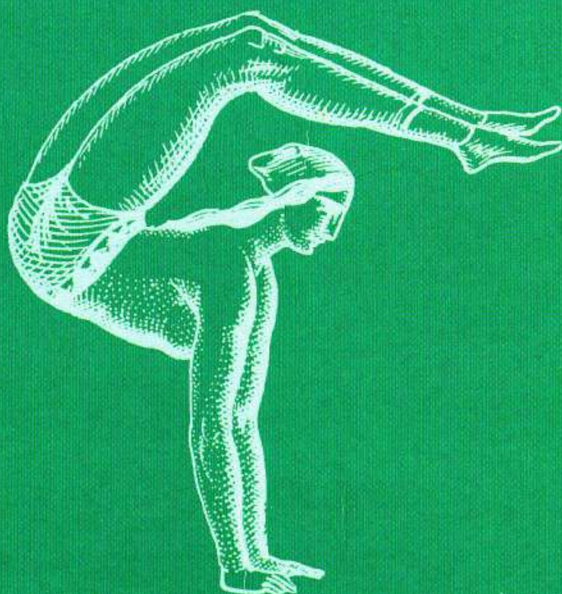
Jaime Berenguer Amenós

Helade
Ejercicios de griego

I - Morfología



BOSCH



ATENEA PENSATIVA (Museo de la Acrópolis, Atenas)

HELADE

EJERCICIOS DE GRIEGO

MORFOLOGÍA

Jaime Berenguer Amenós (†)
Catedrático de Griego del Instituto Verdaguer de Barcelona

HELADE

EJERCICIOS DE GRIEGO

I. MORFOLOGÍA

BOSCH

28.ª edición: septiembre, 1999

ISBN: 84-7676-581-9
Depósito legal: B. 16.115-1999

Impresión y encuadernación:
Tesys, S.A. – Floridablanca, 77 – 08015 Barcelona

PRÓLOGO

Con este nuevo ciclo de EJERCICIOS DE GRIEGO no pretendemos substituir el que con la denominación de AΘHNA viene gozando del favor de los estudiosos de la lengua griega y que, por su desarrollo lógico, gradual y completo, seguiremos ofreciendo como el método práctico más adecuado a seguir por aquellos que, fuera del ámbito de la Enseñanza Media, quieran dar una base más firme al estudio del griego. Lo que ahora nos proponemos con este nuevo ciclo, que distinguiremos con el nombre glorioso de HELADE, es simplemente reducir y modificar el anterior en lo necesario para acomodarlo al nuevo cuestionario y a sus orientaciones metodológicas.

Este primer volumen, de los dos de que constará la obra, comprende el estudio de toda la morfología, que, según los nuevos programas, debe verse durante el primer curso y las primeras semanas del segundo. Su estructuración, que es la misma que en AΘHNA, consta de *vocabularios*, *ejercicios de aplicación*, *temas* y *versiones*, *ejercicios de etimología*, *derivación* y *composición*; de vez en cuando, breves y apropiados textos seguidos sirven de recapitulación a todo lo visto anteriormente; y un doble *léxico* al final reúne todas las palabras griegas y castellanas empleadas que no estén en el vocabulario de la lección o correspondiente. También hemos procurado dar a todo el libro la máxima claridad, ofreciendo las dificultades de una manera tan graduada que resulten siempre de fácil, o por lo menos posible, solución para el alumno. Además, con las fotografías, mapas y dibujos que ilustran el libro y le dan un aire alegre y agradable, intentamos se cree en torno al pequeño helenista un ambiente de vida y arte griegos.

Esperamos que los esfuerzos de toda índole que significa la edición de este libro serán compensados por la favorable acogida que le dispensarán profesores y alumnos. Y colmaríamos una íntima ilusión si con él pudiéramos contribuir a que gane en seriedad y eficacia lo que ha perdido en extensión el estudio del griego en nuestra patria.

Barcelona, agosto 1954

NOTA DE LA 15.ª EDICIÓN

Correspondiendo a la generosa acogida que esta obra siempre ha recibido, ofrecemos esta nueva, costosa y esmerada edición, compuesta con los mismos tipos griegos de las nuevas ediciones de nuestras gramáticas. Por lo demás, en ella ofrecemos, entre otras mejoras, nueva y cuidadosamente seleccionada ilustración, más y mejores frases y textos, así como una revisada y más completa antología.

Barcelona, julio 1970



GRECIA CONTINENTAL CLASICA



Vista nordoccidental del Partenón, en la Acrópolis de Atenas
El Partenón fue obra de Ictino y Calícrates, 447-436 a. C.

EJERCICIOS PRELIMINARES

I. Pronunciación y escritura

(Gr. §§ 6-11)

Leer en alta voz y escribir las siguientes palabras:

1. ΑΘΗΝΑΙ Αθηναι	ΒΑΡΒΑΡΟΣ βαρβαρος	ΓΥΜΝΟΣ γυμνος	ΔΙΣΚΟΣ δισκος
ΕΚΚΛΗΣΙΑ εκκλησια	ΖΕΦΥΡΟΣ ζεφυρος	ΗΓΕΜΩΝ ηγεμων	ΘΕΑΤΡΟΝ θεατρον
ΙΠΠΟΔΡΟΜΟΣ ιπποδρομος	ΚΕΦΑΛΗ κεφαλη	ΛΕΞΙΚΟΝ λεξικον	ΜΕΛΟΣ μελος
ΝΕΚΡΟΣ νεκρος	ΞΕΡΞΗΣ Ξερξης	ΟΝΟΜΑ ονομα	ΠΑΡΘΕΝΟΣ παρθενος
ΡΗΤΩΡ ρητωρ	ΣΟΦΙΣΤΗΣ σοφιστης	ΤΟΞΟΝ τοξον	ΥΠΟΚΡΙΤΗΣ υποκριτης
ΦΙΛΟΣΟΦΟΣ φιλοσοφος	ΧΙΤΩΝ χιτων	ΨΥΧΗ ψυχη	ΩΚΕΑΝΟΣ ωκεανος

2. Ἄγγελος — ἐγκώμιον — Σφίγξ — φάλαγξ — Γάγγης — συγκοπή — Ἀγχίσης — σπογγιά — λόγχη — Ἀγχίαλος — οὐρανός — βασιλεύς — εὐαγγέλιον — ναύτης — μοῦσα — κύκλωψ — σχολή — φλέψ

II. Espíritus y acentos

(Gr. §§ 12-14)

1. *Clasificar el espíritu y el acento* de las palabras siguientes:

Ἀνήρ — αἰθήρ — ἀσπίς — δῆμος — σῶμα — ῥινός — αἵρεσις — ἄνθρωπος — ἀνθρώπους — τὴν καλὴν τράπεζαν — ὕδωρ — ἕκατον — ῥυθμός — τὰς χλαίνας — αἷμα — θάνατος — γεωργοὶ ἀγαθοί — χαλεπὰ τὰ καλά — πλοῦτος — Ἀλέξανδρος — Ἀθηνᾶ — Περικλῆς

2. *Colocar el espíritu y el acento* sobre las siguientes palabras llanas:

Δουλος — φαινω — τοξοτης — ανθρωπου — τραπεζης — μουσης — νοσος — νοσου — νησος — νησου — ιππος — υμνος — υπνος — ρητωρ — εκατομβη — αισχυνη — Ατρειδης — Αισχινης — Εκτωρ — Οιδιπους — Παρρασιος — σοφος — ανθρωπος — ρυθμος — καλη εικων

III. Clasificación de las letras

(Gr. §§ 17-19)

1. *Clasificar las vocales y diptongos* de las siguientes palabras:

Αἴσχυλος — αἴνιγμα — Φειδίας — εἰρωνεία — Οἰδίπους — οἰκονομία — Οὐρανία — οὐρανός — Γλαῦκος — αὐτονομία — Εὔβοια — εὐφροσύνη — Πειραιεύς — ἠύκομος — Ἅρπυιαι — Ἀχιλλεύς — παιδείας

ΤΗΙ ΤΡΑΓΩΙΔΙΑΙ	ΤΩΙ ῬΟΔΩΙ	ΤΗΙ ᾨΔΗΙ	ᾍΙΔΗΣ	ΘΡΑΙΚΕΣ
τῇ τραγῳδίᾳ	τῷ ῥόδῳ	τῇ ᾠδῇ	ᾍιδης	Θρᾷκες

2. *Clasificar las consonantes* de las siguientes palabras:

Βλάβη — βίος — δοῦλος — ἀδελφός — γάλα — γένος — πάθος — προπύλαιον — τάφος — πολίτης — τέλος — κακός — σκιά — φίλος — σφαῖρα — θνητός — βοήθεια — χιτών — μάχαιρα — λαλός — μέλας — μεγαλοφρόνως — ἄγγελος — μέλλω — ζωή — ξίφος — ψυχή.

IV. Ejercicio de transcripción

(Gr. §§ 33-34)

Transcribir al latín y al castellano las palabras siguientes:

Αἷμα — ἑλίκη — Ἑλλάς — Ἑλλήσποντος — Σφίγξ — εὐαγγέλιον — Αἰσχίνης — Ὅμηρος — αἰθήρ — Αἰθιοπία — Εὔβοια — οἰκονομία — Βοιωτία — Ἱππόλυτος — σχολή — θέατρον — ὕμνος — ἱππόδρομος — Κόρινθος — ζέφυρος — ἄζυμος — κωμῳδία — τραγῳδία — ᾠδή — χίμαιρα — σφαῖρα — φιλοσοφία — Κιλικία — κιθάρα — Κροῖσος — ἱστορία — ὕαινα — ἑκατόμβη — εἰρήνη — σκηνή — φιλία

V. Ejercicios de lectura seguida

El hombre, esa maravilla

ΧΟΡΟΣ

Πολλὰ τὰ δεινὰ κοὐδὲν ἀνθρώπου δεινότερον πέλει·
τοῦτο καὶ πολιοῦ πέραν πόντου χειμερίῳ νότῳ
χωρεῖ, περιβρυχίοισιν
περῶν ὑπ' οἴδμασιν,
θεῶν τε τὰν ὑπερτάταν, Γᾶν
ἄφθιτον, ἀκαμάταν, ἀποτρύεται,
ἰλλομένων ἀρότρων ἔτος εἰς ἔτος, ἱππείῳ γένει πολεύων.

Κουφονόων τε φῦλον ὀρνίθων ἀμφιβαλὼν ἄγει,
καὶ θηρῶν ἀγρίων ἔθνη, πόντου τ' εἰναλίαν φύσιν,
σπείρασι δικτυοκλώστοις
περιφραδὴς ἀνήρ·
κρατεῖ δὲ μηχαναῖς ἀγραύλου
θηρὸς ὀρεσσιβάτα, λασιαύχενά θ'
ἵππον ὑπάξεται ἀμφίλοφον ζυγὸν οὔρειόν τ' ἀκμῆτα ταῦρον.

Καὶ φθέγμα καὶ ἀνεμόεν φρόνημα καὶ αὐτονόμους
ὀργὰς ἐδιδάξατο καὶ δυσαύλων
πάγων ὑπαίθρεια καὶ
δύσομβρα φεύγειν βέλη·
παντοπόρος ἄπορος ἐπ' οὐδὲν ἔρχεται

τὸ μέλλον· Ἅιδα μόνον
φεῦξιν οὐκ ἐπάξεται·
νόσων δ' ἀμηχάνων φυγὰς ξυμπέφρασται.

Σοφόν τι, τὸ μηχανόεν τέχνας, ὑπὲρ ἐλπίδ' ἔχων,
ποτὲ μὲν κακόν, ἄλλοτ' ἐπ' ἐσθλὸν ἕρπει,
νόμους παρείρων χθονὸς
θεῶν τ' ἔνορκον δίκαν.

SÓFOCLES, *Antígona*.

Traducción. — *Muchas son las maravillas, pero la más grande maravilla es el hombre. Ayudado por el viento tempestuoso del sur recorre la mar espumosa a través de las hinchadas olas que rugen a su alrededor. Fatiga la divinidad suprema, la tierra inagotable, con el ir y venir del arado, año tras año, volteándola con las mulas.*

Y a la tribu de los pájaros ligeros y las hordas de los animales salvajes y a la fauna marina del océano, el hombre ingenioso las captura en los repliegues de sus trenzadas redes. Domina también con sus invenciones el salvaje animal montaraz, y somete el caballo de poblada crin al yugo que le rodea la cerviz, y también el toro infatigable de la montaña.

Y el lenguaje y el pensamiento ágil como el viento y las leyes y las costumbres, todo se lo ha enseñado a sí mismo, y a abrigarse de los dardos de los hielos desapacibles, a la intemperie, y de la lluvia inclemente; recursos tiene para todo, y sin recursos nunca se aventura hacia el futuro; sólo la muerte no consigue eludir, pero ha imaginado cómo evitar las enfermedades intratables.

Con una inteligencia increíblemente fecunda, a veces se encamina hacia el mal, otras veces hacia el bien, y sobre la justicia eterna establece las leyes de la tierra.

La democracia ateniense

Χρώμεθα γὰρ πολιτείᾳ οὐ ζηλούσῃ τοὺς τῶν πέλας νόμους, παράδειγμα δὲ μᾶλλον αὐτοὶ ὄντες τισὶν ἢ μιμούμενοι ἑτέρους. Καὶ ὄνομα μὲν διὰ τὸ μὴ ἐς ὀλίγους ἀλλ' ἐς πλείονας οἰκεῖν δημοκρατία κέκληται, μέτεστι δὲ κατὰ μὲν τοὺς νόμους πρὸς τὰ ἴδια διάφορα πᾶσι τὸ ἴσον, κατὰ δὲ ἀξίωσιν, ὡς ἕκαστος ἔν τῳ εὐδοκιμεῖ, οὐκ ἀπὸ μέρους τὸ πλέον ἐς τὰ κοινὰ ἢ ἀπ' ἀρετῆς προτιμᾶται, οὐδ' αὖ κατὰ πενίαν, ἔχων γέ τι ἀγαθὸν δρᾶσαι τὴν πόλιν, ἀξιώματος ἀφανείᾳ κεκώλυται. Ἐλευθέρως δὲ τά τε πρὸς τὸ κοινὸν πολιτεύομεν... Τὰ δημόσια διὰ δέος μάλιστα οὐ παρανομοῦμεν, τῶν τε αἰεὶ ἐν ἀρχῇ ὄντων ἀκροάσει καὶ τῶν νόμων, καὶ μάλιστα αὐτῶν ὅσοι τε ἐπ' ὠφελίᾳ τῶν ἀδικουμένων κεῖνται καὶ ὅσοι ἄγραφοι ὄντες αἰσχύνην ὁμολογουμένην φέρουσιν.

TUCIDIDES, II, 37

Traducción. — *Nuestra forma de gobierno nada tiene que envidiar a las instituciones de los pueblos vecinos, porque somos más modelo que imitadores de otros. De nombre es una democracia, porque el gobierno no está en manos de unos pocos, sino de la mayoría. Pero si la ley es igual para todos en los intereses particulares, según la consideración de que goza cada ciudadano en algún respecto, y no por razón de su clase, sino por su mérito personal, es preferido para las funciones públicas, como tampoco por pobreza, si uno puede hacer algún servicio al Estado, no le es un impedimento su oscura condición social. La libertad es nuestra norma de gobierno en la vida pública ... Por respeto cumplimos con exactitud las disposiciones públicas obedeciendo siempre a las autoridades y a las leyes, y sobre todo a las establecidas en beneficio de los que sufren la injusticia y a las no escritas cuya transgresión trae el menosprecio general.*

La brisa

...ΑΜΦΙ Δ'ΥΔΩΡ
ΨΥΧΡΟΝ ΚΕΛΑΔΕΙ ΔΙ' ΥΣΔΩΝ
ΜΑΛΙΝΩΝ, ΑΙΘΥΣΣΟΜΕΝΩΝ ΔΕ ΦΥΛΛΩΝ
ΚΩΜΑ ΚΑΤΑΡΡΕΙ

ΣΑΠΦΩ

El agua fresca susurra por entre los retoños de los manzanos, y del follaje tembloroso desciende un pesado sueño

SAFO



Lección de música
De un vaso de hacia 510 a. C.



Friso del Partenón: κόραι con ofrendas para Atenea

PRIMERA DECLINACION

I. Nombres femeninos en α, gen. ας

ἡ ἡμέρα - δικαία
(Gr. § 44)

VOCABULARIO

Substantivos

ἡ Ἀθηνᾶ, ᾶς	*Atenea (Minerva)*	ἡ ἑσπέρα	*tarde*
ἡ ἀγορά	*plaza, mercado*	ἡ θύρα	*puerta*
ἡ αἰτία	*causa*	ἡ οἰκία	*casa*
ἡ ἀνδρεία	*valentía*	ἡ σκιά	*sombra*
ἡ ἐκκλησία	*reunión, asamblea*	ἡ στρατιά	*ejército*
ἡ ἐλαία	*olivo*	ἡ σωτηρία	*salvación*
ἡ εὐδαιμονία	*felicidad*	ἡ φιλία	*amistad*
ἡ ἡσυχία	*tranquilidad*	ἡ ὑγίεια	*salud*

Adjetivos

αἰσχρά	*vergonzosa*	ἱερά	*sagrada*
ἀναγκαία	*necesaria*	μικρά	*pequeña*
θεία	*divina*	σπανία	*rara*

Formas verbales

εἶ *eres* o *estás*	εἰσί ante conson., εἰσίν ante vocal, *ellos son* o *están, hay*
ἐστί ante consonante, ἐστιν ante vocal, *él es* o *está, hay*	φέρει *lleva, produce.*

Palabras invariables

καί (conj.)	*y, también*	ἐν (prep. dat.)	*en, entre*

> El **vocativo** suele ir precedido de la interjección ὦ
> Ej.: Ὦ θέα, *diosa, ¡oh diosa!*

VERSIÓN

1. Ἐν τῇ ἀγορᾷ εἰσιν οἰκίαι. — 2. Ἡ ἀνδρεία φέρει σωτηρίαν ταῖς στρατιαῖς. — 3. Ἡ ἀνδρεία ἐστὶ τῇ στρατιᾷ ἀναγκαία. — 4. Ἡ ἑσπέρα φέρει ἡσυχίαν ἐν τῇ ἀγορᾷ καὶ ἐν ταῖς ἀγυιαῖς. — 5. Ἐν τῇ οἰκίᾳ θύρα ἐστίν. — 6. Ἡ ἡσυχία φέρει εὐδαιμονίαν. — 7. Ὦ Ἀθηνᾶ, ἱερὰ καὶ θεία εἶ. — 8. Ἡ ὑγίειά ἐστιν ἀναγκαία τῇ ἡσυχίᾳ.

TEMA

1. La amistad es sagrada. — 2. En las calles hay casas. — 3. Oh diosa, tú eres justa. — 4. La educación es necesaria. — 5. La plaza es pequeña. — 6. La salud y la tranquilidad son necesarias para la felicidad. — 7. El olivo produce sombra. — 8. La valentía es la salvación del ejército.

> **El artículo**
> El art. griego equivale en general al castellano *el, la, lo.*
> El art. indeterminado castellano no se traduce en griego.
> Ej.: ἡ οἰκία *la casa;* οἰκία *casa* o *una casa.*

II. Nombres femeninos en α gen. ης

ἡ δόξα - μέλαινα
(Gr. § 45)

VOCABULARIO

Substantivos

ἡ ἅμιλλα	*rivalidad*	ἡ μέλιττα	*abeja*
ἡ ἄκανθα	*espina*	ἡ Μοῦσα	*Musa*
ἡ γλῶττα	*lengua*	ἡ πεῖνα	*hambre*
ἡ δίαιτα	*género de vida*	ἡ πρύμνα	*popa*
ἡ δέσποινα	*señora*	ἡ τόλμα	*audacia*
ἡ δίψα	*sed*	ἡ τράπεζα	*mesa*
ἡ ἧττα	*derrota*	ἡ ῥίζα	*raíz*
ἡ θάλαττα	*mar*	ἡ χλαῖνα	*manto*
ἡ θεράπαινα	*criada*	ἡ θύελλα	*tempestad*

Adjetivos

πᾶσα,	ης	*toda*	ὀκνηρά	ᾶς	*lenta*
τάλαινα,	ης	*desgraciada*	ξηρά,	ᾶς	*seca*
χαρίεσσα,	ης	*graciosa*	πικρά,	ᾶς	*amarga*
λυπηρά,	ᾶς	*penosa*	σπουδαία,	ας	*diligente*

Palabras invariables

ἄνευ (prep. gen.) *sin*		ἀλλά (conj.) *sino, antes bien*
ἀεί (adv.) *siempre*		οὐ, οὐκ, οὐχ (adv.) *no*

Se emplea οὐ ante consonante; οὐκ ante vocal con espíritu suave, y οὐχ ante vocal con espíritu áspero. (Gr. § 32, 1)

Presente de indicativo de εἰμί *ser, estar, haber*

S. 1.	εἰ-μί	*yo soy*	P. 1.	ἐσ-μέν	*nosotros somos*
2.	εἶ	*tú eres*	2.	ἐσ-τέ	*vosotros sois*
3.	ἐσ-τί(ν)	*él es*	3.	εἰ-σί(ν)	*ellos son*

Presente infinitivo: εἶ-ναι *ser*

El predicado nominal

no lleva nunca artículo. Ej.: Ἡ σοφία ἐστὶν ἀρχὴ τῆς εὐτυχίας *la sabiduría es (el) principio de la felicidad.*

VERSIÓN

1. Ἡ τῶν Μουσῶν γλῶττά ἐστι χαρίεσσα. — 2. Αἱ τῆς δεσποίνης θεράπαιναι τάλαιναί εἰσιν. — 4. Ἡ ἐλαία ξηρά ἐστιν ἐν πάσαις ταῖς ῥίζαις. — 5. Ἐν τῇ θαλάττῃ θύελλαί εἰσιν. — 6. Ὦ δέσποινα, τάλαινα εἶ. — 7. Ἡ τόλμα οὐκ ἔστιν ἀεὶ ἀναγκαία. — 8. Ἡ ἧττα ἐστὶν ἀεὶ πικρὰ ταῖς στρατιαῖς. — 9. Αἱ μέλιτται οὐκ ὀκνηραί, ἀλλὰ σπουδαῖαι εἰσίν. — 10. Πονηρὰ γλῶττά ἀεὶ αἰτία συμφορῶν ἐστιν

TEMA

1. Las raíces del olivo están secas. — 2. Señora, la criada es diligente. — 3. Sin emulación la instrucción es lenta y desagradable. — 4. La derrota es amarga. — 5. El manto de la señora es negro. — 6. La vida (= género de vida) de la criada no es penosa.

III. Nombres femeninos en η

ἡ κεφαλή - ἀγαθή
(Gr. § 46)

VOCABULARIO

Substantivos

ἡ ἀρετή	*virtud*	ἡ μάχη	*batalla*
ἡ ἀρχή	*principio, mando*	ἡ νίκη	*victoria*
αἱ Ἀθῆναι	*Atenas*	ἡ πηγή	*fuente*
ἡ Ἀττική	*Ática*	ἡ στολή	*vestido*
ἡ δικαιοσύνη	*justicia*	ἡ τέχνη	*arte*
ἡ εἰρήνη	*paz*	ἡ τελευτή	*fin*
ἡ ἡδονή	*placer*	ἡ τιμή	*honra*
ἡ κόμη	*cabellera*	ἡ ὕλη	*bosque*
ἡ κόρη	*muchacha*	ἡ ψυχή	*alma*

> Las reglas de la concordancia y del complemento son, en principio, las mismas que en latín.

Adjetivos

ἁγνή	*pura*	καλή	*hermosa*
δεινή	*terrible, hábil*	μεγάλη	*grande*
ἑλληνική	*griega*	ξανθή	*rubia*
θαυμαστή	*admirable*	σεμνή	*venerable*

Verbos

ἄγω	*conducir*	θαυμάζω	*admirar*
τίκτω	*producir*	θύω	*sacrificar*

Palabras invariables

ἐνίοτε (adv.)	*alguna vez*	εἰς (prep. acus.)	*a, hacia*
πολλάκις (adv.)	*muchas veces*	ἀπό (prep. gen.)	*de, desde*

PRESENTE INDICATIVO ACTIVO de λύω *desatar*

S. 1	λύ-ω	*yo desato*	P. 1.	λύ-ο-μεν	*n. desatamos*
2.	λύ-εις	*tú desatas*	2.	λύ-ε-τε	*v. desatáis*
3.	λύ-ει	*él desata*	3.	λύ-ουσι(ν)	*ellos desatan*

PRESENTE INFINITIVO ACTIVO: λύ-ειν *desatar*

VERSIÓN

1. Ἡ νίκη ἄγει τὴν στρατιὰν ἀπὸ τῆς δεινῆς μάχης εἰς τὴν τῆς εἰρήνης ἡσυχίαν. — 2. Ἡ δικαιοσύνη μεγάλη ἀρετή. — 3. Θαυμάζομεν τὴν τῶν μελιττῶν δίαιταν. — 4. Αἱ τῶν κορῶν ψυχαὶ ἁγναί εἰσιν. — 5. Θύομεν ἐνίοτε ταῖς τῶν τεχνῶν Μούσαις. — 6. Ἡ τῆς μάχης ἀρχὴ δεινή ἐστιν. — 7. Ὦ ἀρετή, σεμνὴ εἶ. — 8. Ἡ ἡσυχία τίκτει τὴν τῆς ψυχῆς εἰρήνην. — 9. Ἡ ἀρετὴ ὑγίεια τῆς ψυχῆς ἐστιν.

TEMA

1. La sirvienta admira el vestido de la señora. — 2. El Atica produce olivos. — 3. Tú sacrificas muchas veces a las graciosas musas. — 4. La cabellera de la muchacha es rubia. — 5. La virtud produce honra y gloria. — 6. Admiras el arte.

RECAPITULACIÓN

Las nueve Musas

Αἱ Μοῦσαι, αἱ θεαὶ τῶν τεχνῶν καὶ ἐπιστημῶν, εἰσιν ἐννέα· Μελπομένη ἐστὶ Μοῦσα τῆς τραγῳδίας, καὶ Θάλεια τῆς κωμῳδίας· Οὐρανία δὲ ἐπιμέλειαν ἔχει τῆς ἀστρονομίας, καὶ Καλλιόπη τῆς ποιητικῆς τέχνης. Πολυμνία δὲ τὰς ᾠδὰς προστατεύει, καὶ Τερψιχόρα τῆς χορείας. Εὐτέρπη δέ ἐστι Μοῦσα τῆς μουσικῆς, καὶ Κλείω τῆς ἱστορίας, καὶ Ἐρατὼ τῆς λυρικῆς τέχνης.

EJERCICIO DE ETIMOLOGÍA

Dar el significado y la etimología de las palabras siguientes:

Museo, música, acanto, estola, trapecio, glosa, acéfalo (*a privativa*), iglesia, encéfalo, anarquía, hedonismo, cometa, técnica, dieta, rizoma, higiene, melanina, Melania, Agata, Irene, Nicéforo (φέρω *llevar*), Psique, tauromaquia, hilemorfismo (μορφή *forma*), talasocracia (κράτος *dominio*), pícrico, megalomanía.

Χρυσέα φόρμιγξ, Ἀπόλλωνος καὶ ἰοπλοκάμων σύνδικον Μοισᾶν κτέανον

Lira de oro, tesoro común de Apolo y de las Musas de trenzas violeta

PINDARO



ΤΕΡΨΙΧΟΡΑ

De una ánfora ática del siglo V a C.



Partida de ὁπλῖται, con un carro de combate de dos ruedas.
Detalle del pedestal de una estatua de Atenea, de hacia el 500 a. C.

IV. Nombres masculinos en ας y en ης

ὁ νεανίας - ὁ πολίτης
(Gr. § 47)

VOCABULARIO

Substantivos

ὁ Αἰνείας	*Eneas*	ὁ ναύτης	*marinero*
ὁ Ἐπαμεινώνδας	*Epaminondas*	ὁ Ξέρξης	*Jerjes*
ὁ Λεωνίδας	*Leónidas*	ὁ ὁπλίτης	*hoplita*
ὁ Πελοπίδας	*Pelópidas*	ὁ οἰκέτης	*criado*
ὁ ἀθλητής	*atleta*	ὁ πελταστής	*peltasta*
ὁ δεσπότης	*señor, amo*	ὁ ποιητής	*poeta*
ὁ δικαστής	*juez*	ὁ πρεσβευτής	*embajador*
ὁ Ἑρμῆς	*Hermes (Mercurio)*	ὁ προδότης	*traidor*
ὁ θεατής	*espectador*	ὁ στρατιώτης	*soldado*
ὁ ἡλιαστής	*heliasta*	ὁ τεχνίτης	*artista*
ὁ κλεπτής	*ladrón*	ὁ τοξότης	*arquero*
ὁ μαθητής	*discípulo*	ὁ ὑποκριτής	*actor*
ὁ Μιλτιάδης	*Milcíades*	ὁ ψεύστης	*embustero*

Obsérvense las expresiones ἐν Ἅιδου *en el Hades, en el Infierno* (= ἐν οἰκίᾳ Ἅιδου), εἰς Ἅιδου *hacia el Hades, hacia el Infierno* (= εἰς οἰκίαν Ἅιδου).

Verbos

βάλλω	*lanzar, disparar*	ἔχω	*tener*
βλέπω	*mirar*	λέγω	*decir*

Palabras invariables

ἐκ (prep. gen.)	*de, desde*	πάνυ (adv.)	*enteramente*
σύν (prep. dat.)	*con, junto con*	οὔποτε (adv.)	*nunca*

IMPERFECTO DE INDICATIVO de **εἰμί**

S. 1. ἦν	*yo era*	P. 1. ἦμεν	*nosotros éramos*
2. ἦσθα	*tú eras*	2. ἦτε	*vosotros erais*
3. ἦν	*él era*	3. ἦσαν	*ellos eran*

VERSIÓN

1. Τῷ δικαστῇ ἀναγκαία ἐστὶν ἡ ἀρετή. — 2. Ἐν ταῖς ἑλληνικαῖς στρατιαῖς ἦσαν τοξόται καὶ πελτασταὶ καὶ ὁπλῖται. — 3. Ἦν προδότης ἐν τῇ τοῦ Λεωνίδου στρατιᾷ. — 4. Οἱ προδόται τὴν ἧτταν τῇ στρατιᾷ φέρουσιν. — 5. Ἡ τῶν Αἰνείου ναυτῶν τόλμα θαυμαστὴ ἦν. — 6. Ὦ ἡλιασταί, τῶν πολιτῶν δικασταί ἐστε. — 7. Ἐν ταῖς Ἀθηνῶν ἀγυιαῖς Ἑρμαῖ ἦσαν. — 8. Ὁ Ἑρμῆς τὰς ψυχὰς ἄγει εἰς Ἅιδου. — 9. Οἱ τοξόται ἐνίοτε τοῖς ὁπλίταις βοήθειαν φέρουσιν

TEMA

1. Los poetas son sirvientes de las Musas. — 2. La gloria es la sombra de la virtud. — 3. Admiro las victorias de Epaminondas. — 4. En Atenas los espectadores eran jueces de los poetas, de los artistas, de los atletas y de los actores.

Valor y uso de los casos

Son en general, los mismos que en latín. Basta de momento tener presente que:

el ablativo latino es substituido en parte por el genitivo (lugar de donde, privación), *en parte por el dativo* (lugar en donde, instrumento, manera, causa).



RECAPITULACIÓN

Atenas, Esparta, Tebas

Ἀθῆναί εἰσιν ἐν τῇ Ἀττικῇ, καὶ Σπάρτη ἐν τῇ Λακωνικῇ, καὶ Θῆβαι ἐν τῇ Βοιωτίᾳ. Αἱ Μοῦσαι καὶ αἱ τέχναι ἦσαν ἐν τιμῇ ἐν ταῖς Ἀθήναις, ἀλλ' οὐκ ἐν ταῖς Θήβαις. Ἡ δὲ Σπάρτη τῇ ἀνδρείᾳ καὶ τῇ πειθαρχίᾳ καὶ τῇ καρτερίᾳ ἦν μεγάλη, καὶ θαυμάζομεν τὴν Λεωνίδου τελευτὴν ἐν ταῖς Θερμοπύλαις. Αἱ δὲ Πελοπίδου καὶ Ἐπαμεινώνδου νῖκαι φέρουσιν Θήβαις δόξαν καὶ τιμὴν μεγάλην.

EJERCICIO DE ETIMOLOGÍA

Dar el significado de las palabras griegas que siguen e indicar las palabras latinas tomadas del griego o que tienen el mismo origen:

Ἄγκυρα	ὕλη (silva)	ποιητής	λέγω	ἐκ (ἐξ)
ἑσπέρα (vesper)	ἐκκλησία	σοφιστής	φέρω	ἐν
Μοῦσα	ναύτης	ἄγω	ἀπό	σύν



Escena campestre
De una copa del siglo VI



...εὐκίονες ἦσαν αὐλαὶ θεῶν
...bellas columnas rodeaban las mansiones de los dioses

EURÍPIDES

Vista del Partenón desde los Propileos

SEGUNDA DECLINACION

I. Nombres masculinos y femeninos

ὁ λόγος - ἡ νῆσος
ἀγαθός - ἔνδοξος
(Gr. § 50)

VOCABULARIO

Substantivos

ὁ ἄγγελος	*mensajero*	ὁ θεός	*dios*	ὁ πόλεμος	*guerra*
ὁ ἀγρός	*campo*	ὁ θησαυρός	*tesoro*	ὁ πόνος	*fatiga*
ὁ ἀδελφός	*hermano*	ὁ ἰατρός	*médico*	ὁ ποταμός	*río*
ὁ ἄνθρωπος	*hombre*	ὁ ἵππος	*caballo*	ὁ ὕπνος	*sueño*
ὁ βίος	*vida*	ὁ καρπός	*fruto*	ὁ φίλος	*amigo*
ὁ γεωργός	*labrador*	ὁ κίνδυνος	*peligro*	ὁ φόβος	*temor*
ὁ δῆμος	*pueblo*	ὁ κόσμος	*orden*	ὁ χρόνος	*tiempo*
ὁ δοῦλος	*esclavo*	ὁ λίθος	*piedra*	ὁ χρυσός	*oro*
ὁ ἥλιος	*sol*	ὁ μισθός	*paga*	ὁ ψόγος	*desprecio*
ὁ ἔπαινος	*elogio*	ὁ νόμος	*ley*	ἡ ὁδός	*camino*
ὁ θάνατος	*muerte*	ὁ οἶκος	*casa*	ἡ παρθένος	*virgen*

Adjetivos

ἀθάνατος, ος	*inmortal*	χρήσιμος, η	*útil*
λαμπρός, ά	*brillante*	χαλεπός, ή	*difícil*

Verbos

διδάσκω	*enseñar*	φυλάττω	*guardar*
διώκω	*perseguir*	φεύγω	*huir (de,* acus.)

Palabras invariables

μέν . . . *ciertamente, por una parte...*
δέ . . . . *mas, por otra parte...*

En griego se usan estas dos partículas siempre que existe una oposición entre dos miembros de una frase. La mayor parte de veces no es necesario traducirlas.

VERSIÓN

1. Ὁ ὕπνος τοῦ θανάτου ἀδελφός ἐστιν. — 2. Ἀρετῆς μὲν μισθός ἐστιν ἔπαινος, κακίας δὲ ψόγος. — 3. Οἱ νόμοι φυλάττουσιν τὸν βίον τῶν πολιτῶν. — 4. Οἱ σοφοὶ διδάσκουσιν τὴν ἀρετήν. — 5. Τὸν θάνατον μέν φεύγουσιν οἱ ἄνθρωποι, τὸν βίον δὲ διώκουσιν. — 6. Γῆν καὶ οὐρανὸν λέγομεν κόσμον. — 7. Οἱ Πέρσαι θύουσιν ἵππους τῷ ἡλίῳ. — 8. Ὁδός ἐστιν ἡ θάλαττα· εἰς τὰς νήσους ἄγει. — 9. Ὁ χρόνος πόνων ἰατρός. — 10. Ἀρχὴ σοφίας φόβος θεοῦ.

TEMA

1. Hermes era el mensajero de los dioses. — 2. El camino de la virtud es difícil. — 3. El camino conduce de Atenas a Tebas. — 4. Los caballos son siempre útiles a los labradores.

EJERCICIO DE ETIMOLOGÍA

1. Dar el significado y la etimología de las siguientes palabras: Hipopótamo, hipódromo (δρόμος *carrera*), Micronesia, Melanesia, microbio, biología, economía, filántropo, filósofo, filotécnico, teología, cosmología, hipnotismo, psiquiatra, ángel, agrónomo, dulía, polémica, Partenón, Jorge, Teófilo, Filipo, Atanasio, afelio, fobia, antropología, ecología.

2. Dar, indicando su significado, tres palabras castellanas derivadas de ἥλιος *sol*, δῆμος *pueblo* y χρόνος *tiempo*.

3. Dar el significado de las palabras siguientes y encontrar la palabra griega correspondiente a la parte de la palabra castellana en *cursiva*.

Monó*logo*, pró*logo*, epí*logo*, diá*logo*. — *Lito*grafía, aero*lito*, mono*lito*. — *Cosmé*tico. — Pelopo*neso*, Querso*neso*. — *Eno*logía. — Éx*odo*, sín*odo*, mé*todo*. — *Antropó*fago. — Hiper*dulía*. — *Noso*comio. — Ana*cronismo*. — *Demo*grafía. — Anglo*fobia*.

II. Nombres neutros

τὸ ῥόδον-ἀγαθόν
(Gr. § 51)

VOCABULARIO

Substantivos

τὸ ἆθλον	*premio, galardón*	τὸ ὅπλον	*arma*
τὸ ἄστρον	*astro, estrella*	τὸ ὄργανον	*instrumento*
τὸ βιβλίον	*libro*	τὸ ξύλον	*madera*
τὸ δένδρον	*árbol*	τὸ πεδίον	*llanura*
τὸ δῶρον	*regalo*	τὸ πτερόν	*ala*
τὸ ἔργον	*obra*	τὸ σκῆπτρον	*cetro*
τὸ ζῷον	*animal*	τὸ τόξον	*arco*
τὸ θηρίον	*fiera*	τὸ φάρμακον	*veneno*
τὸ μέτρον	*medida*	τὸ φύλλον	*hoja*

Adjetivos

ἄδικος, ος, ον	*injusto*	πολέμιος, α, ον	*enemigo*
κακός, ή, όν	*malo*	στενός, ή, όν	*estrecho*
παλαιός, ά, όν	*antiguo*	χλωρός, ά, όν	*verde*

El adjetivo neutro

acompañado del artículo equivale a un *substantivo abstracto*.
Ej.: τὸ ἀγαθόν *lo bueno, la bondad*, lat. **bonum**.

Verbos

γιγνώσκω	*conocer*	τέμνω	*cortar*
λάμπω	*brillar*	τρέχω	*correr*

Palabras invariables

ἄρτι (adv.)	*poco ha*	διά (prep. gen.)	*a través de*
νῦν (adv.)	*ahora*	γάρ (conj.)	*pues, en efecto*

IMPERFECTO INDICATIVO ACTIVO de λύω

S. 1. ἔ-λυ-ον	*yo estaba*	P. 1. ἐ-λύ-ο-μεν	*desatábamos*
2. ἔ-λυ-ες	*tú desatabas*	2. ἐ-λύ-ε-τε	*desatabais*
3. ἔ-λυ-ε(ν)	*él desataba*	3. ἔ-λυ-ον	*desataban*

VERSIÓN

1. Τὰ θηρία ἔτρεχε διὰ τοῦ πεδίου. — 2. Τὰ τῶν πολεμίων τόξα ἦν φαρμάκου μεστά. — 3. Οἱ φιλόσοφοι τὸ δίκαιον καὶ τὸ ἄδικον, τὸ ἀγαθὸν καὶ τὸ κακὸν γιγνώσκουσιν. — 4. Τὰ τῶν στρατιωτῶν ὅπλα ἐστὶ καλά. — 5. Ὁ ἔπαινος τῶν πολιτῶν τοῖς ἀγαθοῖς ἔργοις ἆθλόν ἐστιν. — 6. Τὰ φύλλα τῶν δένδρων χλωρά ἐστιν. — 7. Ὁ γεωργὸς ἄρτι τὰ δένδρα ἔτεμνε. — 8. Χαλεπὰ ἦν τὰ τῶν δούλων ἔργα. — 9. Ἡ Αἴγυπτός ἐστι δῶρον τοῦ Νείλου ποταμοῦ. — 10. Δένδρα ἀγαθὰ καρπὸν καλὸν φέρει. — 11. Ἄνθρωπος πολιτικὸν ζῷον.

TEMA

1. Las rosas de la llanura son hermosas. — 2. En las hojas de los árboles había rocío. — 3. Un estrecho camino conducía a la llanura. — 4. Las muchachas llevaban regalos a la señora. — 5. Ahora admiramos las obras de los antiguos. — 6. Las estrellas brillan. — 7. Conocemos los árboles por los frutos.

Sujeto plural neutro

Si el sujeto es un plural neutro, el verbo va en **singular**.
Ej.: Τὰ ζῷα τρέχει *los animales corren*

RECAPITULACIÓN

El Atica y Atenas

Ἐν τοῖς τῆς Ἀττικῆς πεδίοις καὶ ἐν τοῖς ἀγροῖς ἦν πρόβατα, καὶ ἵπποι, καὶ βοτάναι παντοδαπαί, καὶ ἐλαῖαι, καὶ ἄμπελοι, καὶ συκαῖ. Αἱ μὲν ἐλαῖαι ἦσαν δῶρα τῆς Ἀθηνᾶς, αἱ δὲ ἄμπελοι τοῦ Διονύσου.



Καλὰ καὶ μεγάλα μαρμάρου μέταλλα ἦν ἐν τοῖς τοῦ Ὑμηττοῦ καὶ τοῦ Πεντελικοῦ λόφοις. Ἀξιόλογα δ' ἦν τὰ ἐν τῷ Λαυρίῳ ἀργύρεια.

Ἡ τῶν Ἀθηνῶν ἄκρα πέτρα ἐστὶν ἐν τῷ τοῦ Κηφισοῦ πεδίῳ. Ἐπὶ δὲ τῇ πέτρᾳ ἐστὶ τὸ τῆς Ἀθηνᾶς ἱερόν, καὶ ἐν τῷ ἱερῷ τὸ τοῦ Φειδίου ἔργον ἐλεφάντινον, ἡ Ἀθηνᾶ. Ἐστὶ καὶ ἐν Ἀθήναις παντοδαπὰ τῶν τεχνιτῶν ἔργα, τὸ Λύκειον, καὶ τὸ Θησεῖον, καὶ ἡ Ἀκαδημία, καὶ ἡ Ποικίλη στοά, καὶ ἱερὰ θαυμαστά.

EJERCICIO DE ETIMOLOGÍA

1. Dar el significado y la etimología de las siguientes palabras:

Biblioteca (θήκη *armario*), Biblia, psicología, zoología, atleta, cloro, clorofila, órgano, farmacia, metro, áptero, tóxico, paleolítico, rododendron, estenosis, botánica, Teodoro, estoico, megaterio, cetro, xilófono (φωνή *sonido*), zootecnia, cacofonía.

2. Encontrar las palabras latinas o castellanas derivadas del latín que tienen analogía con las siguientes palabras griegas:

ἄγγελος	θεός	ἄνεμος	φύλλον
ἀγρός	θησαυρός	δῶρον	φεύγω
γεωργός	λίθος	ῥόδον	νῦν

ΧΑΛΕΠΑ ΤΑ ΚΑΛΑ

Primera y segunda declinación contractas

Declinación ática

(Gr. §§ 48, 52 y 53)

VOCABULARIO

Substantivos

ἡ Ἀθηνᾶ, ᾶς	*Atenea*	ὁ ῥοῦς, οῦ	*corriente*
ἡ γῆ, γῆς	*tierra*	τὸ ὀστοῦν, οῦ	*hueso*
ὁ Ἑρμῆς, οῦ	*Hermes*	ὁ λαγώς, ώ	*liebre*
ὁ νοῦς, οῦ	*espíritu, inteligencia*	ὁ λεώς, ώ	*pueblo*
ὁ πλοῦς, οῦ	*navegación*	ὁ νεώς, ώ	*templo*

Adjetivos

ἀργυροῦς, ᾶ, οῦν	*de plata*	σιδηροῦς, ᾶ, οῦν	*de hierro*
χαλκοῦς, ῆ, οῦν	*de bronce*	εὔνους, ους, ουν	*benévolo*
χρυσοῦς, ῆ, οῦν	*de oro*	ἵλεως, ως, ων	*propicio*

VERSIÓN

1. Αἰσχύλος ὁ ποιητὴς λέγει ὅτι αἱ πέτραι ὀστᾶ εἰσι τῆς γῆς. — 2. Ὦ Ἑρμῆ, ποῖ ἄγεις τὰς ψυχάς; — Εἰς Ἅιδου. — 3. Οἱ Σκύθαι τοῖς θεοῖς οὔτε βωμοὺς οὔτε νεὼς ἱδρύουσιν. — 4. Οἱ ποιηταὶ τὴν Ἀθηνᾶν μὲν λέγουσιν θεὸν τῶν τεχνῶν, Ἑρμῆν δὲ θεὸν τῆς ἀγορᾶς. — 5. Ἀναξαγόρας ὁ φιλόσοφος λέγει ὡς νοῦς ἐστι ὁ κεκοσμηκὼς πάντα ὅσα[1] κατὰ οὐρανὸν καὶ κατὰ γῆν ἐστιν. — 6. Νόμιζε θεὸν τοῖς ἀγαθοῖς ἵλεων εἶναι. — 7. Ἀπὸ τῆς Ἀθηνᾶς οἱ Ἀθηναῖοι τὸ ὄνομα ἔχουσιν. — 8. Οὐ παντὸς ἀνδρὸς εἰς Κόρινθόν ἐστι ὁ πλοῦς.

ὁ... ὅσα *el que ha ordenado todo cuanto.*

EJERCICIO DE ETIMOLOGÍA

1. Dar el significado etimológico de las siguientes palabras:

Periplo — osteología, periostio — siderita, siderúrgico (σίδηρος y ἔργον) — geometría, geología, apogeo, hipogeo.

Τῶν προπυλαίων ἐν δεξιᾷ Νίκης ἐστὶν Ἀπτέρου ναός...

A la derecha de los Propíleos está el templo de Nike Aptera...

PAUSANIAS



Templo de la Νίκη Ἄπτερος, en la Acrópolis

TERCERA DECLINACION

I. TEMAS EN CONSONANTE

Temas en labial y en gutural

ἡ φλέψ - ὁ φύλαξ

(Gr. § 56)

VOCABULARIO

Substantivos

ὁ Αἰθίοψ,	-οπος	*etíope*	ὁ κῆρυξ,	-υκος	*heraldo*
ὁ Ἄραψ,	-αβος	*árabe*	ὁ κόλαξ,	-ακος	*adulador*
ὁ γύψ,	γυπός	*buitre*	ὁ κόραξ,	-ακος	*cuervo*
ἡ γλαῦξ,	γλαυκός	*lechuza*	ὁ μύρμηξ,	-ηκος	*hormiga*
ἡ αἴξ,	αἰγός	*cabra*	ἡ σάλπιγξ,	-ιγγος	*trompeta*
ἡ ἀλώπηξ,	-εκος	*zorra*	ἡ σάρξ,	σαρκός	*carne*
ἡ θρίξ,	τριχός	*cabello*	ὁ τέττιξ,	-ιγος	*cigarra*
ὁ θώραξ,	-ακος	*coraza*	ἡ φάλαγξ,	-αγγος	*falange*

Verbos

ἀγγέλω	*anunciar*	θεραπεύω	*cuidar, honrar*
ἐλαύνω	*empujar*	θηρεύω	*cazar, perseguir*
ἐσθίω	*comer*	τρέφω	*alimentar, criar*

El adjetivo calificativo

así como toda palabra o expresión que especifica el significado del substantivo, se coloca entre el artículo y el substantivo.

Ej.: ἡ μεγάλη μάχη	*la gran batalla*
ἡ τῆς μάχης ἀρχή	*el principio de la batalla*
ἡ ἐν τῇ Πλαταίᾳ μάχη	*la batalla de (en) Platea*

VERSIÓN

1. Οἱ Αἰθίοπες ἐσθίουσι τοὺς τῶν φοινίκων καρπούς. — 2. Τέττιξ μὲν τέττιγι φίλος, μύρμηκι δὲ μύρμηξ. — 3. Οἱ Ἄραβες καλοὺς ἵππους καὶ καμήλους τρέφουσιν. — 4. Οἱ οἰκέται τὰς τοῦ κυρίου αἶγας θεραπεύουσιν. — 5. Ἶρις ἦν τῶν θεῶν κῆρυξ. — 6. Τοὺς ἵππους μάστιξι ἐλαύνομεν. — 7. Ἡ τῶν περδίκων σὰρξ ἀγαθή ἐστι. — 8. Οἱ γῦπες θηρεύουσιν τοὺς κόρακας. — 9. Κόραξ κόρακι φίλος. — 10. Αἱ τῶν ἀλωπέκων καὶ γλαυκῶν οἰκίαι ἐν ταῖς ὕλαις εἰσίν

TEMA

1. Los heraldos anuncian la victoria con las trompetas. — 2. Las lechuzas estaban consagradas a Atenea. — 3. Había cabras negras en los campos del Atica. — 4. La carne de los cuervos es buena para las zorras. — 5. Las hormigas no eran amigas de la cigarra (*dat.*).

EJERCICIO DE ETIMOLOGÍA

1. Dar el significado etimológico de las siguientes palabras:

Flebitis, tórax, triquina, glauco, sarcófago, sarcasmo, terapéutica

2. Indicar la relación de significado entre las palabras siguientes:

δέσποινα, δεσπότης — μάχη, σύμμαχος — οἰκία, οἰκέτης — ἆθλον, ἀθλητής — ὅπλον, ὁπλίτης — στρατιά, στρατιώτης — τόξον, τοξότης — κόμη, κομήτης — δόξα, ἔνδοξος — λέγω, λόγος — θηρίον, θηρεύω.

Temas en dental

ἡ λαμπάς - τὸ σῶμα
(Gr. § 57)

VOCABULARIO

Substantivos

ἡ ἀσπίς,	-ίδος	*escudo*	ἡ κόρυς	-υθος	*casco*
ἡ ἐλπίς,	-ίδος	*esperanza*	ἡ χλαμύς	-ύδος	*clámide*
ἡ ἔρις,	-ιδος	*disputa*	τὸ αἷμα	-ατος	*sangre*
ἡ κνημίς,	-ῖδος	*canillera*	τὸ ὄνομα	-ατος	*nombre*
ὁ παῖς,	παιδός	*niño*	τὸ πνεῦμα	-ατος	*aire*
ὁ πούς,	ποδός	*pie*	τὸ πρᾶγμα,	-ατος	*asunto, cosa*
ἡ πατρίς,	-ίδος	*patria*	τὸ στόμα	-ατος	*boca*
ἡ πυραμίς,	-ίδος	*pirámide*	τὸ στράτευμα	-τος	*expedición*
ἡ τυραννίς,	ίδος	*tiranía*	τὸ τραῦμα,	-ατος	*herida*
ἡ χάρις,	-ιτος	*gracia, gratitud*	τὸ χρῆμα,	-ατος	*cosa*, pl. *riquezas*
ὁ ἡ ὄρνις,	ιθος	*ave, pájaro*	τὸ μέλι,	-ιτος	*miel*

Adjetivos

ἀργός,	-ός,	-όν	*inactivo*	κοινός,	-ή,	-όν	*común*
ἐρυθρός,	-ά,	-όν	*rojo*	θνητός,	-ή,	-όν	*mortal*
κενός,	-ή,	-όν	*vacío*	πονηρός,	-ά,	-όν	*malvado*

Verbos

νομίζω	*pensar, juzgar*	πορίζω	*procurar*
παρέχω	*presentar*	φθείρω	*destruir*

El verbo εἰμί con dativo

de persona significa *estar a disposición de*. Se traduce por *tener*, pasando el nombre de persona a sujeto.

Ej.: Βιβλίον ἐστὶ τῷ παιδί *el niño tiene un libro*

Cf. lat. **liber est puero**

VERSIÓN

1. Κοινὴν πατρίδα τὴν Ἑλλάδα νομίζομεν. — 2. Τῷ ἀνθρώπῳ σῶμα μὲν θνητόν ἐστι, ψυχὴ δὲ ἀθάνατος. — 3. Ταῖς Χάρισι τὰ ὀνόματα ἦν Ἀγλαΐη καὶ Εὐφροσύνη καὶ Θάλεια. — 4. Αἱ κεναὶ ἐλπίδες φθείρουσι τὴν τῶν ἀνθρώπων εὐδαιμονίαν. — 5. Ἀσία ἐστὶ χωρίον χρημάτων μεστόν. — 6. Οἱ στρατιῶται θαυμάζουσιν τὴν μεγάλην πυραμίδα. — 7. Αἱ τῶν ὀρνίθων ᾠδαὶ τέρπουσιν.

TEMA

1. Los persas tenían siempre en la boca el nombre de Ciro. — 2. El soldado *tiene a su disposición* un escudo, una coraza, un casco y canilleras. — 3. La ciencia es un bien seguro. — 4. Los hombres justos no soportan la tiranía de los malvados.

EJERCICIO DE ETIMOLOGÍA

Carisma — somático — hematie, hematemesis (ἔμεσις *vómito*), hemorragia (ῥήγνυμι *brotar*), anemia — pedagogía (ἄγω *conducir*) — seudónimo — neumático, neumonía — traumatismo, traumatólogo — estomatología — crematística — onomástica — onomatopeya (ποιέω *hacer*) — cenotafio — cenobio — pragmatismo — ápodo, seudópodo — trauma — eucaristía.



Ulises entregando a Neoptolemo las armas de Aquiles: escudo, lanza, coraza y canilleras (ἀσπίς, δόρυ, θώραξ, κνημῖδες)
Dibujo de un vaso de Duris, siglo V a. C.

Temas en nasal

ἡ ἀηδών - ἡ ῥίς
εὐδαίμων - μέλας
(Gr. §§ 59-61)

VOCABULARIO

Substantivos

ὁ ἀγών,	-ῶνος	*lucha, juego*	ὁ μήν,	μηνός	*mes*
ὁ ἀλεκτρυών,	-όνος	*gallo*	ὁ ποιμήν,	-ένος	*pastor*
ὁ δαίμων,	-ονος	*genio, espíritu*	ὁ χειμών,	-ῶνος	*invierno*
ἡ εἰκών,	-ονος	*imagen*	ἡ χελιδών,	-όνος	*golondrina*
ὁ Ἕλλην,	-ηνος	*griego*	ὁ χιτών,	-ῶνος	*túnica*
ὁ ἡγεμών,	-όνος	*guía, jefe*	ἡ χιών,	-όνος	*nieve*
ὁ λειμών,	-ῶνος	*prado*	ἡ ἀκτίς,	-ῖνος	*rayo*
ὁ λιμήν,	-ένος	*puerto*	ὁ δελφίς,	-ῖνος	*delfín*

Adjetivos

μεγαλόφρων, -ων, -ον	*orgulloso*	σώφρων, -ων, -ον	*prudente*
μνήμων, -ων, -ον	*que recuerda*	ἄφρων, -ων, -ον	*insensato*
φιλοπράγμων, -ων, -ον	*activo*	τάλας, -αινα, -αν	*desgraciado*

Verbos

ᾄδω	*cantar*	ὀνομάζω	*llamar*
βουλεύω	*deliberar*	ὀφείλω	*deber*
θερμαίνω	*calentar*	τέρπω	*deleitar*

Palabras invariables

παρά (prep. dat.)	*junto a, entre*	οὐ μόνον...	*no sólo...*
πρό (pr. gen.)	*ante, antes de*	...ἀλλὰ καί (adv.)	*sino también*

Imperativo de εἰμί					
S. 2.	ἴσθι	*sé tú*	P. 2.	ἔστε	*sed vosotros*
3.	ἔστω	*sea él*	3.	ὄντων	*sean ellos*

VERSIÓN

1. Ὦ Κρίτων, τῷ Ἀσκληπιῷ ὀφείλομεν ἀλεκτρυόνα. — 2. Ἀσκληπιὸς παῖς ἦν Ἀπόλλωνος, καὶ Ποσειδῶνος Πολύφημος ὁ Κύκλωψ. — 3. Αἱ τοῦ ἡλίου ἀκτῖνες τὴν γῆν θερμαίνουσιν. — 4. Ἐν Μαραθῶνι ὁ Μιλτιάδης ἦν τῆς ἑλληνικῆς στρατιᾶς ἡγεμών. — 5. Χλαμὺς καὶ χιτὼν ἦσαν Ἑλλήνων στολαί. — 6. Παρὰ τοῖς Ἀθηναίοις ἀλεκτρυόνων ἀγῶνες ἦσαν. — 7. Ὦ παῖ, σώφρων ἴσθι. — 8. Θαυμάζομεν τὴν τόλμαν τῶν Μακεδόνων. — 9. Ἐν ταῖς Ἀθήναις ἦν ὁ Παρθενῶν, καλὸν τῆς Παλλάδος Ἀθηνᾶς ἱερόν. — 10. Οἱ ποιμένες τὰ πρόβατα ἄγουσιν εἰς λειμῶνα. — 11. Ἑλλάδος Ἑλλὰς Ἀθῆναι.

TEMA

1. En el Olimpo de los griegos había dioses y diosas, espíritus buenos y espíritus malos. — 2. En la batalla de Salamina, Euribíades era el jefe de la flota griega. — 3. Los griegos antes de la batalla cantan el peán. — 4. Homero llama a Agamenón pastor de pueblos. — 5. En el puerto hay un santuario consagrado a las divinidades del mar.

Temas terminados en ντ

(Gr. § 62)

VOCABULARIO

ὁ γίγας,	-αντος	*gigante*	ὁ γέρων,	-οντος	*anciano*
ὁ ἐλέφας,	-αντος	*elefante, marfil*	ὁ δράκων,	-οντος	*serpiente*
ὁ ὀδούς,	-όντος	*diente*	ὁ θεράπων,	-οντος	*criado*
ὁ ἄρχων,	-οντος	*magistrado*	ὁ λέων,	-οντος	*león*

VERSIÓN

1. Οἱ ἄρχοντες ἐβούλευον. — 2. Ἐν τῷ στόματι οἱ ὀδόντες εἰσὶ καὶ ἡ γλῶττα. — 3. Παροιμία ἐστίν· παῖς μὲν παῖδα τέρπει, γέρων δὲ γέροντα. — 4. Ὁ γείτων τὰς τοῦ ἄρχοντος αἶγας τρέφει. — 5. Τὰ θεῶν ἀγάλματα οὐ μόνον ἐκ λίθου, ἀλλὰ καὶ ἐκ χρυσοῦ καὶ ἐλέφαντος ἦν. — 6. Ἐξ ὀνύχων τὸν λέοντα γιγνώσκομεν. — 7. Δὶς παῖδες οἱ γέροντες.

RECAPITULACIÓN

La Atenea del Partenón [1]

Τὸ ἄγαλμα τῆς Ἀθηνᾶς ἐλέφαντος καὶ χρυσοῦ ἐστίν· ἐπὶ μέσῳ μὲν τῷ κορυθί [2] ἐστι Σφιγγὸς εἰκών. Τὸ δὲ ἄγαλμα ὀρθόν ἐστι ἐν χιτῶνι καὶ κατὰ τὸν στέρνον ἡ κεφαλὴ Μεδούσης ἐλέφαντος ἐστι πεποιημένη [3]· ἐν δὲ τῇ χειρὶ δόρυ ἔχει, καὶ πρὸς τοῖς ποσὶν ἀσπίς τε κεῖται [4], καὶ πλησίον τοῦ δόρατος δράκων ἐστίν. Ἐν δὲ τῷ βάθρῳ τοῦ ἀγάλματος εἰκάζεται [5] Πανδώρας γένεσις.

PAUSANIAS

[1] De esta estatua, obra de Fidias, sólo conservamos algunas imperfectas reproducciones. — [2] ἐπὶ μέσῳ τῷ κόρυθι *en el centro del casco.* Gr. § 58. — [3] πεποιημένη *hecha.* — κεῖται [4] *yace, está, hay.* — [5] εἰκάζεται *se representa, figura.*

EJERCICIO DE ETIMOLOGÍA

1. Dar el significado etimológico de las siguientes palabras:

Agonía — hegemonía — icono — actinio, actinómetro — gigantesco — demonio — mnemotecnia — termómetro — dermatología — esternón — génesis — Pandora — odontólogo — paremiología — gerontología — gerontocracia.

2. Formar palabras castellanas con los siguientes grupos de palabras griegas:

Εἰκών y κλάω *romper;* — εἰκών y γράφω *escribir;* — ῥίς, ῥινός y κέρας *cuerno;* — παῖς y ἰατρεία *curación;* — ψυχή y ἰατρεία.



Estatuilla de Atenea encontrada en la Acrópolis de Atenas. Siglo VI a. C.

Temas en líquida

ὁ ῥήτωρ-ὁ πατήρ-ὁ ἅλς
(Gr. §§ 61-64)

VOCABULARIO

Substantivos

ὁ ἀήρ,	ἀέρος	*aire*	ἡ Δημήτηρ,	-τρος	*Deméter (Ceres)*
ὁ αἰθήρ,	-έρος	*éter, cielo*	ὁ κρατήρ,	-ῆρος	*cratera, vaso*
ὁ θήρ,	θηρός	*fiera*	ὁ σωτήρ,	-ῆρος,	*salvador*
ὁ ἀνήρ,	ἀνδρός	*varón*	ὁ φώρ,	φωρός	*ladrón*
ἡ γαστήρ,	-τρός	*vientre*	τὸ ἔαρ,	ἔαρος	*primavera*
ἡ θυγάτηρ,	-τρός	*hija*	τὸ νέκταρ,	-αρος	*néctar*
ἡ μήτηρ,	-τρός	*madre*	τὸ πῦρ,	πυρός	*fuego*

Adjetivos

ἄγριος, -α, -ον	*salvaje*	μόνος, -η, -ον	*solo*
ἱερός, -ά, -όν	*sagrado*	ὀλίγος, -η, -ον,	*poco*

Verbos

δεῖ (impers.)	*es necesario*	δουλεύω	*ser esclavo* (*de*, dat.)
προσήκει (impers.)	*conviene*	στέργω	*amar*

Palabras invariables

μή (adv.)	*no, que no*	πρός (prep. ac.)	*a, hacia, contra*
εὖ (adv.)	*bien*	ὡς (conj.)	*como*

La negación μή se emplea en lugar de οὐ para expresar una *prohibición, exhortación* o *deseo*: οὐ λέγεις *no hablas*, pero μὴ λέγε *no hables*.

PRESENTE IMPERATIVO ACTIVO de λύω

S. 2.	λῦε	*desata tú*	P. 2.	λύ-ε-τε	*desatad vosotros*
3.	λυ-έ-τω	*desate él*	3.	λυ-ό-ντων	*desaten ellos*

Oración de infinitivo

En griego se emplea la oración de infinitivo, en general, de la misma manera que en latín.

Ej.: Νομίζω Θεὸν εἶναι *credo Deum esse*
Ἔδει Κῦρον παρεῖναι *oportebat Cyrum adesse*

VERSIÓN

1. Δεῖ τοὺς ἄνδρας στέργειν τὴν πατρίδα. — 2. Τὰ τοῦ ῥήτορος ῥήματα τέρπει τοὺς πολίτας. — 3. Προσήκει τοῖς ῥήτορσι τὰ δίκαια μόνον λέγειν. — 4. Τὰς ψυχὰς οἳ μὲν[1] τῶν φιλοσόφων ἐξ ἀέρος, οἳ δὲ[2] ἐκ πυρός, οἳ δὲ[3] ἐξ αἰθέρος εἶναι λέγουσιν. — 5. Μὴ δούλευε τῇ γαστρί. — 6. Αἱ χελιδόνες εἰσὶν ἄγγελοι τοῦ ἔαρος. — 7. Οἱ Πέρσαι θύουσιν ἡλίῳ καὶ σελήνῃ καὶ πυρί. — 8. Περσεφόνη θυγάτηρ ἦν Δήμητρος. — 9. Οἱ πατέρες καὶ αἱ μητέρες στέργουσι τοὺς παῖδας. — 10. Ὅμηρος τοῖς Ἕλλησιν ἦν ὡς πατὴρ σοφίας. — 11. Οὐ παντὸς ἀνδρὸς εἰς Κόρινθον ἐστι ὁ πλοῦς.

[1] οἳ μὲν *unos*, Gr. § 40, 1. — [2] οἳ δὲ *otros*, Gr. § 40, 1.

TEMA

1. Atenas tenía famosos oradores. — 2. Joven orador, no hables. — 3. Los atenienses en la batalla de Maratón fueron los salvadores de Grecia. — 4. Creed que la patria es la madre común. — 5. Proserpina era hija de Deméter.

RECAPITULACIÓN

Educación de los jóvenes persas

Τῶν Περσῶν οἱ παῖδες μανθάνουσι δικαιοσύνην. Οἱ δ' ἄρχοντες δικάζουσιν παισὶν πρὸς ἀλλήλους ἐγκλήματα καὶ κλοπῆς καὶ ἁρπαγῆς καὶ βίας καὶ κακολογίας. Δικάζουσι δὲ καὶ ἐγκλήματα ἀχαριστίας· νομίζουσι γὰρ τοὺς ἀχαρίστους ἀνθρώπους καὶ τῶν θεῶν ἀμελεῖν καὶ τῶν τεκόντων καὶ τῆς πατρίδος καὶ τῶν φίλων. Διδάσκουσι[1] δὲ τοὺς παῖδας καὶ σωφροσύνην καὶ ἐγκρατείαν γαστρὸς καὶ πότου. Μανθάνουσι δὲ καὶ τοξεύειν καὶ ἀκοντίζειν.

JENOFONTE

[1] Cf. en latín: **doceo pueros grammaticam.** Gr. § 276.

EJERCICIO DE ETIMOLOGÍA

1. Dar el significado y la etimología de las siguientes palabras:

Retórica — éter — asterisco — androceo — cráter — pirotecnia — monolito — monomio — gástrico, gastronomía — selenita.

2. Formar palabras castellanas con los siguientes grupos:

Πῦρ y σκοπέω, *examinar;* — πῦρ y σφαῖρα, *esfera;* — ἱερός y ἀρχή, *gobierno;* — ὀλίγος y ἀρχή; — μόνος y ἀρχή — μόνος y μανία, *locura.*



En una trirreme, los remeros se alineaban en tres hileras superpuestas, de las cuales sólo se ven las del banco superior

Trirreme (τριήρης)
De un bajorrelieve del siglo VI a. C.

Temas en espirante

τὸ γένος - τὸ κρέας
ἡ τριήρης - ἀληθής
(Gr. §§ 65-68)

VOCABULARIO

Substantivos

ὁ Ἡρακλῆς,	-έους	*Hércules*
ὁ Σωκράτης,	-ους	*Sócrates*
τὸ ἄνθος,	-ους	*flor*
τὸ βέλος,	-ους	*flecha, dardo*
τὸ ἔθνος,	-ους	*pueblo*
τὸ ἔπος,	-ους	*palabra, verso*
τὸ ἔτος,	-ους	*año*
τὸ κάλλος,	-ους	*belleza*
τὸ μέλος	-ους	*canto*
τὸ ὄρος,	-ους	*monte*
τὸ πάθος	-ους	*sufrimiento*
τὸ πλῆθος,	-ους	*multitud*
τὸ σθένος,	-ους	*fuerza*
τὸ τεῖχος,	-ους	*muro*
τὸ τέλος,	-ους	*fin*
τὸ γέρας,	-ως	*recompensa*
τὸ γῆρας,	-ως	*vejez*
τὸ κέρας,	-ως	*cuerno, ala de ejército*

Adjetivos

εὐγενής, -ής, -ές	*bien nacido*	πλήρης, -ης, -ες	*lleno (de,* gen.*)*
εὐσεβής, -ής, -ές	*piadoso*	σαφής, -ής, ές	*claro*

Verbos

βάλλω	*disparar*	πέμπω	*enviar*
εὑρίσκω	*encontrar*	χρίω	*untar, ungir*

Palabras invariables

τῆλε (adv.)	*lejos*	τότε (adv.)	*entonces*
περί (pre. gen.)	*acerca de, sobre*	ὅτε (adv.)	*cuando*

Genitivo de procedencia

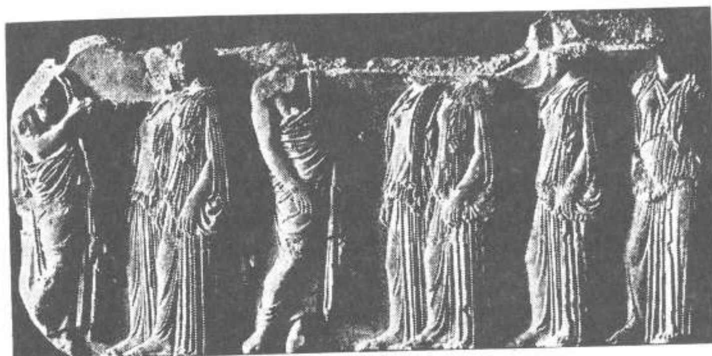
El genitivo puede expresar la procedencia paterna.
Ej.: Δημοσθένης Δημοσθένους *Demóstenes (hijo) de Demóstenes*
Μιλτιάδης Κίμωνος *Milcíades (hijo) de Cimón*

VERSIÓN

1. Οἱ Ἀθηναῖοι τριήρεις εἰς Ἀσίαν πέμπουσιν. — 2. Ἀθάνατα τὰ Ὁμήρου ἔπη ἐστίν. — 3. Ὁ μὲν Πλάτων μαθητὴς ἦν Σωκράτους, ὁ δ' Ἀριστοτέλης Πλάτωνος. — 4. Δημοσθένης Δημοσθένους ἦν τῶν καλῶν καὶ ἀγαθῶν. — 5. Σκύθαι τὰ βέλη ἰῷ χρίουσιν. — 6. Ἄρτεμις ἐν ταῖς ὕλαις καὶ ἐν τοῖς ὄρεσι βέλη πρὸς τὰ θηρία βάλλει. — 7. Ὁ Ὑμηττὸς καὶ ὁ Λυκαβηττὸς καὶ ἡ Πάρνης εἰσὶ ἔνδοξα τῆς Ἀττικῆς ὄρη. — 8. Τῷ Πολυνείκει πρὸς τὸν ἀδελφὸν Ἐτεοκλέα πόλεμος ἦν περὶ τῆς Θηβῶν βασιλείας. — 9. Ἦν γάρ τότε χρόνος, ὅτε θεοὶ μὲν ἦσαν, θνητὰ δὲ γένη οὐκ ἦν. — 10. Μητοκλῆς λέγει ἀληθῶς τὸ γῆρας τοῦ βίου εἶναι χειμῶνα. — 11. Οἶνος καὶ παῖδες ἀληθεῖς.

TEMA

1. Los bravos soldados encuentran en el combate una gloriosa muerte como recompensa. — 2. Los muros largos de Atenas eran obra de Temístocles. — 3. La vejez destruye la belleza y la fuerza del cuerpo. — 4. Los atenienses tenían multitud de trirremes.



Procesión de las Panateneas *(Friso del Partenón, obra de Fidias)*

II. TEMAS EN DIPTONGO Y VOCAL SUAVE

Temas en diptongo (ευ, αυ, ου)

ὁ βασιλεύς - ἡ γραῦς - ὁ βοῦς
(Gr. § 69)

VOCABULARIO

Substantivos

ὁ ἁλιεύς	-έως	*pescador*	ὁ κεραμεύς,	-έως	*alfarero*
ὁ Ἀχιλλεύς,	-έως	*Aquiles*	ὁ νομεύς,	-έως	*pastor*
ὁ γονεύς,	-έως	*padre*	ὁ Ὀδυσσεύς	-έως	*Ulises*
ὁ ἑρμηνεύς	-έως	*intérprete*	ὁ συγ-γραφεύς,	-έως	*escritor, historiador*
ὁ ἱερεύς,	-έως	*sacerdote*	ὁ φονεύς,	-έως	*asesino*
ὁ ἱππεύς,	-έως	*caballero*	ὁ χαλκεύς,	-έως	*fundidor*

Verbos

ἐγ-κωμιάζω	*celebrar, alabar*	προ-πέμπω	*escoltar*
κομίζω	*llevar consigo*	σῴζω	*salvar*

Palabras invariables

πάλαι (adv.) *antiguamente* | μέχρι (adv. y prep. gen.) *hasta*

VERSIÓN

1. Ὅμηρος ἐγκωμιάζει Ἀχιλλέα, Πηλέως υἱόν, καὶ Ὀδυσσέα. — 2. Πάλαι παρὰ τοῖς Αἰγυπτίοις οἱ ἱερεῖς ἦσαν δικασταί. — 3. Οἱ Ἀθάνατοι[1] τοῦ Βασιλέως[2] φύλακες ἦσαν. — 4. Ἀγαθοκλῆς υἱὸς ἦν κεραμέως. — 5. Ἀχιλλεὺς Θέτιδος παῖς ἦν καὶ Πηλέως. — 6. Πηλεὺς κομίζει Ἀχιλλέα τὸν παῖδα πρὸς Χείρωνα. — 7. Τοὺς ποιητὰς λέγουσιν εἶναι ἑρμηνέας τῶν θεῶν. — 8. Ἡ τοῦ ἵππου ταχυτὴς σῴζει τὸν ἱππέα. — 9. Οἱ βόες τοῖς γεωργοῖς χρήσιμοί εἰσιν. — 10. Χρύσην, Ἀπόλλωνος ἱερέα, ὁ Ἀγαμέμνων ἀτιμάζει.

[1] *Los Inmortales.* — [2] Βασιλεύς, con mayúscula, *el Gran Rey, el rey de Persia.*

TEMA

1. Deucalión era hijo de Prometeo. — 2. Sacerdote, sacrifica un buey a la diosa. — 3. Los tesaliotas eran hábiles jinetes. — 4. Tucídides y Jenofonte son historiadores de Atenas. — 5. Patroclo era amigo de Aquiles (*dat.*). — 6. En la procesión de las grandes Panateneas los jóvenes caballeros escoltan el velo de Atenea hasta el Partenón.

EJERCICIOS DE ETIMOLOGÍA

1. Indicar el significado etimológico de las siguientes palabras:

Halógeno, étnico, épica, telegrafía, telescopio, orogenia, cerámica, hermenéutica, apatía, patético, Eusebio, Eugenio, Basilio, basílica, genes, patógeno, melómano, geriatría, Cristo, crisma.

2. Dar, indicando su significado, las palabras castellanas formadas de las palabras griegas siguientes:

τὸ ἄνθος	(ant...),	*la flor*	τὸ ἔπος	(ep...),	*el verso*
τὸ γένος	(gen...),	*la raza, origen*	τὸ ὄρος	(oro...),	*montaña*
τὸ ἔθνος	(etn...),	*el pueblo*	τὸ πάθος	(pato...),	*sufrimiento*



Escenas de laboreo y siembra

ΤΩΙ ΠΑΘΕΙ ΜΑΘΟΣ

Temas en vocal suave (ι, υ)

ἡ πόλις - ὁ πῆχυς
ὁ ἰχθύς - γλυκύς
(Gr. §§ 71-74)

VOCABULARIO

Substantivos

ἡ αἴσθησις, -εως	*sentido*	ἡ τάξις, -εως	*orden, fila*
ἡ ἀνά-βασις, -εως	*expedición*	ἡ ὕβρις, -εως	*insolencia*
ἡ δύναμις, -εως	*potencia*	ἡ φύσις, -εως	*naturaleza*
ἡ κρίσις, -εως	*juicio*	τὸ ἄστυ, -εως	*villa*
ἡ μάθησις, -εως	*estudio*	ὁ πέλεκυς -εως	*hacha*
ἡ μάντις, -εως	*adivino*	ὁ βότρυς, -υος	*racimo*
ὁ ὄφις, -εως	*serpiente*	ἡ δρῦς, -υός	*encina*
ἡ ὄψις, -εως	*vista*	ἡ ἰσχύς, -ύος	*fuerza*
ἡ πίστις, -εως	*fe*	ὁ μῦς, -υός	*ratón*
ἡ ποίησις, -εως	*creación*	ἡ ὀφρύς, -ύος	*ceja*
ἡ πρᾶξις, -εως	*acción*	ὁ, ἡ σῦς, -συός,	*puerco*

Adjetivos

βαθύς, -εῖα, -ύ	*profundo*	ἡδύς, -εῖα, -ύ	*agradable*
βαρύς, -εῖα, -ύ	*pesado*	θρασύς, -εῖα, -ύ	*atrevido*
βραχύς, -εῖα, -ύ	*corto*	ὀξύς, -εῖα, ύ	*agudo*
εὐρύς, -εῖα, -ύ	*vasto*	ταχύς, -εῖα, -ύ	*rápido*

Verbos

ἔξ-εστι (impers.)	*es posible*	κολάζω	*castigar*
ἁρπάζω	*arrebatar*	λαμβάνω	*tomar, coger*
κρίνω	*juzgar, decidir*	πλήττω	*herir, golpear*

Curiosidad. — En los monumentos cristianos de los primeros siglos a menudo figura un pez como emblema o símbolo de Cristo, porque las cinco letras de la palabra griega ΙΧΘΥΣ son las iniciales de las palabras Ἰησοῦς Χριστὸς Θεοῦ Υἱὸς Σωτήρ *Jesús Cristo, Hijo de Dios (y) Salvador* (Vid. pág. 43).

VERSIÓN

1. Δύναμις πολλάκις ἐστὶν ἀρχὴ καὶ αἰτία ὕβρεως. — 2. Ἥλιος ὀφθαλμός ἐστι καὶ ψυχὴ τῆς φύσεως. — 3. Μὴ κρῖνε ἐκ τῶν λόγων, ἀλλ' ἐκ τῶν πράξεων τοὺς ἀνθρώπους. — 4. Ἐκ καλῶν ἀμπέλων καλοὺς βότρυς λαμβάνομεν. — 5. Ἡ Νέμεσις κολάζει τὴν τῶν ἀνθρώπων ὕβριν. — 6. Πολλάκις ἡ τῆς ψυχῆς ἀσθένεια τῆς τοῦ σώματος ἰσχύος ἀκόλουθός ἐστιν. — 7. Αἱ ἀλκυόνες ἁρπάζουσιν τοὺς ἰχθῦς ἐκ τῆς θαλάττης καὶ ἐκ τῶν ποταμῶν. — 8. Πέντε αἰσθήσεις ὁ ἄνθρωπος ἔχει· ἁφήν, ὅρασιν, ἀκοήν, γεῦσιν, ὄσφρησιν. — 9. Οἱ σύες πλήττουσι τοῖς ὀδοῦσιν. — 10. Ὕβρις ὕβριν τίκτει, ἔρις δ' ἔριν, χάρις δὲ χάριν. — 11. Ἄνθρωπος φύσει πολιτικὸν ζῷον.

TEMA

1. En la Acrópolis de Atenas había un hermoso templo y una estatua de Atenea. — 2. Joven, evita siempre la insolencia. — 3. Tetis era esposa de Peleo y madre de Aquiles; Penélope era esposa de Ulises y madre de Telémaco.

RECAPITULACIÓN

Sócrates y los hombres

ΦΑΙΔΡΟΣ. — Διὰ τί, ὦ Σώκρατες, οὔποτ' ἐξέρχῃ [1] ἐκ τῆς πόλεως;
ΣΩΚΡΑΤΗΣ. — Ὦ φίλε Φαῖδρε, τὰ μὲν χώρια καὶ τὰ δένδρα οὐδέν [2] με διδάσκει, οἱ δ' ἐν τῷ ἄστει ἄνθρωποί εἰσιν.

Platon

Epitafio

A un muchacho de doce años

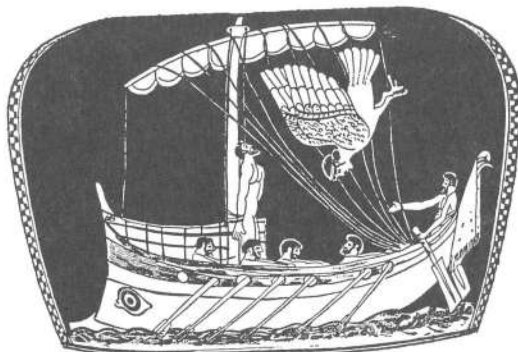
Δωδεκέτη [3] τὸν παῖδα πατὴρ ἀπέθηκε [4] Φίλιππος
ἐνθάδε τὴν πολλὴν ἐλπίδα, Νικοτέλην

[1] ἐξέρχῃ *sales.* [2] οὐδέν *nada.* [3] δωδεκέτη *de doce años (de edad).* [4] ἀπέθηκε *depositó, dejó.*

EJERCICIO DE ETIMOLOGÍA

1. Indicar el significado etimológico de las palabras siguientes:
Dínamo, crisis, poesía, praxis, ofidio, física, barítono, acólito.

2. Indicar las dos palabras griegas que forman las siguientes:
Anestésico — metafísica (μετά *más allá*) — metrópoli — necrópolis — braquiología, braquicéfalo — barómetro — taquigrafía — física — oxítono — sinopsis — taxímetro — glucógeno.



Ulises y las Sirenas
De un vaso del siglo V a. C.

...νῆα κατάστησον, ἵνα νωιτέρην ὄπ' ἀκούσῃς
...detén la nave para que oigas nuestra voz
HOMERO, Odisea XII

Revisión de las declinaciones

(Gr. §§ 75-76)

VOCABULARIO

Substantivos irregulares

Ζεύς, Διός	*Zeus (Júpiter)*	ἡ ναῦς, νεώς	*nave*
ἡ γυνή, γυναικός	*mujer*	ἡ νύξ, νυκτός	*noche*
τὸ γόνυ, γόνατος	*rodilla*	τὸ οὖς, ὠτός	*oreja*
τὸ δόρυ, δόρατος	*lanza*	τὸ ὕδωρ, ὕδατος	*agua*
ὁ κύων, κυνός	*perro*	τὸ φῶς, φωτός	*luz*
ἡ μάρτυς, μάρτυρος	*testigo*	ἡ χείρ, χειρός	*mano*

VERSIÓN

1. Ὦ Ζεῦ, κόλαζε τοὺς πονηρούς. — 2. Αἱ Μοῦσαι θυγατέρες ἦσαν Διὸς καὶ Μνημοσύνης. — 3. Γυναιξὶ κόσμον ἡ σιγὴ φέρει. — 4. Αἱ Σειρῆνες ἔχουσιν σώματα μὲν γυναικῶν, πόδας δὲ καὶ πτερὰ ὀρνίθων. — 5. Αἱ Ἐρινύες δᾷδα καὶ ξίφος ἐν χερσὶν ἔχουσιν. — 6. Αἱ γυναῖκες καὶ αἱ κόραι ἐκ τῶν κρηνῶν ὕδωρ φέρουσιν. — 7. Τοῖς μὲν ἵπποις καὶ τοῖς κυσὶ τὰ ὦτα ἐστι κινητά· τοῖς δ' ἀνθρώποις ἀκίνητα. — 8. Ὦ Ζεῦ, τὴν πόλιν καὶ τοὺς πολίτας σῷζε. — 9. Μακρὰ καὶ

στιβαρὰ ἦν τὰ τοῦ Ἀχιλλέως καὶ τοῦ Ἕκτορος δόρατα. — 10. Αἱ ταχεῖαι νῆες τῶν Φαιάκων τὸν Ὀδυσσέα εἰς τὴν πατρίδα φέρουσιν. 11. Ἡ βουλὴ μὲν ἄρχει, χεὶρ δὲ πράττει.

TEMA

1. Entre los etíopes las mujeres llevan armas. — 2. La esperanza de los atenienses estaba en las naves. — 3. Los rayos, obra de los Cíclopes, eran armas de Zeus. — 4. Soldado, lleva la espada, la lanza y el escudo a la nave. — 5. Las estatuas de Artemisa llevan en las manos un arco o una antorcha.

El dual en la declinación

(Gr. §§ 93-94)

EJERCICIO DE APLICACIÓN

1. *Estudiar* el dual de las tres declinaciones:
2. *Formar* el dual de los siguientes nombres:

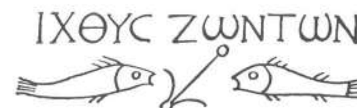
Νύμφα	ποιητής	κόραξ	μήτηρ	ἱερεύς
γλῶττα	γεωργός	ποιμήν	πάθος	πόλις

3. *Analizar y traducir:*

Τὼ νεανία — τὼ ἑταίρω — ναυμαχίαιν — ἀδελφοῖν φίλοιν — ἐγκωμιον τοῖν Διοσκούριοιν — τοῖν νεῴν — τοῖν ποδοῖν — τὼ πατέρε — τὼ σώματε — τὼ εὐδαίμονε πόλει — τὼ τοῖν ἐνδόξοιν ῥητόροιν λόγω.

VERSIÓN

1. Ὦ παῖδες, ἀποκαθαίρετε τὼ χεῖρε. — 2. Ὁ ἄνθρωπος ἔχει ὀφθαλμὼ καὶ ὦτε καὶ ῥῖνα καὶ στόμα καὶ γλῶτταν καὶ χεῖρε καὶ πόδε. — 3. Λητοῦς δύο παῖδε ἦσαν, Ἀπόλλων καὶ Ἄρτεμις. — 4. Ἀγχίσης Αἰνείᾳ δύο ἵππω ἔδωκε *(dió)*. — 5. Σημαίνει τοῖν χεροῖν. — 6. Τὼ ἑταίρω Πυλάδης τε καὶ Ὀρέστης φονεύουσιν ἄμφω τὸν Αἴγισθον.



ΙΧΘΥΣ ΖΩΝΤΩΝ *(Pez de los vivientes o vivificador)*. De una inscripción sepulcral romana de fines del siglo II o inicios del III

RECAPITULACIÓN

Los grandes dioses de Grecia

1. Ζεὺς μέν, πατὴρ τῶν θεῶν καὶ τῶν ἀνθρώπων, παντὸς τοῦ κόσμου βασιλεύει· Ποσειδῶν δὲ τῆς θαλάττης ἄρχει, καὶ Πλούτων τοῦ Ἅιδου· Ἀπόλλων δέ, ὁ τοῦ Διὸς καὶ τῆς Λητοῦς, τῶν τεχνῶν καὶ τῆς ποιήσεως ἔχει ἐπιμέλειαν, καὶ τὸν τῶν Μουσῶν χόρον ἄγει. Ἑρμῆς δὲ τῶν θεῶν ἄγγελός ἐστι, καὶ τοὺς ἐμπόρους καὶ τοὺς ῥήτορας καὶ τοὺς γυμναστὰς θεραπεύει. Ἄρης δὲ τοῦ πολέμου καὶ τῶν μαχῶν ἔχει ἐπιμέλειαν. Ἥφαιστος δέ, θεὸς τοῦ πυρός, χωλός, τὸν τοῦ Διὸς κεραυνὸν ἐν τῇ νήσῳ Λήμνῳ κατασκευάζει μετὰ τῶν Κυκλώπων. Διόνυσος δέ, ὁ τῆς ἀμπέλου πατὴρ καὶ τοῦ οἴνου εὑρετής, ἐν ταῖς Ἀθήναις ἦν ἐν μεγάλῃ τιμῇ.

2. Παρὰ δὲ ταῖς θεαῖς, Ἥρα μέν, ἡ τοῦ Διὸς γυνή, πασῶν θεῶν βασιλεύει. Ἀθηνᾶ δέ, τῆς πόλεως πρόμαχος, εὑρέτις τῶν τεχνῶν ἐστι, καὶ ἐν τῇ ἀκροπόλει ἔχει ἱερὸν θαυμαστόν, τὸν Παρθενῶνα, καὶ λαμπρὸν ἄγαλμα, ἔργον τοῦ Φειδίου. Ἄρτεμις δέ, τοῦ Ἀπόλλωνος ἀδελφή, τῆς θηρᾶς ἔχει ἐπιμέλειαν. Δημήτηρ δὲ τῆς γεωργίας θεά ἐστιν. Ἀφροδίτη δέ, ἔνδοξος τῷ κάλλει, σημαίνει τὴν τῆς φύσεως πολυγονίαν.

EJERCICIO DE ETIMOLOGÍA

Dar el significado etimológico de las palabras:

Gineceo — doríforo (φέρω, *llevar*) — fósforo, fotografía, fotosfera — cínico — mártir — otorrinolaringólogo, otalgia (ἄλγος, *dolor*) — quirúrgico (ἔργον, *trabajo, operación*), quiromancia (μαντεία, *predicción*) — hidrógeno, hidráulico (αὐλός, *tubo*), hidroterapia (θεραπεία, *cura*), anhidro — ginecólogo.



ΖΕΥΣ ΟΛΥΜΠΙΟΣ
Viena, Museo de Historia del Arte



Víctimas para el sacrificio, en la procesión de las Panateneas
Friso norte del Partenón

EL ADJETIVO

Adjetivos de la 1.ª clase

δίκαιος - ἀγαθός - ἔνδοξος
(Gr. § 78)

VOCABULARIO

ἄξιος, ία, ον	*digno*	ἴσος, η, ον	*igual*
βέβαιος, ος, ον	*firme, seguro*	κοῦφος, η, ον	*ligero, vano*
καθαρός, ά, όν	*puro*	λευκός, ή, όν	*blanco*
μακρός, ά, όν	*grande*	ὀρθός, ή, όν	*recto*
μικρός, ά, όν	*pequeño*	πιστός, ή, όν	*fiel*
παλαιός, ά, ον	*antiguo*	ἀπόρευτος, ος, ον	*impracticable*
σπουδαῖος, α, ον	*diligente*	διάφορος, ος, ον	*diferente*
σφαλερός, ά, όν	*inestable*	ἔντιμος, ος, ον	*apreciado*
φοβερός, ά, όν	*temible*	ἔρημος, ος, ον	*desierto*
ἱκανός, ή, όν	*suficiente, apto*	φρόνιμος, ος, ον	*prudente*

El adjetivo calificativo

o atributo puede ponerse entre el artículo y el substantivo, o detrás de éste repitiendo el artículo.

Ej.: ἡ καλὴ οἰκία o bien ἡ οἰκία ἡ καλή *la casa hermosa*

VERSIÓN

1. Οἱ σπουδαῖοι μαθηταὶ ἀεὶ ἔντιμοί εἰσιν. — 2. Ἡ γῆ φέρει τοὺς καρποὺς ἀναγκαίους τῷ βίῳ καὶ τὰ μέταλλα χρήσιμα ταῖς τέχναις. — 3. Ὁ ἄνθρωπος ὁ ἄδικος δοῦλος τῆς ἀδικίας ἐστίν. — 4. Οἱ τῶν Ἀθηναίων νόμοι καὶ τῶν Λακεδαιμονίων ἦσαν πάνυ διάφοροι. — 5. Ἡ μὲν παλαιὰ φιλία ἐστὶ πιστὴ καὶ βεβαία, ἡ δὲ νέα σφαλερά. — 6. Χρήσιμα ἔργα φέρει δόξαν. — 7. Παλαιά ἐστιν ἡ ἑλληνικὴ γλῶττα. — 8. Τοῖς ἀνθρώποις τοῖς πονηροῖς ὁ θάνατος φοβερός ἐστιν. — 9. Κακὸν φέρουσι καρπὸν οἱ κακοὶ φίλοι. — 10

Ἐλευθέρου ἀνδρός ἐστιν ἀεὶ τὰ ἀληθῆ λέγειν

Adjetivos de la 2.ª clase

εὐδαίμων-ἀληθής

(Gr. § 79)

VOCABULARIO

μνήμων, ων, ον	*que recuerda*	ἀκριβής, ής, ές	*exacto*
ἀπράγμων, ων, ον	*descuidado*	ἀσεβής, ής, ές	*impío*
ἄρρην, ην, εν	*macho*	ἀσφαλής, ής, ές	*seguro*
ἐλεήμων, ων, ον	*compasivo*	ἀτυχής, ής, ές	*desgraciado*
ἔμφρων, ων, ον	*inteligente*	ἀφανής, ής, ές	*desconocido*
ἐπιστήμων, ων, ον	*hábil*	εὐγενής, ής, ές	*bien nacido*
κακοδαίμων, ων, ον	*infeliz*	εὐτυχής, ής, ές	*feliz*
φιλόφρων, ων, ον	*benévolo*	πλήρης, ης, ες	*lleno de* (g.)

VERSIÓN

1. Οἱ τῶν Ἀθηνῶν λιμένες πλήρεις ἦσαν τριήρων καὶ πεντήρων καὶ ἄλλων νεῶν. — 2. Οἱ πένητες ἐνίοτε εὐδαίμονές εἰσιν. — 3. Τοῖς ἔμφροσι τῶν ἀνθρώπων προσήκει βοηθεῖν τοῖς κακοδαίμοσιν. — 4. Τοῖς ἄρρεσι τῶν ἐλάφων κέρατα ἐστιν. — 5. Τοὺς ἀσεβεῖς οὐ στέργει θεός. — 6. Ὀρέστου δυστυχὴς βίος ἦν. — 7. Τὰ ἔπη τοῦ Σωκράτου πλήρη ἦν σοφίας. — 8. Τοῖς εὐτυχέσιν οὐ βεβαία ἡ τύχη. — 9. Οἱ παῖδες εὐγενεῖς τῶν πατρὸς καὶ μητρὸς λόγων μνήμονές εἰσιν. — 10. Ἐπαμεινώνδας πατρὸς ἦν ἀφανοῦς. — 11

Ὦ βασιλεῖς, μνήμονες ἔστε τῆς θνητῆς φύσεως

Adjetivos de la 3.ª clase

μέλας - πᾶς - γλυκύς

(Gr. § 80)

VOCABULARIO

μέλας, αινα, αν	*negro*	βραχύς, εῖα, ύ	*breve*
μάκαρ, αιρα, αρ	*feliz*	εὐθύς, εῖα, ύ	*recto, directo*
πᾶς, πᾶσα, πᾶν	*todo*	ἡδύς, εῖα, ύ	*agradable*
τάλας, αινα, αν	*infeliz*	παχύς, εῖα, ύ	*espeso, grueso*
τέρην, τέρεινα, τέρεν	*tierno*	ταχύς, εῖα, ύ	*rápido*
χαρίεις, ίεσσα, ίεν	*gracioso*	ὠκύς, εῖα, ύ	*veloz*

El adjetivo πᾶς

puede tener las construcciones y significados siguientes:

1 — πᾶσα πόλις, *toda, cada ciudad,* lat. **omnis civitas**

2 — πᾶσα ἡ πόλις, *toda la ciudad,* lat. **tota civitas**

3 — πᾶσαι αἱ πόλεις o πᾶσαι πόλεις, *todas las ciudades,* lat. **omnes civitates**

VERSIÓN

1. Πασῶν τῶν ἀρετῶν ἡγεμών ἐστιν ἡ εὐσέβεια.— 2. Πᾶσα εὐδαιμονία τέλος ἔχει ταχύ. — 3. Πάντες Ἕλληνες καὶ βάρβαροι νομίζουσιν εἶναι θεούς. — 4. Πᾶσα δ' εἰκὼν χαρίεσσα ἦν. — 5. Αἱ τῶν παίδων καὶ τῶν γυναικῶν χεῖρες τέρειναί εἰσιν. — 6. Χαρίεντα χορὸν ἐν τῷ θεάτρῳ χορεύουσιν οἱ χορευταί. — 7. Οἱ φιλόσοφοι πᾶσι φίλοι εἰσί. — 8. Πᾶσι τοῖς Αἰθίοψι μέλαν τὸ δέρμα, μέλανες οἱ ὀφθαλμοί, μέλαινα δὲ κόμη. — 9. Οὐ πάντα πᾶσι καλά, οὐδὲ ἄξια σπουδῆς πᾶσι πάντα. — 10. Τὸ χρυσίον ὀδοῦσι καὶ ὄνυξι καὶ πάσῃ μηχανῇ φυλάττουσιν οἱ φιλάργυροι. — 11. Ἀνδρῶν ἐπιφανῶν πᾶσα γῆ τάφος. — 12. Ὁ μὲν βίος βραχύς, ἡ δὲ τέχνη μακρά.

13. Πασῶν τῶν λυπῶν ἰατρός ἐστιν ὁ χρόνος

Adjetivos irregulares

μέγας - πολύς
(Gr. § 82)

VOCABULARIO

Substantivos

ἡ ἀβουλία, ας	*falta de voluntad*	ὁ ποταμός, οῦ	*río*
τὸ ἄγαλμα, τος	*estatua*	ὁ σύμμαχος, ου	*aliado*
ὁ βωμός, οῦ	*altar*	ἡ συμφορά, ᾶς	*desgracia*
τὸ κράτος, ους	*fuerza*	ὁ φόβος, ου	*miedo*

Construcciones y significados del adjetivo **πολύς**

1 — Οἱ πολλοί *la multitud, el pueblo*
2 — Τὸ πολύ *la mayor parte*
3 — Πολλοὶ ἀνθρώπων *muchos hombres* (gen. partitivo).

VERSIÓN

1. Τῶν 'Αθηναίων τὸ πολὺ ἐν τῇ ἀγορᾷ ἦν. — 2. Κροίσῳ ἦν πολλὴ στρατιὰ καὶ πολὺ πλῆθος συμμάχων καὶ πολλὰ χρήματα. — 3. 'Επὶ πολλοῖς τῆς 'Ελλάδος ὄρεσι ἱερὰ καὶ βωμοὶ καὶ ἀγάλματα θεῶν ἦσαν. — 4. 'Η ἀβουλία ἐστὶν αἰτία πολλῶν καὶ μεγάλων συμφορῶν. — 5. Δικαία γλῶττα ἔχει κράτος μέγα. — 6. Ταρσοὶ ἦσαν τῆς Κιλικίας πόλις μεγάλη καὶ εὐδαίμων. — 7. 'Αλέξανδρον, τὸν Μακεδόνων βασιλέα, μέγαν ὀνομάζουσιν. — 8. Οἱ στρατιῶται ἐν μεγάλαις ἐλπίσιν ἦσαν.

EJERCICIO DE ETIMOLOGÍA

1. Encontrar palabras castellanas derivadas de los adjetivos griegos:

ἱερός	καθαρός	μνήμων	ὀρθός	πᾶν(τ)
ἴσος	νέος	μόνος	λευκός	παχύς
ὁμός	παλαιός	κακός	ἔρημος	ταχύς

2. Dar el significado etimológico de las palabras:

Poliandria, poligamia (γάμος *matrimonio*), policromía (χρῶμα *color*), polifonía — megalito, megalomanía — abúlico — hidrofobia, fotofobia, xenofobia — leucemia — macrocéfalo.

Comparativos y superlativos

(Gr. §§ 83-89)

EJERCICIOS DE APLICACIÓN

1. *Formar* el comparativo y el superlativo de los adjetivos siguientes:

ἔνδοξος	*ilustre*	εὐσεβής	*piadoso*	κακός	*malo*
δίκαιος	*justo*	εὐδαίμων	*feliz*	βαρύς	*pesado*
χαλεπός	*difícil*	σώφρων	*juicioso*	γλυκύς	*dulce*
ἀσθενής	*débil*	ἄφρων	*insensato*	πρέσβυς	*viejo*

2. *Analizar* y *traducir*, dando el nominativo singular del positivo:

ἄνδρας κακίους — τῶν ἡδίστων ἐπαίνων — ἄνδρες δικαιότατοι — τοὺς πρεσβυτέρους — κτήματα γλυκίω — τοῖς ταχίστοις ζῴοις.

·Complemento del comparativo y superlativo

1. El *complemento del comparativo* se pone o bien en genitivo, o bien en el mismo caso que el primer término de la comparación y precedido de la conjunción ἤ (= castellano *que*, latín **quam**).

Ej.: *Más sabio que Ciro*
Σοφώτερος τοῦ Κύρου lat. **doctior Cyro,**
ὁ σοφώτερος ἢ Κῦρος lat. **doctior quam Cyrus**

2. El *complemento del superlativo* se construye en caso genitivo, como en latín.

Ej.: Τὸ ὑψηλότατον τῶν δένδρων *el más alto de los árboles,* lat. **altissima arborum.**

VERSIÓN

1. 'Ο κύων πιστότατον τῶν ζῴων ἐστι, καὶ ὁ λέων ἰσχυρότατον, καὶ ὁ βοῦς χρησιμώτατον. — 2. Παροιμία ἐστί· ἀφωνότερος ἰχθύος, μελάντερος κόρακος. — 3. Τῆς ἀρετῆς οὐκ ἔστι κτῆμα τιμιώτερον καὶ βεβαιότερον. — 4. Πάντων τῶν ποιητῶν Ὅμηρος σοφώτατος καὶ παλαιότατός ἐστιν. — 5. Θεμιστοκλῆς εὐνούστερος ἦν εἰς πα-

τρίδα ἢ Ἀλκιβιάδης. — 6. Ἐν ταῖς ἀτυχίαις πολλάκις οἱ ἄνθρωποι σωφρονέστεροί εἰσιν ἢ ἐν ταῖς εὐτυχίαις. — 7. Ἡ γερουσία συνέδριόν ἐστι Λακεδαιμονίοις κυριώτατον τῆς πολιτείας. — 8. Μέλανες μέν εἰσιν οἱ τῆς Λιβύης ἄνθρωποι, μελάντεροι δὲ οἱ Αἰθίοπες. — 9 Οἱ παλαίτεροι τοὺς νεωτέρους διδάσκουσιν.

10. Πασῶν Ἀθῆναι τιμιωτάτη πόλις.

11. Νόμιζε μηδὲν μητρὸς εὐμενέστερον.

TEMA

1. La virtud es más preciosa que el oro. — 2. Los cuervos son las más negras de las aves. — 3. Un amigo fiel es el más precioso de los bienes. — 4. Los jóvenes espartanos eran más robustos que los atenienses. — 5. El oráculo de Apolo en Delfos era muy famoso. — 6. La amistad de los buenos y los justos es siempre la más fiel y segura.

Comparativos y superlativos irregulares

Positivo		Comparativo	Superlativo
ἀγαθός	*bueno*	ἀμείνων βελτίων	ἄριστος βέλτιστος
κακός	*malo*	χείρων	χείριστος
μέγας	*grande*	μείζων	μέγιστος
πολύς	*mucho*	πλείων	πλεῖστος

VERSIÓN

1. Οὐκ ἔστι κτῆμα ἄμεινον φίλου. — 2. Ἡ Ἀθηναίων πόλις πλεῖστα καὶ κάλλιστα θεάματα τοῖς ξένοις παρέχει. — 3. Οἱ μὲν Πέρσαι πλείους τῶν Ἑλλήνων ἦσαν ἐν Μαραθῶνι, οἱ δ' Ἕλληνες τῶν Περσῶν βελτίους. — 4. Ὁ θάνατος κοινὸς μὲν καὶ τοῖς χειρίστοις καὶ τοῖς βελτίστοις ἐστίν, φοβερώτερος δὲ τοῖς κακοῖς ἢ τοῖς ἀγαθοῖς. — 5. Φύλλα πλείω καὶ καλλίω ἐστὶ τῶν ἀγρίων ἢ τῶν ἡμέρων φυτῶν. — 6. Μέτρον ἐν πᾶσιν ἄριστον. — 7. Ἡ φύσις αὐτὴ *(ipsa)* ἀποφαίνει ὅτι δίκαιόν ἐστι τὸν ἀμείνω τοῦ χείρονος ἄρχειν καὶ πλέον ἔχειν. — 8. Ὦ ἄριστε ἀνδρῶν, Ἀθηναῖος εἶ, πόλεως τῆς μεγίστης καὶ εὐδοκιμωτάτης. — 9. Βέλτιστον τὸ μέτρον.

RECAPITULACIÓN

La gloria de Atenas

Αἱ Ἀθῆναι εἰσι πατρὶς τῶν μεγίστων συγγραφέων καὶ τῶν δεινοτάτων ῥητόρων. Γιγνώσκομεν γὰρ τὰ ὀνόματα Αἰσχύλου καὶ Σοφοκλέους καὶ Εὐριπίδου, βελτίστων τραγῳδοποιῶν· Ἀριστοφάνους δέ, τοῦ ἀρίστου κωμῳδοποιοῦ· Πλάτωνος δέ, τοῦ λαμπροτάτου τῶν τοῦ Σωκράτους μαθητῶν· Δημοσθένους δέ, τοῦ μεγίστου τῶν ἑλληνικῶν ῥητόρων· Θουκυδίδου καὶ Ξενοφῶντος, εὐδοκιμωτάτων ἱστορικῶν. Αἱ Ἀθῆναί εἰσι ἀληθῶς ἐνδοξοτάτη τῶν πόλεων τῇ γραμμάτων δόξῃ.

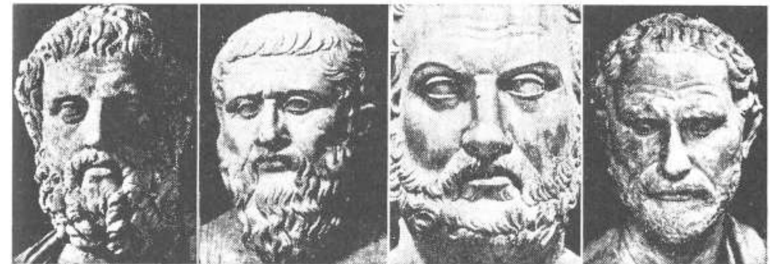
Παροιμίαι καὶ γνῶμαι

Δειλότερος τῶν λαγῳων
Λευκότερον χιόνος
Ὦτων πιστότεροι ὀφθαλμοί
Γλυκύτερον μέλιτος
Ἥδιστον ἀκρόαμα ἔπαινος
Ταχὺς ὁ ἵππος, θάττων δ' ὁ ἄνεμος, τάχιστος δ' ὁ νοῦς.

EJERCICIO DE ETIMOLOGÍA

Dar el significado etimológico de las palabras:

Aristocracia (κρατέω *dominar*) — presbicia, présbita, presbítero — astenia — barítono, barisfera, bario — glucógeno, glucosa — sinónimo — antónimo — paranoia — anemómetro.



Sófocles, Platón, Tucídides, Demóstenes



Corredores en el estadio. Detalle de un ánfora panatenaica, del siglo VI a. C.

ADJETIVOS NUMERALES

(Gr. §§ 95-96)

VOCABULARIO

Substantivos

ὁ Κύκλωψ, ωπος	*cíclope*	τὸ ἔαρ, ἔαρος	*primavera*
ὁ ὀφθαλμός, οῦ	*ojo*	τὸ θέρος, ους	*verano*
τὸ μέτωπον, ου	*frente*	ἡ ὀπώρα, ας	*otoño*
ὁ στρατηγός, οῦ	*general*	ὁ χειμών, ῶνος	*invierno*
ἡ μηχανή, ῆς	*máquina*	τὸ στάδιον, ου	*estadio (medida de longitud de unos* 178 *metros)*
ἡ μνᾶ, ᾶς	*mina (moneda de* 100 *dracmas)*		

Adjetivos

οὐδείς, οὐδεμία, οὐδέν	*ninguno*	μόνος, η, ον	*solo*
ἕκαστος, η, ον	*cada uno*	τέλειος, ος, ον	*hecho, acabado*

Verbos

ἀπο-λύω	*destruir*	ἱστορέω, -ῶ	*narrar, contar*
ἀπ-έχω	*distar*	μένω	*permanecer*
ἀπο-θνῄσκω	*morir*	πολιορκέω, -ῶ	*sitiar*

Palabras invariables

ἐνταῦθα (adv.)	*allí, entonces*	μεῖον (adv.)	*menos*
αὐτίκα (adv.)	*en seguida*	πλεῖον (adv.)	*más*

Complemento de extensión, fecha, precio

1. **La extensión,** de tiempo y espacio, va en *acusativo.*
   Ej.: Μένει ἡμέρας πέντε *permanece cinco días*
   Ἀπέχει στάδια ἕξ *dista seis estadios*
2. **La fecha** va en *dativo* y, algunas veces, en *genitivo.*
   Ej.: Τῇ πέμπτῃ ἡμέρᾳ *al quinto día*
   Χειμῶνος *en invierno,* νυκτός *de noche*
3. **El precio** se expresa en *genitivo.*
   Ej.: Ἦν εἴκοσι μνῶν *valía veinte minas*

VERSIÓN

1. Ἀπέχει ἡ Πλάταια τῶν Θηβῶν στάδια ἑβδομήκοντα. — 2 Ἐνταῦθα Κῦρος μένει ἡμέρας πέντε. — 3. Δύο ἦσαν οἱ Διόσκουροι, τρεῖς δὲ αἱ Χάριτες, τρεῖς καὶ αἱ Μοῖραι, ἐννέα δὲ αἱ Μοῦσαι, δώδεκα δὲ οἱ μεγάλοι θεοί. — 4. Οἱ Κύκλωπες ἕνα ὀφθαλμὸν ἐπὶ τοῦ μετώπου ἔχουσιν. — 5. Διογένης λέγει φίλους εἶναι μίαν ψυχὴν ἐν δυοῖν σώμασιν. — 6. Ἡ οἰκία ἐστὶ *(vale)* εἴκοσι μνῶν. — 7. Τῷ τετάρτῳ ἔτει τῆς τετάρτης καὶ ἑβδομηκοστῆς Ὀλυμπιάδος ἦν ἡ ἐν ταῖς Θερμοπύλαις μάχη. — 8. Τέτταρές εἰσιν αἱ ἐτῶν ὧραι· τὸ ἔαρ, τὸ θέρος, ἡ ὀπώρα, ὁ χειμών. — 9. Ἦσαν πεντεκαίδεκα οἱ στρατηγοὶ τοῖς Ἀθηναίοις. — 10. Τύρον δὲ πολιορκεῖ Ἀλέξανδρος ἑπτὰ μῆνας, μηχαναῖς καὶ τριήρεσι διακοσίαις ἐκ θαλάττης. — 11. Νυκτὸς βουλή ἐστι τοῖς ἀνθρώποις. — 12. Ὁ ἥλιος θέρους μὲν λάμπει πλεῖον, χειμῶνος δὲ μεῖον ἢ ἔαρος.

TEMA

1. Los 12 trabajos de Hércules son famosos. — 2. Darío III, el enemigo de Alejandro, es el duodécimo rey de los persas. Ciro fue el primero, Cambises el segundo, Darío el tercero. — 3. Jerjes destruye Atenas el año 480. — 4. El libro vale (ἐστίν) cinco minas. — 5. Critias era uno de los Treinta. — 6. En el capítulo tercero del libro séptimo de la Ciropedia (ἡ Κύρου παιδεία), Jenofonte cuenta la muerte de Pantea y Abradates.

RECAPITULACIÓN

Los Diez Mil llegan a Isos

'Εντεῦθεν ἐξελαύνει σταθμοὺς δύο, παρασάγγας δέκα, ἐπὶ τὸν Ψάρον ποταμόν· τοῦ δὲ Ψάρου τὸ εὖρος ἦν τρία πλέθρα. 'Εντεῦθεν ἐξελαύνει σταθμὸν ἕνα, παρασάγγας πέντε, ἐπὶ τὸν Πύραμον ποταμόν. 'Εντεῦθεν ἐξελαύνει σταθμοὺς δύο, παρασάγγας πεντεκαίδεκα, εἰς 'Ισσούς, τῆς Κιλικίας ἐσχάτην πόλιν, ἐπὶ τῇ θαλάττῃ οἰκουμένην, μεγάλην καὶ εὐδαίμονα. 'Ενταῦθα μένει ἡμέρας τρεῖς· καὶ Κύρῳ παρῆσαν [1] αἱ ἐκ Πελοποννήσου νῆες, τριάκοντα καὶ πέντε, καὶ ἐπ'αὐταῖς ναύαρχος Πυθαγόρας Λακεδαιμόνιος.

JENOFONTE

Decía Tales de Mileto...

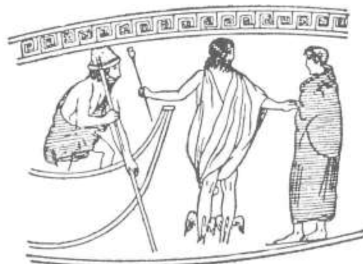
Θαλῆς ὁ φιλόσοφος ἔλεγεν· «Τριῶν ἕνεκα χάριν ἔχω τῇ τύχῃ· πρῶτον μέν, ὅτι ἄνθρωπος ἐγενόμην [2] καὶ οὐ θηρίον, δεύτερον δ', ὅτι ἀνὴρ καὶ οὐ γυνή, τρίτον δ', ὅτι Ἕλλην καὶ οὐ βάρβαρος.

[1] παρῆσαν, impf. de πάρ-ειμι *estar presente, reunirse con (dat.).* — [2] ἐγενόμην *nací.*

EJERCICIO DE ETIMOLOGÍA

1. Formar palabras castellanas derivadas de numerales griegos.
2. Dar el sentido etimológico de las siguientes palabras:

Decamerón, trisagio, hecatombe, pentagrama, decálogo, Pentecostés, protagonista, protomártir, historia, oftalmología, mecánica, meriápodo, hexámetro, década, Dodecaneso, pentatlon.



Ἑρμῆς ψυχοπομπός
Pintura de un vaso, siglo V a. C.



Φέρ' ὕδωρ, φέρ' οἶνον, ὦ παῖ
ANACREONTE

Escena de un συμπόσιον.
De una copa del siglo V a. C.

PRONOMBRES - ADJETIVOS PRONOMINALES

Pronombres personales

(Gr. §§ 102-103)

VOCABULARIO

Substantivos

ἡ ἀλήθεια, ας	*verdad*	ἡ γνῶσις, εως	*conocimiento*
ἡ ἀκοή, ῆς	*oído*	ὁ νόμος, ου	*ley*
ἡ ἀσέβεια, ας	*impiedad*	τὸ συμπόσιον, ου	*banquete*
ἡ γένεσις, εως	*origen*	τὸ χρῆμα, ατος	*cosa; bien*

Adjetivos

ἀ-βέβαιος, α, ον	*inseguro*	κενός, ή, όν	*vacío*
καλὸς κἀγαθός, ή, όν	*distinguido, perfecto*	κοινός, ή, όν	*común*

Verbos

ἀκούω	*oír*	ἐλπίζω	*esperar*
ἀπο-κτείνω	*matar*	πορίζω	*procurar*

Palabras invariables

μέντοι	*ciertamente*	ὅτι (conj. completiva)	*que*

Los pronombres personales de primera y segunda persona no se usan en nominativo, sino cuando se quiere poner de relieve el sujeto, como en latín.

VERSIÓN

1. Πολλοὶ καλοὶ κἀγαθοὶ φίλοι εἰσὶν ἐμοί. — 2. Ἐγώ εἰμι ὁ Κύριος ὁ Θεός σου. — 3. Οὐκ ἐγώ σε ἀποκτείνω, ἀλλ' ὁ τῆς πόλεως νόμος. — 4. Μὴ λέγε· «Ἐγώ εἰμι σοφώτερος ἢ σύ», ἀλλὰ σώφρων ἴσθι. — 5. Οἱ κακοὶ οὐ μόνον τὸν οἶκον τὸν ἑαυτῶν φθείρουσιν ἀλλὰ καὶ τὸ σῶμα καὶ τὴν ψυχήν. — 6. Οἱ ἄγγελοι λέγουσιν ὅτι πέμπει ἑαυτοὺς ὁ βασιλεύς. — 7. Ἡ πατρίς ἐστι κοινὴ μήτηρ ἡμῶν πάντων. — 8. Τὴν μὲν ἀλήθειαν ὑμῖν λέγω, ὑμεῖς δ' ἐμοῦ οὐκ ἀκούετε. — 9. Ὁ σοφὸς φέρει ἐν ἑαυτῷ πάντα τὰ ἀγαθὰ καὶ τὰ χρήματα αὐτοῦ οὐκ ἔστιν ἀβέβαια. — 10. Μέγιστον ἐστι σοφίας μέρος τὸ ἑαυτὸν γιγνώσκειν. — 11. Σωκράτης διδάσκει· Ὃς ἄλλον βλάπτει, ἑαυτὸν βλάπτει· βλάπτει γὰρ τὴν ἑαυτοῦ ψυχήν.

TEMA

1. Tú eres feliz; yo soy feliz. — 2. Tú, Gorgias, eres un sofista; tú, Sócrates, eres un filósofo. — 3. Dinos sus nombres. — 4. Padre, escúchame (*genit.*). — 5. Dios siempre te mira. — 6. Nosotros te admiramos, Sócrates. — 7. Tú y yo esperamos. — 8. Dios procura muchos bienes a ti, a mí y a nosotros todos.

Adjetivos o pronombres posesivos

Gr. §§ 103-105)

VOCABULARIO

Substantivos

ὁ ἑταῖρος, ου	*compañero*	ἡ ἐκκλησία, ας	*asamblea*
ὁ εὐεργέτης, οῦ	*bienhechor*	ἡ ὁμιλία, ας	*conversación*
ὁ πρόγονος, ου	*antepasado*	ἡ σκηνή, ῆς	*tienda*

En lugar del adjetivo posesivo puede usarse el genitivo del pronombre personal.

Ej.: Ὁ ἐμὸς φίλος o φίλος μου *mi amigo*

VERSIÓN

1. Τὸν σὸν ἵππον καὶ τὰ σὰ ὅπλα θαυμάζω. — 2. Μεγάλη ἡ τῶν ὑμετέρων στρατιωτῶν ἀρετή. — 3. Τοῖς τοῦ ἐμοῦ ἑταίρου λόγοις ἀεὶ πιστεύω. — 4. Περὶ τῆς ὑμετέρας σωτηρίας ὁ ἀγών ἐστι. — 5. Ὁ μὲν ἐμὸς παῖς σπουδαῖός ἐστιν, ὁ δὲ σὸς ἀμελής. — 6. Ὁ πόλεμος οὐχ ἧττον βλάπτει τὴν ἡμετέραν πόλιν ἢ τὴν ὑμετέραν. — 7. Τῶν ἡμετέρων προγόνων λαμπρά ἐστιν ἡ δόξα. — 8. Ἡ πόλις ἡμῶν αἰτία τοῖς Ἕλλησι τῆς σωτηρίας. — 9. Ὦ παῖ, πρᾶττε τὰ σαυτοῦ.

El artículo substituye el posesivo

cuando no hay ninguna duda sobre quién es el posesor.

Ej.: Στέργω τὸν πατέρα *quiero a mi padre*
Στέργει τὸν πατέρα *quiere a su padre*

TEMA

1. Vuestros padres, atenienses, eran más valientes que vosotros. — 2. Tus leyes, oh Solón, eran sabias y justas. — 3. Niños, honrad a [vuestros] padres y a [vuestras] madres. — 4. Mi madre y tu hermana son amigas. — 5. Dinos [tu] nombre. — 6. Nuestra casa es más hermosa que la vuestra — 7. Los soldados cuidan [sus] cascos y [sus] escudos.

EJERCICIO DE ETIMOLOGÍA

Dar el significado etimológico de las palabras siguientes:

Iglesia, eclesiástico, eclesiarca. — Escena, escénico. — Homilía. — Balística, ballesta (βάλλω *arrojar*). — Botánica (βοτάνη *planta*). — Anarquía. — Afonía. — Acústica. — Génesis. — Crematística. — Simposion. — Cenobio (βίος *vida*). — Cenotafio.

Adjetivos o pronombres demostrativos

(Gr. §§ 107-114)

VOCABULARIO

Substantivos

ὁ ἔφηβος, ου	*adolescente*	ἡ ἀπάτη, ης	*engaño*
ὁ θεράπων, οντος	*criado*	ἡ διάνοια, ας	*mente*
ὁ κύριος, ου	*señor*	ἡ κώμη, ης	*aldea*
ὁ λόφος, ου	*colina*	ἡ πάροδος, ου	*paso*
ὁ σωτήρ, ῆρος	*salvador*	ἡ ῥώμη, ης	*fuerza*
ὁ τόπος, ου	*lugar*	τὸ σύνθημα, ατος	*señal, santo y seña*

Adjetivos

βλαβερός, ά, ό	*perjudicial*	ὁμαλός, ή, όν	*llano*
ὀρθός, ή, όν	*recto*	χρηστός, ή, όν	*útil*

Palabras invariables

μετά (prep.) con acus.	*después de, más allá de;* gen. *con*	ἄνευ (prep. gen.)	*sin*
σύν (prep. de dat.)	*con*	ἀεί (adv.)	*siempre*
		οὔτε... οὔτε (conj.)	*ni... ni...*

EJERCICIOS DE APLICACIÓN

1. *Declinar* y *traducir* las siguientes expresiones:

ὅδε ὁ ἀνήρ	οὗτος ὁ λόγος	ἐκεῖνος ὁ λόφος
ἥδε ἡ γυνή	αὕτη ἡ οἰκία	ἐκείνη ἡ νῆσος
τόδε τὸ πρᾶγμα	τοῦτο τὸ δένδρον	ἐκεῖνο τὸ ῥόδον

2. *Analizar* y *traducir* las frases siguientes:

Ταῦτα θαυμάζω ἐν τῷ ἀνδρί. — Οὗτος ὁ ἀνήρ ἐστι Δημοσθένης. — Ταῦτα μὲν λέγεις· τάδε δὲ λέγω. — Ἥδε ἡ ἡμέρα τοῖς Ἕλλησι μεγάλων κακῶν αἰτία ἐστίν. — Φέρε ἐκεῖνο τὸ βιβλίον. — Ταῦτα τὰ δένδρα φέρει καρπούς. — Τοῦτο τὸ βιβλίον ἐμόν ἐστιν, σὸν δ' ἐκεῖνο. — Ἀκούετε καὶ τάδε. — Ὅδε ὁ παῖς τίει τοῦτον τὸν πατέρα.

Colocación del adjetivo demostrativo

ὅδε / οὗτος / ἐκεῖνος	ὁ ἀνήρ o bien: ὁ ἀνήρ	ὅδε	*este varón*
		οὗτος	*ese varón*
		ἐκεῖνος	*aquel varón*

VERSIÓN

1. Ἐν τῇ μάχῃ τὸ τῶν Ἑλλήνων σύνθημα ἦν τόδε· «Ζεὺς σωτὴρ καὶ Νίκη». — 2. Ῥώμη μετὰ διανοίας χρηστή, ἄνευ δὲ ταύτης βλαβερά ἐστιν. — 3. Ὅδε ὁ βίος σκιᾶς πάροδός ἐστι. — 4. Ἐν τούτῳ τῷ τόπῳ ἦν ἡ γῆ πεδίον ὁμαλόν. — 5. Τούτου τοῦ ἀνδρὸς ὁ λόγος ἐστὶ καλός, ἐκείνου δὲ ἡ πρᾶξις καλλίων. — 6. Ὁ ἄγγελος τάδε λέγει· «Πάρεστι Δαρεῖος σὺν τῷ στρατῷ». — 7. Ταῦτα τὰ ἔθνη ἐστι βάρβαρα καὶ οἱ ὁδοιπόροι φεύγουσιν ἀεὶ ταύτην τὴν γῆν. — 8. Ὦ ποιμήν, εἰς ἐκεῖνον λειμῶνα τὴν ἐμὴν ποίμνην ἄγε. — 9. Οὔτε ἡμεῖς ἐκείνου θεράποντές ἐσμεν, οὔτε ἐκεῖνος ἡμέτερος κυριός ἐστιν. — 10. Φεῦγε τούσδε τοὺς κόλακας καὶ τὰς τῶνδε ἀπάτας. — 11. Ἦσαν καὶ ἄλλαι κῶμαι ἐν τούτῳ τῷ πεδίῳ. — 12. Οὗτος καὶ τὴν πατρίδα καταισχύνει καὶ πᾶσαν τὴν Ἑλλάδα, ὅτι Ἕλλην ὢν (*siendo*) τοιοῦτός ἐστιν. — 13. Τούτου ὑμῖν ἐστι Γοργίας. — 14. Λέγω τοῦτο πρὸς πάντας ὑμᾶς. — 15. Ἐν ἐκείνῃ τῇ μάχῃ, οὗτοι οἱ στρατιῶται ἀνδρεῖοι καὶ ἰσχυροί ἦσαν. — 16. Ταύτης τῆς νίκης ὅδε ὁ στρατηγὸς αἴτιός ἐστιν.

TEMA

1. Esta capa es de aquel joven. — 2. Tebas es la más grande ciudad *del país en cuestión*[1]. — 3. Escuchad, oh atenienses, *lo siguiente.*[2] — 4. Admirable es la belleza de este templo, de ese pórtico y de aquellas estatuas. — 5. Este camino es más recto, pero aquél es más agradable y más seguro. — 6. Tú dices esto, pero yo no lo creo. — 7. Aquellas rosas son hermosas. — 8. Este es el más feliz, aquél el más desgraciado de los hombres. — 9. Esta casa pertenece al (ἐστί y gen.) *señor de que tratamos*[3]. — 10. Considera atentamente *lo que voy a decir*[2].

[1] = ese país. — [2] = estas cosas. — [3] = ese señor.

El demostrativo αὐτός

(Gr. §§ 112-114)

VOCABULARIO

Substantivos

ἡ γνώμη, ης	*parecer, sentencia*	ἡ πρόφασις, εως	*pretexto*
ἡ μορφή, ῆς	*forma*	τὸ στράτευμα, ατος	*ejército*
ὁ παράδεισος, ου	*jardín*	ὁ τρόπος, ου	*manera*
τὸ πρᾶγμα, ατος	*cosa, asunto*	ὁ χρόνος, ου	*tiempo*

Verbos

καλέω-ῶ	*llamar*	μετα-βάλλω	*cambiar*
κελεύω	*ordenar*	τειχίζω	*fortificar*

Diferentes significados de αὐτός

1. Precedido del artículo significa *el mismo* = lat. **idem**.
   Ej.: ὁ αὐτὸς βασιλεύς **idem rex**, *el mismo rey*
2. Si no va precedido del artículo o éste no le precede *inmediatamente*, significa *mismo, en persona* = lat. **ipse**.
   Ej.: αὐτὸς ὁ βασιλεύς o ὁ βασιλεὺς αὐτός **ipse rex**, *el rey mismo, en persona*
3. Los casos oblicuos αὐτόν, αὐτοῦ, etc., hacen las veces del pronombre de 3.ª persona (en latín **eum, ejus,** etc.)

EJERCICIOS DE APLICACIÓN

1. *Analizar* las formas siguientes:

αὕτη, αὐτή, αὐτῇ — αὗται, αὐταί — ταῦτα, ταὐτά.

2. *Analizar* y *traducir*:

ἐγὼ αὐτός — ἐν τῷ αὐτῷ τόπῳ — περὶ τῶν αὐτῶν πραγμάτων — αὐτὸς ὁ Ἀριστείδης — τῆς αὐτῆς πατρίδος — ὁ θάνατος αὐτός — περὶ τῶν αὐτῶν — αὐτὸς λύω, αὐτὸς λύεις, αὐτὸς λύει, αὐτοὶ λύομεν — ὁ φίλος αὐτοῦ — ἡ αὐτὴ γνώμη αὐτῆς — αὕτη ἡ γνώμη αὐτῆς — τοὺς ἵππους αὐτῶν — αὐτὸς ὁ θάνατος αὐτοῦ — τῆς πατρίδος αὐτοῦ — οὗτος ὁ παράδεισος αὐτῶν — τοῦτον τὸν παῖδα αὐτῆς.

3. *Traducir* las siguientes frases:

Αὐτῷ φίλος εἶ. — Αὕτη πρόφασις ἦν αὐτοῖς. — Ἔλεγε αὐτῷ τάδε. — Θαυμάζομεν τὴν ἀνδρείαν τοῦ Λεωνίδου καὶ τῶν στρατιωτῶν αὐτοῦ. — Λέγω περὶ Σωκράτους καὶ ἐπαινῶ αὐτόν.

VERSIÓN

1. Ἥδε ἡ ὁδὸς αὐτὴ ἄγει εἰς τὴν κώμην. — 2. Ἐγὼ αὐτὸς ἐκεῖνός εἰμι. — 3. Ἡ αὐτὴ γνώμη περὶ τῶν αὐτῶν πραγμάτων οὐκ ἦν ἀεὶ τοῖς Ἀθηναίοις. — 4. Θεμιστοκλῆς κελεύει τοὺς Ἀθηναίους τειχίζειν, καὶ αὐτούς, καὶ γυναῖκας, καὶ παῖδας. — 5. Ἐγὼ μὲν ὁ αὐτός εἰμι, σὺ δὲ μεταβάλλεις. — 6. Πρωτεὺς οὐκ ἦν ἀεὶ ἐν τῇ αὐτῇ μορφῇ. — 7. Ἐγὼ μὲν οὐ μόνον ἀεὶ τὰ αὐτὰ λέγω, ἀλλὰ καὶ περὶ τῶν αὐτῶν· σὺ δ' ἴσως περὶ τῶν αὐτῶν οὐδέποτε τὰ αὐτὰ λέγεις. — 8. Τὸ στράτευμα πᾶν ἐν τῷ αὐτῷ τόπῳ ἦν. — 9. Τοὺς μὲν ἄλλους πονηροὺς λέγεις, σὺ δ'αὐτός ἄξιος εἶ τοῦ αὐτοῦ ὀνόματος. — 10. Τὰ τῷ αὐτῷ ἴσα καὶ ἀλλήλοις ἐστὶν ἴσα. (Εὐκλείδης). — 11. Τί ἐστι πολέμιον ἀνθρώποις; — Αὐτοὶ ἑαυτοῖς. — 12. Οἱ Λακεδαιμόνιοι ἐστράτευσαν εἰς τὸ Ἄργος αὐτοί τε καὶ σύμμαχοι. — 13

Αὐτά σε διδάσκει τοῦ βίου τὰ πράγματα

TEMA

Los atenienses y los espartanos no tenían (ἦσαν y *dat.*) las mismas leyes. — 2. Evita la deshonra más que la muerte misma. — 3. Tú siempre hablas de las mismas cosas y de la misma manera (*dat.*). — 4. Pelópidas y Epaminondas eran de la misma patria. — 5. Jenofonte y Platón fueron al mismo tiempo discípulos de Sócrates.

RECAPITULACIÓN

Salamina

Ὦ κλεινὰ Σαλαμίς, σὺ μέν
που ναίεις ἁλίπλακτος εὐδαίμων,
πᾶσιν περίφαντος ἀεί

Sófocles, *Ayax*

Γῆ μὲν ἔαρ κόσμος

Γῇ μὲν ἔαρ κόσμος πολυδένδρεον, αἰθέρι δ'ἄστρα,
Ἑλλάδι δ' ἥδε χθών, οἵδε δὲ τῇ πόλεϊ

Antología Palatina

EJERCICIO DE ETIMOLOGÍA

1. *Encontrar* las palabras castellanas derivadas de las siguientes palabras griegas:

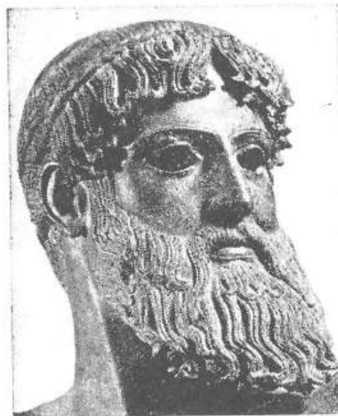
Αὐτός y γράφω *escribir*; — αὐτός, βίος *vida* y γράφω; — αὐτός y χθών, χθονός *tierra* — αὐτός y κράτος *poder, dominio*; — αὐτός y νόμος *ley*; — αὐτός y ὄψις *vista*; — αὐτός y διδάσκω *enseñar*.

2. *Dar* el significado etimológico de las siguientes palabras:

Ciriaco. — Tópico, topografía. — Ortodoxia, ortografía, ortopedia. — Crónica, crónico, cronómetro, cronología, anacronismo, sincronismo. — Paraíso. — Trópico, tropo, heliotropismo. — Metabolismo. — Pragmático. — Antropomorfismo. — Tautología. — Topónimo — Anómalo.

3. *Indicar* la relación de significado que hay entre:

βλάπτω y βλαβερός — θεράπων y θεραπεύω — ἀκούω y ἀκοή — ἄρχω y ἄρχων — παῖς y παιδεύω — τεῖχος y τειχίζω — σωτήρ y σῴζω.



ΠΟΣΕΙΔΩΝ

Cabeza de Posidón
Detalle de una estatua de bronce del siglo V. a. C.

Ποσειδάων ἐννοσίγαιος
Posidón que sacude la tierra
HOMERO

Pronombres relativos

(Gr. §§ 115-117 y 119)

VOCABULARIO

Substantivos

ἡ ἀκτίς, ῖνος	*rayo*	ἡ μουσική, ῆς	*música*
ὁ ἔπαινος, ου	*alabanza*	ἡ ὁμιλία, ας	*trato, compañía*
τὸ ἔνος, ους	*costumbre, uso*	ἡ πηγή, ῆς	*fuente*
τὸ ἦθος, ους	*costumbre, carácter*	τὸ πρόβατον, ου	*oveja*
ὁ ἥλιος, ου	*sol*	ἡ σφαῖρα, ας	*pelota*
τὸ κράτος, ους	*fuerza, poder*	τὸ τεῖχος, ους	*muralla*

Verbos

αὐξάνω	*acrecentar*	μαραίνω	*consumir*
ζητέω-ῶ	*buscar*	παίζω	*jugar*
μανθάνω	*aprender*	τέρπω	*alegrar, recrear*

Palabras invariables

ὅτι (conj.)	*que, porque*	πάλιν (adv.)	*de nuevo*

Concordancia del relativo

Como en latín **qui**, ὅς concuerda en *género* y *número* con su antecedente, pero se pone en el caso que exige su función en la frase.

Ej.: Ὁ ἵππος ὃς τρέχει *el caballo que corre*
Ὁ φίλος ὃν στέργω *el amigo a quien amo*

VERSIÓN

1. Λέγει ὅτι εὐδαιμονέστατός ἐστιν ὃς τοὺς σωφρονεστάτους φίλους ἔχει. — 2. Δίωκε τὰς ὁμιλίας τῶν ἀνθρώπων, ὧν καθαρά ἐστι τὰ ἤθη. — 3. Ἃ ἔχεις, παρὰ θεῶν ἔχεις. — 4. Θαυμαστόν ἐστι τὸ κρά-

Supresión del antecedente

Cuando el antecedente de ὅς es el demostrativo οὗτος y el relativo está en el mismo caso que su antecedente, éste se suprime.

Ej.: Ὃς ταῦτα λέγει (= οὗτος, ὃς ταῦτα λέγει) *el que dice estas cosas*, lat. **qui haec dicit**.

τος τοῦ ἡλίου, ὃς πάντα ταῖς ἀκτῖσιν αὐξάνει καὶ πάλιν μαραίνει. — 5. Ὦ τάλαινα ἀδελφή, ᾗ παντοῖαί εἰσι μέριμναι. — 6. Μάνθανε τὴν σοφίαν, ἥ πηγή ἐστι πάντων τῶν καλῶν. — 7. Αὐτός εἰμι ὃν ζητεῖτε. — 8. Ὅστις τούσδε τοὺς παῖδας παιδεύει, οὗτος ἄξιος ἐστιν ἐπαίνου. — 9. Πέμπε ἄνδρα ὅτῳ σὺ πιστεύεις. — 10. Τοῖς Σκύθαις οὐκ εἰσὶν οἰκίαι· οὗτος δ'αὐτῶν πλουσιώτατος, ᾧ πλεῖστα πρόβατά ἐστιν. — 11. Ἐκεῖνος ὁ παῖς, ὃς σφαίρᾳ παίζει, ἐμὸς ἀδελφός ἐστιν. — 12. Καὶ ἡ μουσική, ἥνπερ σὺ νῦν μανθάνεις, με τέρπει. 13. Ὃν οἱ θεοὶ φιλοῦσιν ἀποθνήσκει νέος.

TEMA

1. Admiramos a los atenienses, quienes en las batallas de Maratón y Salamina (= en Maratón y Salamina) fueron los salvadores de Grecia. — 2. La ciudad que no tiene leyes, no está segura. — 3. Los antiguos tenían dioses (= para los antiguos había dioses) que eran muchas veces injustos. — 4. Hermosas son estas rosas que florecen en el jardín. — 5. Dice que es envidiable la ciudad en la que mandan los mejores, porque en ella todo el mundo (= todos) está tranquilo. — 6. Digno de fe es el hombre que tú dices y cuyo carácter conozco bien.

RECAPITULACIÓN

Palacio de Ciro en Celenas

Ἐντεῦθεν ἐξελαύνει σταθμοὺς τρεῖς, παρασάγγας εἴκοσιν, εἰς Κελαινάς, τῆς Φρυγίας πόλιν μεγάλην μαὶ εὐδαίμονα. Ἐνταῦθα Κύρῳ βασίλεια ἦν καὶ παράδεισος μέγας, ἀγρίων θηρίων πλήρης, ἃ ἐκεῖνος ἐθήρευεν ἀπὸ ἵππου. Διὰ μέσου δὲ τοῦ παραδείσου ῥεῖ ὁ Μαίανδρος ποταμός· αἱ δὲ πηγαὶ αὐτοῦ εἰσιν ἐκ τῶν βασιλείων· ῥεῖ δὲ καὶ διὰ τῆς Κελαινῶν πόλεως. Ἔστι δὲ καὶ μεγάλου βασιλέως[1] βασίλεια ἐν Κελαιναῖς ἐρυμνὰ ἐπὶ ταῖς πηγαῖς τοῦ Μαρσύου ποταμοῦ ὑπὸ τῇ ἀκροπόλει· ῥεῖ δὲ καὶ οὗτος διὰ τῆς πόλεως καὶ ἐμβάλλει εἰς τὸν Μαίανδρον· τοῦ δὲ Μαρσύου τὸ εὖρος ἐστιν εἴκοσι καὶ πέντε ποδῶν.

JENOFONTE

[1] βασιλεύς, sin artículo, *del gran rey*, es decir, *del rey de Persia* (Gr. § 41).

EJERCICIO DE ETIMOLOGÍA

1. Significado etimológico de las palabras:

Acrata, ético, etopeya, esfera, pirosfera, meandro, Euterpe.

2. Significado de las palabras griegas que siguen e indicar las palabras latinas que tienen el mismo origen:

Μήν — χειμών *(hiems)* — ἔτος *(vetus)* — πλεῖον — σύ — μένω — καλέω *(clamo)* — λέων — νύξ — νέος — πούς, ποδός — φύλλον.



Estela sepulcral del marino Democleides, sentado en actitud melancólica, a bordo de su nave. Bajorrelieve del siglo V a.C.

Ναυηγοῦ τάφος εἰμί· σὺ δὲ πλέε, καὶ γὰρ ὅθ' ἡμεῖς ὠλόμεθ', αἱ λοιπαὶ νῆες ἐποντοπόρουν

Soy la tumba de un náufrago, pero tú sigue navegando, pues cuando nosotros perecimos, las demás naves continuaron su rumbo.

ANTOLOGÍA PALATINA

Pronombres interrogativos

(Gr. §§ 120-121)

VOCABULARIO

Substantivos

ὁ δεσπότης, ου	*señor*	ἡ ἔρις, ιδος	*disputa, rivalidad*
ὁ διδάσκαλος, ου	*maestro*	ὁ ξένος, ου	*extranjero, huésped*
ὁ δοῦλος, ου	*esclavo*	τὸ ξένιον, ου	*presente de hospita-*
τὸ δένδρον, ου	*árbol*	ἡ στρατεία, ας	*expedición* [*lidad*
τὸ ἔργον, ου	*obra*	ἡ χείρ, χειρός	*mano*

Adjetivos

ἄ-πειρος, ος, ον	*inexperto*	δειλός, ή, όν	*tímido, cobarde*
ἔμ-πειρος, ος, ον	*experto*	πλούσιος, α, ον	*rico*

Verbos

κλαίω	*llorar*	πράττω	*hacer, tratar*
κολάζω	*castigar*	φυτεύω	*plantar*
βουλεύω	*aconsejar*	χαίρω	*alegrarse* (dat.)

Palabras invariables

ἦ... (adv.)	*¿...?*	πότερον... ἤ (adv.)	*¿acaso... o...?*
ἆρα (adv.)	*¿acaso...?*	οὐδαμῶς (adv.)	*de ninguna*
ναί (adv.)	*sí*	τε (conj. enclítica)	*y* [*manera*

EJERCICIO DE APLICACIÓN

Τίνες ἐστέ, ὦ ἄνδρες; καὶ περὶ τίνος ἔρις ἐστίν; – Τίνων παῖδές εἰσιν οὗτοι; – Ὄνομα δέ σοι τί ἐστιν; καὶ τί τὸ σὸν ἔργον; – Τίς ἐστιν οὗτος ὁ νεανίας; τίνος ἐστὶ καὶ τίνος πατρίδος; – Τίς ἐστιν αὕτη ἡ χώρα; Ἑσπερία. – Πότερον δοῦλον ὁ δεσπότης κολάζει; – Μετὰ τὴν νίκην πότεροι μᾶλλον χαίρουσιν, οἱ δειλοὶ ἢ οἱ ἀνδρεῖοι; – Πότερος ἀμείνων ἦν στρατηγὸς Ἀλέξανδρος ἢ Ἀννίβας;

τε... καί

En una enumeración, muchas veces el primer miembro se anuncia por τε (lat. **que**) enclítico y el segundo por καί

EJERCICIO DE APLICACIÓN

Σώφρων τε ἐστι καὶ σπουδαῖος. – Ἐν τῷ λιμένι πλοῖά ἐστι μικρά τε καὶ μεγάλα. – Ὁ τε δεσπότης καὶ ἡ δέσποινα χαίρουσι τοῖς τῶν οἰκέτων ἔργοις. – Παῖδές τε καὶ γυναῖκες ἐκλαίον. – Ὁ δεσπότης κολάζει τούς τε θεράποντας καὶ τὰς θεραπαίνας. – Ἡ κόρη φέρει ἄνθη τε καὶ καρπούς.

VERSIÓN

1. Τίνες ἐστέ, ὦ ξένοι, καὶ τίνος πατρίδος; οὐδεὶς γὰρ ἐνταῦθα γιγνώσκει ὑμᾶς. – 2. Τί πράττουσιν, τί λεγουσιν οἱ στρατιῶται; τίνα ἐστιν αὐτῶν τὰ ὅπλα; – 3. Τίς εἶ; τί λέγεις περὶ σεαυτοῦ; – 4. Τίνος εἰσὶν οἱ παῖδες ἐκεῖνοι; – 5. Τίς πλουσιώτερος ἢ εὐδαιμονέστερος τοῦ μεγάλου βασιλέως, ὃς πάσης τῆς Ἀσίας ἄρχει; – 6. Τίνος εἰσὶν οὗτοι οἱ ἵπποι; – Βασιλέως. – 7. Διὰ τίνα αἰτίαν κλαίεις; – 8. Ἦ σὺ ταῖς χερσὶ πάντα ταῦτα τὰ δένδρα ἐφύτευες; – Ναί. – 9. Ἆρ' ἐμοὶ πιστεύεις; – Ναί. – 10. Πότερον ἄφρων ἢ ἔμφρων ἐστί; – 11. Τίνι φέρετε ταῦτα τὰ καλὰ δῶρα; – 12. Ποτέρου ἥδε ἡ χλαμύς ἐστιν; – Τούτου τοῦ νεανίου. – 13. Ἀγησίλαος ἔλεγε· Οἱ Λακεδαιμόνιοι οὐ φροντίζουσιν ποῖοι καὶ πόσοι εἰσὶν οἱ πολέμιοι, ἀλλὰ ποῦ.

TEMA

1. ¿Qué me aconsejas? — 2. ¿Cuál de los dos generales conduce la expedición? — 3. ¿Qué filósofo fue discípulo de Sócrates? — 4. ¿Cómo se llamaba (= qué nombre era a...) el general de los espartanos en las Termópilas? — 5. ¿Qué cosas pide este hombre? — 6. ¿Quién es más célebre, César o Alejandro? — 7. ¿Es que confías mucho en mí? — Sí. — 8. ¿Es que éste es aquél de (περί y *gen.*) quien hablábamos? — Sí. — 9. Es éste o aquél el libro de tu hermano? — Aquél. — 10. ¿Para cuál de los dos fue el premio? — Para este atleta.

Pronombres indefinidos

(Gr. §§ 122-125)

VOCABULARIO

Substantivos

ἡ ἐλπίς, ίδος	*esperanza*	ἡ ὀσμή, ῆς	*olor*
ἡ ἐσθής, ῆτος	*vestido*	ἡ πήρα, ας	*alforja*
ἡ εὐεξία, ας	*buena constitución*	ὁ πόρος, ου	*paso, camino*
τὸ κάλλος, ους	*belleza*	ὁ ξένος, ου	*extranjero*
ὁ κύων, κυνός	*perro*	ὁ φόβος, ου	*miedo, temor*
τὸ δῶρον, ου	*don, regalo*	ἡ ὑγίεια, ας	*salud*
τό μάθημα, ατος	*ciencia*	ἡ ὑψηλότης, τητος	*altura*
ἡ νόσος, ου	*enfermedad*	ἡ χείρ, χειρός	*mano*

Adjetivos

ἄ-τοπος, ος, ον	*extraño*	ὑψηλός, ή, όν	*alto, elevado*
ἐχθρός, ά, όν	*enemigo*	ψευδής, ής, ές	*falso*

Verbos

δάκνω	*morder*	πρέπω	*convenir*
κατα-φρονέω-ῶ	*despreciar* (g.)	τείνω	*extender*
κρούω	*golpear*	ὑπερ-έχω	*sobrepasar*
μετρέω-ῶ	*medir*	φθείρω	*destruir*
μένω	*aguardar*	φροντίζω	*meditar*

Palabras invariables

ἐκτός (adv., prep. de gen.) *fuera, fuera de, aparte de*

ἐπί (prep.) con acus., *sobre, contra*; con gen., *sobre, en*; con dat., *sobre, por causa de*

μάλιστα (adv.) *muchísimo, completamente, en gran manera, sobre todo*

ὑπό (prep.) con acus. y dativo, *bajo*; con gen., *bajo, por, por causa de*

> No olvidar que εἷς, μία, ἕν significa *uno, uno solo, único* (lat. **unus**), mientras que τις significa *uno, alguno, cierto* (lat. **quis, aliquis, quidam**).

VERSIÓN

1. Κρούει τις τὴν θύραν· τίς οὗτός ἐστι; — 2. Ἑκάστῳ τῶν ἐμῶν φίλων δῶρον πέμπω. — 3. Δοῦλος ἕκαστος ἐν φόβῳ ἦν. — 4. Ἔχεις τι ἐκτὸς τούτων λέγειν περὶ σώματος κάλλους; — 5. Ἀρετὴ ὑγίειά τέ τίς ἐστι καὶ κάλλος καὶ εὐεξία ψυχῆς. — 6. Οὐδεμία σωτηρίας ἐστὶν ἐλπίς. — 7. Ἐν Ἅιδου ὁ Αἰακὸς μετρεῖ ἑκάστῳ τὸν τόπον. — 8. Ἀεὶ μάνθανέ τι παρά του. — 9. Τίνος εἰσὶν οὗτοι οἱ κύνες; — Ξένου τινός. — 10. Τί φροντίζεις; — Οὐδέν. — Τίνα δὲ μένεις; — Οὐδένα. — 11. Σωκράτης οὐδενὸς καταφρονεῖ, οὐδένα βλάπτει. — 12. Ἑκάστῳ ἡμῶν κακόν τί ἐστι. — 13. Ἐπὶ τῷ κέρατι ἑκατέρῳ οἱ ἱππεῖς ἦσαν. — 14. Πενίαν φέρειν οὐ παντὸς ἀλλ' ἀνδρὸς σοφοῦ.

Significados de ἄλλος

ἄλλος	*otro*	**alius**	ὁ ἄλλος	*restante*	**reliquus**
ἄλλοι	*otros*	**alii**	οἱ ἄλλοι	*los demás*	**ceteri**

ἄλλοι ἄλλα λέγουσιν *unos dicen una cosa, otros otra* **alii alia dicunt.**

VERSIÓN

1. Διογένης ἔλεγεν· «Οἱ μὲν ἄλλοι κύνες τοὺς ἐχθροὺς δάκνουσιν, ἐγὼ δὲ τοὺς φίλους». — 2. Τῶν Ἑλλήνων οἱ μὲν ὑπ' Ἀθηναίοις, οἱ δ' ὑπὸ Λακεδαιμονίοις ἦσαν. — 3. Μὴ τήνδε τὴν χεῖρα τεῖνε, ἀλλὰ τὴν ἑτέραν. — 4. Ὥσπερ ἐσθὴς ἄλλη μὲν γυναικί, ἄλλη δὲ ἀνδρὶ καλή, οὕτω καὶ ὀσμὴ ἄλλη μὲν ἀνδρί, ἄλλη δὲ γυναικὶ πρέπει. — 5. Ἄλλα ἄλλοις ἐστὶν ἡδέα. — 6. Οἱ στρατιῶται γνώμας ἄλλοι ἄλλας ἔλεγον. — 7. Εἰς τὴν ἄλλην Σικελίαν πέμπουσιν τὴν στρατιάν. — 8. Μὴ πίστευε μηδετέρῳ τῶνδε ψευδῶν ἀνδρῶν. — 9. Ἄλλοι λέγουσι καὶ ἄλλους τινὰς πόρους εἶναι. — 10. Τὸ τεῖχος ὑψηλότατόν ἐστιν· οὐδὲ δύο ἄνθρωποι, ὁ ἕτερος ἐπὶ τῷ ἑτέρῳ, τὴν ὑψηλότητα αὐτοῦ ὑπερέχουσιν.

TEMA

1. Ninguna ciudad fué nunca más ilustre que Atenas. — 2. Creen algunos que la riqueza es mejor que la virtud. — 3. Darío y Jerjes fueron poderosos; cada uno de ellos fue causa de grandes desgracias para el imperio persa. — 4. Ulises dijo (εἶπεν) al cíclope Polifemo: «Mi nombre es: Nadie». — 5. Los unos piensan una cosa, los otros otra. — 6. Ninguno de estos dos caminos conduce a la ciudad. — 7. Clearco y los otros generales griegos estaban al lado de (παρῆσαν *con dat.*) Ciro. — 8. Los hoplitas destruyen los restos del ejército persa. — 9. ¿Quién de los dos es el general? — Ni el uno ni el otro. — 10. Los demás soldados aguardaban al guía.

RECAPITULACIÓN

Las dos alforjas

Ἀνθρώπων ἕκαστος δύο πήρας φέρει, τὴν μὲν ἔμπροσθεν, τὴν δὲ ὄπισθεν. Γέμει δὲ κακῶν ἑκατέρα· ἀλλ' ἡ μὲν ἔμπροσθεν ἀλλοτρίων, ἡ δὲ ὄπισθεν τῶν αὐτοῦ τοῦ φέροντος [1]. Καὶ διὰ τοῦτο οἱ ἄνθρωποι τὰ μὲν ἐξ αὐτῶν κακὰ οὐχ ὁρῶσι [2], τὰ δὲ ἀλλότρια πάνυ ἀκριβῶς θεῶνται [3].

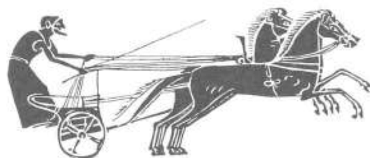
ESOPO

[1] φέροντος *del que (la) lleva*, participio presente de φέρω. — [2] ὁρῶσι, 3.ª persona plural del pres. indic. de ὁράω-ῶ *ver*. — [3] θεῶνται, 3.ª persona plural del presente indicativo medio de θεάομαι-ῶμαι *contemplar*, *observar*.

EJERCICIO DE ETIMOLOGÍA

Formar y *explicar* las palabras castellanas derivadas de las palabras griegas siguientes:

Ἄλλος y τρόπος *manera*. — Ἄλλος y ἀγορεύω *hablar*. — Ἕτερος y γένος *especie*. — Ἕτερος y δόξα *opinión*. — Ἕτερος y κλίνω *inclinar*. — Μάθημα. — Πόρος. — Φόβος y ὕδωρ *agua*. — Φόβος y ξένος *extranjero*. — Φόβος y φῶς, φωτός *luz*. — Χείρ *mano* y ἔργον *obra*, *trabajo*.



Carro de carreras
De un vaso del siglo VI a. C.



El teatro de Epidauro, del siglo IV a. C. — (Vid. pág. 161)

CONJUGACION

El verbo εἰμί

(Gr. § 134)

VOCABULARIO

Sustantivos

ἡ ἀριστερά (χείρ) *la mano izquierda*
ἡ δεξιά (χείρ) *la mano derecha*
τὸ ἆθλον, ου *premio de la lucha*
τὸ ἁμάρτημα, ατος *falta, error*
τὸ γέρρον, ου *escudo de mimbre*
ὁ ἑρμηνεύς, έως *intérprete*
ὁ κίνδυνος, ου *peligro*
ἡ μάχαιρα, ας *espada, cuchillo*
ὁ μισθοφόρος, ου *mercenario*
ὁ ὄρθρος, ου *aurora*
τὸ σημεῖον, ου *signo, marca*
ὁ στέφανος, ου *corona*
ὁ χρυσός, ου *oro (metal)*
τὸ χρυσίον, ου *moneda u objeto de oro*

Adjetivos

ἀ-γνώμων, ων, ον *insensato*
ἄγριος, α, ον *silvestre*
ἀριστερός, ά, όν *izquierdo*
δεξιός, ά, όν *derecho*
ἐλεύθερος, α, ον *libre*
ἐναντίος, α, ον *opuesto, contrario*
κακο-δαίμων, ων, ον *desgraciado*
κοινός, ή, όν *común*
φιλό-πονος, ος, ον *laborioso*
σύμ-μαχος, ος, ον *aliado*

Significados de εἰμί

1. Εἰμί con *genitivo* significa *ser propio de, es deber de.*
2. Εἰμί con *dativo* significa *estar a disposición de* (Vid. pág. 29)

I. El presente y el imperfecto

VERSIÓN

1. Ἐλευθέρου ἀνδρός ἐστι τὰ ἀληθῆ λέγειν. — 2. Αἴσωπος ἔλεγε ἑκάστῳ ἡ ἡμῶν εἶναι δύο πήρας, τὴν μὲν ἔμπροσθεν, τὴν δὲ ὄπισθεν· ἐν μὲν γὰρ τῇ ἔμπροσθεν ἐστι τὰ τῶν ἄλλων ἁμαρτήματα, ἐν δὲ τῇ ὄπισθεν τὰ ἡμῶν αὐτῶν. — 3. Ἀλκιβιάδης, νέος ὤν, ἀγνωμονέστατος ἦν. — 4. Τοῖς μὲν πολεμίοις ἐναντίοι εἶεν οἱ θεοί, ἡμῖν δὲ σύμμαχοι. — 5. Οἱ ὄντες ἀγαθοί εἰσι καὶ εὐδαίμονες. — 6. Οἱ Ἑλληνικοὶ μισθοφόροι πιστοὶ ἦσαν τῷ Δαρείῳ, ᾧ δ' ὅμως οὐκ ἦσαν αἱ στρατηγοῦ ἀρεταί. — 7. Ἐγὼ νομίζω κοινόν ἐχθρὸν πάντων τῶν Ἑλλήνων εἶναι βασιλέα. — 8. Εὐδαίμων εἴην, καὶ θεοῖς φίλος ἀθανάτοις. — 9. Ἕλληνες, ἀεὶ ἀνδρεῖοι ἔστε. — 10. Μαθητὴς ὤν, τίε τοὺς διδασκάλους. — 11. Μέτρον τῷ δικαστῇ οὐχ ἡ ψυχή, ἀλλ' ὁ νόμος ἔστω. — 12. Δίδωμι *(yo doy)* τέ σοι τὴν ἐμὴν καὶ λαμβάνω τὴν σὴν δεξιάν· θεοὶ δὲ ἡμῖν μάρτυρες ὄντων. — 13

Ἀεὶ κράτιστόν ἐστι τὰ ἀληθῆ λέγειν
ἐν πάντι καιρῷ.

II. El futuro

VERSIÓN

1. Αἱ σπουδαῖαι θεράπαιναι τῇ δεσποίνῃ φίλαι ἔσονται. — 2. Ὦ δέσποτα, σπουδαῖοι ἐσόμεθα θεράπαιναι. — 3. Καλαὶ τε καὶ λαμπραὶ ἔσονται αἱ τῶν στρατιωτῶν νίκαι. — 4. Τὸ δῶρον ἔσται τιμῆς σημεῖον. — 5. Ἑκάστῳ ἔσται γέρρον μὲν ἐν τῇ ἀριστερᾷ, μάχαιρα δὲ ἐν τῇ δεξιᾷ. — 6. Φιλόπονος ἴσθι καὶ εὐδαίμων ἔσει. — 7. Οἱ στέφανοι οὐκ ἴων ἢ ῥόδων ἔσονται, ἀλλὰ χρυσίου. — 8. Πάντες οἱ ἐσόμενοι ἐν τῷ τῆς μάχης κινδύνῳ, φίλτατοι ἔσονται τῇ πατρίδι. — 9. Ἐπεὶ δὲ ὄρθρος ἦν, Ξενοφῶν ἥκει πρὸς Χειρίσοφον καὶ λέγει ὅτι ἐλπίδας ἔχει καλῶς ἔσεσθαι. — 10. Παῖς ὤν, εὐσεβὴς ἴσθι, καὶ θεοὶ ἀεὶ ἔσονται σοὶ εὖνοι.

TEMA

1. Si tú eres (= siendo) honrado, serás feliz. — 2. Vosotros seréis amos de toda Italia. — 3. Tú dices que este joven será célebre (*oración de infinitivo*). — 4. Sed aplicados y seréis sabios. — 5. Nosotros seremos felices, si somos (= siendo) justos y piadosos. — 6. Siendo mala, ella será desgraciada. — 7. Brillante gloria esperará a los soldados que serán (*participio*) valientes en el combate.

Verbos compuestos de εἰμί

VOCABULARIO

Verbos

ἄπ-ειμι	*estar ausente*	περί-ειμι	*ser superior*
πάρ-ειμι	*estar presente*	πρόσ-ειμι	*estar cerca de*
ἔν-ειμι	*estar en, haber*	σύν-ειμι	*estar en compañía de*
μέτ-ειμι	*intervenir*	ὕπ-ειμι	*estar debajo de*

Verbos compuestos impersonales de εἰμί

ἔν-εστι	*es posible*
ἔξ-εστι	*es lícito*
πάρ-εστι	*es posible*

Substantivos

ἡ αἰσχύνη, ης	*vergüenza*	ὁ κάλαμος, ου	*caña*
ὁ ἀριθμός, οῦ	*número*	ἡ κώμη, ης	*pueblo, aldea*
ἡ βία, ας	*fuerza, violencia*	ὁ νεκρός, οῦ	*muerto, cadáver*
ἡ δειλία, ας	*cobardía*	ἡ συσ-σιτία, ας	*comida en común*
ἡ ἔχθρα, ας	*odio*	ὁ ὑός, ὑοῦ	*hijo*
ὁ καιρός, οῦ	*ocasión*	ἡ ὠτίς, ὠτίδος	*avutarda* (ave)

Palabras invariables

εἰ (conj.) *si*; — εἰ μή *si no*	παρά (prep. acus.) *a lo largo de*
εἴθε (conj. con optativo) *¡ojalá!*	οὐκοῦν (conj.) *así pues*

El complemento de los compuestos de εἰμί

El complemento de ἄπειμι y de περίειμι va en *genitivo*. El de los demás compuestos de εἰμί va en *dativo*

VERSIÓN

1. Παρέστω ἡμῖν ὁ κῆρυξ. — 2. Ἐνῆσαν κῶμαι πολλαὶ ἐν τῷ πεδίῳ παρὰ τὸν Εὐφράτην ποταμόν. — 3. Τῇ βίᾳ πρόσεισιν ἔχθραι τε καὶ κίνδυνοι. — 4. Οὐκ ἐξῆν ἐν Σπάρτῃ τοῖς δειλοῖς τῇ συσσιτίᾳ μετεῖναι. — 5. Οὐκ ἔξεστι τάδε λέγειν. — 6. Οὐκ ἔνεστι τὸν τοῖς πονηροῖς ἀεὶ συνόντα ἀγαθὸν εἶναι. — 7. Παρῆσαν τότε οἱ πολέμιοι καὶ περιῆσαν τῷ ἀριθμῷ. — 8. Οὐκοῦν, ὦ Ἀλέξανδρε, οὐ τοῦ Ἄμμωνος, ἀλλὰ τοῦ Φιλίππου υἱὸς ὤν, τοῖς νεκροῖς συνεῖ. — 9. Εἴθε συνέσοιο ἀεὶ τοῖς ἀγαθοῖς ἑταίροις. — 10. Τοὺς μὲν παρόντας φίλους νομίζω, τοὺς δ' ἀπόντας ἐχθρούς. — 11. Εἰ κακοῖς συνεῖ, αὐτὸς ἔσει κακός. — 12. Τὰ Μέγαρα οὐ πολὺ ἀπῆν τῶν Ἀθηνῶν.

TEMA

1. En la ciudad *había* muchos hoplitas. — 2. En Homero los dioses algunas veces toman parte en los combates. — 3. Los griegos fueron superiores en valor (*dat.*) a los persas en las batallas de Maratón, Salamina y Platea. — 4. La vergüenza acompaña (= está cerca de) a la cobardía. — 5. ¡Ojalá fueses siempre laborioso y diligente! — 6. Frecuenta (= está tú con) los amigos prudentes y aplicados; apártate (= auséntate) de los imprudentes y perezosos. — 7. Que los traidores estén lejos de la patria. — 8. No es posible decir siempre la verdad.

RECAPITULACIÓN

La región del Eufrates

Ἐν τούτῳ δὲ τῷ τόπῳ ἦν μὲν ἡ γῆ πεδίον ἅπαν ὁμαλὸν ὥσπερ θάλαττα, ἀψινθίου δὲ πλῆρες· εἰ δέ τι καὶ ἄλλο ἐνῆν ὕλης ἢ καλάμου, ἅπαντα ἦν εὐώδη ὥσπερ ἀρώματα· δένδρον δ' οὐδὲν ἐνῆν, θηρία δὲ παντοῖα, πλεῖστοι μὲν ὄνοι ἄγριοι, πολλαὶ δὲ στρουθοί,

ἐνῆσαν δὲ καὶ ὠτίδες καὶ δορκάδες. Ταῦτα δὲ τὰ θηρία οἱ ἱππεῖς ἐνίοτε ἐδίωκον· ὄνους δὲ καὶ ὠτίδας ἐλάμβανον. Τὰ μὲν κρέα τῶν ὄνων ἦν παραπλήσια τοῖς ἐλαφείοις, ἁπαλώτερα δέ· τὰ δὲ κρέα ὠτίδων ἥδιστα ἦν.

JENOFONTE

Máximas

1. Ἔργοις φιλόπονος ἴσθι, μὴ λόγοις μόνον.
2. Ἄνθρωπός ἐστι πνεῦμα καὶ σκιὰ μόνον.
3. Μήτε εὐήθης ἴσθι, μήτε κακοήθης.
4. Σύμβουλος οὐδείς ἐστι βελτίων χρόνου.
5. Ἀναφαίρετον κτῆμά ἐστι παιδεία βροτοῖς.
6. Προπέτεια πολλοῖς ἐστι κρήνη κακῶν.
7. Ἡ γλῶττα πολλῶν ἐστιν αἰτία κακῶν.
8. Λιμὴν ἀτυχίας ἐστὶν ἀνθρώποις τέχνη.
9. Βεβαία ἐστὶν ἀρετῆς ἡ κτῆσις μόνη.
10. Ψυχῆς γὰρ οὐδέν ἐστι τιμιώτερος.

EJERCICIO DE ETIMOLOGÍA

Dar el significado etimológico de las siguientes palabras:

Onagro — Pandora — panacea (ἄκος *remedio*) — aritmética — aromático — monopolio (πωλέω-ῶ *vender*) — crisolita — necrópolis — semáforo — Esteban — símbolo — ortopedia.



•Ἀπόλλων ἀργυρότοξος
Apolo el del arco de plata
HOMERO

Cabeza de Apolo
De un frontón del templo de Zeus en Olimpia



Despedida de un guerrero. Pintura de un vaso, siglo V, con diferentes tipos de indumentaria; el hombre de la izquierda lleva himation; las mujeres, túnica con himation; el joven, clámide y sombrero (pétaso).

VERBOS PUROS NO CONTRACTOS

VOZ ACTIVA

(Gr. § 136)

El presente y el futuro

VOCABULARIO

Verbos

ἀγορεύω	*hablar en público*	κατα-λύω	*disolver, destruir*
ἀκούω	*oír, escuchar*	κελεύω	*ordenar*
ἀληθεύω	*decir la verdad*	κινδυνεύω	*correr peligro*
βασιλεύω	*ser rey, reinar*	παιδεύω	*educar, instruir*
βουλεύω	*deliberar*	παύω	*cesar, hacer cesar*
δακρύω	*llorar*	πιστεύω	*creer, confiar* (dat.)
δουλεύω	*ser esclavo* (dat.)	πορθμεύω	*transportar*
θεραπεύω	*cuidar, curar*	πρωτεύω	*ser el primero*
θηρεύω	*cazar*	στρατεύω	*estar en campaña, militar*
θύω	*sacrificar*	τίω	*honrar*
ἱκετεύω	*suplicar*	φυτεύω	*plantar*

Substantivos

ἡ ἀρχή, ῆς	*dominio, imperio*	τὸ σκῆπτρον, ου	*bastón, cetro*
ἡ ἡδονή, ῆς	*placer*	ἡ στάσις, εως	*revuelta*
ἡ λύπη, ης	*pena, dolor*	ἡ τρυφή, ῆς	*molicie*
ἡ δάφνη, ης	*laurel*	ὁ ὕπνος, ου	*sueño*
τὸ ναυτικόν, οῦ	*flota*	ὁ φθόνος, ου	*envidia*

Palabras invariables

ἔτι (adv.) *aún*; con negación *ya*
πάνυ (adv.) *completamente, así*

τί (neutro de τίς interrogativo usado como adv.) *¿por qué?*

EJERCICIOS DE APLICACIÓN

1. *Analizar* y *traducir*:

δακρύωμεν — θηρεύομεν — καταλύσομεν — καταλυέτω — ἀγορεύωσι — ἀγορεύοιμι — κινδυνεύῃς — κινδυνεούσαις — θηρεύσειν — παύωμεν — δακρύοντες — ἱκετεύειν — ἀκούοιμεν — ἀκούοντος — θυέτω — θύσεις — πιστεύσομεν — κελεύητε — κελευούσης — καταλῦον — στρατεύσων — στρατεύσειν — δακρύσοντας — θηρευόντων.

2. *Indicar* qué pueden ser las formas:

παιδεύουσι — φυτεύετε — θυόντων — θεραπεύσουσι.

Genitivo absoluto

1. El *genitivo absoluto* en griego equivale al *ablativo absoluto* en latín.

Ej.: Κύρου βασιλεύοντος *Cyro regnante*

2. En el genitivo absoluto, el participio presente ὤν, del verbo εἰμί, se expresa en griego, mientras que en latín el participio presente de **sum**, por no existir, se sobreentiende.

Ej.: Μιλτιάδου ἡγεμόνος ὄντος *Miltiade duce*
Σοῦ παιδὸς ὄντος *te puero*

VERSIÓN

1. Μηδενὸς ἔτι ἀγορεύειν ἐθέλοντος, οἱ γέροντες περὶ τῶν πραγμάτων βουλεύσουσιν. — 2. Τῆς πατρίδος κινδυνευούσης, θύωμεν τοῖς θεοῖς καὶ παύωμεν τὰς τῶν πολιτῶν στάσεις. — 3. Στρατευόντων πάντων τῶν πολιτῶν, ἔρημοι ἦσαν ἐν ταῖς οἰκίαις οἱ παῖδες. — 4. Σὺν ἡμῖν ὄντων τῶν θεῶν, περιεσόμεθα τῶν πολεμίων — 5. Μηδεμιᾷ τῶν ἡδονῶν ὁ νεανίας δουλευέτω. — 6. Ἀκούετε ἃ ὑμῖν λέγω, ὦ ἄνδρες· εἰ δέ ἄλλος τις βέλτιόν τι ἔχει λέγειν, οὗτος λεγέτω. — 7. Ἐλπίζω τὸν χρόνον παύσειν τὰς λύπας σου. — 8. Ἦν Ἀγησιλάῳ ἐλπὶς καταλύσειν τὴν τῶν Περσῶν ἀρχήν. — 9. Οἱ παῖδες ἀεὶ ἀληθευόντων. — 10. Οἱ τὰ σκῆπτρα ἔχοντες οὐκ ἀεὶ ἄρχουσιν. — 11. Φθόνος πολλάκις πρόσεστι τοῖς πρωτεύουσιν. — 12. Οὐ πάνυ ἡδεῖά ἐστιν ἡ ἀλήθεια τοῖς ἀκούουσιν.

TEMA

1. Estaba allí (= estaba presente) la flota para transportar (*participio futuro*) el ejército al Asia. — 2. Tengamos confianza en las sabias palabras de los ancianos. — 3. Honremos a los valientes soldados. — 4. Cuando hablan los ancianos (*genitivo absoluto*), todos los jóvenes escuchan. — 5. Bajo el mando de Pausanias (= siendo general Pausanias, *genitivo absoluto*), destruiremos el ejército de los persas. — 6. Los espartanos confían más en el ejército que en la flota.

EJERCICIO DE DERIVACIÓN Y COMPOSICIÓN

Para realizar esta clase de ejercicios, consúltese el apéndice

1. Estudiar la siguiente familia de palabras, observando la formación y el significado propios de cada uno de ellos:

Ἡ μνήμη, ης *memoria*:

μνήμων, ων, ον	*que recuerda*	μνημονικός, ή, όν	*de la memoria*
τὸ μνῆμα, ατος	*recuerdo*	μνημονεύω	*recordar*
τὸ μνημεῖον, ου	*monumento*	ἡ ἀ-μνηστία, ας	*olvido*
Μνημοσύνη, ης	*Mnemosine*	ἀ-μνηστέω-ῶ	*olvidar*

ΜΕΤΡΟΝ ΕΝ ΠΑΣΙΝ ΑΡΙΣΤΟΝ

El imperfecto y el aoristo

VOCABULARIO

Verbos

βιοτεύω	*vivir*	κωλύω	*impedir*
δακρύω	*llorar*	λούω	*lavar*
εἰρηνεύω	*vivir en paz*	ὁδεύω	*caminar, viajar*
ἑρμηνεύω	*interpretar*	παίω	*pegar, herir*
ἡγεμονεύω	*guiar, mandar*	παύω	*poner fin a*
ἰατρεύω	*curar*	τίω	*honrar*
ἱδρύω	*adificar, fundar*	τοξεύω	*disparar el arco*
ἰσχύω	*ser fuerte*	φονεύω	*matar*
θύω	*sacrificar*	φύω	*engendrar*
κρούω	*golpear*	χορεύω	*danzar*
κυβεύω	*iugar a los dados*	φυγαδεύω	*desterrar*

Substantivos

τὸ αἴνιγμα, ατος	*adivinanza*	ὁ ἰατρός, οῦ	*médico*
τὸ ἄλφιτον, ου	*harina de cebada*	ὁ κύαμος, ου	*haba*
ἡ ἀμυγδάλη, ης	*almendra*	τὸ λάχανον, ου	*legumbre*
ἡ βακτηρία, ας	*bastón*	τὸ λύτρον, ου	*rescate*
ὁ δανειστής, οῦ	*acreedor*	ὁ ὅρκος, ου	*juramento*
ἡ διαφορά, ᾶς	*diferencia*	ἡ σπονδή, ῆς	*libación*; pl. *tratado*
ὁ ἔμπορος, ου	*mercader*	ἡ Σφίγξ, ιγγός	*esfinge*
ὁ θόρυβος, ου	*ruido, tumulto*	ἡ ταραχή, ῆς	*confusión*

Palabras invariables

γελοίως (adv.)	*ridiculamente*	μηδέ (adv.)	*ni, ni siquiera*
ἕως (conj.)	*mientras, hasta que*	παρά (prep. ac.)	*fuera de, contra*
ἵνα (conj.)	*para, a fin de*	πλήν (adv.)	*a excepción de*
μετά (prep.) con g., *con, entre*; con acus., *después de*		σφόδρα (adv.)	*muy, mucho; fuertemente*

EJERCICIOS DE APLICACIÓN

1. *Analizar* y *traducir*:

θεραπεύσας — ἐθεράπευσε — θεραπευσάτω — ἐθεράπευε — ἐπαίσατε — παίσατε — ἐπαίετε — ἐβασίλευσαν — βασιλεύσωσι — βασιλεύσειαν — βουλεύσητε — βουλεύσαιτε — πιστεύσειας — λούσαιμεν — λούσαντος — λούσασα — κινδυνεῦσαι — κινδυνευσάντων — φύσας

2. *Indicar* el doble valor de las formas:

ἐθεράπευον — πίστευσον — βασιλευσάντων.

VERSIÓN

1. Πάντες ἄνθρωποι ἐπίστευον ἐκείνῳ. — 2. Ὁ Κλέαρχος παρὰ τοὺς ὅρκους ἔλυσε τὰς σπονδάς. — 3. Ὦ ἰατρέ, θεράπευσον σεαυτόν. — 4. Ἀλέξανδρος, θύσας τῷ Ἀχιλλεῖ, ἐδάκρυσε. — 5. Οἰδίπους, λύσας τὸ τῆς Σφιγγὸς αἴνιγμα, ἐβασίλευσεν ἐν ταῖς Θήβαις. — 6. Προσήκει παῦσαι τὸν θόρυβον. — 7. Τὴν τοῦ καθύπνου ἐμπόρου θύραν τῇ ἐμῇ βακτηρίᾳ σφόδρα ἔκρουον. — 8. Ἡ τῆς ἀηδόνος φωνὴ γλυκεῖά ἐστιν ἀκοῦσαι. — 9. Μὴ [1] ἀκούσῃς τῶν κολάκων μηδὲ βιοτεύσῃς μετὰ τῶν πονηρῶν ἀνθρώπων. — 10. Ὁ Ζεὺς τὴν Ἀθηνᾶν ἔφυσεν ἐκ τῆς ἑαυτοῦ κεφαλῆς. — 11. Ὁ Σόλων ἔπαυσε τὰς διαφορὰς τῶν Ἀθηναίων, καὶ τὰς βίας τῶν δανειστῶν ἐκώλυσε· οἱ δ' Ἀθηναῖοι, ἕως ἐβιότευσεν, οὐκ ἀεὶ ἐπίστευον αὐτῷ· ὅτε δ' οὐκ ἦν ἔτι ἐν τῇ γῇ, ἐδάκρυσαν αὐτὸν καὶ ἔτισαν ὡς θεόν. — 12. Βούσιρις τοὺς ξένους ἔθυεν ἐπὶ τῷ βωμῷ τοῦ Διὸς τοῦ Αἰγυπτίου.

[1] Μὴ con el aoristo de subjuntivo expresa una *prohibición*. Gr. § 337.

TEMA

1. Los soldados no tenían confianza en [su] general. — 2. Agamenón sacrificó [su] hija Ifigenia a Ártemisa. — 3. Edipo mató a [su] padre Layo. — 4. El general, habiendo hecho cesar el combate, mandó hacer un sacrificio a los dioses. — 5. Anteo era rey de Libia (*gen.*). — 6. Caronte transportaba los muertos en [su] barca. — 7. Los persas sacrificaban caballos al sol. — 8. Viajamos a fin de conocer (*subj.*) los países extranjeros. — 9. *Hemos corrido* muchos (πολλά) *peligros* a fin de fundar (*opt.*) esta pequeña ciudad. — 10. Los atenienses impidieron a Jerjes [de] hacerse dueño (*inf. aor.* de πρωτεύω) de Grecia (*gen.*).

Estudio del aumento

(Gr. § 150-153)

EJERCICIOS DE APLICACIÓN

El aumento silábico

1. *Formar* el imperfecto y el aoristo de indicativo de los verbos:

δακρύω	πορθμεύω	πρωτεύω	φυτεύω
κωλύω	τοξεύω	μνημονεύω	φυγαδεύω
χορεύω	βιοτεύω	θηρεύω	πιστεύω

2. *Dar* la primera persona del presente de indicativo de las siguientes formas de imperfecto o de aoristo:

ἐβιότευον — ἐκολάκευον — ἐβούλευον — ἔτιον — ἐθεράπευσα — ἐδάκρυον — ἐδούλευσα — ἔθυσα — ἐκινδύνευον — ἐφύτευσα — ἐχόρευσα — ἐτόξευε — ἐφόνευσε — ἔλουσες — ἐκώλυον — ἔφυσαν

El aumento temporal

1. *Formar* el imperfecto y el aoristo de indicativo de los verbos:

ἀγορεύω	εἰρηνεύω	ἱκετεύω	ἀληθεύω
ἑρμηνεύω	ἱδρύω	ἰατρεύω	ἡγεμονεύω

2. *Formar* el imperfecto de indicativo de los siguientes verbos:

αἴρω	*levantar*	ἡσυχάζω	*estar tranquilo*
ᾄδω	*cantar*	οἰμώζω	*lamentar*
ἐλπίζω	*esperar*	ὀνομάζω	*nombrar, llamar*
ἐσθίω	*comer*	ὀστρακίζω	*desterrar (por el ostracismo)*
εὑρίσκω	*encontrar*		

3. *Analizar* y *traducir*:

ἡσυχάζομεν — ἠκούσατε, ἀκούσατε — ᾖρον — ᾔδετε — ᾤδευον — ᾤμωζε — ὠνόμαζες — ἡγεμονεύσατε — ἠγόρευον — ὠστράκιζον — ἡρμήνευσα — ηὕρισκον — ἴσχυον — ἵδρυσαν — ὠστρακίζομεν — ἡρμήνευες — ᾑρήνευσα — ᾤδευσες — ἵδρυες — ἴσχυες — ἤσθιον.

El aumento en los verbos compuestos

1. *Formar* el imperfecto y el aoristo de indicativo de los verbos:

ἀνα-λύω *disolver*	κατα-λύω *destruir*	προ-βουλεύω *decidir*
ἐκ-λύω *libertar*	παρα-λύω *soltar*	προσ-αγορεύω *llamar*
ἐπι-βουλεύω *intrigar*	περι-οδεύω *dar la vuelta*	συμ-βουλεύω *aconsejar*

2. *Analizar* y *traducir*:

συνεβούλευον, συνεβούλευσα — προσηγόρευον, προσηγόρευσα — περιώδευον, περιώδευσα — προὐβούλευον, προὐβούλευσα — ἀνέλυον, ἀνέλυσα — ἐξέλυον, ἐξέλυσα — παρέλυον — ἐπεβούλευον.

VERSIÓN

1. Μετὰ τὸν Θησέως θάνατον, οἱ Ἀθηναῖοι ἵδρυσαν τὸ Θησεῖον καὶ οἱ πολῖται τὸν Θησέα ὡς θεὸν ἱκέτευον. — 2. Οἱ Ἀθηναῖοι Ἀριστείδην ὠστράκιζον ὃν δικαιότατον πάντων ὠνόμαζον. — 3. Πάντες ᾔδετε γελοίως. — 4. Κόνων ὁ Ἀθηναῖος τὴν τῶν Λακεδαιμονίων ἀρχὴν ἐν Ἀσίᾳ κατέλυσεν. — 5. Ὅμηρος τὸν Ἀγαμέμνονα προσηγόρευσε «ποιμένα λαῶν». — 6. Ὁ Ἀχιλλεὺς ἐφόνευσε τὸν Ἕκτορα, ὃς αὐτὸν ἱκέτευε καὶ λύτρον προὔβαλλεν. — 7. Οἱ στρατιῶται ἐν ταῖς σκηναῖς ἔχαιρον καὶ ἔπινον καὶ ᾖδον· τινὲς δ' ἐχόρευον, ἄλλοι δ' ἐκύβευον. — 8. Ἡμᾶς καλῶς θεράπευσον, ἵνα ἰσχύσωμεν. — 9. Ἐν ταύτῃ τῇ ταραχῇ σὺ μόνος ἡσύχαζες. — 10. Πυθαγόρας ὁ φιλόσοφος ἤσθιε μόνον ἄλφιτα καὶ σῦκα καὶ ἀμυγδάλας καὶ ἄλλους καρποὺς ἢ λάχανα πλὴν τῶν κυάμων.

EJERCICIO DE ETIMOLOGÍA

1. ¿Qué significan etimológicamente las siguientes palabras?

amígdala — bacteria — coro — emporio — plástica — parálisis — análisis — período — patético — simpatía — amnistía — ostracismo — enigma — cetro — hedonismo — terapia — propedéutica



ὄστρακον

Una de las tablillas de ostracismo que sirvieron para desterrar, en 483-72, a Arístides, hijo de Lisímaco

Los tiempos de perfecto

VOCABULARIO

Verbos

ἀγρεύω	*cazar, coger*	πυρεύω	*incendiar*
ἀριστεύω	*ser el mejor, distinguirse*	τυραννεύω	*ser tirano, gobernar*
ἡμερεύω	*pasar el día*	ὑδρεύω	*sacar agua*
πρεσβεύω	*ser embajador*	χρίω	*untar, ungir*

Substantivos

ἡ βοή, ῆς	*grito*	ἡ παλαιότης, ητος	*antigüedad*
ἡ γέφυρα, ας	*puente*	τὸ τέκνον, ου	*hijo, hija*
ἡ εὐχή, ῆς	*oración, voto*	ὁ τράγος, ου	*macho cabrío*
ὁ κάπρος, ου	*jabalí*	ὁ ὕπατος, ου	*cónsul*
ὁ μῦθος, ου	*fábula*	ἡ προτεραία (ἡμέρα)	*la víspera*
ἡ ὀργή, ῆς	*cólera*	ἡ ὑστεραία (ἡμέρα)	*el día siguiente*

Adjetivos

δεινός, ή, όν	*hábil*	προτεραῖος, α, ον	*anterior*
πατρῷος, α, ον	*de los antepasados*	ὑστεραῖος, α, ον	*posterior*

Palabras invariables

σήμερον (adv.)	*hoy*	ὅπου (adv.)	*en donde*
αὔριον (adv.)	*mañana*	ὅποι (adv.)	*a donde*
κατά (prep.)	con acus., *hacia abajo, por, según;* con gen., *bajo, de arriba abajo*	ὑπέρ (prep.)	con acus., *más allá de;* con gen., *sobre, en favor de, por*

EJERCICIO DE APLICACIÓN

Analizar y *traducir*:

πεπαυκέναι — πεπρωτεύκοις — πεπρωτευκυίᾳ — λελουκὼς ἔσει — κεκωλύκῃς — ἐκεκρούκειτε — ἐδεδουλεύκειμεν — πεπυρεύκοιεν — δεδάκρυκα — βεβασιλεύκασι — ἐβεβιοτεύκεσαν — τετοξευκότες — πεπρωτεύκασι — κεκωλυκὼς ἔστω — δεδουλευκέναι — λέλουκε — λελύκατε.

VERSIÓN

1. Τὴν τῶν θεῶν ὀργὴν ταῖς εὐχαῖς πεπαύκαμεν. — 2. Πολλὰ κεκινδυνεύκαμεν καὶ κατὰ γῆν καὶ κατὰ θάλατταν ὑπὲρ τῆς κοινῆς σωτηρίας τε καὶ ἐλευθερίας. — 3. Οἱ πολέμιοι τὰς σπονδὰς παρὰ τοὺς ὅρκους λελύκασι. — 4. Εὐδαίμονές εἰσιν οἵτινες καλῶς τὰ τέκνα πεπαιδεύκασιν. — 5. Τῇ ὑστεραίᾳ οἱ Ἕλληνες ἥκουσιν εἴς τινα κώμην ὅποι τῇ προτεραίᾳ ἐπεπρεσβεύκεσάν τινες αὐτῶν. — 6. Ἡ Σικελία πασῶν τῶν νήσων τῇ παλαιότητι τῶν μύθων πεπρώτευκεν. — 7. Οἱ στρατιῶται τὰς τῶν ἐχθρῶν κώμας ἐπεπυρεύκεσαν. — 8. Τὴν Ἑλλάδα πεπαίδευκεν Ὅμηρος. — 9. Χείρων, ὃς Ἀχιλλέα ἐπαίδευσε, Ἀσκληπιὸν ἐπεπαιδεύκει. — 10. Οἱ Ἀθηναῖοι, περὶ τῆς σωτηρίας τῆς Ἑλλάδος κεκινδυνευκότες, τῶν Ἑλλήνων πρωτεῦσαι ἦσαν ἄξιοι.

Estudio de la reduplicación

(Gr. §§ 155-157)

EJERCICIOS DE APLICACIÓN

1. *Formar* el perfecto de indicativo de los siguientes verbos que empiezan por una *aspirada*:

θεραπεύω	θύω	φυτεύω	χορεύω
θηρεύω	φονεύω	φύω	χρίω

2. *Formar* el perfecto de subjuntivo de los siguientes verbos que empiezan por *vocal* o por *dos consonantes*:

ἀληθεύω	ἡμερεύω	ὑδρεύω	στρατεύω
εἰρηνεύω	ἱκετεύω	ὁδεύω	στρατοπεδεύω

3. *Formar* el perfecto de infinitivo de los siguientes *verbos compuestos*:

ἀνα-λύω	ἐπι-βουλεύω	περι-οδεύω	προσ-αγορεύω
ἐκ-λύω	παρα-λύω	προ-βουλεύω	συμ-βουλεύω

4. *Analizar* y *traducir*:

τεθεράπευκας — πεφονευκυῖα — πεφυκέναι — πεφυτευκότες ἔσονται — κεχορεύκαμεν — ἠληθεύκατε — ὑδρεύκασι — ᾐρηνευκώς — ἐστρα-

τευκυῖα — ἐστρατοπεδεύκεσαν — προσηγόρευκα — ἀναλελύκασι — συνεβεβουλεύκεσαν — προὐβεβουλεύκει — περιωδευκέναι — κέχρικα.

El perfecto πέφυκα, del verbo φύω *engendrar*, es intransitivo y significa *nacer, ser por nacimiento* o *naturalmente*.

VERSIÓN

1. Λέγουσιν οἱ σοφοὶ ἡμᾶς πεφυκέναι πρὸς τὴν ἀρετήν. — 2. Μήδεια ἐγώ εἰμι, ἡ τὰ ἐμαυτῆς τέκνα πεφονευκυῖα. — 3. Ὁ ὕπατος ἠγορεύκει ὅτε οἱ πρέσβεις τὰς τοῦ πλήθους βοὰς ἤκουσαν. — 4. Ἐξ ἀθανάτου μὲν πατρὸς θνητῆς δὲ μητρὸς Ἡρακλῆς ἐπεφύκει. — 5. Οὗτός ἐστιν ὁ Ἀγησίλαος ὁ ἐπὶ Θήβας ἐστρατευκώς. — 6. Ἔλαφον μὲν τεθηρεύκαμεν, νῦν δὲ θηρεύωμεν κάπρον. — 7. Ὁ Κικέρων ἐπεφύκει πάντων τῶν Ῥωμαίων ἐν τοῖς λόγοις δεινότατος· ἔτι γὰρ νέος ὤν, πολλάκις ἠγόρευσεν. — 8. Ὁ Πεισίστρατος, τοὺς Ἀθηναίους τεθεραπευκώς, ἐτυράννευσε. — 9. Οἱ πολέμιοι πεφονεύκασι ἄνδρας τε καὶ ἵππους. — 10. Ἤδη ὁ φονικώτατος Βούσιρις τοὺς ξένους ἐτεθύκειν ἐπὶ τῷ βωμῷ τῶν πατρῴων θεῶν.

TEMA

1. Aristóteles había educado a Alejandro, rey de los macedonios. — 2. El invierno ha roto los puentes. — 3. En poco tiempo nosotros *hemos terminado el sacrificio*. — 4. *Acabo de matar* [1] esta zorra. — 5. El ejército llega a un cierto lugar en donde el día anterior habían acampado los persas. — 6. Mañana *habrás terminado de plantar* [2] estos árboles. — 7. Los atenienses habían destruido en Maratón el poder de los persas. — 8. *Cuando terminemos de bailar* (= habiendo terminado de bailar, *participio*), sacrificaremos un macho cabrío a Dioniso. — 9. Buen anciano, habías plantado estos árboles para tus hijos.

[1] = he matado. — [2] habrás plantado: πεφυτευκὼς εἶ.

El *aumento* sólo tiene lugar en el indicativo. La *reduplicación*, en cambio, subsiste en todos los modos.

RECAPITULACIÓN

Atributos de algunos dioses

Οἱ πλάσται τὸν μὲν Δία ἀναπλάττουσι γενειήτην καὶ σκῆπτρον ἔχοντα, τὸν δὲ Ποσειδῶνα κυανοχαίτην, τὴν δ' Ἀθηνᾶν παρθένον καλήν, γλαυκῶπιν, αἰγίδα φέρουσαν, δόρυ ἔχουσαν, τὴν δ' Ἥραν λευκώλενον, βασιλικήν, ἐπὶ χρυσοῦ θρόνου, τὸν δ' Ἀπόλλωνα μειράκιον γυμνὸν ἐν χλαμύδι, τοξότην.

DIODORO

Conciencia de Pericles

Περικλῆς, ὁπότε μέλλοι [1] στρατηγεῖν, ἀναλαμβάνων τὴν χλαμύδα πρὸς ἑαυτὸν [2] ἔλεγε· «Πρόσεχε, [3] Περίκλεις, ἐλευθέρων μέλλεις ἄρχειν καὶ Ἑλλήνων καὶ Ἀθηναίων.»

PLUTARCO

[1] Optativo de repetición: *siempre que iba a.* [2] Para taparse y así reflexionar. [3] Se sobreentiende τὸν νοῦν.

EJERCICIO DE DERIVACIÓN Y COMPOSICIÓN

Estudiar la siguiente familia de palabras observando la formación y el significado propios de cada una de ellas:

Ὁ στρατός, οῦ *ejército:*

στρατεύω	*servir como soldado*	ὁ στρατηγός, οῦ	*general*
τὸ στράτευμα, ατος	*expedición*	ἡ στρατηγία, ας	*arte militar*
ἡ στρατιά, ᾶς	*ejército [militar*	τὸ στρατήγημα, ατος	*maniobra*
ἡ στρατεία, ας	*servicio militar*	τὸ στρατόπεδον, ου	*campamento*
ὁ στρατιώτης, ου	*soldado*	σρατοπεδεύω	*acampar*



Τῶν Ἀθηνῶν νόμισμα

La γλαύξ de Atenea (Ἀθηνᾶ γλαυκῶπις)
Tetradracma ático del siglo V a. C.



Templo de Zeus Olímpico, en Atenas. Al fondo la Acrópolis

VOZ PASIVA

(Gr. § 137)

El presente y el futuro

VOCABULARIO

Verbos

βασιλεύομαι	*ser gobernado por un*	κωλύομαι	*ser impedido*
δεσμεύομαι	*ser encadenado [rey*	μηνύομαι	*ser denunciado*
θεραπεύομαι	*ser cuidado, respeta-*	πιστεύομαι	*ser creído*
ἱδρύομαι	*ser edificado [do*	φυγαδεύομαι	*ser desterrado*
κελεύομαι	*ser mandado*	χωλεύομαι	*ser deformado*

Substantivos

ὁ βάσκανος, ου	*calumniador*	ὁ νικητής, οῦ	*vencedor*
ὁ ἰατρός, οῦ	*médico*	τὸ παράδειγμα, ατος	*modelo*
τὸ ἱερόν, οῦ	*templo*	ἡ συμφορά, ᾶς	*desgracia*
ἡ ἱστορία, ας	*investigación; his-*	τὸ σφάγιον, ου	*víctima*
ἡ κακία, ας	*maldad [toria*	ὁ τραυματίας, ου	*herido*
τὸ κακόν, οῦ	*el mal*	ὁ τρόπος, ου	*manera, carácter*

Palabras invariables

ἤδη (adv.)	*ya*	κἄν (conj. subj.)	*aun cuando*
ἔτι (adv.)	*aún, todavía*	ὁμῶς (adv.)	*igualmente*
οὐκέτι (adv.)	*ya no más*	ὅταν (conj. subj.)	*siempre que*

EJERCICIO DE APLICACIÓN

Analizar y *traducir*:

βασιλευϑήσονται — πιστεύεσϑαι — χωλευομένους — κελευοίμεϑα — ϑεραπεύει — ἵδρυεται — πιστεύηται — κωλύοισϑε — ϑύεσϑαι — παιδεύοιντο — κελευϑήσεσϑαι — δεσμευομένη — φυγαδευϑησομένους — κελευϑήσει — κωλύου — φυγαδευέσϑω — πιστευομέναις — ἱδρύηται

El complemento agente

El complemento agente de un verbo pasivo se construye:

1. En *genitivo* con ὑπό, si es un nombre de persona. Ej.: Παιδεύομαι ὑπὸ πατρός, lat. **erudior a patre.**
2. En *dativo* sin preposición, si es un nombre de cosa. Ej.: Κωλύονται τῷ νόμῳ, lat. **impediuntur lege.**

VERSIÓN

1. Θεραπεύσεσϑε [1] ὑπ' ἀγαϑῶν ἰατρῶν. — 2. Αἱ ψυχαὶ τῇ κακίᾳ χωλεύονται. — 3. Οἱ ϑεοὶ ὑπὸ τοῦ Διὸς βασιλεύονται. — 4. Ταῖς τῶν ἄλλων συμφοραῖς παιδευόμεϑα. — 5. Οἱ παῖδες ἀποτρέπονται τοῦ κακοῦ τοῖς ἀγαϑοῖς παραδείγμασι, ἃ διδάσκεται τῇ ἱστορίᾳ. — 6. Ψεύστης ὢν οὐδέποτε πιστευϑήσει, κἂν ἀληϑεύῃς. — 7. Σῶμά τε καὶ ψυχὴ ὁμῶς ϑεραπευέσϑων. — 8. Ὅταν οἱ ἀγαϑοὶ πολῖται ὑπὸ τῶν τυράννων φυγαδεύωνται, ἡ πόλις οὐκέτι ἐστίν. — 9. Μὴ φονεύοιντο οἱ ἡμέτεροι πολῖται ἐν τῷ πολέμῳ. — 10. Τοῖς ϑεοῖς ὑπὸ τῶν νικητῶν πολλὰ ἱερὰ ἱδρυϑήσεται καὶ πολλὰ σφάγια ἤδη ϑύεται. — 11. Ἐλπίζουσιν οἱ τραυματίαι σπουδαίως ϑεραπεύσεσϑαι [1]. — 12. Ὁ Ἀνάχαρσις ὀνειδιζόμενος ὅτι Σκύϑης ἦν, Σκύϑης μὲν ἔλεγεν ὀνομάζεσϑαι, οὐκ εἶναι δὲ τοῖς τρόποις.

[1] El futuro pasivo de ϑεραπεύω es ϑεραπεύσομαι, forma media con significado pasivo.

1. Si (ἐάν y *subj.*) tú dices la verdad, siempre serás creído, pero el que no dice la verdad (*art.* y *partic.*), nunca será creído. — 2. Estos niños serán educados por el mismo maestro. — 3. *Se sacrificarán* muchas víctimas a los dioses de la ciudad. — 4. Todos nosotros queremos ser respetados por nuestros hijos. — 5. Los soldados *reciben la orden* [de] preparar las armas. — 6. Que sea impedido por la ley matar a un ciudadano. — 7. Sean encadenados los ladrones y conducidos a prisión. — 8. Espero que los heridos serán atendidos por un buen médico.

El imperfecto y el aoristo

VOCABULARIO

Verbos

βουλεύομαι	*ser examinado, [decidido*	πρεσβεύομαι	*ser enviado de em- [bajador*
ἐπι-τροπεύομαι	*estar bajo tutela*	σκυλεύομαι	*ser despojado*
ζωγρεύομαι	*ser cogido prisio- [nero*	τίομαι	*ser honrado*
ϑηρεύομαι	*ser cazado*	ὑπο-πτεύομαι	*ser objeto de sospe- [chas*
πολιτεύομαι	*ser gobernado*	φονεύομαι	*ser muerto*

Substantivos

τὸ ἄροτρον, ου	*arado*	ὁ πυρός, οῦ	*trigo*
ὁ δίφρος, ου	*carro*	ἡ σκηνή, ῆς	*tienda*
ἡ μανία, ας	*locura, furor*	οἱ Τριάκοντα	*los Treinta* (tiranos de Atenas)

Palabras invariables

αὐτίκα (adv.)	*en seguida*	πρό (pr. de g.)	*delante de, antes de*
ϑαυμαστῶς (adv.)	*admirablemente*	πρός (pr.)	con ac., *hacia, contra*; con gen., *de parte de*; con dat., *cerca de, además*
οὖν (conj.)	*pues, en efecto*		

EJERCICIO DE APLICACIÓN

Analizar y traducir:

φονευθῆναι — ἐπρεσβευόμεθα — ἐπολιτεύοντο — ἐσκυλεύθη — ἐτίεσθε — φονευθέντες — ἐπρεσβεύθημεν — ἐτίοντο — φονευθείσας — βουλεύθητι — πρεσβευθεῖμεν — βουλευθέν — τιθείην — φονευθῶσι — σκυλευθέντων — ὑπεπτεύθησαν — ἐπετροπεύετο — ζωγρεύθητε — ἐζωγρεύου — ζωγρευθέντας — ἐθηρεύοντο — ἐτίθη — φονευθεῖσι.

VERSIÓN

1. Ὅτε οἱ Πέρσαι ἐδιώκοντο ὑπὸ τῶν στρατιωτῶν τοῦ Ἀλεξάνδρου, πολλοὶ μὲν ἐφονεύθησαν, πολλοὶ δ' ἐζωγρεύθησαν. — 2. Πολλοὶ μὲν τῶν ἀρίστων πολιτῶν ἐφυγαδεύοντο ὑπὸ τῶν Τριάκοντα, πολλοὶ δὲ ἐμηνύοντο ὑπὸ τῶν φίλων. — 3. Παρὰ Σπαρτιάταις ἐθεραπεύοντο οἱ γέροντες καὶ μᾶλλον ἐτίοντο τῶν νέων. — 4. Πρὸς τοὺς Ἀθηναίους ἐπρεσβεύεσθε — 5. Οἱ ἄριστοι τῶν στρατιωτῶν πρὸ τοῦ στρατηγοῦ ἐφονεύθησαν. — 6. Οἱ Ἀθηναίοι ὑπ' ἀρχόντων ἐπολιτεύοντο. — 7. Λέγεται *(dicitur)* τοὺς λέοντας θηρευθέντας παροξύνεσθαι εἰς δεινότεραν μανίαν. — 8. Ἀριστείδης δικαιότατος ὢν τῶν ἀνθρώπων ὑπωπτεύθη ὑπὸ τῶν πολιτῶν καὶ ἐφυγαδεύθη ἐξ Ἀθηνῶν. — 9. Ἥρα καὶ Ἑρμῆς ὑπὸ τῶν Σαμίων ἐτίοντο. — 10. Τούτων τῶν βουλῶν βουλευθεισῶν *(gen. absoluto)*, οἱ στρατηγοὶ ἐκέλευσαν τὰς σκηνὰς ἱδρυθῆναι αὐτίκα. — 11. Ὁ μῦθος λέγει τὸν Ἕκτορα φονευθέντα σκυλευθῆναι ὑπ' Ἀχιλλέως. — 12. Χρὴ *(opus est)* τοὺς πολεμίους κωλύεσθαι πλησιάζειν τῷ ποταμῷ.

TEMA

1. Alcibíades estuvo bajo la tutela de Pericles. — 2. Platón y Alcibíades fueron educados por Sócrates; Alejandro [lo fue] por el filósofo Aristóteles. — 3. Los mejores ciudadanos eran muchas veces desterrados por los atenienses. — 4. Alejandro fue impedido por sus soldados [de] hacer una expedición a la India. — 5. Los desterrados creían que sus amigos habían sido asesinados (*inf. aor.*) por los tiranos. — 6. Arístides era llamado el más justo de los griegos. — 7. Atenas fue admirablemente gobernada por Pericles. — 8. En la batalla de Platea (= en Platea) el ejército griego era mandado por Pausanias.

EJERCICIO DE DERIVACIÓN Y COMPOSICIÓN

Estudiar la siguiente familia de palabras, observando la formación y el significado propios de cada una de ellas:

Ἡ ἀρχή, ῆς *principio, mando:*

I. Idea de *principio*		II. Idea de *mando*	
ἡ ἀρχαιότης, ητος	*antigüedad*	ὁ ἄρχων, οντος	*magistrado, arconte*
ἀρχαϊκός, ή, όν	*primitivo*	ὁ ἀρχι-τέκτων	*jefe constructor*
ἀρχαῖος, α, ον	*antiguo*	ἡ ἀν-αρχία, ας	*anarquía*
ἀρχαίως	*antiguamente*	ἡ μον-αρχία, ας	*monarquía*
ἀρχαιο-λογία	*estudio de lo antiguo*	ἡ ὀλιγ-αρχία, ας	*oligarquía*

ἄρχω *empezar, mandar*

EJERCICIO DE ETIMOLOGÍA

Dar el significado etimológico de las siguientes palabras:

Mito, mitología — tragedia (τράγος y ᾠδή) — paradigma — manía, maniático — paroxismo — síndico — arquetipo (τύπος *modelo*), arquitecto — arcángel — arcaico — arqueología — oligarquía — égida — estrategia, estratagema — historia.

Los tiempos de perfecto

VOCABULARIO

Verbos

θύομαι	*ser sacrificado*	κολακεύομαι	*ser adulado*
ἱδρύομαι	*ser construido*	φυτεύομαι	*ser plantado*
κλείομαι	*ser cerrado*	χρίομαι	*ser untado, ungido*

Substantivos

τὸ Ἀσκληπίειον, ου	*templo de Esculapio*	ὁ δεσμώτης, ου	*preso*
ἡ ἄφιξις, εως	*llegada*	ἡ θύρα, ας	*puerta* (de una casa)
ὁ αὐτόμολος, ου	*desertor*	ἡ πύλη, ης	*puerta* (de una ciudad)
ὁ αἰχμάλωτος, ου	*prisionero*	ὁ πύργος, ου	*torre*

Adjetivos

ἀ-παίδευτος, ος, ον	*no instruido*	ἐπι-μελής, ής, ές	*cuidadoso*
αἴτιος, α, ον	*culpable*	καθαρός, ά, όν	*puro*
ἐπι-εικής, ής, ές	*conveniente*	ὑψηλός, ή, όν	*alto, elevado*

Palabras invariables

ἀν-ηλεῶς (adv.)	*sin piedad*	ἐπι-εικῶς (adv.)	*convenientemente*
δεῦρο (adv.)	*acá* (huc)	ἐπι-μελῶς (adv.)	*cuidadosamente*
ἐκεῖσε (adv.)	*allá* (illuc)	πρίν (conj.)	*antes de*

EJERCICIO DE APLICACIÓN

Analizar y *traducir*:

κεκλείσθω — ἵδρυται — κεχριμένοι εἶεν — κεκολακευμένη — κεκλειμένα εἴη — ἵδρυτο — ἐκέχριντο — κεκολακεύσεσθε — ἵδρυσο — πεφυτεύσθων — ἱδρυμένος εἴης — κεκολάκευσθε — κεχριμένοι ἦτε — πεφυτευσόμεθα — κεκολακευμένων — ἱδρύσεσθαι — πεφυτεῦσθαι.

VERSION

1. Κεκλείσθω ἡ θύρα πρὸ ἡλίου δεδυκότος [1]. — 2. Σὺ δέ, ὦ παῖ, πολλὰ ἔχεις ἃ οἱ ἄλλοι οὐκ ἔχουσιν· ἐπιμελῶς γάρ πεπαίδευσαι. — 3. Ἡ γέφυρα ὑπὸ τῶν πολεμίων λέλυται. — 4. Αἱ πύλαι ὑπὸ τῶν φυλάκων ἐκέκλειντο, ὅτι ἡ τῶν πολεμίων ἄφιξις ὑπ' αὐτομόλων ἐμεμήνυτο. — 5. Ἐὰν μὴ λελυμένοι ὦσι δεσμῶται, ἀγέσθων δεῦρο. — 6. Ἐν τῇ ψυχῇ πεφυτευμέναι αἱ ἡδοναὶ πείθουσιν αὐτὴν μὴ σωφρονεῖν. — 7. Γρύλλος, ὁ Ξενοφῶντος υἱός, ἐν Σπάρτῃ ἐπεπαίδευτο. — 8. Οἱ αἴτιοι ἐμεμήνυντο ὑπὸ τῶν φίλων καὶ ἀνηλεῶς ἐπεφόνευοντο. — 9. Ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων ἐν τοῖς τόποις καθαροῖς καὶ ὑψηλοῖς ἐπιεικῶς ἵδρυτο τὰ Ἀσκληπίεια. — 10. Οἱ πεπαιδευμένοι εἰσὶν εὐδαιμονέστεροι τῶν ἀπαιδεύτων.

[1] πρὸ ἡλίου δεδυκότος, *antes de la puesta del sol*; δεδυκότος es del participio perfecto activo del verbo δύω *sumergirse, ponerse* (un astro).

TEMA

1. Estos árboles acaban de ser plantados. — 2. Habían sido sacrificadas muchas víctimas a los dioses. — 3. Que estén cerradas las puertas [durante] la noche (*genit.*). — 4. Este

joven está muy bien educado. — 5. Los prisioneros habían sido desatados antes de ser muertos (*inf. per.*). — 6. Los heridos están ya curados. — 7. Estos niños han sido educados por el mismo maestro. — 8. La tregua acaba de ser rota por los enemigos. — 9. Había sido construida una gran torre frente a (πρό y *gen.*) las puertas de la ciudad.

RECAPITULACIÓN

Un poblado armenio

Ἐν ταύτῃ τῇ κώμῃ αἱ οἰκίαι ἦσαν κατάγειοι, τὸ μὲν στόμα [1] ὥσπερ φρέατος, κάτω δ' εὐρεῖαι· αἱ δὲ εἴσοδοι τοῖς μὲν ὑποζυγίοις ὀρυκταί, οἱ δε ἄνθρωποι κατέβαινον ἐπὶ κλίμακος. Ἐν δὲ ταῖς οἰκίαις ἦσαν αἶγες, οἶες, βόες, ὄρνιθες, καὶ τὰ ἔκγονα τούτων· τὰ δὲ κτήνη πάντα χιλῷ ἔνδον ἐτρέφετο. Ἦσαν δὲ καὶ πυροὶ καὶ κριθαὶ καὶ οἶνος κρίθινος ἐν κρατῆρσιν. Ἐνῆσαν δὲ καὶ αὐταὶ αἱ κριθαὶ ἰσοχειλεῖς, καὶ κάλαμοι γόνατα [2] οὐκ ἔχοντες. Τούτους ἔδει, ὁπότε τις διψῴη [3], λαβόντα [4] εἰς τὸ στόμα μύζειν. Καὶ πάνυ ἄκρατος [5] ἦν, εἰ μή τις ὕδωρ ἐπιχέοι καὶ πάνυ ἡδὺ τὸ πῶμα ἦν.

JENOFONTE, *Anábasis*

[1] Acusativo de relación. Gr. § 278. — [2] *Nudos.* — [3] Optativo de repetición: *siempre que uno tuviera sed.* — [4] Part. aor. de λαμβάνω; se refiere a un τινά sobreentendido y sujeto de μύζειν. — [5] *Fuerte como vino puro*; se refiere a οἶνος κρίθινος.

EJERCICIO DE DERIVACIÓN Y COMPOSICIÓN

Estudiar la siguiente familia de palabras observando la formación y el significado propio de cada una de ellas:

Ἡ πόλις, εως *ciudad, estado:*

ἡ πολιτεία, ας	*régimen político*	πολιτικός, ή, όν	*referente al estado*
τὸ πολίτευμα, ατος	*medida de go-*	πολιτικῶς	*políticamente*
ὁ πολίτης, ου	*ciudadano* [*bierno*	πολιτεύω	*ser ciudadano, gobernar*
ἡ πολῖτις, ιδος	*ciudadana*	πολι-ορκέω-ῶ	*sitiar una ciudad*
τὸ πολίχνιον, ου	*pequeña ciudad*	ἡ πολι-ορκία ας	*asedio*
ἡ ἀκρό-πολις, εως	*ciudadela*	πολίζω	*fundar una ciudad*

ΜΗΔΕΝ ΑΓΑΝ



Vista del Erecteon y del Partenón, desde los Propileos

θαυμάζεται τὰ Περικλέους ἔργα... ὥσπερ ἀειθαλὲς πνεῦμα καὶ ψυχὴν ἀγήρω καταμεμιγμένην τῶν ἔργων ἐχόντων

admirables son los edificios de Pericles... como si llevaran infuso un soplo de eterna juventud y un alma que no envejece.

PLUTARCO, Pericles

VOZ MEDIA

(Gr. § 138)

Tiempos de presente y de perfecto

VOCABULARIO

Verbos como λύομαι en todos los tiempos

πολιτεύομαι	*gobernar, actuar como*	στρατοπεδεύομαι	*acampar*
βουλεύομαι	*deliberar [ciudadano*	πορεύομαι	*marchar*
λούομαι	*lavarse, bañarse*	χρίομαι	*untarse*

Verbos como λύομαι sólo en el presente y en el imperfecto

αἰσχύνομαι	*avergonzarse*	οἴομαι u οἶμαι	*creer, opinar*
βούλομαι	*querer [ser*	ὀργίζομαι	*indignarse [cer*
γίγνομαι	*llegar a ser, producirse,*	πείθομαι	*dejarse convencer, obede-*
διδάσκομαι	*aprender (por sí mis*	φαίνομαι	*aparecer, mostrarse*
ἔρχομαι	*ir, venir [mo)*	φέρομαι	*llevarse*

Substantivos

ἡ ἀντίδοσις, εως	*compensación*	ἡ ἐπιστήμη, ης	*ciencia, saber*
ὁ θυμός, οῦ	*ánimo, ira, pasión*	ἡ εὐργεσία, ας	*beneficio*
ἡ ἐμπειρία, ας	*experiencia*	ἡ πανουργία, ας	*perfidia*
ἡ δουλεία, ας	*esclavitud*	ἡ καταστροφή, ῆς	*trastorno, des- [enlace*

Palabras invariables

βραδέως (adv.)	*lentamente*	ὅπως (conj.)	*para, a fin de*
ταχέως (adv.)	*rápidamente*	παραχρῆμα (adv.)	*al instante*

Significación de la voz media

La voz media se emplea cuando el sujeto ejecuta la acción sobre sí mismo, en interés propio o sobre algo que le pertenece.

Ej.: ACTIVO: Φέρω *llevo* (algo a alguien)
MEDIO: φέρομαι *me llevo, llevo para mí*
ACTIVO: Λούω *lavo* (algo de alguien)
MEDIO: λούομαι τὸν χιτῶνα *lavo* o *hago lavar mi túnica*

VERSIÓN

1. Βουλεύου μὲν βραδέως, πράττε δὲ ταχέως. — 2. Αἱ Σπάρτης παρθένοι ἐλούοντο καὶ ἐχρίοντο τὰ σώματα ὡς οἱ νεανίαι. — 3. Εἴθε πάντες ἄνευ ὀργῆς βουλεύοιντο. — 4. Οἱ στρατιῶται ἐπορεύοντο διὰ χιόνος πολλῆς. — 5. Οἱ ψεύσται πολλάκις γίγνονται κλέπται. — 6. Ὑμεῖς οὐκ ᾐσχύνεσθε ταῦτα πράττοντες; — 7. Πᾶσα ἐπιστήμη χωριζομένη ἀρετῆς πανουργία οὐ σοφία φαίνεται. — 8. Πειθώμεθα αὐτῷ καὶ πολιτευώμεθα προθύμως. — 9. Μὴ ὀργίζου, ἐὰν μὴ παραχρῆμα τῆς εὐεργεσίας ἡ ἀντίδοσις φαίνηται. — 10. Οἱ τῶν Περσῶν παῖδες ἐφέροντο οἴκοθεν, ὅπως παρὰ τῷ διδασκάλῳ ἐσθίοιεν, ἄρτον. — 11. Οἱ νέοι ὀργίζονται μὲν πολλάκις, γίγνονται δὲ σωφώτεροι τῇ ἐμπειρίᾳ παιδευόμενοι. — 12. Πρὸς τῷ ποταμῷ ἐστρατοπεδεύμεθα. — 13. Πολλὰ εὐχόμεθα ἃ βουλόμεθα μὲν αὐτοί, βούλονται δ'οὐ οἱ θεοί. — 14. Χρὴ (lat. *opus est*) μὲν βεβουλεῦσθαι πρὸ τοῦ ἔργου· χρὴ δὲ τὸν βουλευσάμενον βούλεσθαι τὴν βουλὴν

Verbos deponentes medios

Algunos verbos solamente tienen voz media con significado activo. Corresponden a los verbos *deponentes latinos.*

Ej.: αἰσθάνομαι	*percibir*	ἔρχομαι	*ir*
αἰσχύνομαι	*avergonzarse*	εὔχομαι	*suplicar*
βούλομαι	*querer*	οἴομαι	*opinar*
γίγνομαι	*llegar a ser*	πυνθάνομαι	*informarse*

ταχέως πράττειν. — 15. Πάντες λελουμένοι καὶ κεχριμένοι ὦμεν. — 16. Ἡμεῖς δὲ τῆς δουλείας ἀπολελύμεθα. — 17. Τί δε αὐτὸ τοῦτο πάλιν ἡμῖν λέγεις; Πέπαυσο. — 18.

Γηράσκω ἀεὶ πολλὰ διδασκόμενος. (Σόλων).

EJERCICIO DE DERIVACIÓN Y COMPOSICIÓN

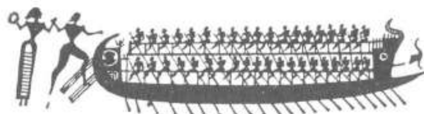
Estudiar la siguiente familia de palabras, observando la formación y el significado de cada una de ellas:

Φαίνω *mostrar:*

φαίνομαι	*aparecer*	φανταστικός, ή, όν	*imaginario*
τὸ φαινόμενον, ου	*lo que aparece*	φανταστός, ή, όν	*imaginable*
ἡ φαντασία, ας	*imaginación*	φανερός, ά, όν	*claro*
τὸ φάντασμα, ατος	*aparición*	φανερῶς	*claramente*
δια-φανής, ές	*transparente*	ἡ ἐπι-φάνεια, ας	*aparición*

Φύω *engendrar, nacer:*

ἡ φύσις, εως	*naturaleza* (fuerza	τὸ φύλλον, ου	*hoja*
φυσικός, ή, όν	*natural* [creadora)	ἡ φυή, ῆς	*crecimiento*
ἡ φυσική, ῆς	*física*	τὸ φυτόν, οῦ	*planta, retoño*
ἡ φυσιο-λογία, ας	*fisiología*	φυτεύω	*plantar*
ἡ φυλή, ῆς	*raza, pueblo*	ἡ φυτεία, ας	*acción de plantar*
τὸ φῦλον, ου	*tribu*	τὸ φύτευμα, ατος	*plantación*



Nave del periodo de las migraciones
De una ánfora de estilo geométrico

El futuro y el aoristo

VOCABULARIO

Verbos

θύομαι	*sacrificar*	μαντεύομαι	*consultar un oráculo*
ἱδρύομαι	*construir, erigir*	παύομαι	*cesar, terminar*
κατα-δύομαι	*sumergirse*	στρατεύομαι	*hacer una expedición*

Substantivos

ἡ ἀπ-οικία, ας	*colonia*	τὸ πεδίον, ου	*llanura*
ὁ βωμός, οῦ	*altar*	ἡ ὕλη, ης	*bosque*
τὸ δέσμα, ατος	*cadena, lazo*	ἡ φιλοπονία, ας	*amor al trabajo*
ὁ πεζός, οῦ	*infante*	ἡ χώρα, ας	*país*

Adjetivos

ἀξιό-λογος, ος, ον	*digno de mención*	πρό-θυμος, ος, ον	*pronto, celoso*
ἐρυθρός, ά, όν	*rojo*	πλούσιος, α, ον	*rico*
ξενικός, ή, όν	*extranjero*	ῥᾴδιος, α, ον	*fácil*

Verbos deponentes pasivos

Muchos de los verbos deponentes medios de la pág. 96 tienen forma pasiva con significado activo en el aoristo. Se llaman entonces *deponentes pasivos.*

Ej.: βούλομαι *querer,* fut. βουλήσομαι, aor. ἐβουλήθην
πορεύομαι *marchar,* fut. πορεύσομαι, aor. ἐπορεύθην

EJERCICIO DE APLICACIÓN

Analizar y *traducir:*

παῦσαι — πορεύσεσθε — παυσαμένης — καταδυσάμενος — παυσάσθω — στρατεύσασθαι — πορεύσονται — ἱδρύσω — θύσῃ — ἐστρατεύσαντο — ἐβουλευσάμην — μαντεύσωνται — καταδύσαιο — παυσαμένου — στρατευσομένου — θυσάσθω — ἐπαύσω — ἐμαντεύσασθε — ἐβουλήθη — ἐπορεύθησαν — πορευθέντες — ἐβουλήθησαν.

Cierto número de verbos carecen de futuro activo y lo reemplazan por el futuro medio con significación activa.

Ej.: ἀπο-λαύω *disfrutar,* fut. ἀπολαύσομαι, aor. ἀπέλαυσα
ἀκούω *oír,* fut. ἀκούσομαι aor. ἤκουσα

VERSIÓN

1. Σὺ δέ μου ἀκούσει πᾶσαν τὴν ἀλήθειαν. — 2. Ὅτε οἱ Ἕλληνες ἐστρατεύσαντο πρὸς τοὺς βαρβάρους ἐν Ἀσίᾳ, πολλάκις ἐστρατοπεδεύσαντο ἐν πλουσίαις κώμαις. — 3. Ἀλέξανδρος εἰς τὴν Λιβύην ἐπορεύθη, παρὰ τῷ Ἄμμωνι μαντευσόμενος. — 4. Καταδυσόμενος ὁ ἥλιος εἰς τὴν θάλατταν, ἐρυθρὸς φαίνεται. — 5. Οἱ Θηβαῖοι ἐν τῷ πρὸ τῆς Κορωνείας πεδίῳ τὸ τῆς Ἰτωνιάδος Ἀθηνᾶς ἱερόν ἱδρύσαντο. — 6. Ἀγαμέμνων καὶ Μενέλαος σὺν Ἀργείοις καὶ τοῖς ἄλλοις Ἀχαιοῖς ἐστρατεύσαντο εἰς Ἴλιον. — 7. Λουσάμενοι τοῖς θεοῖς ἐθύσαντο. — 8. Ἐλύσω τὰ δέσματα. — 9. Τοῖς πορευσαμένοις ἐν ξενικαῖς χώραις ἔξεστιν ἀξιόλογα λέγειν. — 10. Καταδυσαμένου τοῦ ἡλίου οὐ ῥᾴδιον ἦν τοῖς πεζοῖς ἔρχεσθαι διὰ τῆς ὕλης.

TEMA

1. Los griegos se pusieron en marcha (*aor. de* πορεύομαι) para hacer una expedición (*part. fut.*) contra Artajerjes. — 2. Después de consultar (= habiendo consultado) el oráculo, el ejército se pondrá en marcha (*fut.* de πορεύομαι). — 3. Espero que tú sacarás provecho (*fut.* de ἀπολαύω) de tu amor al trabajo (*gen.*).

RECAPITULACIÓN

«La codicia rompe el saco»

Κύων κρέας φέρων ποταμὸν διέβαινεν. Θεασάμενος δὲ τὴν ἑαυτοῦ σκιὰν ἐν τῷ ὕδατι, ὑπελάμβανε ἕτερον κύνα εἶναι μεῖζον κρέας ἔχοντα, ὥστε καὶ τοῦτο συλλαμβάνειν ἤθελεν. Ἐπιχαίνων δέ τῷ κρέᾳ, ὃ ᾤετο, καὶ τοῦ ἰδίου κρέως ἀπεστερήθη.

ESOPO

Temístocles niño

Ὁ Θεμιστοκλῆς ἔτι παῖς ὢν ὁμολογεῖται φορᾶς μεστὸς εἶναι, καὶ τῇ μὲν φύσει συνετός, τῇ προαιρέσει δὲ μεγαλοπράγμων καὶ πολιτικός.[1] Ἐν γὰρ ταῖς ἀνέσεσι καὶ σχολαῖς ἀπὸ τῶν μαθημάτων οὐκ ἔπαιζεν, οὐδ' ἐρρᾳθύμει καθάπερ οἱ λοιποὶ παῖδες, ἀλλ' εὑρίσκετο λόγους[2] τινὰς μελετῶν καὶ συντταττόμενος πρὸς ἑαυτόν. Ἦσαν δ' οἱ κατηγορία τινὸς ἢ συνηγορία τῶν παίδων[3]. Ὅθεν εἰώθει[4] λέγειν ὁ διδάσκαλος· «Οὐδὲν ἔσει, παῖ, σὺ μικρόν, ἀλλὰ μέγα πάντως ἀγαθὸν ἢ κακόν».

PLUTARCO, *Temístocles*

[1] *Aficionado a la vida pública, a la política.* — [2] λόγους depende de los dos participios que siguen. — [3] Ordenar: κατηγορία ἢ συνηγορία τινὸς παίδων. — [4] *Solía.*

EJERCICIO DE DERIVACIÓN Y ETIMOLOGÍA

1. *Estudiar* la siguiente familia de palabras, observando la formación y el significado propio de cada una de ellas:

Ὁ ἀνήρ, ἀνδρός *hombre, varón* (lat. **vir**):

ἡ ἀνδρεία, ας	*valor, valentía*	τὸ ἀνδρίον, ου	*hombrecillo*
ἀνδρεῖος, α, ον	*viril, valiente*	ἡ ἀν-ανδρία, ας	*cobardía*

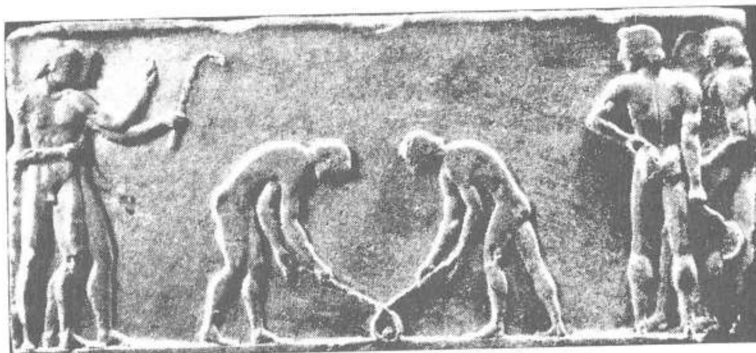
2. *Indicar* el significado etimológico de las palabras siguientes:

Termópilas — epistemología — cinegética — cripta — fenómeno — fantasma, fantasía, fantástico, fanerógama, diáfano — catástrofe — física, fisiología, filoxera, clorofila — empirismo.

Πολυνοίαν, οὐ πολυμαθίαν ἀσκεῖν χρή
Hay que ejercitar el saber, no la erudición
DEMÓCRITO



διδάσκαλος
Pintura de un vaso, siglo V a. C.



Una especie de juego de hockey. Relieve del siglo VI a. C.

Particularidades de los modos

VOCABULARIO

Verbos

ἀνα-γιγνώσκω	*leer*	πιστεύω	*creer, confiar en* (dat.)
κελεύω	*ordenar*	ὑπ-ακούω	*obedecer* (dat.)
κυριεύω	*dominar* (gen.)	χαίρω	*alegrarse, gozarse en* (d.)
κωλύω	*impedir*	ψεύδω	*engañar*
ναίω	*habitar*	ψαύω	*tocar* (gen.)

Substantivos

ἡ ἀ-τυχία, ας	*infortunio*	ἡ ἡγεμονία, ας	*dirección, mando*
ἡ εὐ-τυχία, ας	*éxito*	ὁ μαθητής, οῦ	*discípulo*
ἡ τύχη, ης	*suerte, fortuna*	ὁ ὁμόνοια, ας	*concordia*

Adjetivos

εὐ-τυχής, ής, ές	*afortunado*	τυφλός, ή, όν	*ciego*
δυσ-τυχής, ής, ές	*desdichado*	μαλακός, ή, όν	*afeminado*

Palabras invariables

εἰ (conj.) *si*; εἰ μή *si no*		πρῶτον	(adv.) *primeramente*
εἴθε (conj.) *ojalá*		ἔπειτα	(adv.) *luego, después*

Modo potencial o condicional

1. Nuestro *potencial simple* se expresa en griego por el imperfecto de indicativo con ἄν si se refiere al presente, y por el pres. o aor. optativo con ἄν si se refiere al futuro.
Ej.: Ἔλυες ἄν *desatarías* (ahora), **solveres**
Λύοις o λύσειας ἄν *desatarías* (futuro,) **solvas**

2. Nuestro *potencial compuesto* se expresa en griego por el aoristo de indicativo con ἄν.

Ej.: Ἔλυσας ἄν *habrías desatado*, lat. **solvisses**

EJERCICIOS DE APLICACIÓN

1. Analizar y Traducir:

ἦσθα ἄν — εἴη ἄν — παιδεύσειας ἄν — λουοίμεθα ἄν — ἐκώλυον ἄν — ἡμαρτάνομεν ἄν — ἠληθεύσαμεν ἄν — πείθοιμεν ἄν — ἐπορευόμεθα ἄν — ἐπορεύθημεν ἄν — παυσαίμεθα ἄν — πιστευσαίμεθα ἄν — ἐκώλυσας ἄν — ἐκέλευον ἄν — ἐπιστεύσασθε ἄν — ἀνεγιγνώσκομεν ἄν

2. Analizar y Traducir:

Faltarías (*pres.* y *fut.*) — habrías dominado — podría creer — te engañarías (*pres.*) — impedirías (*fut.*) — habrías ordenado — puede que seas — nos alegraríamos (*pres.*) — habríamos impedido — engañaríamos (*pres.* y *fut.*) — serías (*fut.*).

VERSIÓN

1. Τοῦτον, εἰ κελεύοις, λύοιμι ἄν. — Τοῦτον, εἰ ἐκέλευσας, ἔλυσα ἄν. — Τοῦτον, εἰ ἐκέλευες, ἔλυον ἄν. — 2. Οὐκ ἄν ταῦτα ἐβούλετο, εἰ σοφὸς ἦν. — 3. Τίς δ' ἄν σοι λέγοντί τι πιστεύσειεν; — 4. Ταῦτα μὲν ἂν λέγοιτο, οὐ δ' ἂν πιστεύοιτο. — 5. Φῶς εἰ μὴ εἴχομεν (impf. de ἔχω), ὅμοιοι τοῖς τυφλοῖς ἂν ἦμεν. — 6. Τίνι δ' ἄν ἐπίστευσαν τὴν ἡγεμονίαν οἱ Ἀθηναῖοι μᾶλλον ἢ Ἀλκιβιάδῃ; — 7. Ἄνευ ὁμονοίας οὐκ ἄν πόλις εὖ πολιτευθείη. — 8. Ἐβουλόμην ἂν ὑμᾶς ὁμοίως ἐμοὶ γιγνώσκειν αὐτόν. — 9. Εἰ σὺ βούλοιο, εὐδαιμονέστατος ἂν εἴης ἀνθρώπων. — 10. Εἰ ἀκούσειάς μου, ἀγαθὸς μαθητὴς γίγνοιο ἄν. — 11. Χαίροιμι ἄν, εἰ εὐσεβὴς εἴης.

Cómo se expresa una orden, una prohibición

1. Una *orden* se expresa en imperativo presente o aoristo.

Ej.: Λῦε o λῦσον *desata tu*

2. Una *prohibición* se expresa por la negación μή seguida del imperativo presente o del subjuntivo aoristo.

Ej.: Μὴ λῦε o μὴ λύσῃς *no desates*

En ambos casos se emplea el subjuntivo (presente o aoristo), cuando el verbo está en la 1.ª pers. del plural.

EJERCICIO DE APLICACIÓN

Analizar y traducir:

πιστεῦσον — ἀληθευέτω — ἀκούσωμεν — παῦσαι — παιδεύσατε χαῖρε — λυθῶμεν — ἀληθευσάτω — παιδεύθητι — θύωμεν — μὴ κώλυε — μὴ πιστεύσῃς — μὴ παυώμεθα — μὴ ἀκούσωμεν — μὴ πασχέτω — μὴ παιδεύωμεν — μὴ πιστεύσωμεν — μὴ ἄκουσον.

VERSIÓN

1. Ἀληθευόντων ἀεὶ οἱ παῖδες. — 2. Ἢ λέγε τι σιγῆς κρεῖττον ἢ σιγὴν ἔχε. — 3. Λέγε ὅ τι ἐθέλεις, χειρὶ δὲ μὴ ψαύσῃς μου. — 4. Μὴ πιστεύσωμεν τοῖς πονηροῖς. — 5. Πρῶτον μὲν ἀκούσωμεν τοῦ ἀνδρός, ἔπειτα δ'ἀκούσαντες, βουλευσώμεθα. — 6. Χαῖρε[1], ὦ δέσποτα. — 7. Μὴ τῇ παρούσῃ τύχῃ πιστεύετε. — 8. Νέος ὤν, ὦ παῖ, ἄκουσον τῶν γερόντων. — 9. Μὴ τὸ δέσμα λύσαιτε. — 10. Ὦ πατρίς, εἴθε πάντες οἱ ναίουσί σε οὕτω στέργοιεν ὡς ἐγώ, καὶ ῥᾳδίως ναίοιμεν ἄν σε, καὶ οὐδὲν ἂν πάσχοις κακόν. — 11. Δίδασκε καὶ μάνθανε τὸ ἄμεινον. — 12. Φεῦγ' ἡδονὴν φέρουσαν ὕστερον βλάβην. — 13. Τῆς ἐμῆς γνώμης ἄκουσον. — 14. Πρόσεχε τὸν νοῦν,ἵνα μὴ ἁμαρτάνῃς. 15. Μὴ διαλύσωμεν τὰς σπονδάς. — 16. Τοῖς κακοῖς μὴ πιστεύσῃς.

17. Ἀνδρῶν δὲ φαύλων ὅρκον εἰς ὕδωρ γράφε.

18. Βέλτιστε, μὴ τὸ κέρδος ἐν πᾶσι σκόπει

[1] Las formas χαῖρε, χαίρετε son las fórmulas de salutación, correspondientes a salve, salvete del latín.

Infinitivo con artículo

El infinitivo con el artículo neutro adquiere el valor de un substantivo y como tal se declina.

Ej.: τὸ ψεύδεσθαι *el mentir (la mentira)*
τοῦ ψεύδεσθαι *del mentir (de la mentira)*

EJERCICIO DE APLICACIÓN

Traducir al latín y al castellano las frases siguientes:

Τὸ πίνειν ἡδονή ἐστι. — Ὥρά ἐστι τοῦ λεγειν. — Τῷ μανθάνειν ἔχαιρεν. — Τὸ ἁμαρτάνειν ἀνθρώπινόν ἐστιν. — Διογένης εὐκατάφορος ἦν πρὸς τὸ σκώπτειν. — Ἡδύ ἐστι τὸ ἀναγιγνώσκειν.

VERSIÓN

1. Δίκαιόν ἐστι τοὺς γέροντας τῶν νέων διαφέρειν προνοίᾳ. — 2. Μαλακοί ἐστε διὰ τὸ μὴ σώματα γυμνάζειν. — 3. Τὸ ἐσθίειν λέγω ἀναγκαῖον εἶναι. — 4. Τῷ ἀναγιγνώσκειν πολλὰ σοφὸς ἐγένετο (*aor. ind. de* γίγνομαι). — 5. Ἐκ τοῦ μὴ τοῖς γέρουσιν ὑπακοῦσαι πολλοὶ εἰς ἀτυχίαν ἥκουσιν. — 6. Δυστυχὴς εἶ διὰ τὸ χαίρειν ταῖς τῶν ἄλλων ἀτυχίαις. — 7. Οἱ τῷ λέγειν ἰσχύοντες τὸν δῆμον ῥᾳδίως πείθουσιν. — 8. Τὸν τοῦ πραττειν χρόνον ἀναλίσκομεν. — 9. Τὸ εὖ ποιεῖν ἥδιόν ἐστι τοῦ εὖ πάσχειν. — 10. Τὸ καλῶς θνῄσκειν ἀρετῆς μέρος ἐστὶ μέγιστον. — 11. Κάκιον τὸ ἀδικεῖν ἢ τὸ ἀδικεῖσθαι.

12. Πλοῦς σφαλερὸς τὸ ζῆν

RECAPITULACIÓN

El cuervo

Κόραξ κάμνων τῇ μητρὶ ἔλεγε· «Εὔχου τοῖς θεοῖς, ὦ μῆτερ, καὶ δάκρυέ με». Ἡ δὲ πρὸς αὐτόν· «Τίς δήποτ' ἄν, τέκνον, ἔφη (*dijo*), τῶν θεῶν σοὶ εὔνους γίγνοιτο; ἐν γὰρ ἱερῶν θυσίαις, τίνος οὐκ ἐλῄστευσας;».

ESOPO

Máximas de un estoico

1. Εἰ βούλει ἀγαθὸς εἶναι, πρῶτον πίστευσον ὅτι κακὸς εἶ.

2. Ἐάν τίς σοι ἀπαγγέλλῃ ὅτι ὁ δεῖνά σε κακῶς λέγει, μὴ ἀπολογοῦ πρὸς τὰ λεχθέντα[1], ἀλλ' ἀποκρίνου· «ἠγνόει γὰρ τὰ ἄλλα τὰ προσόντα μοι κακά, ἐπεὶ οὐκ ἂν ταῦτα μόνα ἔλεγε».

EPICTETO

[1] Part. aor. pas. de λέγω *decir*.

EJERCICIO DE DERIVACIÓN Y ETIMOLOGÍA

1. *Estudiar* la siguiente familia de palabras observando la formación y el significado propio de cada una de ellas:

Φίλος, η, ον *caro, amado, querido:*

ὁ φίλος, ου	*amigo*	φιλέω-ῶ	*amar*
ἡ φιλία, ας	*amistad*	τὸ φίλημα, ατος	*beso*
φίλιος, α, ον	*amistoso*	φιλητός, ή, όν	*amable*

2. *Dar* el significado etimológico de las siguientes palabras:

Hegemonía — pseudópodo, pseudónimo — tiflitis — filósofo, filólogo, filántropo, francófilo — páncreas, apología, sínapsis.



Joven caballero ateniense
Copa de Eufronio, siglo V a. C.



Falange hoplita entrando en combate, mientras un flautista toca para marcar el paso. Siglo VII a C.

ὦ νέοι, ἀλλὰ μάχεσθε παρ' ἀλλήλοισι μένοντες...
¡Muchachos! Luchad en filas apretadas...

TIRTEO

VERBOS PUROS CONTRACTOS

I. Verbos en -αω

(Gr. §§ 161-162)

ACTIVA

VOCABULARIO

Verbos

ἀγαπάω	*amar*	νικάω	*vencer*
ἀπατάω	*engañar*	ὁράω	*ver*
γελάω	*reír*	τιμάω	*honrar*
γεννάω	*engendrar*	τελευτάω	*finalizar, morir*
κυβερνάω	*dirigir, gobernar*	τολμάω	*atreverse*
μειδιάω	*sonreír*	σιγάω	*callar*
μελετάω	*meditar*	σιωπάω	*callar*

Substantivos y adjetivos

ἡ ἀγάπη, ης	*amor*	ὁ κυβερνήτης, ου	*piloto, gobernador*
ἡ ἀπάτη, ης	*engaño*	ἅγιος, α, ον	*santo*
ἡ ἀ-δικία, ας	*injusticia*	γελοῖος, α, ον	*ridículo, gracioso*

EJERCICIO DE APLICACIÓN

Analizar y *traducir*:

τελευτᾷ — κυβηρνήσεις — νικήσομεν — ἐνίκα — ὁρᾷς — ἠπάτας — κυβερνῶμεν — νικήσοντας — νικήσειε — κυβερνήσειε ἄν — μελέτα — μεμελετηκόσι — ἀπατήσας — ἠπάτηκας — νικῴη ἄν — τολμῴη — ἐνικῶμεν — μελετᾶτε — τελευτήσας — ἐτιμῶμεν — νικήσαιτε — ὁρῶσι

> **Participio con artículo**
>
> El participio precedido del artículo tiene el valor de un substantivo o de una oración determinativa de relativo.
>
> Ej.: ὁ λέγων *el que habla, el orador*
> οἱ νικῶντες *los que vencen, los vencedores*

EJERCICIO DE APLICACIÓN

Analizar y *traducir* las siguientes frases:

Πιστεύωμεν τοῖς δίκαια συμβολεύουσιν. — Οἱ ὑπὲρ τῆς σωτηρίας τῆς πατρίδος τελευτῶντες ἐπαίνου ἄξιοί εἰσιν. — Θαυμάζωμεν τοὺς τολμῶντας. — Μὴ κολακεύωμεν τοὺς ἰσχύοντας. — Οἰκτίζω τοὺς πάσχοντας. — Τίωμεν πάντας τοὺς ἑαυτοὺς δικαίους καρέχοντας.

VERSIÓN

1. Γελᾷ ὁ μωρὸς κἄν τι μὴ γελοῖον ᾖ. — 2. Ὁ ἀγαπῶν τὴν ἀδικίαν οὐδέποτε περὶ τοῦ ἀνθρώπων βίου ἐμελέτησε. — 3. Οὐκ ἠπάτα τοὺς πολίτας ὁ Περικλῆς ἀλλ' ἐκυβέρνα τὴν πόλιν μετὰ δίκης. —
4. Σιωπῶμεν καὶ σιωπήσομεν· πολλὰ γὰρ ἔχει σιγὴ καλά. — 5.
Σιγώντων οἱ νεώτεροι παρὰ τοις πρεσβυτέροις. — 6. Αἱ τῶν Σπαρ-
τιατῶν μητέρες ἐκέλευον τοὺς παῖδας νικᾶν ἢ τελευτᾶν. — 7. Ὁ Ἀλέ-
ξανδρος ἐνίκησε τὸν Δαρεῖον. — 8. Ἡδὺ τὸ φῶς ὁρᾶν. — 9. Σὲ οὐ-
δέποτ' οὔτε γελῶντα οὔτε μειδιῶντα ὁρῶμεν, ἀλλ' ἀεὶ σεμνῶς μελε-
τῶντα. — 10. Λέγεται (*dicitur*) τὴν Γῆν γεννῆσαι μὲν τοὺς Γίγαν-
τας, Δία δὲ νικῆσαι αὐτούς. — 11. Τὸν ψευδόμενον καὶ ἀπατῶντα τοὺς ἄλλους τίς ἂν ἀγαπῴη; — 12
Ὁ ὑμῶν ἀκούων ἐμοῦ ἀκούει

TEMA

1. En la batalla de Mantinea los tebanos bajo el mando de Epaminondas (= siendo general Epaminondas, *gen. absoluto*) vencieron a los espartanos. — 2. No te rías de (ἐπί y *dat.*) las desgracias de los demás. — 3. Muchos (μέν) atenienses murieron en Maratón, pero los griegos (οἱ δὲ Ἕλληνες) vencieron a los persas. — 4. Los filósofos meditan sobre la vida de los hombres. — 5. Calla, muchacho. — 6. Honra a tu padre y a tu madre. — 7. El callar la verdad es muchas veces necesario. — 8. Si tú fueses bueno, no engañarías a los demás. — 9. Es justo y santo honrar a los muertos (= a los que han muerto).

PASIVA Y MEDIA

VOCABULARIO

Verbos

βοάω	*gritar*	ὁρμάομαι	*acometer*
δαπανάω	*consumir, gastar*	αἰτιάομαι	*acusar*
ἐρωτάω	*interrogar*	θεάομαι	*contemplar*
συλάω	*despojar, saquear*	κτάομαι	*adquirir*
κοιμάομαι	*dormir*	λωβάομαι	*injuriar*

Substantivos y adjetivos

ἡ γοητεία, ας	*fascinación*	δολερός, ά, όν	*engañoso*
ἡ παρρησία, ας	*sinceridad*	ῥᾴδιος, α, ον	*fácil*
ὁ σοφιστής, οῦ	*sofista*	χαλεπός, ή, όν	*difícil*

Adverbios

ἀ-σκέπτως	*temerariamente*	σήμερον	*hoy*
αὖθις	*de nuevo, a su vez*	χθές	*ayer*
οἰκτρῶς	*lastimosamente*	αὔριον	*mañana*

EJERCICIO DE APLICACIÓN

Analizar y traducir:

νικηθέντες — νικᾶσθαι — νικῷντο — ὁρμᾶται — ὁρμῶνται — κτῶνται — ἐκτῶντο — ἐθεῶ — ἐθεᾶσθε — κυβερνᾷ — ἐρωτῶντο — γεννᾶται — νικηθήσεσθε — ἐκέκτηντο — ἐκοιμησάμεθα — γεννηθῶμεν — γεγεννημένος ὦ — ἀγαπηθησοίμην — ἠγαπημένος εἴην — κοιμῷσθε

VERSIÓN

1. Ὁ Διογένης, ἐρωτηθεὶς τί ἐστι κάλλιστον ἐν τῷ ἀνθρώπῳ· «ἡ παρρησία» εἶπε (*dijo*). — 2. Ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, ἔλεγε Δημοσθένης, νικηθήσεσθε οἰκτρῶς, εἰ οὕτως ἀπατηθήσεσθε τῇ γοητείᾳ τοῦ Φιλίππου. — 3. Ἡ τῶν Ἀθηναίων πόλις τοῖς τοῦ Σόλωνος νόμοις ἐκυβερνᾶτο. — 4. Οἱ βάρβαροι ἐνικήθησαν ὅτι πρὸς τοὺς Ἕλληνας ἀσκέπτως ὡρμήσαντο. — 5. Αἱ πόλεις, αἳ ὑπ' ἀγαθῶν ἀρχόντων κυβερνηθήσονται, τοὺς συμμάχους οὐ λωβήσονται. — 6. Φίλους μὲν κτᾶσθαι ῥᾴδιόν ἐστι, διασῴζειν δὲ χαλεπώτερον. — 7. Τὰ ὑπὸ τοῦ Λεωνίδου τετολμημένα θαυμάζουσι πάντες. — 8. Οἵτινες τοὺς ἄλλους γελῶσι, πολλάκις αὖθις γελῶνται. — 9. Δίκαιόν ἐστι τοὺς μεγάλα χρήματα κτησαμένους καὶ πολλὰ δαπανᾶν εἰς τὸ τιμᾶν τοὺς θεούς. — 10. Τοῖς νενικημένοις σήμερον ἐλπίς ἐστι τοῦ νικήσειν αὔριον. — 11. Λέγεται (*dicitur*) τοὺς Συβαρίτας ἐπὶ φύλλων ῥόδων κοιμήσασθαι. — 12. Ἐν πολέμῳ τὰ τῶν νικωμένων ἐστι τῶν νικώντων. — 13.

Γλώττης μάλιστα πανταχοῦ πειρῶ κρατεῖν.

TEMA

1. Jerjes contempló la batalla de Salamina. — 2. Que sean para los vencedores (*part. aor. act.*) los bienes de los vencidos. — 3. Protágoras era honrado por los de Crotona como un dios. — 4. Admiramos las ciudades que son gobernadas (*part.*) por buenos magistrados. — 5. El heraldo fue interrogado por todos los allí presentes. — 6. Atenas fue saqueada por los persas. — 7. Si hubiese sido interrogado, habría dicho la verdad. — 8. Sócrates fue acusado de impiedad (*acus.* o *gen.*) — 9. Tebas fue saqueada por el ejército de Alejandro.

RECAPITULACIÓN

El niño que se bañaba

Παῖς ποτε λουόμενος ἔν τινι ποταμῷ ἔμελλεν ἀποπνίγεσθαι. Ὁρῶν δὲ τινα ὁδοιπόρον, τοῦτον ἐπὶ βοηθείᾳ ἐκάλει. Ὁ δὲ ἐμέμφετο τῷ παιδὶ ὡς τολμηρῷ. Τὸ δὲ μειράκιον εἶπε (*dijo*) πρὸς αὐτόν· «ἀλλὰ νῦν με σῷζε, ὕστερον δὲ ἐμοὶ μέμφου».

Esopo

EJERCICIO DE DERIVACIÓN Y ETIMOLOGÍA

1. *Estudiar* la formación y el significado propio de cada una de las palabras que componen la siguiente familia:

Ἡ θέα, ας *visión, espectáculo:*

θεάομαι-ῶμαι	*contemplar*	τὸ θέατρον, ου	*teatro*
τὸ θέαμα, ατος	*espectáculo*	θεωρέω, -ῶ	*contemplar, observar*
ὁ θεατής, ου	*espectador*	ἡ θεωρία, ας	*contemplación; fiesta*
θεατός, ή, όν	*visible*	τὸ θεώρημα, ατος	*estudio*

2. *Dar* el significado etimológico de las siguientes palabras:

Gobernador, gobernalle — cibernética — ágape — panorama teatro, anfiteatro, teoría, teorema — hagiografía, sibarita, coma.

...μηδ' Ὀλυμπίας ἀγῶνα φέρτερον αὐδάσομεν
...así no hay lucha más gloriosa que la de Olimpia
Píndaro, Olímpica I



Un vencedor olímpico
De un vaso ático, siglo V a. C.

II. Verbos en -εω

(Gr. § 163-164)

ACTIVA

VOCABULARIO

Verbos

ἀκολουθέω	*acompañar*
ἀλγέω	*tener dolor*
ἀσκέω	*ejercitar*
ἀ-τυχέω	*ser infeliz*
εὐ-τυχέω	*ser feliz*
δοκέω	*parecer*
ἐλεέω	*tener piedad (de,* ac.*)*
ἐπι-θυμέω	*desear*
καρτερέω	*soportar*
κατα-φρονέω	*despreciar* (g.)
κινέω	*mover*
κρατέω	*mandar, apoderarse de* (g.)
λαλέω	*hablar, charlar*
μισέω	*odiar*
ὀκνέω	*vacilar*
ποιέω	*hacer*
φιλέω	*amar*
φοβέω	*aterrar, hacer huir*

Substantivos

ὁ δάκτυλος, ου	*dedo*
τὸ εὖρος, ους	*anchura*
τὸ ἦθος, ους	*carácter*
ἡ μετά-νοια, ας	*arrepentimiento*
ὁ νεανίσκος, ου	*joven, mozo*
τὸ πλέθρον, ου	*pletro* (29,60 m)
τὸ πλοῖον, ου	*barca, nave*
ὁ τάφρος, ου	*fosa, trinchera*

Adjetivos

αἰσχρός, ά, όν	*feo*
ἴδιος, α, ον	*particular*
μέσος, η, ον	*medio*
πρᾶος, εῖα, ον	*suave, manso*
ὅλος, η, ον	*todo, entero*
ὠκύς, εῖα, ύ	*veloz, ligero*

EJERCICIO DE APLICACIÓN

Analizar y *traducir*:

φιλοῦμεν — ἐπιτεθύμηκας — ἐμίσουν — ἠτύχεις — φοβήσομεν — ἠλεήσατε — ἐδοκεῖτε — ἐμίσησαν — φιλούντων — ἀσκήσειας — ὀκνοίης ἄν — πεφιληκέναι — ἄσκησον — κινοῦσι — φοβῆσαι — ἀτυχήσειας ἄν — καταφρονοῦντες — ὀκνοῦσαι — πεφιληκότων — ἀσκήσειν

Acusativo de relación

El acusativo de relación determina y precisa la parte a que se refiere la significación del verbo o nombre con que se construye, o *en relación a qué, bajo qué punto de vista* una afirmación es verdadera.

Ej.: Ἀλγεῖ τὴν κεφαλήν — *tiene dolor de cabeza*
Παρθένος καλὴ τὸ εἶδος — *virgen hermosa de figura*

EJERCICIO DE APLICACIÓN

Traducir las frases y expresiones siguientes:

Βέλτιόν ἐστι σῶμα ἢ ψυχὴν νοσεῖν. — Παῖς πρᾶος τὸ ἦθος. — Τάφρος τριῶν ποδῶν τὸ εὖρος. — Νεανίσκος καὶ τὸ εἶδος καὶ τὴν ψυχήν. — Ἀλέξανδρος τὸ ὄνομα. — Ἀθηναῖος τὸ γένος. — Ἀχιλλεὺς πόδας ὠκύς — Τὸν δάκτυλον ἀλγεῖ. — Διὰ μέσης τῆς πόλεως ῥεῖ ποταμὸς Κύδνος ὄνομα, εὖρος δύο πλέθρων.

VERSIÓN

1. Εἰρήνη δοκεῖ μέγα ἀγαθὸν τοῖς ἀνθρώποις εἶναι, ὁ δὲ πόλεμος μέγα κακόν. — 2. Κύριε, ἐλέησον ἡμᾶς. — 3. Μισεῖς σύ, ἀλλ' οὐ μεῖον μισοῦμεν ἡμεῖς τοὺς βαρβάρους. — 4. Ὅστις τῶν ἡδονῶν καταφρονεῖ, τοῦτον οὐ φοβεῖ ὁ θάνατος. — 5. Ἀεὶ τὴν ἀρετὴν φιλοῖτε καὶ τὴν κακίαν μισοῖτε. — 6. Ἀτυχούσης τῆς πατρίδος, πῶς οἱ ἀγαθοὶ πολῖται ἂν ὀκνοῖεν τὰς ἰδίας λύπας καρτερῆσαι; — 7. Τὸν Ὀρφέα λέγεται ᾄδοντα κινῆσαι τούς τε λίθους καὶ τὰ δένδρα. — 8. Ὁ αὐτὸς ἴσθι τῷ φίλῳ εὐτυχοῦντι ἢ ἀτυχοῦντι. — 9. Μισεῖ τὸ ταχὺ λαλεῖν· μετάνοια γὰρ ἀκολουθεῖ. — 10. Οἱ Σπαρτιᾶται τὰ σώματα ἤσκουν καὶ τοῦ θανάτου κατεφρόνουν καὶ τῆς δόξης ἐπεθύμουν. — 11. Πολλάκις μὲν ἐκράτησας τῶν πολεμίων, τί δ' οὐ σεαυτοῦ κρατεῖς; — 12. Μία χελιδὼν ἔαρ οὐ ποιεῖ.

TEMA

1. Ten piedad de los desgraciados (*acus.*). — 2. Me parece feo el hablar mucho y no hacer nada. — 3. Soportemos varonil-

mente las adversidades. — 4. Los griegos odiaban a los persas. — 5. El hombre malo es infeliz, aun cuando sea feliz. — 6. Si el piloto está enfermo (= estando enfermo el piloto, *gen. absoluto*), toda la nave peligra. — 7. Los soldados de Jerjes se apoderaron de Atenas.

PASIVA Y MEDIA

VOCABULARIO

Verbos

αἱρέω	*coger*; med. *elegir*	οἰκοδομέω	*edificar*
αἰτέω	*pedir*	πολι-ορκέω	*sitiar una ciudad*
βοηθέω	*ayudar*	στρατηγέω	*maniobrar*
ἐπαινέω	*alabar*	ἐπι-μελέομαι	*tener cuidado de* (g.)
κοσμέω	*ordenar, adornar*	ἡγέομαι	*guiar*; *creer* (l. duco)
λυπέω	*afligir*	μιμέομαι	*imitar*
οἰκέω	*habitar*	φοβέομαι	*temer*

Substantivos

ὁ γονεύς, έως	*padre*; pl. *padres*	ὁ λιμήν, ένος	*puerto*
ἡ εἰκών, όνος	*imagen*	ὁ νόμος, ου	*ley*
ἡ ζημία, ας	*pena, multa*	ἡ στρατεία, ας	*expedición*
τὸ κέρδος, ους	*ganancia*	τὸ τέλος, ους	*fin*
ὁ κόσμος, ου	*orden, mundo*	ὁ τρόπος, ου	*manera, carácter*

Adjetivos

κοινός, ή, όν	*común*	πολυ-τελής, ής, ές	*suntuoso*
πιστός, ή, όν	*fiel, dócil*	σεμνός, ή, όν	*venerable*

Palabras invariables

ἅπαξ (adv.)	*una vez*	λόγῳ... ἔργῳ (loc. adv.)	*de palabra... de hecho*
δήπου (adv.)	*sin duda*		

EJERCICIO DE APLICACIÓN

Analizar y traducir:

ἡγοῦνται — φοβεῖ — μιμεῖται — πεφόβηνται — ἐκοσμήθητε — λυπεῖ — μὴ φοβῆσθε — κοσμοῖσθε — φοβησάμενος — ἡγήσασθε ἄν — μιμῶνται — ἐφοβοῦντο — οἰκοδομεῖσθε — λυπηθήσονται — κοσμοῖντο ἄν — ἡγήσασθαι — κοσμηθείς — κρατησόμεθα — ᾑρεῖσθε

VERSIÓN

1. Οἱ νόμοι τοῦ κοινοῦ ἀγαθοῦ ἐπιμελοῦνται. — 2. Οἱ φιλοῦντες φιλοῦνται, οἱ δὲ μισοῦντες μισοῦνται. — 3. Μιμοῦ τὰ σεμνά, μὴ κακοὺς μιμοῦ τρόπους. — 4. Τοὺς μὲν θεοὺς φοβοῦ, τοὺς δὲ γονέας τίμα, τοῖς δε νόμοις πείθου. — 5. Ζημίαν αἱροῦ μᾶλλον ἢ κέρδος αἰσχρόν· τὸ μὲν γὰρ ἅπαξ λυπήσει, τὸ δὲ ἀεί. — 6. Πιστοὺς ἡγοῦ μὴ τοὺς ἅπαν ὅ τι ἂν λέγῃς ἢ ποιῇς ἐπαινοῦντας. — 7. Δημοσθένης τοῖς Ἀθηναίοις ἔλεγε· «Στρατηγοὺς αἱρεῖσθε καὶ λόγῳ οὐκ ἔργῳ στρατείας ποιεῖσθε· σρατηγεῖσθε δ'ὑπὸ Φιλίππου». — 8. Ἡ πόλις τῶν Συρακουσίων λιμέσιν ἐκεκόσμητο μεγίστοις. — 9. Πᾶσα ἡ γῆ ἐκινήθη καὶ οἱ ἄνθρωποι τὸ τέλος τοῦ κόσμου ἐφοβήσαντο. — 10. Ἡ πόλις ᾠκοδομήθη ὑπὸ Περικλέους πολλὰ καὶ πολυτελῆ ἱερὰ καὶ καλλίσταις εἰκόσιν ἐκοσμήθη. — 11. Οὐκ ἀμελεῖται ὑπὸ τῶν θεῶν τὰ ἀνδρὸς ἀγαθοῦ πράγματα.

TEMA

1. Los romanos imitaron el gobierno de los espartanos. — 2. Si (ἐάν y *subj.*) imitas las obras de los buenos, serás sin duda feliz. — 3. Los justos no temen la muerte. — 4. Conviene tener más cuidado del alma que del cuerpo. — 5. Se dice (λέγεται y *oración de inf.*) que Troya fue sitiada [durante] diez años (*acus.*) por los griegos.

RECAPITULACIÓN

Diógenes y los corintios

Ὁπότε ὁ Φίλιππος ἐλέγετο [1] ἤδη ἐπελαύνειν, οἱ Κορίνθιοι πάντες ἐταράττοντο καὶ ἐν ἔργῳ ἦσαν, ὃ μὲν ὅπλα ἐπισκευάζων, ὃ δὲ

ἐλέγετο ἐπελαύνειν, construcción personal en vez de ἐλέγετο τὸν Φίλιππον *decía que Filipo avanzaba* (cf. latín dicuntur hostes venire).

λίθους παραφέρων, ὃ δὲ ὑποικοδομῶν τοῦ τείχους, ὃ δὲ ἄλλος ἄλλο τι τῶν χρησίμων ὑπουργῶν. Ὁ δὴ Διογένης, ὁρῶν ταῦτα, σπουδῇ μάλα καὶ αὐτὸς ἐκύλιε τὸν πίθον, ἐν ᾧ ᾤκει, ἄνω καὶ κάτω τοῦ Κρανείου. Καί τινος τῶν συνήθων ἐρωτήσαντος· «Τί ταῦτα ποιεῖς, ὦ Διόγενες»; —«Κυλίω, ἔλεγε, κἀγὼ [2] τὸν πίθον, ὡς μὴ μόνος ἀργεῖν δοκῶ [3] ἐν τοσούτοις ἐργαζομένοις».

LUCIANO

[2] κἀγώ, crasis, por καὶ ἐγώ. — [3] ἀργεῖν δοκῶ construcción personal como en el número 1, por δοκῶ με ἀργεῖν.

EJERCICIO DE DERIVACIÓN Y ETIMOLOGÍA

1. *Estudiar* las siguientes familias de palabras observando la formación y el significado propio de cada una de ellas:

Ὁ κόσμος, ου *orden, ornato; mundo* (lat. **mundus**):

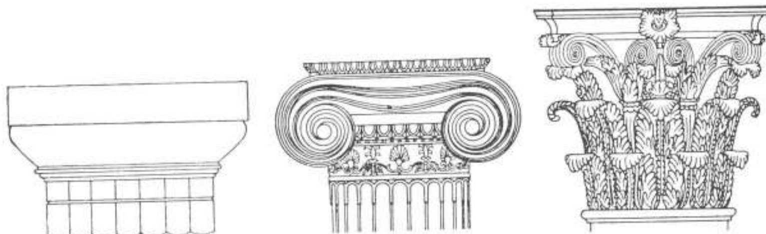
κοσμέω-ῶ *adornar*	ὁ κοσμητής, οῦ *que ordena, adorna*
ἡ κόσμησις, εως *acción de adornar*	κοσμικός, ή, όν *del mundo*

Ποιέω *hacer, crear*

ἡ ποίησις, εως *creación*	ὁ ποιητής, οῦ *creador, poeta*
τὸ ποίημα, ατος *obra*	ποιητικός, ή, όν *poético*

2. *Dar* el significado etimológico de las siguientes palabras:

acólito — neuralgia, cefalalgia — ascética — Eulalia — misántropo, misógino — poesía, poema, poeta, onomatopeya, etopeya — cinematógrafo — dactilografía — hidrófobo, fobia — mímica, mimetismo, mimético — cosmogonía, cosmopolita, cósmico, cosmética — dactilar — ataraxia — analgésico — telón.



Capiteles dórico, jónico y corintio

III. Verbos en -όω

(Gr. §§ 165-166)

ACTIVA

VOCABULARIO

Verbos

ἀξιόω	*juzgar digno*	ζηλόω	*envidiar, rivalizar*
ἀμαυρόω	*ofuscar, destruir*	μαστιγόω	*azotar*
γυμνόω	*desnudar*	ὁμοιόω	*comparar* (dat.)
δεσμόω	*encadenar*	πληρόω	*llenar*
δηλόω	*mostrar*	στεφανόω	*coronar*
δουλόω	*esclavizar*	τελειόω	*llevar a cabo*
ἐλευθερόω	*libertar*	τυφλόω	*cegar*

Substantivos

τὸ εὕρημα, ατος	*invento*	ὁ τάφος, ου	*sepulcro*
ἡ λήθη, ης	*olvido*	ἡ ὑπερη-φανία, ας	*orgullo*
ἡ πρᾶξις, εως	*acción*	ὁ φιλ-άργυρος, ου	*avaro*

EJERCICIO DE APLICACIÓN

Analizar y traducir:

ζηλοῦμεν — μαστιγῶμεν — ἠλευθεροῦτε — ἐδήλωσαν — ἠλευθερώκαμεν — μαστιγώσειε ἄν — γυμνώσετε — τελειῶσαι — μὴ ζηλώσητε — ἐλευθερώσασαι — ζηλοῦσι — τυφλοῦν — τοῖς τελειοῦσι — ἐλευθεροῖτε — γυμνώσῃς — ζηλώσουσι — τετυφλώκοιεν — δουλοῦν — ἠξίωσα

VERSIÓN

1. Χρόνος πάντα ἀμαυροῖ καὶ εἰς λήθην ἄγει. — 2. Ὁ λόγος δηλοῖ ὅτι οὐ πάντες πρὸς ταὐτὰ πεφύκασιν. — 3. Ὧν τὴν δόξαν ζηλοῖς τούτων μιμοῦ τὰς πράξεις. — 4. Οἱ Ἕλληνες πᾶσαν τὴν Ἑλλάδα

ἀπὸ τῶν βαρβάρων ἠλευθέρωσαν. — 5. Ἀλέξανδρος ἐν Ἰλίῳ τὸν Ἀχιλλέως τάφον ἐστεφάνωσε. — 6. Νόμος μέν ἐστι παρ' ὑμῖν στεφανοῦν τοὺς ἐν ἀγῶσι νικήσαντας· τί δ'οὐκ ἂν στεφανοῖτε καὶ τοὺς σοφοὺς ἄνδρας, τοὺς καλὰ εὑρήματα τελειοῦντας; — 7. Μὴ τυφλώσειέ σε ἡ ὑπερηφανία. — 8. Οἱ πολέμιοι τοὺς αἰχμαλώτους γυμνώσαντες ἐμαστίγωσαν. — 9. Οὐ δεῖ τὰ μικρὰ τοῖς μεγάλοις ὁμοιοῦν. — 10. Πάντες οἱ τῆς γῆς θησαυροὶ οὐκ ἂν πληροῖεν τὸν τοῦ φιλαργύρου θυμόν. — 11. Ὀδυσσεὺς τὸν Κύκλωπα ἐτύφλωσε καὶ τοὺς ἑταίρους ἠλευθέρωσεν.

12. Αὐτὴ σὺ δουλοῖς καὶ σε καὶ πᾶσαν πόλιν.
13. Τῇ ἀνάγκῃ δουλούμεθα πάντες

TEMA

1. Encadenaron y azotaron a los prisioneros. — 2. Libertemos el alma de (ἀπό) la esclavitud de las pasiones. — 3. ¡Ojalá no te ciegue el orgullo! — 4. Emula, hijo, a los hombres justos y prudentes. — 5. No envidies a los ricos. — 6. Homero comparó los hombres a las hojas de los árboles. — 7. Los persas sometieron los jonios a esclavitud.

PASIVA Y MEDIA

VOCABULARIO

Verbos

ζημιόω	*castigar, multar*	ταπεινόω	*bajar, humillar*
κληρόω	*elegir por suerte*	δεξιόομαι	*acoger*
ξενόω	*hospedar*	θυμόομαι	*irritarse*
ὑψόω	*elevar, ensalzar*	χειρόομαι	*someter*

Substantivos y adjetivos

ἡ ἀκτή, ῆς	*costa*	ὁ ὁδοι-πόρος, ου	*viajero*
ἡ δάφνη, ης	*laurel*	ἡ τιμωρία, ας	*castigo, venganza*
ἡ κραυγή, ῆς	*clamor*	ἡ φοῖνιξ, ικος	*palmera*
ὁ νησιώτης, ου	*isleño*	ἀν-αίτιος, ος, ον	*inocente*

VERSIÓN

1. Ὁ τρόπος τῶν ἀνθρώπων δηλοῦται οὐκ ἐκ τῶν λόγων, ἀλλ' ἐκ τῶν ἔργων. — 2. Πανταχοῦ οἱ προδόται θανάτῳ ζημιοῦνται. — 3. Πλάτων ἔλεγε πρός τινα τῶν παίδων· «Ἂν ἐμαστίγου σύ, εἰ μὴ ἐθυμούμην ἐγώ». — 4. Ὁ Πολύφημος, ὑπ' Ὀδυσσέως τυφλούμενος, τοὺς Κύκλωπας παρεκάλει, καὶ πᾶσα ἡ ἀκτὴ ταῖς κραυγαῖς αὐτοῦ ἐπληροῦτο. — 5. Οὐκ ἂν δικαιοῖτο ἡ τιμωρία τῶν ἀναιτίων. — 6. Ὑπὸ τῶν σοφῶν ὁ μὲν λόγος ὁμοιοῦται τῷ ἀργύρῳ, ἡ δὲ σιγὴ τῷ χρυσῷ. — 7. Ὅστις μὲν ὑψοῦται ταπεινωθήσεται, ὅστις δε ταπεινοῦται ὑψωθήσεται. — 8. Ἐλευθερωθέντες ἀπὸ τῶν τυράννων, οἱ νησιῶται ἐδουλώθησαν ὑπὸ τῶν βαρβάρων. — 9. Ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων δάφνῃ καὶ φοίνικι οἱ νικῶντες ἐστεφανοῦντο. — 10. Οἱ Ῥωμαῖοι πολὺ ῥᾷον τοὺς Γαλάτας ἐχειρώσαντο ἢ τοὺς Ἴβηρας.

Adjetivos verbales

(Gr. § 210)

EJERCICIO DE APLICACIÓN

1. *Formar* los adjetivos verbales en τέος y τός de los verbos:

βουλεύω	παύω	ποιέω	βοάω	ὁράω
κωλύω	φιλέω	τιμάω	δηλόω	δουλεύω

2. *Analizar* y *traducir*:

πρεσβευτέα — κινδυνευτέοις — δουλευτέων — ἀγορευτός — ὁρατός — χορευτός — θεωρητός — τοξευτέον — ὁ πατὴρ τιμητέος — ἡ πόλις ὠφελητέα — διωκτέον τὴν εἰρήνην — τοῦτο ποιητέον ἐστίν.

MEMORANDA

Los adjs. verbales en τέος admiten dos construcciones:

PERSONAL:	Ἡ πατρὶς πᾶσι φιλητέα ἐστιν	**Patria omnibus amanda est**
IMPERSONAL:	Τὴν πατρίδα πᾶσι φιλητέον ἐστίν	

En ambos casos la persona que debe hacer la acción se pone en dativo.

VERSIÓN

1. Πειστέον ὑμῖν πατρὸς λόγοις. — 2. Οὐ δουλευτέον τοὺς νοῦν ἔχοντας τοῖς κακῶς φρονοῦσιν. — 3. Οὐ τῇ ἡδονῇ δουλευτέον. — 4. Τοὺς φίλους εὐεργετητέον, τὴν πόλιν ὠφελητέον, τῶν βοσκημάτων ἐπιμελητέον. — 5. Ποταμός τις ἡμῖν ἐστι διαβατέος. — 6. Κωλυτέον τοὺς ὑβρίζειν βουλομένους. — 7. Ἐπιθυμητέον ἐστὶν ὑμῖν τῆς ἀρετῆς. — 8. Ὁ θεὸς αὐτὸς οὐχ ὁρατός, ἀλλὰ λόγῳ μόνον καὶ νῷ θεωρητός.

RECAPITULACIÓN

Deberes hacia la Patria

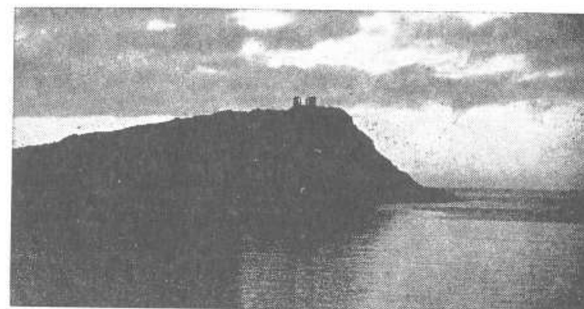
Μητρός τε καὶ πατρὸς καὶ τῶν ἄλλων προγόνων ἁπάντων τιμιώτερόν ἐστιν ἡ πατρὶς [1] καὶ ἁγιώτερον τοῖς νοῦν ἔχουσι· καὶ σέβεσθαι δεῖ καὶ μᾶλλον ὑπείκειν καὶ θωπεύειν πατρίδα χαλεπαίνουσαν ἢ πατέρα, καὶ ἢ πείθειν ἢ ποιεῖν ἃ ἂν κελεύῃ, καὶ πάσχειν, ἐάν τι προστάττῃ παθεῖν [2], ἡσυχίαν ἄγοντα· [3] καὶ ἐὰν εἰς πόλεμον ἄγῃ τρωθησόμενον [4] ἢ ἀποθανούμενον [5], ποιητέον ταῦτα, καὶ τὸ δίκαιον οὕτως ἔχει, καὶ οὐχὶ ὑπεικτέον οὐδὲ ἀναχωρητέον οὐδὲ λειπτέον τὴν τάξιν, ἀλλὰ καὶ ἐν πολέμῳ, καὶ ἐν δικαστηρίῳ καὶ πανταχοῦ ποιητέον ἃ ἂν κελεύῃ ἡ πόλις καὶ ἡ πατρίς.

PLATON, *Critón*

[1] Gr. § 267. — [2] Infin. aor. 2 de πάσχω *sufrir* — [3] ἡσυχίαν ἄγοντα *tranquilamente, sin quejarse*. — [4] Part. fut. pas. de τιτρώσκω *herir*. — [5] Part. fut. med. de ἀποθνήσκω *morir*.



Mujer hilando, con la rueca
Pintura de un vaso, siglo V a. C.



Cabo Sunion

...ποντίων τε κυμάτων / ἀνήριθμον γέλασμα...
...la sonrisa innumerable de las olas marinas...
ESQUILO, Prometeo.

VERBOS MUDOS

(Gr. § 171-175)

VOCABULARIO

Verbos

I. En labial		II. En gutural		III. En dental	
τρίβω	*frotar*	λέγω	*decir*	ᾄδω	*cantar*
βλέπω	*mirar*	στέργω	*amar*	σπεύδω	*apresurar*
λείπω	*dejar*	διδάσκω	*enseñar*	ψεύδω	*engañar*
πέμπω	*enviar*	διώκω	*perseguir*	ἀνύτω	*concluir*
γράφω	*escribir*	ἄρχω	*mandar* (g.)	πείθω	*convencer*
κλέπτω	*robar*	εὔχομαι	*suplicar*	ἁγιάζω	*santificar*
κρύπτω	*ocultar*	πατάττω	*pegar*	ἐλπίζω	*esperar*
θάπτω	*sepultar*	πράττω	*hacer*	κολάζω	*castigar*
ῥίπτω	*arrojar*	τάττω	*ordenar, [alinear*	νομίζω	*creer*
ἅπτομαι	*aplicarse a* (g).	φυλάττω	*guardar*	ὁρίζω	*definir*

Substantivos

ἡ ἀ-σέβεια, ας	*impiedad*	οἱ γονεῖς, εων	*padres*
ἡ βακτηρία, ας	*bastón*	τὰ τέκνα, ων	*hijos*
ἡ γραφή, ῆς	*escritura ; acusación*	ὁ πρεσβευτής, οῦ	*embajador*

I. Verbos en labial: βω, πω, φω (y πτω)

EJERCICIO DE APLICACIÓN

Analizar y *traducir*:

γράψον — ἐπέμφθη — γεγραφέναι — βλέψοιμι — ἐκρύφθην — βλέψει — ἔρριψα — τέθαμμαι — τέτριφα — ἐτριψάμην — ἅψασθαι — ἐθάφθην — ἐκλέφθην — κρύψομαι — κέκρυμμαι — θάψω — κλέψαι — πεμφθέν

VERSIÓN

1. Ὁ Σωκράτης βλέψας εἰς τὸν Κρίτωνα· «ὦ Κρίτων, ἔφη (*dijo*), ἀπαγέτω τις τὴν Ξανθίππην οἴκαδε». — 2. Μὴ ἔλπιζε τῷ χρόνῳ κακὸν ἔργον κρύψειν. — 3. Οἱ Θηβαῖοι ἔπεμψαν κήρυκα, τοὺς νεκροὺς αἰτοῦντες θάψαι. — 4. Ἤλπιζεν ὁ Φιλοκτήτης οὐ λειφθήσεσθαι ὑπὸ Νεοπτολέμου. — 5. Πλάτων τραγῳδίας ἐγεγράφει πρὶν τῆς φιλοσοφίας ἅψασθαι. — 6. Ὁ Σωκράτης ἀντὶ τοῦ μὴ νομίζειν θεούς, ὡς ἐν τῇ γραφῇ ἐγέγραπτο, φανερὸς ἦν θεραπεύων [1] τοὺς θεοὺς μάλιστα ἄλλων ἀνθρώπων. — 7. Δημοσθένης ὑπ' Ἀθηναίων εἰς Θήβας πρεσβευτὴς ἐπέμφθη. — 8. Πάντες τοῖς λεγομένοις μᾶλλον ἢ τοῖς γεγραμμένοις πιστεύουσιν. — 9. Ὀρφεὺς τέθαπται περὶ τὴν Πιερίαν. — 10. Ὦ βασιλεῦ, τοὺς κλέψαντας κόλαζε. — 11. Ἄγγελοι πρὸς τὸν δῆμον ἐπέμφθησαν. — 12. Ὃ γεγραφα, γέγραφα.

[1] φανερὸς ἦν θεραπεύων *era manifiesto que honraba*; Gr. § 388 - Obs.

II. Verbos en gutural: γω, κω, χω (y ττω o σσω)

EJERCICIO DE APLICACIÓN

Analizar y *traducir*:

δίωξαι — ἤρχθη — πραχθήσομαι — ἔταξα — ἐταξάμην — τέταγμαι — ἠρξάμην — ἔστερξα — ἄρξομαι — ἐδιώξαμην — φυλάξομαι — ἐπραξάμην — πέπραγμαι — στέρξω — ἦρχα — ἦρξα — διώξειν.

VERSIÓN

1. Οἱ Ἕλληνες τοὺς ἐναντίον τεταγμένους νικήσαντες ἐδίωξαν. — 2. Δημώναξ ὁ φιλόσοφος ἐρωτηθεὶς πότε ἤρξατο φιλοσοφεῖν· «Ὅτε, ἔφη (*dijo*), καταγιγνώσκειν ἐμαυτοῦ ἠρξάμην». — 3. Λυκοῦργος

ἐπέταξε Λακεδαιμονίοις μὴ πολλάκις τοῖς αὐτοῖς πολεμῆσαι, ἵνα μὴ οὗτοι πολεμεῖν διδαχθῶσι. — 4. Θεμιστοκλῆς πρὸς τὸν Εὐρυβιάδην ἔλεγέ τι ὑπεναντίον· τότ' ἀνέτεινεν αὐτῷ τὴν βακτηρίαν ὁ Εὐρυβιάδης. Θεμιστοκλῆς δὲ «πάταξον μέν, ἔφη, ἄκουσον δέ». — 5. Οἱ γονεῖς ἔστερξαν ἀεὶ τὰ τέκνα μᾶλλον ἢ τὰ τέκνα στέργει τοὺς γονέας. — 6. Ἐπὶ τὴν εὐδαιμονίαν ἄξει σε ἡ ἀρετή. — 7. Οὐκ ἀρξόμεθα ἡμεῖς τοῦ πολέμου· ἐὰν δ' ὑμεῖς ἄρξησθε, ἡμεῖς ἀμυνούμεθα [1]. — 8. Τίνος ἄλλου ἕνεκα [2] πλουτεῖν τις ἂν εὔξαιτο ἢ βοηθεῖν τοῖς φίλοις;

[1] *Nosotros nos defenderemos.* — [2] τίνος ἄλλου (neut.) ἕνεκα *¿con qué otro fin?*

III. Verbos en dental δω, τω, θω (y ζω)

EJERCICIO DE APLICACIÓN

Analizar y *traducir*:

ψεῦσθαι — ἐκολάσθην — γεγύμνασμαι — ἐκόλασα — ἐπείσθην — πεισθήσομαι — πέπεισμαι — σπεύσω — ἔσπευσα — πείσω — ἦσα — ἠνύσθην — ἤνυσμαι — κολάσω — νομισθείς — ψευσθήσεσθαι.

VERSIÓN

1. Οἱ στρατιῶται τότε, ὑπὸ τῶν στρατηγῶν πεισθέντες, ἔσπευσαν. — 2. Τάνταλος διὰ τὴν ἀσέβειαν ἐκολάσθη. — 3. Ἐν τοῖς Δράκοντος νόμοις μία ἅπασιν ὥριστο τοῖς ἁμαρτάνουσι ζημία, θάνατος. — 4. Θεμιστοκλῆς Ξέρξην ἔπεισε πρὸς τοὺς Ἕλληνας ναυμαχῆσαι. — 5. Μισοῦσι τοὺς ψεύσαντας οἱ ψευσθέντες. — 6. Ἁγιασθήτω, Κύριε, τὸ ὄνομά σου. — 7. Ἀρίων, θρῆνον ᾄσας ἐφ' ἑαυτῷ, εἰς τὴν θάλατταν ἑαυτὸν ἔρριψε. — 8. Αἱ θεράπαιναι, κεκλωσμένου τοῦ ἐρίου, ἐσιτοῦντο.

RECAPITULACIÓN

Arístides y el campesino

Γραφομένων ποτε τῶν ὀστράκων [1], τις τῶν ἀγραμμάτων καὶ ἀγροίκων ἀνέδωκε [2] τῷ Ἀριστείδῃ τὸ ὄστρακον καὶ παρεκάλει αὐτὸν ἐγγράφειν. Τοῦ δὲ θαυμάσαντος καὶ ἐρωτήσαντος εἴ τι κακὸν αὐτῷ Ἀριστείδης πεποίηκεν· «Οὐδέν, εἶπεν [3] ὁ ἀγροῖκος, οὐδὲ γιγνώσκω τὸν ἄνθρωπον, ἀλλ' ἐνοχλοῦμαι πανταχοῦ αὐτὸν ἀκού-

ων [4] Δίκαιον». Ἐπεὶ δὲ ταῦτα ἤκουσεν, ὁ Ἀριστείδης οὐδὲν μὲν ἀπεκρίνατο, ἐνέγραψε δὲ τὸ ὄνομα καὶ ἀπέδωκε [5] τὸ ὄστρακον.

PLUTARCO

[1] γραφομένων τῶν ὀστράκων, gen. absoluto. Se escribía en tejuelos en forma de *concha* (ὄστρακον) el nombre de los ciudadanos a quienes se quería desterrar. De donde la palabra *ostracismo*; vid. pág. 82. — [2] ἀνέδωκε *dio, entregó.* — [3] εἶπε(ν) *dijo.* — [4] ἀκούων *de oír(le) llamar.* — [5] ἀπέδωκε *devolvió.*

EJERCICIO DE DERIVACIÓN Y ETIMOLOGÍA

1. *Examinar* la formación y el significado propio de cada una de las palabras que componen la siguiente familia:

Γράφω *escribir:*

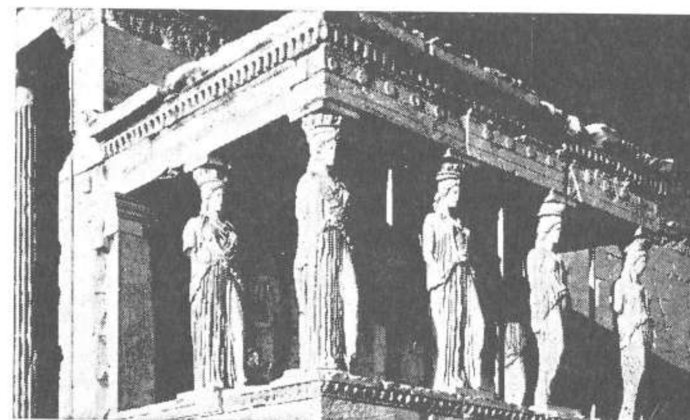
ὁ γραφεύς, έως	*escribiente, pintor*	τὸ γράμμα, ατος	*letra*
ἡ γραφή, ῆς	*escritura*	τὸ ἐπί-γραμμα, ατος	*inscripción*
τὸ γραφεῖον, ου	*punzón, estilo*	ἡ γραμματική, ῆς	*gramática*

2. *¿Qué* significan etimológicamente las palabras:

Basílica — horizonte — aoristo — cripta — criptógama — fanerógama — fotografía, gráfico — profilaxis — epigrama — gramática — práctica — táctica — cleptomanía — bacteria?



Mujer con sombrero envuelta en su manto
Estatuilla de Tanagra, siglo IV a. C.



Pórtico de las Cariátides, en el Erecteon (Acrópolis de Atenas)

VERBOS LIQUIDOS

(Gr. §§ 176-181)

VOCABULARIO

Verbos

ἀγγέλλω	*anunciar*	περι-μένω	*aguardar*
βάλλω	*disparar, tocar*	μιαίνω	*manchar*
στέλλω	*enviar*	σημαίνω	*señalar*
σφάλλω	*caer, fallar*	τείνω	*extender*
νέμω	*distribuir*	φαίνω	*mostrar*
αἰσχύνομαι	*avergonzarse de*	ἀγείρω	*reunir*
ἀμύνω	*rechazar, socorrer*	δια-φθείρω	*destruir*
ἀπο-κτείνω	*matar*	καθαίρω	*purificar*
κάμνω	*trabajar, fatigarse*	σπείρω	*sembrar*
κρίνω	*juzgar*	φθείρω	*corromper*
μένω	*permanecer*	χαίρω	*alegrarse*

Substantivos

ἡ ἀλκή, ῆς	*fuerza, vigor*	τὸ κέρας, ατος	*cuerno*
ἡ δύναμις, εως	*fuerza, poder*	ἡ τραχύτης, ητος	*fiereza*
τὸ κέντρον, ου	*aguijón*	ἡ ὁρμή, ῆς	*ímpetu, ataque*

EJERCICIO DE APLICACIÓN

Analizar y *traducir*:

ἀγγελοῦμεν — μίαναι — φανήσεται — ἐστειλάμεθα — ἠγγέλθη — κεκρίσθαι — κρῖναι — ἐσημήνω — στέλλων — νείμασθαι — ἀποκτενεῖν — ἀμυναμένους — ἔμειναν — νεμηθείη — κέκριται — φαινοίμην — ἐστάλκειν — ἔσπαρμαι — ἐστάλθησαν — στελῶν — καμῶ — φανῶ

VERSIÓN

1. Ἐν Μαραθῶνι Μιλτιάδης τὰς τῶν Περσῶν δυνάμεις διέφθειρεν. 2. Μὴ κρίνετε, ἵνα μὴ κριθῆτε. — 3. Πρῶτος τῶν στρατηγῶν κεκρίσθω Ἀλέξανδρος. — 4. Ὅταν ὁ ἱππεὺς προχωρεῖν σημήνῃ τῷ ἵππῳ, βάδην ἐρχέσθω. — 5. Θεὸς ἑκάστῳ ὅπλον τι ἔνειμε· λέουσιν ἀλκὴν καὶ τραχύτητα, ταύροις κέρατα, μελίτταις κέντρα, ἀνδρὶ λόγον καὶ σοφίαν. — 6. Τίνα ἀποστελοῦμεν; — 7. Ἁρμόδιος καὶ Ἀριστογείτων Ἵππαρχον ἀπέκτειναν. — 8. Δημῶναξ ἐρωτήσαντι τινι· «Ποῖα νομίζεις εἶναι τὰ ἐν Ἅιδου;» εἶπε (*dijo*)· «Περίμεινον, καὶ ἐκεῖθέν σοι ἐπιστελῶ». — 9. Ἐγὼ θύσομαι ἐπὶ τῇ ὁρμῇ· ὅταν δὲ τὰ τῶν θεῶν καλῶς ἔχῃ [1], σημανοῦμεν. — 10. Κῦρος ἀπεστάλκει Ὑστάσπην ἄγοντα στράτευμα ἐπὶ τὴν Φρυγίαν. — 11. Ὁ θεὸς οὗ τὸ μαντεῖόν ἐστι τὸ ἐν Δελφοῖς οὔτε λέγει, οὔτε κρύπτει; ἀλλὰ σημαίνει. — 12. Χαλεπόν ἐστι διακρῖναι τὸν κόλακα καὶ τὸν φίλον. — 13. Κακαὶ ὁμιλίαι τὰ χρηστὰ ἤθη πολλάκις διέφθειραν. — 14.

Ἀεὶ λέγων τἀληθὲς οὐ σφαλεῖ ποτε

[1] El verbo ἔχω con un adverbio equivale a εἰμί con el adjetivo correspondiente.

RECAPITULACIÓN

«NENIKHKAMEN»

El corredor de Maratón

Μετὰ τὴν ἐν Μαραθῶνι μάχην ὁ στρατηγὸς τῶν δρομέων τὸν τάχιστον ἔπεμψεν Ἀθήναζε, ἵνα τὴν νίκην ἀγγέλλοι. Ὁ δὲ κατὰ κράτος [1] σπεύδων διακοσίων καὶ τριάκοντα καὶ ἑπτὰ σταδίων [2] ὁδὸν ἐν βραχυτάτῳ ἐτέλεσε. Ἀφικόμενος [3] δέ εἰς τὴν ἀγορὰν ἓν μόνον εἶπε [4] «Νενικήκαμεν». Εἶτα δὲ εὐθὺς ἔπεσεν [5] καὶ μετὰ μικρὸν ἐξέπνευσεν. Οἱ δὲ πολῖται τὸν τετελευτηκότα ἔθαψαν δημοσίᾳ.

[1] κατὰ κράτος *con todas sus fuerzas, a toda velocidad.* — [2] Unos 42 km., distancia aproximada de Maratón a Atenas. — [3] Part. aor. de ἀφικνέομαι *llegar.* — [4] *Dijo.* — [5] *Cayó.*

ΜΗΔΕΝ ΑΓΑΝ

Ἦν Λακεδαιμόνιος, Χίλων [1] σοφός, ὃς τάδ' ἔλεξε·
«Μηδὲν ἄγαν· καιρῷ πάντα πρόσεστι καλά».

[1] Χιλων *Quilón*, lacedemonio, uno de los famosos Siete Sabios de Grecia.

EJERCICIO DE DERIVACIÓN Y ETIMOLOGÍA

1. *Examinar* la formación y el significado propio de cada una de las palabras que componen las siguientes familias:

Κρίνω *juzgar:*

τὸ κριτήριον, ου	*que sirve para juzgar*	κριτικός, ή, όν	*que sabe juzgar*
ἡ κρίσις, εως	*juicio, sentencia*	ὁ κριτής, οῦ	*iuez*

Σημαίνω *señalar:*

τὸ σῆμα, ατος	*señal, indicio*	ὁ σημαιο-φόρος, ου	*abanderado*
ἡ σημαία, ας	*bandera*	τὸ σημεῖον, ου	*signo, prueba*

2. *Dar* el significado etimológico de las siguientes palabras:

Balística, ballesta — apóstol, epístola — crisis, crítica, criterio — semáforo, semántica — tenia — miasma — diáfano, fenómeno — catarsis — esperma — hormona.



...τί δέ τις;
τί δ' οὔ τις; σκιᾶς ὄναρ ἄνθρωπος

...¿qué es uno? ¿Y qué no es?
El hombre es el sueño de una sombra
PÍNDARO

Mujer llorando ante una tumba
De un lecito blanco del siglo V a. C.



Ulises náufrago ante Nausica y sus compañeras

σμερδαλέος δ' αὐτῇσι φάνη κεκακωμένος ἅλμῃ...

(Ulises) les pareció horrible, afeado por el sarro del mar...

HOMERO, Odisea VI

TIEMPOS SEGUNDOS O FUERTES

(Gr. §§ 182-188)

Futuros II activos y medios

VOCABULARIO

ἀγονιοῦμαι	fut. 2 de	ἀγονίζομαι	*luchar*
ἀπο-κρινοῦμαι	fut. 2 de	ἀπο-κρίνομαι	*responder*
ἐλῶ, ᾶς	fut. 2 de	ἐλαύνω	*empujar*
λογιοῦμαι	fut. 2 de	λογίζομαι	*calcular*
μαχοῦμαι	fut. 2 de	μάχομαι	*combatir*
νομιῶ	fut. 2 de	νομίζω	*pensar, creer*
πλουτιῶ	fut. 2 de	πλουτίζω	*enriquecer*
ποριῶ	fut. 2 de	πορίζω	*proporcionar*
χαριοῦμαι	fut. 2 de	χαρίζομαι	*agradar*

Los futuros 2 activos y medios se conjugan como los presentes de los verbos contractos.

VERSIÓN

1. Αὐτοῦ μενοῦμεν· διὸ καὶ σκεπτέον ἐστὶν ὅπως ὡς ἀσφαλέστατα μαχούμεθα. — 2. Οὗτοι ἀληθῶς τὴν πόλιν πλουτιοῦσιν, οἳ οὐ τὰ ἴδια κέρδη λογιοῦνται, ἀλλ' ἀγαθὴν αὐτῇ δόξαν ποριοῦσιν. — 3. Τούτοις τοῖς βάρβαροις ἀποκρινεῖσθε ὅτι πολέμου μὲν ἡμεῖς οὐκ ἄρξομεν, ἀρχομένους δ' ἀμυνούμεθα. — 4. Τῷ ὑμετέρῳ βασιλεῖ ἀγγελεῖτε ὅτι οὐχ ἥκομεν αὐτῷ χαριούμενοι, ἀλλὰ πολεμικῶς μαχούμενοι καὶ πρὸς αὐτὸν τοὺς ἡμετέρους στρατιώτας ἐλᾶν ὡς τάχιστα ἐθέλομεν. — 5. Τὸ μέλλον φανεῖ τὰ νῦν κεκρυμμένα κακὰ καὶ σε οἱ νῦν κολακεύοντες ἀποβαλοῦσι καὶ ὡς μιαρὸν κατακρινοῦσιν.

Aoristos II activos y medios

VOCABULARIO

ἔβαλον	aor. 2 de	βάλλω	*disparar, alcanzar*
ἐγενόμην	aor. 2 de	γίγνομαι	*llegar a ser, ser*
ἔλαβον	aor. 2 de	λαμβάνω	*coger, tomar*
ἔλαθον	aor. 2 de	λανθάνω	*estar, pasar oculto*
ἔλιπον	aor. 2 de	λείπω	*dejar*
ἔμαθον	aor. 2 de	μανθάνω	*aprender*
ἥμαρτον	aor. 2 de	ἁμαρτάνω	*errar, faltar*
ἐπυθόμην	aor. 2 de	πυνθάνομαι	*informarse*
ἔτυχον	aor. 2 de	τυγχάνω	*conseguir*
ἔφυγον	aor. 2 de	φεύγω	*huir*
ἔτραπον	aor. 2 de	τρέπω	*volverse*
ἔτεμον	aor. 2 de	τέμνω	*cortar*
ἱκόμην	aor. 2 de	ἱκνέομαι	*venir, llegar*

VERSIÓN

1. Φύσιν πονηρὰν μεταβαλεῖν οὐ ῥᾴδιον. — 2. Ὁ Κῦρος παραγέλλει τῷ Κλεάρχῳ ἥκειν λαβόντι ὅσον ἦν αὐτῷ σρτάτευμα. — 3. Μηδεὶς ὑμῶν ὑπολάβῃ με βούλεσθαι λαθεῖν. — 4. Ἐπειδὴ θνητοῦ μὲν σώματος ἔτυχες, ἀθανάτου δὲ ψυχῆς, πειρῶ τῆς ψυχῆς ἀθάνατον μνήμην καταλιπεῖν. — 5. Τῇ εἰσβολῇ ταύτῃ [1] πλεῖστόν τε χρόνον [2]

El acento es un buen recurso para reconocer los participios y los infinitivos aoristos segundos: λιπεῖν, λιπών.

ἐνέμειναν οἱ Πελοποννήσιοι καὶ τὴν γῆν πᾶσαν ἔτεμον. — 6. Πολλάκις τινὲς ἤδη τραπόμενοι καὶ φυγόντες τοὺς νικῶντας πολεμίους ἐτρέψαντο. — 7. Γοργίας ὁ Λεοντῖνος σοφιστὴς εἰς Ἀθήνας ἀφίκετο. — 8. Οἱ ὁπλῖται τῶν Θεσπιῶν, μάλα πρόσθεν μέγα φρονοῦντες μὴ ὑπείξειν τοῖς Θηβαίοις, ἔφυγον. — 9. Μίσει τὸ ταχὺ λαλεῖν, μὴ ἁμάρτῃς. — 10. Ἐπειδὴ τάχιστα οἱ Λακεδαιμόνιοι ἐπύθοντο τὸν περὶ τὴν Ἀττικὴν πόλεμον, ἦλθον [3] ἡμῖν ἀμυνοῦντες [4].

[1] Dativo de fecha: *cuando esta invasión*. — [2] Acusativo de duración. — [3] Aoristo 2 indicativo de ἔρχομαι *ir, venir*. — [4] Gr. § 384-5.º.

Perfectos y pluscuamperfectos II activos

VOCABULARIO

ἀκήκοα	*he oído*	perf. 2 de ἀκούω
γέγονα	*he llegado a ser, soy*	perf. 2 de γίγνομαι
ἐγρήγορα	*estoy despierto*	perf. 2 de ἐγείρω
λέλοιπα	*he dejado*	perf. 2 de λείπω
πέποιθα	*confío, creo*	perf. 2 de πείθω
πέπραγα	*he obrado*	perf. 2 de πράττω
σέσηπα	*estoy podrido*	perf. 2 de σήπω

VERSIÓN

1. Ὅσῳ [1] μᾶλλον τὰ τῆς πόλεως ἐλάττω γέγονε, τοσούτῳ [1] μᾶλλον τὰ τούτων ηὔξηται. — 2. Οὐκ ἀκηκόατε τοὺς πολεμίους πλησιάζειν τῇ ἡμετέρᾳ πόλει καὶ ἐν μεγάλῃ μάχῃ ἤδ' εὖ πεπραγέναι; — 3. Δεῖ ἀκηκοέναι πρὶν λέγειν. — 4. Ἐγρηγόρεσαν οἱ πολέμιοι καὶ ἔκαον πυρὰ πολλὰ διὰ νυκτός. — 5. Παρὰ ταύτην τὴν πόλιν ἦν πυραμίς, ἐφ' ἧς πολλοὶ τῶν βαρβάρων ἦσαν ἐκ τῶν πλησίων κωμῶν πεφευγότες. — 6. Ἐλείποντο σρατιωτῶν οἱ ὑπὸ τοῦ ψύχους τοὺς δακτύλους [2] τῶν ποδῶν ἀποσεσηπότες — 7. Μὴ φθονεῖ τοῖς εὖ πεπραγόσιν.

[1] Ὅσῳ μᾶλλον... τοσούτῳ μᾶλλον *cuanto más... tanto más*. — [2] Acusativo de relación.

Futuros y aoristos II pasivos

VOCABULARIO

Fut. 2	Aor. 2			
γραφήσομαι	ἐγράφην	de	γράφω	*escribir*
κοπήσομαι	ἐκόπην	de	κόπτω	*cortar*
λεγήσομαι	ἐλέγην	de	λέγω	*recoger*
πληγήσομαι	ἐπλήγην	de	πλήττω	*pegar, herir*
σπαρήσομαι	ἐσπάρην	de	σπείρω	*sembrar*
σταλήσομαι	ἐστάλην	de	στέλλω	*enviar*
σφαλήσομαι	ἐσφάλην	de	σφάλλω	*caer, fallar*
ταφήσομαι	ἐτάφην	de	θάπτω	*sepultar*
τραφήσομαι	ἐτράφην	de	τρέφω	*alimentar*
φανήσομαι	ἐφάνην	de	φαίνω	*mostrar*
φθαρήσομαι	ἐφθάρην	de	φθείρω	*destruir*

VERSIÓN

1. Οἱ Κρῆτες παρ' ἑαυτοῖς τραφῆναι Δία λέγουσιν. — 2. Τριπτόλεμος ἐστάλη ὑπὸ Δήμητρος σπείρειν τὴν γῆν. — 3. Ἐν τῇ ἐν Σαλαμῖνι μάχῃ διεφθάρησαν νῆες τῶν μὲν Ἑλλήνων τετταράκοντα, τῶν δὲ Περσῶν ὑπὲρ τὰς διακοσίας. — 4. Ἐβουλευόμεθα σὺν αὐτοῖς ὅπως ἂν ταφεῖεν οἱ τῶν Ἑλλήνων νεκροί. — 5. Εἰς τὸν Ἰσθμὸν τῶν Ἑλλήνων συλλεγέντων, καὶ ψηφισαμένων ἐπὶ Πέρσας μετ' Ἀλεξάνδρου στρατεύειν, ἡγέμων ἀνηγορεύθη Ἀλέξανδρος. — 6. Τοξότου κακοῦ τοξεύοντος Διογένης πρὸς τὸν σκοπὸν ἐκαθέζετο λέγων· «ἵνα μὴ πληγῶ». — 7. Οὐδεὶς δεινότερος οὐδὲ φοβερώτερος ἐγένετο Ἀγησιλάου τῶν εἰς τὴν Ἀσίαν ἀποσταλέντων. — 8. Πτολεμαῖος, ὁ Μακεδονίας βασιλεύς, ὑπὸ Γαλατῶν ἐσφάγη, καὶ πᾶσα ἡ Μακεδονικὴ δύναμις κατεκόπη καὶ διεφθάρη. — 9. Σοφίας ὁ καρπὸς οὔποτε φθαρήσεται. — 10 Οἱ στρατηγοί, συλλεγέντες, ἐβουλεύοντο.

Comprobar siempre los verbos compuestos refiriéndose a las formas simples; así sabremos qué es κατεκόπη, reconociendo primero su forma simple ἐκόπη.

RECAPITULACIÓN

Serenidad de Sócrates ante la muerte

Ἐπεὶ ὁ Σωκράτης κατακριθεὶς τὸ δικαστήριον ἀπέλιπε καὶ ᾔσθετο τοὺς φίλους δακρύοντας· «Τί τοῦτο;» εἶπεν, «νῦν δακρύετε; οὐ πάλαι ἴστε [1], ὅτι, ἐξ ὅτου ἐγὼ ἐγενόμην [2], κατεψηφισμένος ἦν μοῦ ὑπὸ τῆς φύσεως θάνατος...» [3]. Παρὼν δὲ τις Ἀπολλόδωρος εἶπεν· «Ἀλλὰ τοῦτο ἔγωγε, ὦ Σώκρατες, χαλεπώτατα φέρω, ὅτι ὁρῶ σε ἀδίκως ἀποθνῄσκοντα». Σωκράτης δε καταψήσας αὐτοῦ τὴν κεφαλήν, ἔφη· «Σὺ δὲ, ὦ φίλτατε Ἀπολλόδωρε, μᾶλλον ἂν ἐβούλου με ὁρᾶν δικαίως ἢ ἀδίκως ἀποθνῄσκοντα»; καὶ ἐπεγέλασεν.

JENOFONTE, *Memorables*

[1] ἴστε *sabéis.* — [2] ἐξ ὅτου... ἐγενόμην *desde que nací.* — [3] κατεψηφισμένος... θάνατος *estaba condenado a muerte por la naturaleza* (literal., *la muerte había sido decretada contra mí* (κατὰ... μοῦ) *por la naturaleza*)

EJERCICIO DE ETIMOLOGÍA

Dar el significado etmológico de las siguientes palabras:

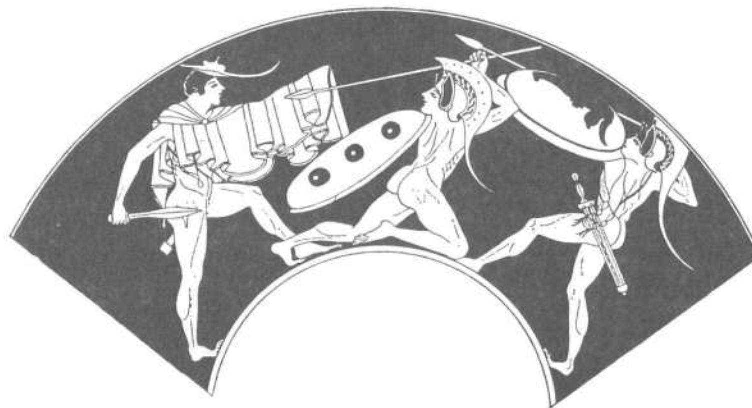
Discóbolo, sílaba, matemáticas, tomo, átomo, anatomía, aséptico, apoplegía, difteria, hipertrofia, atrofia, apóstol, epístola, eclipse, antiséptico, septicemia, espermatozoo, copto, hipérbole.



Edipo ante la Esfinge
Interior de una copa ática, siglo V a.C.

Ἀλλ' ἐξ ὑπαρχῆς αὖθις αὔτ' ἐγὼ φανῶ
Pues este misterio, remontándome a su principio, yo lo aclararé

SÓFOCLES, Edipo Rey



Escena de guerra. Detalle de una copa de Duris, siglo V a. C.

VERBOS EN -MI

I. Verbos en -μι con reduplicación

Verbo τίθημι

(Gr. §§ 196-197)

VOCABULARIO

Verbos compuestos de τίθημι

- ἀνα-τίθημι *colgar;* med. *encargarse*
- ἀπο-τίθημι *deponer;* med. *reservar*
- δια-τίθημι *distribuir;* med. *testar*
- ἐπι-τίθημι *sobreponer;* med. *atacar* (dat.)
- κατα-τίθημι *depositar, establecer;* med. *adquirir*
- μετα-τίθημι *trasladar;* med. *cambiar(se)*
- παρα-τίθημι *ofrecer;* med. *arriesgar*
- προσ-τίθημι *añadir;* med. *asociarse*
- προ-τίθημι *proponer;* med. *proponerse*
- συν-τίθημι *componer;* med. *contratar*

Para entender y comprobar el sentido de los verbos compuestos, véase el significado de las preposiciones en composición; Gr. § 233.

EJERCICIOS DE APLICACIÓN

1. *Analizar* y *traducir*:

a) En la voz activa:

προτίθεμεν — προτιθῇ — προτιθέασι — κατετίθετε — κατατιθέντων — κατάθες — μετατίθης — μετατιθῇς — μετατιθῶσιν — συντεθηκέναι — συνθεῖμεν — συνθεῖσα — διατέθηκα — διαθεῖναι — θές

b) En la pasiva y media:

ἀνατίθεσθε — ἀνατεθῇ — ἀνατεθῆναι — παρατέθητε — παρατεθέν — παρατεθείη — διατιθεῖσθε — διετέθη — καταθήσῃ — καταθήσεσθαι — κατέθου — παράθου — παραθεῖο — ἀποθέσθαι — παραθέμενος.

2. *Razonar* el significado, activo y medio, de los verbos del vocabulario.

VERSIÓN

1. Ὁ νόμος λέγει· ὃ μὴ κατέθου, μὴ λάμβανε. — 2. Οὕτως οἱ πάλαι Ἀθηναῖοι ἐπεμελοῦντο ὅπως τὰ τῆς πόλεως καλῶς ἕξει, ὥστε πολλάκις τὰ ἑαυτῶν χρήματα εἰς τὸ κοινὸν ἑκόντες ἀπέθεσαν. — 3. Ἀλέξανδρος παρακαλούμενος ὑπὸ τῶν φίλων νυκτὸς ἐπιθέσθαι τοῖς πολεμίοις, εἶπεν (*dijo*)· Οὐ βασιλικόν ἐστι κλέπτειν τὴν νίκην. — 4. Ἐγὼ θεοὺς οἴομαι τοὺς νόμους τούτους τοῖς ἀνθρώποις θεῖναι. — 5. Ἑρμῆς τοῖς θεοῖς τὴν ἀμβροσίαν παρετίθει, καὶ Ἥβη τὸ νέκταρ. — 6. Σόλων νόμους κρατίστους τῇ πόλει κατέθηκεν. — 7. Οἱ παλαιοὶ τοῖς νεκροῖς ὀβολὸν ἐν τοῖς στόμασι κατετίθεσαν. — 8. Ἡ τῆς γεωργίας ἐπιμέλεια, τοὺς αὐτουργοὺς διὰ τῶν χειρῶν γυμνάζουσα, ἰσχὺν αὐτοῖς προστίθησι.

RECAPITULACIÓN

Edipo y la Esfinge

Σφίγγα μυθολογοῦσι, θηρίον διμορφόν, παραγενομένην εἰς τὰς Θήβας αἴνιγμα προτιθέναι τῷ δυναμένῳ λῦσαι, καὶ πολλοὺς ὑπ'αὐτῆς διὰ ἀπορίαν ἀναιρεῖσθαι. Ἦν δὲ τὸ προτιθὲν ὑπὸ τῆς Σφιγγός·

«Τί ἐστι τὸ αὐτὸ δίπουν, τρίπουν καὶ τετράπουν;»

Ἀπορουμένων δὲ τῶν ἄλλων, ὁ Οἰδίπους ἔφηνε ἄνθρωπον εἶναι τὸ προτιθέν· νήπιον μὲν γὰρ αὐτὸν ὑπάρχοντα τετράπουν εἶναι, αὐξήσαντα δὲ, δίπουν, γηράσαντα δὲ, τρίπουν, βακτηρίᾳ χρώμενον διὰ τὴν ἀσθένειαν.

DIODORO DE SICILIA

Verbo ἵημι

(Gr. §§ 198-199)

VOCABULARIO

Verbos compuestos de ἵημι

ἀν-ίημι *hacer surgir, emitir, dejar*
ἀφ-ίημι *dejar*; med. *apartarse*
ἐξ-ίημι *hacer salir*; intr. *echarse*
ἐφ-ίημι *lanzar*; med. *desear* (g.)
μεθ-ίημι *omitir*; med. *abandonarse*
παρ-ίημι *dejar*; med. *omitir*
προ-ΐημι *enviar*; med. *abandonar*
συν-ίημι *comprender*; med. *acordar*

EJERCICIOS DE APLICACIÓN

1. *Analizar* y *traducir*:

a) En la voz activa:

ἀφιᾶσι — ἀφιεῖσι — ἀφίεσαν — προεῖναι — προιεῖτε — προίετε — ἐφῆκε — ἐφεικυῖα — ἐφήσω — συνιέναι — συνεῖναι — συνεικέναι — μεθήσει — μεθιῇς — μεθεῖμεν — συνιῶσι — συνεῖσαν — παρεικότας.

b) En la pasiva y media:

ἀφεῖτο — ἀφείθη — ἀφεθέντες — προίεται — προείμην — προιέμενα — μεθήσεται — μεθήσεσθαι — μεθεμένου — συνέσθω — συνέμενοι — συνῆται — μεθεθείης — μεθεῖσθαι — ἐφεθεῖς — ἐφιῇ — ἀφείθη

2. *Razonar* el significado, activo y medio, de los verbos del vocabulario.

VERSIÓN

1. Ἀττικὴ πρώτη τὴν ἐλαίαν τοῖς ἀνθρώποις ἀνεῖναι λέγεται. — 2. Ἀγόρευε πάντα ἀληθῆ, καὶ τῶν ψευδῶν ἀφοῦ. — 3. Συνίετε, ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, ὡς καλῶς ὁ Σόλων τοὺς νόμους κελεύει τιθέναι. — 4. Ὁ Ξενοφῶν ἐθύετο εἰ [1] παρεῖεν αὐτῷ οἱ θεοὶ πειρᾶσθαι πρὸς Σεύθην ἄγειν τὸ στράτευμα. — 5. Ἐλευθέρους ἀφῆκε πάντας ὁ θεός· οὐδένα δοῦλον ἡ φύσις πεποίηκεν. — 6. Τὰ σώματά γε τὰ εὖ ἔχοντα [2], ὁπόταν τις αὐτὰ ἀνῇ ἐπὶ ῥᾳδιουργίαν, πονηρῶς πάλιν ἔχει [2]. — 7. Ἐν τῇ ὀρχήσει ἵει ἅμα πάντα καὶ σκέλη καὶ χεῖρας καὶ κεφαλήν.

— 8. Οἱ τοὺς ἀδελφοὺς παρέντες καὶ ἄλλους φίλους ζητοῦντες παραπλήσιοί εἰσι τοῖς τὴν ἑαυτῶν γῆν ἐῶσι [3], τὴν δ' ἀλλοτρίαν γεωργοῦσιν [3]. — 9. Οἱ Λακεδαιμόνιοι βούλονται τὴν εἰρήνην εἶναι· εἴη δ'ἄν, εἰ τοὺς Ἕλληνας, ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, αὐτονόμους ἀφεῖτε. — 10. Ὁ Νεῖλος ἐξίησι εἰς τὴν θάλατταν ἑπτὰ στόμασιν.

[1] εἰ *por ver si.* — [2] Véase el recuadro. — [3] Dativo plural del participio.

> El verbo **ἔχω** con un adv. de modo es sinónimo de **εἰμί**:
>
> Οὕτως ἔχει *así es* — Καλῶς ἔχω *estoy bien*

El verbo ἵστημι

(Gr. §§ 200-202)

VOCABULARIO

Verbos compuestos de ἵστημι

- ἀν-ίστημι *levantar;* med. *levantarse*
- ἀφ-ίστημι *separar;* med. *alejarse*
- ἐφ-ίστημι *poner en;* med. *parar(se)*
- καθ-ίστημι *establecer;* med. *establecerse*
- μεθ-ίστημι *mudar;* med. *mudarse*
- συν-ίστημι *componer;* med. *componserse*

Verbos que se conjugan como ἵστημι

- κίχρημι *prestar;* med. *tomar prestado*
- ὀνίνημι *ser útil;* med. *sacar provecho (de, g.)*
- ἄγαμαι *admirar*
- δύναμαι *poder*
- πίμπλημι *llenar;* med. *llenar para sí*
- πίμπρημι *abrasar, incendiar*
- ἐπίσταμαι *saber*
- κρέμαμαι *estar colgado*

> **MEMORANDA**
>
> En los verbos compuestos de ἵστημι, todas las formas relacionadas con ἔστην, ἕστηκα, son también intransitivas.

EJERCICIOS DE APLICACIÓN

1. *Analizar* y *traducir* las siguientes formas de las tres voces:
ἐφίστης — ἐπιστάς — ἐφεστηκέναι — ἐπιστήτω — κίχρησι — χρήσουσα — κιχρᾶσι — χρῆσαι — ἀνιστῇ — παρεστῶσα (§ 200 Obs. II) — ἀπεστάθης — ἀποσταθῇς — ἀποσταθήσεται — κίχρασθε — κιχραίη — ἐπισταθείη — ἠπίστατο — ἐδύνατο — ἐδύνασθε — ἱστάς.
2. *Distinguir* el significado, transitivo o intransitivo, de las formas:
ἔστησα — στήσω — ἵσταμαι — ἔστην — ἕστηκα — στήσομαι.
3. *Razonar* el significado, activo y medio, de los verbos del vocabulario.

VERSIÓN

1. Τὸ ζῷον συνέστηκεν ἐκ ψυχῆς καὶ σώματος, ὧν τὸ μὲν ἄρχον ἐστί, τὸ δ' ἀρχόμενον. — 2. Ἑστηκὼς (ἑστὼς) φυλάττου, μὴ σφαλῇς.

3. Θεὸς δὲ τοῖς ἀργοῦσι οὐ παρίσταται.

4. Φέρειν ἀνάγκη [1] τὰς παρεστώσας τύχας.

5. Οἱ Ἀθηναῖοι τὸν Πειραιᾶ [2] ἐμπόριον ἐν μέσῳ τῆς Ἑλλάδος κατεστήσαντο. — 6. Οὐκ ἂν δύναιο μὴ καμὼν εὐδαιμονεῖν. — 7. Ἐπίστασθε, ὦ Ἀθηναῖοι, μόνοι τῶν Ἑλλήνων τοὺς ἀγαθοὺς τιμᾶν. — 8. Ὄναιο ἀγαθῆς τύχης σύ, ἐπεὶ τοσούτους ἄνδρας δυστυχεῖς ὤνησας. — 9. Προσέχειν νοῦν χρή, ὦ ἄνδρες στρατιῶται, ὡς τὸ παραγγελλόμενον δύνησθε ποιεῖν. — 10. Τὸ ἐσθίειν πολλὰ τοὺς μὲν λογισμοὺς ἐξαιρεῖ, ὀργῆς δὲ καὶ σκληρότητος τὰς ψυχὰς ἐμπίπλησιν. — 11. Ἀτυχίαι τοὺς ἀνθρώπους σωφρονεστέρους καθιστᾶσιν. — 12. Ὅσον χρόνον ὁ Περικλῆς προὔστη τῆς πόλεως, αὕτη ἐγένετο μεγίστη.

[1] (sc. ἐστι). — [2] Acusativo de Πειραιεύς, αιῶς *el Pireo*, puerto de Atenas.

Aoristos II atemáticos de verbos en ω

(Gr. § 209)

VOCABULARIO

ἔδραν	aor. 2 de	διδράσκω	*huir*
ἔβην	aor. 2 de	βαίνω	*andar, ir*
ἐρρύην	aor. 2 de	ῥέω	*correr, fluir*

ἐχάρην	aor. 2 de	χαίρω	*alegrarse*
ἔδυν	aor. 2 de	δύομαι	*sumergirse*
ἑάλων	aor. 2 de	ἁλίσκομαι	*ser cogido*
ἐβίων	aor. 2 de	βιόω-ῶ	*vivir*
ἔγνων	aor. 2 de	γιγνώσκω	*conocer*

VERSIÓN

1. Ἐγὼ οὖν φημι ὑμᾶς χρῆναι διαβῆναι τὸν Εὐφράτην ποταμόν. — 2. Ἀκούσαντες ταῦτα ἐπείθοντο καὶ διέβησαν τὸν ποταμὸν πρὸ τοῦ ἡλίου δύντος. — 3. Τὸ γνῶθι σεαυτὸν ἐγέγραπτο ἐν τῷ ἐν Δελφοῖς ἱερῷ. — 4.

Ἀλλ', ἡ βία γάρ ταῦτα ἀναγκάζει με δρᾶν,
σύγγνωτε. Πῶς γὰρ ἥτις εὐγενὴς γυνή,
πατρῷα ὁρῶσα πήματα, οὐ δρῴη τάδ' ἄν;

5. Ὅτε ἑάλω τὸ Ἴλιον ᾤκτειραν οἱ Ἀχαιοὶ τὰς τῶν ἁλισκομένων τύχας. — 6. Σύλλας ἔπλησε τὴν πόλιν φόνου καὶ νεκρῶν, ὥστε τὸν Κεραμεικὸν αἵματι ῥυῆναι. — 7. Οὔτε αὐτὸν ἀνέγνων. — 8.

Κακοῖς ὁμιλῶν αὐτὸς ἐκβήσῃ κακός.

El verbo δίδωμι

(Gr. §§ 203-204)

VOCABULARIO

Verbos compuestos de δίδωμι

ἀπο-δίδωμι *devolver*; med. *vender*	πετα-δίδωμι *comunicar, dar parte*
δια-δίδωμι *distribuir, transmitir*	παρα-δίδωμι *confiar, transmitir*
ἐκ-δίδωμι *entregar, publicar*	προ-δίδωμι *abandonar, traicionar*

EJERCICIOS DE APLICACIÓN

1. *Analizar* y *traducir* las formas siguientes:

προδιδόασι — προδιδῶσι — προδίδωσι — ἀποδιδοῖεν — ἀπεδίδοσαν — ἀπέδωκας — ἐκδοῦναι — ἐκδιδόναι — ἔκδος — ἐκδούς — ἐξέδωκε — παραδοθήσει — παραδοθείης — παραδόθητι — παραδοθῆναι — ἀποδίδοται — ἀπέδοτο — ἀποδοῦ — ἀποδόσθαι — ἀποδεδόσθαι.

2. *Razonar* el significado de los verbos del vocabulario.

VERSIÓN

1. Τὸν ὕπνον οἱ θεοὶ λήθην κακῶν ἔδοσαν ἡμῖν καὶ ἀνάπαυσιν. — 2. Φίλιππος ἐρωτώμενος τίνας μὲν μάλιστα φιλεῖ, τίνας δὲ μισεῖ, ἀπεκρίνατο· «Μάλιστα μὲν φιλῶ τοὺς μέλλοντας προδιδόναι, τοὺς δ' ἤδη προδεδωκότας μάλιστα μισῶ». — 3. Ὅτε Κῦρος ἀπεχώρει οἴκαδε, πολλὰ μὲν δῶρα διέδωκε τοῖς ἡλικιώταις οὓς ὁ πάππος αὐτῷ ἐδεδώκει, τέλος δὲ καὶ ἣν εἶχε στολὴν τὴν Μηδικὴν ἐκδὺς ἔδωκέ τινι, δηλῶν, ὅτι τοῦτον μάλιστα ἐφίλει. — 4. Οἱ Λακεδαιμόνιοι ἐνόμιζον τοὺς Ἀθηναίους διδομένης εἰρήνης ἀσμένους δέξεσθαί [1] τε καὶ τοὺς ἄνδρας ἀποδώσειν. — 5. Γυναικὶ ἄρχειν οὐ δίδωσιν ἡ φύσις. — 6. Τοὺς εὖ παθόντας, ὅταν δυνάμενοι χάριν ἀποδοῦναι, μὴ ἀποδῶσιν, ἀχαρίστους καλοῦμεν. — 7. Πυθαγόρας ἔλεγε δύο ταῦτα ὑπὸ τῶν θεῶν τοῖς ἀνθρώποις δεδόσθαι κάλλιστα, τό τε ἀληθεύειν καὶ τὸ εὐεργετεῖν. — 8. Μέλλω ὑμῖν δώσειν τεκμήριον φιλίας. — 9. Δός μοι ποῦ στῶ, καὶ κινῶ τὴν γῆν. (Ἀρχιμήδης).

[1] El complemento directo de δέξεσθαι es εἰρήνην, que en estos casos, como en latín, no se expresa.

RECAPITULACIÓN

Ciro dispone sus tropas

Κῦρος τὸν θώρακα ἐνέδυ, καὶ ἀναβὰς ἐπὶ τὸν ἵππον τὰ παλτὰ εἰς τὰς χεῖρας ἔλαβε, τοῖς τε ἄλλοις πᾶσι παρήγγελλεν ὁπλίζεσθαι καὶ καθίστασθαι εἰς τὴν ἑαυτοῦ τάξιν ἕκαστον. Ἔνθα δὴ σὺν πολλῇ σπουδῇ καθίσταντο, Κλέαρχος μὲν τὰ δεξιὰ τοῦ κέρατος ἔχων πρὸς τῷ Εὐφράτῃ ποταμῷ, Πρόξενος δὲ ἐχόμενος, οἱ δ' ἄλλοι μετὰ τοῦτον, Μένων δὲ τὸ εὐώνυμον κέρας εἶχε τοῦ Ἑλληνικοῦ στρατοῦ.

JENOFONTE, *Anábasis*

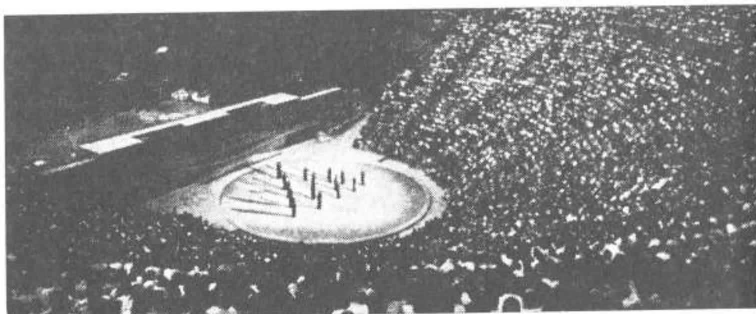
EJERCICIO DE ETIMOLOGÍA

Dar el significado etimológico de las siguientes palabras:

1) Derivadas del tema θη-, *poner*: tesis, tema, anatema, síntesis, antítesis, metátesis, hipótesis, paréntesis, epíteto, bodega, hipoteca, discoteca, pinacoteca, prótesis.

2) Derivadas del tema στη-, στα- *en pie*: estático, apóstata hidrostática, sistema, matástasis, éxtasis, Anastasio.

3) Derivadas del tema δω-, δο- *dar*: dosis, antídoto, dosificar, apódosis, anécdota (lat. *in-e-ditus*), Teodoro.



Representación de una obra clásica en el teatro de Epidauro

II. Verbos en -μι con sufijo -(ν)νυ

(Gr. §§ 205-207)

VOCABULARIO

Verbos en -νυμι		Verbos en -ννυμι	
ἄγνυμι	*romper, rasgar*	ζώννυμι	*ceñir*
δείκνυμι	*mostrar*	κεράννυμι	*mezclar*
ζεύγνυμι	*juntar, uncir*	κρεμάννυμι	*suspender*
ὄλλυμι	*perder*; intr. *perecer*	πετάννυμι	*desplegar*
ὄμνυμι	*jurar*	σβέννυμι	*extinguir*
πήγνυμι	*fijar, helar, coagular*	σκεδάννυμι	*dispersar*
ῥήγνυμι	*romper, brotar*	στορέννυμι	*extender; abatir*

Los verbos en (ν)νυμι solamente ofrecen una conjugación especial en el presente y en el imperfecto.

EJERCICIO DE APLICACIÓN

1. *Analizar* y *traducir* las formas siguientes:

ζευγνύναι — ζεύξειν — ζευχθῆναι — ἐζεῦχθαι — ζωννύντι — ἐζωκυῖαν — ζωσθέντι — ζώσομαι — ἐζώσατο — πέπηκται — πῆξαι — ἐπήγνυς — πηγνύς — πήγνυς — παγέντες — πεπαγέναι — ἐπήγνυτο — ῥήξεσθαι — πεταννύασι — σβέσετε — ἀγνῦσα — κρέμασον.

1. Ἐπέδειξαν οἱ πρόγονοι πᾶσιν ἀνθρώποις νικήσαντες τῇ ναυμαχίᾳ, ὅτι κρεῖττον [1] μετ' ὀλίγων ὑπὲρ τῆς ἐλευθερίας κινδυνεύειν, ἢ μετὰ πολλῶν βασιλευομένων ὑπὲρ τῆς αὐτῶν δουλείας. — 2. Εἴ πού γε φανείη μόνον ὁ Ἡρόδοτος, ἐδείκνυτο ἂν τῷ δακτύλῳ· «Οὗτος ἐκεῖνος Ἡρόδοτός ἐστιν, ὁ τὰς μάχας τὰς Περσικὰς Ἰαστὶ συγγεγραφώς, ὁ τὰς νίκας ἡμῶν ὑμνήσας». — 3. Χρόνος δίκαιον ἄνδρα δείκνυσι μόνος, κακὸν δὲ καὶ ἐν ἡμέρᾳ γνοίης [2] ἂν μιᾷ — 4. Κῦρος στρατηγὸς ἀπεδείχθη ὑπὸ τοῦ πατρός. — 5. Ἀπέθανεν ὁ Σωκράτης θαυμασίαν ῥώμην ψυχῆς ἐνδειξάμενος. — 6. Ἦν χιὼν πολλὴ καὶ ψῦχος οὕτως ὥστε [3] τὸ ὕδωρ, ὃ ἐφέροντο ἐπὶ δεῖπνον, ἐπήγνυτο. — 7. Ἀρετή, κἂν θάνῃ τις, οὐκ ἀπόλλυται. — 8. Ἐνταῦθα ἦν κρήνη ἡ Μίδου καλουμένη τοῦ Φρυγῶν βασιλέως, ἐφ' ᾗ λέγεται Μίδας τὸν Σάτυρον θηρεῦσαι οἴνῳ κεράσας αὐτήν.

[1] (ἐστί). — [2] Opt. aor. de γιγνώσκω. — [3] οὕτως... ὥστε *de tal manera que*.

MEMORANDA

Muchas veces καί, como **et** en latín, es simplemente adverbio, con el significado de: *también*, *incluso*, *aun*.

RECAPITULACIÓN

A los atenienses caídos en Maratón

Ἑλλήνων προμαχοῦντες Ἀθηναῖοι Μαραθῶνι
χρυσοφόρων Μήδων ἐστόρεσαν δύναμιν

SIMÓNIDES DE CEOS

Atardecer

Ἕσπερε πάντα φέρων ὅσα φαίνολις ἐσκέδασ' αὔως[1],
φέρεις ὄιν, φέρεις αἶγα, φέρεις ἄπυ[2] μάτερι[3] παῖδα

SAFO

[1] αὔως eólico = ἕως *aurora*. — [2] ἄπυ = ἀπό; unir ἀπο-φέρεις *devuelves*. — [3] = μητρί

EJERCICIO DE ETIMOLOGÍA

1. ¿Qué significan etimológicamente las palabras:

zona — cratera — hemorragia — parapeto (παρα-πετάννυμι, *extender delante*) — estera — ceugma — paradigma, apodíctico?

III. Verbos en -μι sin reduplicación ni sufijo

El verbo εἶμι *voy, ir*

(Gr. § 208, 2.º)

VOCABULARIO

Verbos compuestos de εἶμι

ἄπ-ειμι	*marcharse, irse de*	πάρ-ειμι	*acercarse, presentarse*
δί-ειμι	*recorrer; explicar*	πρό-ειμι	*adelantarse, llegar a*
εἴσ-ειμι	*entrar en, introducirse*	πρόσ-ειμι	*acercarse, dirigirse a*
ἔξ-ειμι	*salir de*	σύν-ειμι	*ir juntamente, reunirse*

EJERCICIOS DE APLICACIÓN

1. *Analizar* y *traducir*:

ἴασι — ἰόντων — ἴωμεν — ἰέναι — ᾔεισθα — ἄπει — ἀπιούσης — ἄπιθι — ἀπῄει — ἐξίωμεν — ἐξίωσι — ἐξιόν — εἰσῇσαν — εἰσίοιμεν — εἰσίτω — εἰσεῖσι — συνιοῦσι — συνῇα — συνίω — συνιόντες.

2. *Distinguir* las formas:

εἶμι y εἰμί — εἶ y εἶ — εἶσι y εἰσί — ᾖσαν y ἦσαν — ἦτε y ᾖτε.

VERSIÓN

1. Ἡ μὲν ἑσπέρα ἤδη προσῄει· τῶν δὲ γνωρίμων οὐδεὶς ἐφάνη. — 2. Ἐὰν μὴ ἡμεῖς ἴωμεν ἐπὶ τοὺς πολεμίους, οὗτοι ἡμῖν, ὁπόταν ἀπίωμεν, ἕψονται. — 3. Τῇ ὀργῇ οὕτω χαλεπῇ ἐχρῆτο ἐς πάντας ὁμοίως, ὥστε μηδένα δύνασθαι προσιέναι. — 4. Ταῦτα ἀκούσαντες ἀπῄμεν. — 5. Διαλυομένου τοῦ ἀνθρωπίνου σώματος, δῆλα ἐστιν ἅπαντα [1] ἀπιόντα [2] πρὸς τὸ ὁμόφυλον πλὴν τῆς ψυχῆς· αὕτη δὲ μόνη, οὔτε παροῦσα, οὔτε ἀπιοῦσα, ὁρᾶται. — 6. Σὺ πάριθι ἤδη, τὸν πλοῦτον ἀποθέμενος. — 7. Πρῶτον τοὺς παλαιοὺς κινδύνους τῶν προγόνων δίειμι· ἄξιον γάρ ἐστι καὶ ἐκείνων μεμνῆσθαι. — 8. Πάντες οἱ ποταμοί, ἐὰν καὶ πρόσω τῶν πηγῶν ἄποροι ὦσι, τοῖς προιοῦσι πρὸς τὰς πηγὰς διαβατοὶ γίγνονται.

[1] ἅπαντα *todos los elementos del cuerpo*. — [2] δῆλά ἐστιν... ἀπιόντα. Gr. § 388-1. Obs.

El verbo φημί *digo, afirmo*

(Gr. § 208, 3.º)

VOCABULARIO

Verbos compuestos de φημί

ἀπό-φημι	*decir que no, rehusar*	μετά-φημι	*hablar entre* o *a*
σύμ-φημι	*decir que sí, asentir*	παρά-φημι	*aconsejar* [(dat.)
κατά-φημι	*afirmar*	πρόσ-φημι	*hablar a, dirigirse*

VERSIÓN

1. Οὐ συναπατῶ σε, φησίν, οὐδ' ἐνεδρεύω. — 2. Βασιλεὺς ἔφασαν οἱ Ἴωνες, δίκην ἐπιθήσει τοῖς Ἀθηναίοις ὧν εὖ ἐποίησαν ἡμᾶς. — 3. Τότε μεταμέλειν σοι ἔφησθα τῆς ἐπιβουλῆς· διὰ τί οὖν τὸ δεύτερόν μοι ἐπιβουλεύεις; — 4. Καὶ φημί, καὶ ἀπόφημι, κοὐκ ἔχω τί φῶ [1]. — 5. Φασὶ τοὺς Ῥοδίους ἐπίστασθαι σφενδονᾶν, καὶ τὸ βέλος αὐτῶν καὶ διπλάσιον φέρεσθαι τῶν Περσικῶν σφενδονῶν. — 6. Ἀλλ' ἄγε, ἦν δ' ἐγώ [2], ὦ Κέβης, φάθι τίς ἐστι ἡ γνώμη σοῦ. — Φημὶ δῆ, ἦ δ' ὅς [2] ὁ Κέβης. — 7. Καταφασὶν οἱ ποιηταὶ Ἀπόλλωνος [3] μὲν Ἀσκληπιὸν εἶναι, αἰσχροκερδῆ δέ· ἡμεῖς δὲ «εἰ μὲν θεοῦ ἦν, οὐκ ἦν, φήσομεν, αἰσχροκερδής, εἰ δ' αἰσχροκερδής, οὐκ ἦν θεοῦ». — 8. Ὦ Ζεῦ, τίς εἶναι φησι σοῦ σοφώτερος;

[1] Subjuntivo deliberativo (cuando se pregunta qué se debe hacer). Gr. § 339; κοὐκ, crasis por καὶ οὐκ. — [2] Gr. § 208, 4.º. — [3] El genitivo indica a veces *hijo de*. Gr. § 282-2.

Verbos κάθημαι, κεῖμαι

(Gr. § 208, 5.º-6.º)

VERSIÓN

1. Καθήμεθα οὐδὲν ποιοῦντες. — 2. Κεῖται Κόρινθος πρὸς αὐτῇ τῇ ῥίζῃ τοῦ Ἀκροκορίνθου. — 3. Ἐκάθηντο παρὰ τῷ Πρωταγόρᾳ Παυσανίας καὶ νέον τι ἔτι μειράκιον. Ἔδοξα ἀκοῦσαι ὄνομα αὐτῷ εἶναι Ἀγάθωνα. — 4. Αἱ Κυκλάδες ἐν κύκλῳ περὶ τὴν Δῆλον νῆσον κεῖνται. — 5. Δεῖ φυλάττειν τοὺς νόμους τοὺς κειμένους. — 7. Δυσκόλῳ ἰατρῷ προσελθών τις εἶπεν· «Κεῖσθαι οὐ δύναμαι, οὐδὲ ἑστάναι, ἀλλ' οὐδὲ καθῆσθαι»—8.

Οὐδὲν ποιοῦντες ἐνθάδε καθήμεθα, μέλλοντες ἀεί.

El verbo οἶδα *sé*

(Gr. § 208)

EJERCICIOS DE APLICACIÓN

1. *Analizar y traducir*:

οἶσθα — ᾔδειν — εἴσονται — εἰσομένων — εἰσοίμην — εἰδῶ — εἰδέναι — σύνισμεν — σύνιστε — συνειδῶμεν — συνειδώς — συνῆσαν.

2. *Distinguir* las formas:

ἴσασι y ἰᾶσι — ᾔδη y ἤδη — ᾖσαν y ἦσαν — εἴσομαι y ἔσομαι.

VERSIÓN

1. Ἴσθι τοῦθ' ὅτι οἱ γέροντες ἀδίκως τὸ γῆρας αἰτιῶνται· οὐ γὰρ τὸ γῆρας, ἀλλ' ὁ τρόπος τῶν ἀνθρώπων ἐστὶν ἐπίπονος. — 2. Εἴθε μήποτ' εἰδείης τίνες σ' ἔφυσαν γονεῖς. — 3. Δημοσθένης πρὸς κλέπτην εἰπόντα· «Οὐκ ᾔδη ὅτι σόν ἐστιν» ἀπεκρίνατο· «Ὅτι γε σὸν οὐκ ἔστιν ᾔδεσθα». — 4. Ἡράκλειτος, νέος ὤν, πάντων ἐγένετο σωφώτερος, ὅτι ᾔδει ἑαυτὸν μηδὲν εἰδέναι. — 5. Ἆρ' οἶσθα ἐπὶ τίνι ἥκουσιν οἱ πρέσβεις; — Οὐκ οἶδα. — 6. Ἴσασι μὲν οὗτοι τὰ καλά, οὐ πράττουσι δέ. — 7. Ἴσθι ὅτι ἄμεινόν ἐστιν ὀλίγα εὖ εἰδέναι, ἢ πολλὰ οὐκ ὀρθῶς. — 8. Ἰατρὸς ἀγαθὸς οἶδεν ὅ τι συμφέρει τοῖς κάμνουσι. — 9.

Τὸ ζῆν γὰρ ἴσμεν, τοῦ θανεῖν δ' ἀπειρίᾳ
πᾶς τις φοβεῖται φῶς λιπεῖν τόδ' ἡλίου

RECAPITULACIÓN

Respuesta de Leónidas

Λέγοντός τινος τῷ Λεωνίδᾳ ὅτι ἀπὸ τῶν βελῶν τῶν βαρβάρων οὐδὲ τὸν ἥλιον ἰδεῖν ἔστιν [1], «οὐκοῦν, ἔφη ὁ Λεωνίδας, χαρίεν ἔσται, εἰ ὑπὸ σκιὰν μαχούμεθα». PLUTARCO

A los héroes de las Termópilas

Ὦ ξεῖν' [2], ἀγγέλλειν [3] Λακεδαιμονίοις ὅτι τῇδε
κείμεθα, τοῖς κείνων [4] ῥήμασι πειθόμενοι.

SIMONIDES DE CEOS

Canto de guerra [5]

Ὦ παῖδες Ἑλλήνων ἴτε,
ἐλευθεροῦτε πατρίδ', ἐλευθεροῦτε δέ
παῖδας, γυναῖκας, θεῶν τε πατρῴων ἕδη [6],
θήκας [7] τε προγόνων· νῦν ὑπὲρ πάντων ἀγών [8].

Según ESQUILO

[1] ἔστιν impersonal, *es posible*. — [2] = ξένε. — [3] Infinitivo con valor de imperativo. Gr. § 378. — [4] = ἐκείνων. — [5] Peán o canto de guerra que, según Esquilo (*Los Persas*), entonaron los griegos en la batalla de Salamina. — [6] *Templos*. — [7] *Tumbas*. — [8] (sc. ἐστιν).

EJERCICIO DE ETIMOLOGÍA

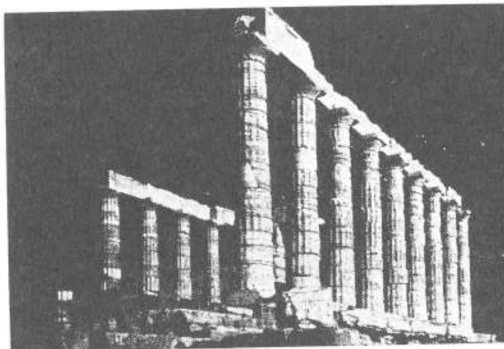
Dar el significado etimológico de las siguientes palabras:

1) Derivadas de φη-, φα- φω- *voz, dicción*: afasia, eufemismo, profeta, blasfemia, fonema, fonética, fonógrafo, eufonía, sinfonía, afonía, énfasis.

2) Derivadas de εἰδ-, οἰδ-, ἰδ- *visión, figura*: idea, cal-eido-scopio, metaloide, esferoide, ideograma.



ὁπλίτης
Estela funeraria de Aristión, obra del escultor Aristocles
Hacia el año 500 a. C.



Templo de Posidón en Sunion, siglo V a. C.

Sus columnas de marmol blanco era lo que del Ática primero divisaba el marino al regresar a la patria. Vid. pág. 119.

VERBOS IRREGULARES

I. Verbos polirrizos

(Gr. § 214, 1.º)

EJERCICIO DE APLICACIÓN

Verbos con temas pertenecientes a raíces totalmente distintas

Analizar y traducir las formas siguientes:

εἷλον — ᾑρήκασι — ᾕρηται — ἐλθόντες — ἐληλυθέναι — φαγεῖν — ἔδεσθαι — ἐρεῖν — εἰπόντος — εἰρηκότες — ἰδόντες — ἑόραμαι — ὤφθησαν — φαγών — πέπωκε — δραμών — οἴσει — ἠνέχθησαν — αἱρήσει — ὄψεται — οἴσειν — ἐνένηγμαι — ἠνέχθη — ἐλθεῖν — οἴσει.

VERSIÓN

1. Οἱ Ἕλληνες Τροίαν εἷλον ἐν δέκα ἔτεσι. — 2. Λεωνίδας καὶ οἱ ἑταῖροι αὐτοῦ μᾶλλον εἵλοντο τελευτᾶν καλῶς ἢ ζῆν αἰσχρῶς. — 3. Ἦλθον οἱ Ἕλληνες εἰς Τραπεζοῦντα, πόλιν ἐν τῷ Εὐξείνῳ οἰκουμένην. — 4. Ἐὰν τὰ παρεληλυθότα μνημονεύῃς ἄμεινον καὶ περὶ τῶν μελλόντων βουλεύσει. — 5. Ἐγὼ δὴ ἀγασθεὶς αὐτοῦ εἰπόντος, ταῦτ' ἐβουλόμην ἔτι λέγειν αὐτόν. — 6. Ἥδε ἡ γυνή, δούλη μέν ἐστιν, εἴρηκε δ' ἐλεύθερον λόγον. — 7. Ἦλθον, εἶδον, ἐνίκησα. —

8. Πολλὰ φαγὼν καὶ πολλὰ πιὼν καὶ πολλὰ κάκ' εἰπὼν
ἀνθρώπους, κεῖμαι Τιμοκρέων Ῥόδιος.

9. Νέος ὢν ὁ Πλάτων οὕτως ἦν αἰδήμων καὶ κόσμιος ὥστε μηδέποτε ὀφθῆναι γελῶν ὑπεράγαν. — 10. Τοὺς βαρβάρους ἰδόντες οἱ Ἕλληνες εἰς τὰ ὅπλα ἔδραμον. — 11. Τίς οὐκ οἶδεν οἷα ἔπαθεν ὁ Προμηθεύς, διότι καθ' ὑπερβολὴν φιλάνθρωπος ἦν; — 12. Οὐδεὶς κάλλιον τοῦ Σωκράτους θάνατον ἤνεγκε. — 13. Ὑμᾶς ἀναμιμνήσκω τὰ γεγενημένα, οἵτινες ὅρκους μεγάλους ὀμόσαντες οἴσετε τὴν ψῆφον περὶ ἐμοῦ.

Verbos con temas pertenecientes a la misma raíz, pero transformados

EJERCICIO DE APLICACIÓN

Analizar y *traducir* las formas siguientes:

βάλε — βεβληκέναι — γεγόνασι — γενήσεσθαι — γενέσθαι — ἔσχομεν — ἕξειν — ἐσχήκασι — κέκληνται — κεκαύκαμεν — λιπών — ἐπίθοντο — πεπτωκέναι — ἐρρύη — παθεῖν — τέτανται — ἔτεκον — γένοιτο — πεσόντα — ἕξεις — γεγόναμεν — γενησόμενοι — ἔφυντο.

VERSIÓN

1. Ὁ Περικλῆς, ἐν τῷ λοιμῷ τοὺς παῖδας ἀποβαλών, ἀνδρειότατα [1] τὸν θάνατον αὐτῶν ἤνεγκεν. — 2. Δαναός, ἐξ Αἰγύπτου φυγών, Ἄργος κατέσχεν. — 3. Οἱ Ἀθηναῖοι ἡγοῦνται, εἰ Συρακούσας σχοῖεν, ῥᾳδίως καὶ τὰ ἄλλα ἕξειν. — 4. Εὔβοια ἡ νῆσος ἀπὸ τοῦ βοῶν πλήθους τὸ ὄνομα ἔσχηκεν. — 5. Οἱ Θυνοὶ τὸν Ξενοφῶντα ὀνομαστὶ καλοῦντες ἐξιόντα ἐκέλευον ἀποθνήσκειν, ἢ αὐτοῦ [2] ἔφασαν καυθήσεσθαι αὐτόν. — 6. Οἱ Ἀθηναῖοι Θεμιστοκλεῖ πεποιθότες εἰς τὰς ναῦς ἐπεφεύγεσαν. — 7. Κρεῖττον [3] εἰς κόρακας ἢ εἰς κόλακας πεσεῖν· οἱ μὲν γὰρ νεκρούς, οἱ δὲ ζῶντας ἐσθίουσιν. — 8. Ἐπαμεινώνδας πέπτωκεν ἐν τῇ μάχῃ. — 9. Ἐὰν ἐπὶ τὴν χώραν ἡμῶν

> Referir siempre un aoristo 2 al tipo ἔλιπον o ἐλιπόμην

πεζῇ ἴωσιν, ἡμεῖς ἐπὶ τὴν ἐκείνων πλευσόμεθα. — 10. Τὸ πῦρ ἐρρύηκᾶον ἐν Σικελίᾳ περὶ τὴν Αἴτνην. — 11. Ἴσως μεν οὖν ἄτοπον πεποίηκα, ὅτι σε οὐκ ἐῶν μακροὺς λόγους λέγειν, αὐτὸς συχνὸν λόγον ἀποτέτακα. — 12. Τὸ μὲν κακῶς παθεῖν λυπηρόν, τὸ δὲ πεπονθέναι χρήσιμον.

[1] Adv. superlativo de modo. Gr. § 217. — [2] Adv., *allí mismo*. — [3] (sc. ἐστί).

II. Verbos incoativos

(Gr. § 214, 2.º)

Verbos incoativos sin reduplicación en el presente

EJERCICIO DE APLICACIÓN

Analizar y *traducir* las formas siguientes:

ἑαλώκασι — ἁλώσεσθαι — ἀνήλωσαν — ἀνηλωκότες — ἀρέσειν — γεγήρακε — ἐδίδαξε — δεδιδαχέναι — εὑρόντα — ηὕρηκα — εὑρεθέντα — οἱ ἡβηκότες — ἀποθανεῖσθαι — ἀποθανών — τεθνήκασι — τεθνήκωσι — ἐδιδάχθη — ἀποθανοῦμαι — ἀποθανεῖν — ἐγήρασα.

VERSIÓN

1. Ἐάν τις ἁλῷ προδιδοὺς τοῖς τυράννοις τὴν πόλιν καὶ τεθνάτω καὶ παῖδες οἱ ἐξ ἐκείνου. — 2. Ἡμῖν συμβαίνει ὑστερίζειν καὶ ὅσ' ἂν δαπανήσωμεν, ἅπαντα μάτην ἀνηλωκέναι. — 3. Τὸν τοῦ πράττειν καιρὸν εἰς τὴν παρασκευὴν ἀνηλώσατε. — 4. Οἱ πάνυ γεγηρακότες ὀδύρονται. — 5. Φασὶν Ἀχιλλέα, ὃν Χείρων ὁ Κένταυρος ἐδίδαξε, τὰ φάρμακα δεδιδάχθαι. — 6. Μαρσύας εὑρὼν αὐλούς, οὓς ἔρριψεν Ἀθηνᾶ, ἦλθεν εἰς ἔριν περὶ μουσικῆς Ἀπόλλωνι. — 7. Τύχῃ τέχνην εὕρηκας, οὐ τέχνῃ τύχην. — 8. Πολλαὶ θεραπεῖαι τῶν νόσων ηὕρηνται τοῖς ἰατροῖς [1]. — 9. Τὸ κάλλος ἢ χρόνος ἀνήλωσεν [2], ἢ νόσος ἐμάρανεν [2]· ἡ δὲ τῆς ἀρετῆς κτῆσις συγγηράσκει .— 10. Περικλῆς, τοὺς ἐν Σάμῳ τεθνηκότας ἐγκωμιάζων ἐπὶ τοῦ βήματος, ἀθανάτους ἔλεγεν αὐτοὺς γεγονέναι, καθάπερ τοὺς θεούς. — 11.

Καὶ ζῶν ὁ φαῦλος καὶ ἀποθανὼν κολάζεται.

[1] Dativo agente. Gr. § 295-4. — [2] Aoristo gnómico. Gr. § 327.

No olvidar que el aumento sólo se da en indicativo; la reduplicación, en cambio, en todos los modos.

Verbos incoativos con reduplicación en el presente

EJERCICIO DE APLICACIÓN

Analizar y *traducir* las formas siguientes:

ἀναγνώσεσθαι — ἔγνωσαν — γνῶναι — ἀνέγνωκε — δεδράκασι — ἔδρασαν — ἀναμνήσειν — ἐμνήσθησαν — μεμνημένων — τετρωκέναι — γνώσονται — μέμνησο — ἐτρώθησαν — δεδρακέναι — ἔγνως.

VERSIÓN

1. Σύ μοι δοκεῖς ἀπαίδευτος εἶναι οὐδ' ἀνεγνωκέναι τὰ Ὁμέρου ποιήματα. — 2. Εἴ τις οἴεται μικρὰν ἀφορμὴν σιτηρέσιον στρατευομένοις, οὐκ ὀρθῶς ἔγνωκε — 3.

Τὸ «γνῶθι σαυτὸν» τοῦτ' ἔπος μὲν οὐ μέγα,
ἔργον δ', ὅσον Ζεὺς μόνος ἐπίσταται θεῶν.

4. Ἀριστείδης ἐκ τῆς πατρίδος ἀπαλλαττόμενος, τὰς χεῖρας ἀνατείνας πρὸς τὸν οὐρανόν, ηὔξατο μηδένα καιρὸν Ἀθηναίους καταλαβεῖν, ὃς ἀναγκάσει τὸν δῆμον τοῦ Ἀριστείδου μνησθῆναι. — 5. Ὁ Πολυδεύκης πυκτεύων ὑπὸ τοῦ Ἀμίκου ἐτρώθη. — 6. Τετρωμένος Ἀγησίλαος προσηνέχθη πρὸς τὴν φάλαγγα. — 7. Ἄνθρωπος ὤν, μέμνησο τῆς κοινῆς τύχης. — 8. Τῶν πολεμίων τινὲς πάλιν ἔδραμον ἐπὶ ὡς τάχιστα τὸν ποταμόν καὶ τοξεύοντες ὀλίγους ἔτρωσαν. — 9. Ἀπὸ τῶν καρπῶν αὐτῶν γνώσεσθε αὐτούς.

III. Verbos con refuerzo ε(η)

(Gr. § 214, 3.º)

EJERCICIO DE APLICACIÓN

Analizar y *traducir* las formas siguientes:

οἱ γεγαμηκότες — αἱ γεγαμημέναι — γαμεῖν — ἔδοξε — δεδογμένα — ἐώσθησαν — βεβούληνται — δεδέηκε — δεηθῆναι — ἐρόμενος — ἐμαχέσαντο — ὀζῆσαι — ᾠήθη — ὠφειληκυῖα — ὀφειλησάντων.

VERSIÓN

1. Ἔγημα θυγατέρα τοῦ βασιλέως. — 2. Πάλαι ποτ' ἐστὶ τοῦτ' ἐμοὶ δεδογμένον. — 3. Οἱ Ἰνδοὶ ἔλεγον ὅτι δεδογμένον εἴη πᾶσι

τοῖς συμμάχοις βασιλεῦσι, πάσῃ τῇ δυνάμει ἕκαστον παρεῖναι. — 4. Ἔωσα αὐτόν ἀπ' οἴκων. — 5. Οὐδὲν ᾔχθετο ἐκείνων πολεμούντων. — 6. Ἐδέησεν ἐλαχίστου αὐτοὺς διαφθεῖραι τὸ πῦρ. — 7. Ἤρετο Ξενοφῶντα· εἰπέ μοι, ἔφη, ὦ Ξενοφῶν, οὐ σὺ ταῦτα ἐνόμιζες περὶ τούτου; — 8. ΣΩΚΡΑΤΗΣ. Ὦ Χαιρεφῶν, ἐροῦ τὸν Γοργίαν. — ΧΑΙΡΕΦΩΝ. Τί ἔρωμαι; — ΣΩΚ. Ὅστις ἐστίν. — ΧΑΙ. Ἐρήσομαι. — 9. Ταῦτ' εἰπὼν ὁ στρατηγὸς θορύβου ἤκουσε διὰ τῶν τάξεως ἰόντος, καὶ ἤρετο τίς ὁ θόρυβος εἴη. — 10. Μηδέ σοι μελησάτω. — 11. Τοὺς μὲν ὑπάρχοντας πολεμίους μεγαλύνετε, τοὺς δὲ μηδὲ μελλήσαντας γένεσθαι, ἄκοντας ἐπάγετε. — 12. Ὀδμὴ ἡδεῖα ἀπὸ κρατῆρος ὀδώδει. — 13. Οἱ δ'ἄλλοι ᾠήθησαν ἀπιέναι. — 14. Σωκράτης, ἐρομένου τινος πότερον γήμῃ ἢ μή, εἶπεν· «Ὁπότερον ἂν ποιήσῃς, μεταμελήσει σοι».

RECAPITULACIÓN

Ἐκ τῶν εὐαγγελίων

1. Δίδοτε, καὶ δοθήσεται ὑμῖν (S. Lucas)
2. Ἰησοῦ, μνήσθητί μου ὅταν ἔλθῃς εἰς τὴν βασιλείαν σου [(S. Lucas)
3. Ζητεῖτε, καὶ εὑρήσετε (S. Lucas)
4. Γένοιτό μοι κατὰ τὸ ῥῆμά σου (S. Lucas)
5. Πῦρ ἦλθον βαλεῖν ἐπὶ τὴν γῆν (S. Lucas)
6. Ἀπὸ τῶν καρπῶν αὐτῶν γνώσεσθε αὐτούς (S. Mateo)
7. Μακάριοι οἱ καθαροὶ τῇ καρδίᾳ, ὅτι αὐτοὶ τὸν θεὸν ὄψονται [(S. Mateo)
8. Λάβετε, φάγετε· τοῦτό ἐστιν σῶμά μου (S. Mateo)
9. Καὶ λόγος σὰρξ ἐγένετο (S. Juan)
10. Καὶ τοῦτο εἰπὼν λέγει αὐτοῖς· λάβετε πνεῦμα ἅγιον (S. Juan)



Dafni (Atenas)
La Virgen de la Crucifixión
Mosaico bizantino

IV. Verbos con refuerzo nasal

(Gr. § 214, 4.º)

Verbos con tema de presente reforzado por ν, νε, ιν

EJERCICIO DE APLICACIÓN

Analizar y *traducir* las formas siguientes:

ἔδακε — δέδηγνται — ἐλᾷ — ἐλήλακε — καμεῖσθαι — καμόντες — κεκμηκέναι — τετεικότες — φθῆναι — βέβηκα — βήσονται — ἔφθησαν — καμόντες — κεκμήκασι — ἔδακε — βῆθι — βαῖμεν — τεμόντες.

VERSIÓN

1. Ἐκέλευσεν ὁ Κῦρος τὸν Γωβρύαν προσελάσαντα εἰπεῖν, ὅτι, εἰ βούλεται ὁ βασιλεὺς ὑπὲρ τῆς χώρας μάχεσθαι, αὐτὸς σὺν ἐκείνῳ μάχοιτο ἄν. — 2. Οὐκ ἔκαμον τείνων τὸν τόξον. — 3. Οὕτω πολιτικῶς εἶχον οἱ πρόγονοι, ὥστε τὰς στάσεις ἐποιοῦντο πρὸς ἀλλήλους, οὐχ ὁπότεροι τοὺς ἑτέρους ἀπολέσαντες τῶν λοιπῶν ἄρξουσιν, ἀλλ' ὁπότεροι φθήσενται [1] τὴν πόλιν ἀγαθόν τι ποιήσαντες [2]. — 4. Ἀλλὰ αὐτὸν ἔφθη [1] Τηλέμαχος ὄπισθεν βαλών. — 5. Ἐκάλεσε ὁ Κῦρος καὶ τοὺς Μίλητον πολιορκοῦντας, καὶ τοὺς φυγάδας ἐκέλευσε σὺν αὐτῷ στρατεύεσθαι, ὑποσχόμενος αὐτοῖς μὴ παύσασθαι πρὶν αὐτοὺς καταγάγοι οἴκαδε. —6. Ἀγησίλαος, φιλοτεκτότατος ὤν, συνέπαιζέ ποτε οἴκοι μικροῖς παιδίοις, κάλαμον, ὥσπερ ἵππον, ἐπιβεβηκώς· ὀφθεὶς δ' ὑπό τινος τῶν φίλων, παρεκάλει μηδενὶ φράζειν πρὶν ἂν [3] καὶ αὐτὸς πατὴρ παίδων γένηται.

[1] Gr. § 388, 2.º. — [2] Verbo con doble acusativo. — [3] πρὶν ἄν (subj.) *antes que*.

Verbos con tema de presente reforzado por αν, o nasal más αν

EJERCICIO DE APLICACIÓN

Analizar y *traducir* las formas siguientes:

αἰσθήσεσθαι — ᾔσθετο — ἡμάρτομεν — ἡμαρτηκότες — ἀπήχθοντο — ηὔξηκε — ἔβλαστε — δεδαρθηκυῖα — λαχεῖν — εἰλήχαμεν — λαχών — εἰλήφασι — λαθεῖν — λήσειν — μαθόντος — τυχεῖν — μεμαθηκέναι.

VERSIÓN

1. Ἐπὶ τὸ ἄκρον ἀναβαίνει Χειρίσοφος πρίν τινας αἰσθέσθαι. — 2. Ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς καιροὺς Ὄλυνθος ἑάλω καὶ πολλοὶ τῶν ἡμετέρων ἐλήφθησαν πολιτῶν. — 3. Μετὰ τὸν Αἰνείου θάνατον, Ἀσκάνιος τὴν βασίλειαν παρέλαβεν. — 4. Καὶ ἵππον, ὃν εἰλήφει, δίδωσι ὁ Κῦρος τῷ κωμάρχῃ. — 5. Οἱ Ἀθηναῖοι ὡς ᾔσθοντο τὰ τῆς ναυμαχίας, λαβόντες τὰ ἐν τῇ Σύμῃ σκεύη τῶν νεῶν καὶ Λωρύμοις τοῖς ἐν τῇ ἠπείρῳ προσβαλόντες, ἔπλευσαν εἰς τὴν Σάμον.

6. Εἴ τι πρεσβύτερον ἔτι κακοῦ κακόν,
τοῦτο ἔλαχεν Οἰδίπους.

7. Μηδέποτε αἰσχρόν τι ποιήσας ἔλπιζε λήσειν· καὶ γὰρ ἐὰν τοὺς ἄλλους λάθῃς, σαυτῷ γε συνείσει. — 8. Δίκαια δράσας συμμάχου τεύξει τοῦ θεοῦ. — 9. Λεωνίδας, Ξέρξου τὰ ὅπλα ἀπαιτήσαντος, εἶπεν· «Ἐλθὼν λαβέ». —10. Ἐπεὶ Κῦρος τὸ ἑλληνικὸν στράτευμα παρειλήφει, ἐστρατεύσατο πρὸς βασιλέα. — 11.

Δίκαια δράσας συμμάχου τεύξει τοῦ θεοῦ.

RECAPITULACIÓN

Anunciación a María

Ἀπεστάλη ὁ ἄγγελος Γαβριὴλ ἀπὸ τοῦ θεοῦ εἰς πόλιν τῆς Γαλιλαίας ᾗ ὄνομα Ναζαρέθ, πρὸς παρθένον ἐμνηστευμένην[1] ἀνδρὶ ᾧ ὄνομα Ἰωσήφ, καὶ τὸ ὄνομα τῆς παρθένου Μαριάμ. Καὶ εἰσελθὼν πρὸς αὐτὴν εἶπεν· χαῖρε, κεχαριτωμένη[2], ὁ κύριος μετὰ σοῦ. Ἡ δὲ ἐπὶ λόγῳ διεταράχθη, καὶ διελογίζετο ποταπὸς εἴη ὁ ἀσπασμὸς οὗτος. Καὶ εἶπεν ὁ ἄγγελος αὐτῇ· μὴ φοβοῦ, Μαριάμ· εὗρες γὰρ χάριν παρὰ τῷ θεῷ. Καὶ ἰδοῦ[3] συλλήμψῃ ἐν γαστρὶ καὶ τέξῃ υἱόν, κα καλέσεις τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦν. Οὗτος ἔσται μέγας καὶ υἱὸς ὑψίστου κληθήσεται.

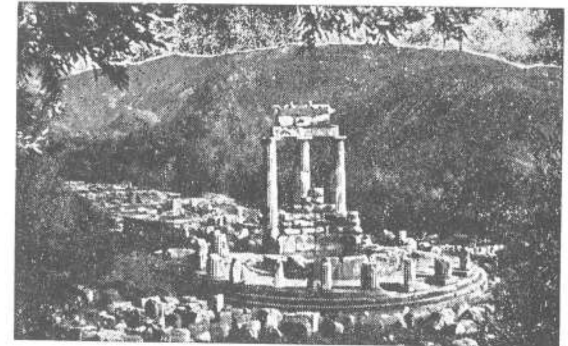
S. LUCAS

[1] *Desposada.* — [2] *Agraciada, llena de gracia.* — [3] *He aquí*, ecce.

EJERCICIO DE ETIMOLOGÍA

Indicar palabras castellanas derivadas de los temas:

φαγ-, ὀρ- / ὀπ-, σχ, βαλ- / βολ- / βλ-, καυ-, τοκ-, γεν- / γον-, κλη-, ῥευ-, διδαχ-, εὑρη-, γνω-, βα-, αἰσθ-, λαβ- / ληβ-, μαθ-, γαμ-.



La Rotonda (Θόλος) de Marmaria, en Delfos. Siglo IV a. C.

PALABRAS INVARIABLES

Si se cree oportuno, puede estudiarse esta última parte antes de los verbos en -μι e irregulares

EL ADVERBIO

(Gr. §§ 215-226)

Adverbios de modo

EJERCICIOS DE APLICACIÓN

1. *Formar* adverbios de los adjetivos que siguen y dar su significado:

δίκαιος	καλός	χαλεπός	ἡδύς	μέγας
δεινός	κακός	ἀληθής	ταχύς	πολύς

2. *Formar* el comparativo y el superlativo de los siguientes adverbios:

κακῶς	πολύ	σοφῶς	ἡδέως	σαφῶς
μέγα	ἀγαθῶς	χαλεπῶς	ἀληθῶς	ταχύ

VERSIÓN

1. Καλῶς μοι δοκεῖ ἔχειν ἐκείνη ἡ ἀπόρκισις. — 2. Πρὸ τῆς ἐν Σαλαμῖνι μάχης χαλεπῶς εἶχε τὰ τῶν Ἑλλήνων πράγματα. — 3. Οὕτω γὰρ τάδε ἔχει. — 4. Πάντων τῶν ὀρνίθων ἥδιστα ᾄδει ἡ ἀήδων. — 5. Πῶς ἄν τις κάλλιον καὶ εὐσεβέστερον τιμῴη θεοὺς ἢ ὡς αὐτοὶ

κελεύουσιν οὕτω ποιεῖν; — 6. Ὦ Σώκρατες, χαλεπώτατα φέρω ὅτι ὁρῶ σε ἀδίκως ἀποθνῄσκοντα. — 7. Παρὰ τοῖς Ἀθηναίοις οἱ τῆς πατρίδος εὐεργέται ἐν Πρυτανείῳ δημοσίᾳ ἐσιτοῦντο. — 8. Λέγεις μὲν εὖ τε καὶ καλῶς, πράττεις δε κακῶς τε καὶ αἰσχρῶς. — 9. Μετὰ χειμῶνα, φαιδρότερον λάμπει ὁ ἥλιος. — 10. Οὐδὲν κωλύσεις με ταῦτα πράττειν. — 11. Τὰ μὲν πρὸς τοὺς θεοὺς εὐσεβῶς, τὰ δὲ πρὸς τοὺς συμμάχους πιστῶς, τὰ δὲ πρὸς τοὺς πολίτας ἴσως ἔπραττεν ὁ Περικλῆς. — 12. Πῶς ὑμῖν τὰ τράγματα ἔχει; — Ἡσυχῇ.

Adverbios de lugar

VERSIÓN

Ποῦ δ'ἐστίν ὁ σὸς ἀδελφός; οὐδαμοῦ γὰρ φαίνεται. — 2. Ἐνταῦθα ἔμεινεν ἡμέρας τρεῖς. — 3. Ἐντεῦθεν Κῦρος ἐξαλαύνει εἰς Ἰκόνιον. — 4. Ἄλλοι τῶν στρατιωτῶν ἐπορεύοντο ᾗ οἱ πολέμιοι πλησίον ἦσαν. — 5. Ποῖ ἐπορεύσαντο οἱ πολέμιοι; — Ἀθήναζε. — 6. Πῇ πορεύσεται ἡ στρατιά; — Ἐκείνῃ. — 7. Ποῖ φεύγει τὰ θηρία; — Πανταχόσε. — 8. Ὅπου ἅμιλλα, ἐνταῦθα καὶ νίκη. — 9. Πόθεν, ὦ βέλτιστε Σώκρατες, ἥκεις; — 10. Ἔφοδος αὐτόθεν ἐπὶ τοὺς πολεμίους ἦν. — 11.

Ὅπου ἐστὶν ἔργων καιρός, ἄχρηστοι λόγοι.

Adverbios de tiempo

VERSIÓN

1. Σωκράτης ἀνὴρ τῶν τότε ἄριστος. — 2. Τισσαφέρνης στρατηγὸς ἦν τῶν κάτω. — 3. Ἐνταῦθ' ἦσαν πολλοὶ τῶν βαρβάρων ἐκ τῶν πλησίον κωμῶν πεπορευκότες. — 4. Ὡς παρεσκεύασεν ὁ θεὸς τὴν φύσιν τῆς γυναικὸς ἐπὶ τὰ ἔνδον ἔργα, οὕτω τὴν τοῦ ἀνδρός ἐπὶ

Un adverbio de lugar o de tiempo

acompañado del artículo equivale a un adjetivo o a un substantivo.

Ej.: οἱ πάλαι o οἱ πάλαι ἄνθρωποι *los antiguos*
οἱ πλησίον o οἱ πλησίον ἄνθρωποι *los vecinos*

τὰ ἔξω. — 5. Πρῶτον ἀκούουσιν οἱ δικασταί, εἶτα κρίνουσιν. — 6. Οὔποτε ταῖς ἡδοναῖς δουλεύουσιν οἱ σοφοί. — 7. Κλέαρχος δε ταὐτὰ πάλιν ἀπεκρίνατο. — 8. Οὐ γὰρ οἱ «ταχύ» καὶ «τήμερον» λέγοντές μάλιστ' εἰς δέον λέγουσιν. — 9. Ἤδη ἡμέρα ἐγίγνετο, ἀλλ' οὔπω ἐφαίνον οἱ πολέμιοι.

Adverbios de afirmación y de negación

Empleo de οὐ y de μή

La negación οὐ *y sus compuestas* se emplean, en general, en las oraciones que expresan *un hecho*, *un juicio*, *una interrogación.*

La negación μή *y sus compuestas* se emplean, en general, en las oraciones que expresan *un deseo*, *una prohibición*, *una suposición* o *un temor.*

VERSIÓN

1. Οὐκ ἀεὶ ἡδέως τὴν ἀλήθειαν ἀκούομεν. — 2. Αἱ τιμαὶ οὐχ ὑπὸ πάντων διώκονται. — 3. Δίκαιοι ὄντες οὐ κλέπτομεν οὐδὲ φονεύομεν. — 4. Οὐκ ἂν τοῦτο ἔλεγον, εἰ μὴ ἀληθεύειν ἐπίστευον. — 5. Μήτε ἀδίκως μήτε δικαίως φόνευσον· κωλύει γὰρ ὁ νόμος. — 6. Ναὶ μὰ Δία, ἔφη, ἔγωγε τούτων εἰμί. — 7. Μὴ νόμιζε τοὺς πονηροὺς εἶναι εὐδαίμονας μηδὲ τοὺς ἀγαθοὺς κακοδαίμονας. — 8. Οἱ τοξόται ἐτόξευσαν καὶ οὐδεὶς ἡμάρτανεν. — 9. Ὦ μιαρώτατοι, οὔτε θεοὺς οὔτε ἀνθρώπους αἰσχύνεσθε. — 10. Μηκέτι δακρύετε, ὦ φίλοι.

Encuentro de dos negaciones

Una negación simple queda anulada por una negación compuesta precedente.

Ej.: Οὐδεὶς οὐ ἔρχεται *todos vienen* (**nemo non venit**)
Οὐκ ἔρχεται οὐδείς *nadie viene*

Dos negaciones compuestas se refuerzan entre sí.

VERSIÓN

1. Οὐδαμοῦ ἄτιμοι οὔκ εἰσιν οἱ πονηροί. — 2. Τοῖς ἀνθρώποις οὔκ ἔστιν οὐδὲν χρησιμώτερον ἢ ἡ ὑγίεια. — 3. Οὐδεὶς τὸν καλὸν κἀγαθὸν οὐ νομίζει εὐδαίμονα. — 4. Οὐ μὰ τὸν Δία, οὐ γίγνεται οὐδέν. — 5. Οὐδεὶς οὐδὲν ὑποπτεύει. — 6. Οὐδεὶς οὔ σε εὐδαιμονίζει. — 7. Οὐδέποτε τοῦτο οὐ γίγνεται. — 8. Οὐδεὶς ἀντὶ τοῦ πολέμου τὴν εἰρήνην αἱρεῖται. — 9. Νομίζω ἔγωγε οὐδ' ἡμῖν εἶναι οὐδεμίαν σωτηρίαν. — 10. Μή μοι ταῦτα μηδέποτε γίγνοιτο.

Adverbios de interrogación y de duda

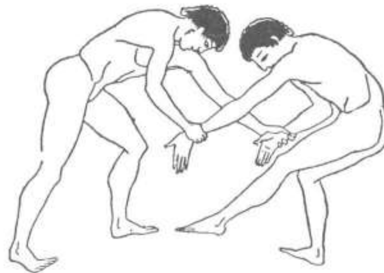
VERSIÓN

1. Ἦ πονεῖ ὁ ἀδελφός μου; — Ναί. — 2. Ἆρα νοσεῖ ὁ ἀδελφός μου; — Οὔ. — 3. Ἆρ' οὐ τοῦτο δίκαιόν ἐστιν; — Δίκαιόν γε. — 4. Ἆρα μὴ μῶρος εἶ; — Οὐδαμῶς. — 5. Πότερον οἴεσθε ἀληθεύειν ἐμὲ ἢ ψεύδεσθαι. — 6. Πότερον στέργεις αὐτὸν ἢ μισεῖς; — Ναὶ μὰ Δία, ἔγωγε αὐτὸν στέργω. — 7. Ἆρ' οὐ ὑγιαίνει ὁ σὸς πατήρ; — Ναί. — 8. Ἆρ' ἄν τι μοι ἐθέλοις συμβουλεῦσαι; — Οὔ. — 9. Ἆρα μὴ ἰσότιμος ἔσται ὁ δίκαιος καὶ ὁ πονηρός; — Οὐδαμῶς. — 10. Ἦ σὺ ταῖς σεαυτοῦ χερσί πάντα ταῦτα τὰ δένδρα πεφύτευκας; — Ναί.

EJERCICIO DE ETIMOLOGÍA

Dar el significado y la etimología de las siguientes palabras:

Eufemismo (φημί *decir*) — eufonía — Euterpe (τέρπω *deleitar*) — Evangelio — eucaristía — eucalipto (καλύπτω *cubrir*) — palinodia.



πάλη
Pintura de un vaso, siglo V a. C.



Templo de Atenea Afaya, en la isla de Egina
Principios del siglo V a. C.

LA PREPOSICIÓN

(Gr. § 230)

I. Preposiciones de un solo caso

EJERCICIOS DE APLICACIÓN

1. *Analizar y traducir*:

ἐκ τῆς ἀγορᾶς — ἀπ' ἐκείνου χρόνου — ἀντὶ τοῦ βασιλέως — πρὸ τῆς ἐν Σαλαμῖνι μάχης — σὺν κραυγῇ — ἐν τῷ αὐτῷ χρόνῳ — ἀνὰ νύκτα — εἰς τὴν Ἑλλάδα — σὺν χρόνῳ — σὺν θεοῖς — ἐν οἴκοις — πρὸ φόβου — ἐκ παίδων (*a pueris*) — τοξότας εἰς τετρακοσίους.

2. *Traducir* por una preposición griega la relación que se expresa en la parte en cursiva de las expresiones siguientes:

Entre los atenienses — *fuera* del mar — río *arriba* — la batalla

> Obsérvese bien el sentido propio y general de cada una de las preposiciones, ya que, con tal se refleje este sentido, una preposición griega se puede traducir al castellano de una o de otra manera.

de Maratón — venció *con la ayuda de* Atenea — *a cambio de* dinero — útil *para* la guerra — *hacia* la tarde — reinar *en lugar de* alguien — marchar *contra* los enemigos — *antes que* esto preferiría morir.

VERSIÓN

1. 'Αντὶ πολέμου εἰρήνην αἱροῦμεθα. — 2. Καλέουσιν ἑαυτοὺς ἀπὸ τῶν μητέρων, καὶ οὐκ ἀπὸ τῶν πατέρων. — 3. Σὺν τῷ θεῷ ὄλβιοι εἶτε. — 4. 'Από τούτου τοῦ χρόνου βεβαίως ἐπορευόμεθα, ἡγεμόνας ἔχοντες. — 5. Φυγαδευθεὶς ἐκ Θηβῶν, Πολυνείκης ἧκεν εἰς Ἄργος. — 6. 'Εν ταῖς ἀτυχίαις φαίνεται ἡ φιλία. — 7. Ἡ σελήνη κατέλαμπεν εἰς τὴν θάλατταν. — 8. 'Αράσπης ἦν ἐκ παιδὸς Κύρῳ ἑταῖρος. — 9. Ἔρχεται ὁ στρατηγὸς σὺν τοῖς πελτασταῖς καὶ ὁπλίταις. — 10. Νῆσον ἀντὶ χρημάτων παραλαμβάνουσιν.

EJERCICIO DE ETIMOLOGÍA

1. *Dar* el significado etimológico de las palabras siguientes:

Apogeo, apoteosis, apocalipsis (καλύπτω *velar, cubrir*); — anacronismo; — simpatía, sincronismo, sinónimo, sinfonía; — Propileo, prólogo, programa — antibiótico — selenita.

2. *Encontrar* las palabras castellanas derivadas de ἀντί y de:

ὁ ἀγωνιστής, οῦ	*el que lucha*	τὸ πάθος, ους	*pasión, afección*
ὁ, ἡ ἄρκτος, ου	*oso; la Osa*	ὁ πούς, ποδός	*pie*
τὸ ἄλγος, ους	*dolor* [*Mayor*	ἡ θέσις, εως	*posición*
ὁ νόμος, ου	*ley*	τὸ ὄνομα, ατος	*nombre*

II. Preposiciones de dos casos

EJERCICIOS DE APLICACIÓN

1. *Analizar* y *traducir*:

διὰ τῆς στρατιᾶς, διὰ τὴν στρατιὰν — κατὰ τῶν ὀρῶν, κατὰ Φιλίππου, κατὰ γῆν καὶ θάλατταν, κατὰ τοὺς νόμους — μετὰ τῶν ἄλλων, μετὰ τὴν μάχην — ὑπὲρ τοῦ ὄρους, ὑπὲρ τῆς πατρίδος — ὑπὲρ Ἑλλήσποντος — διὰ χιόνος πολλῆς — κατ' ἐκεῖνον τὸν χρόνον.

2. *Traducir* por una preposición griega las relación que se expresa en la parte en cursiva de las expresiones siguientes:

Durante (= a través de) la noche — andar *por* país enemigo — *bajo* tierra — río *abajo* — precipitarse *de lo alto* de las rocas — hablar *contra* alguien — luchar *en compañía de* los aliados — *después de* la batalla de Maratón — hablar *en favor de* uno — *más* de treinta días — luchar *por* la patria — *después de* su muerte.

La preposición κατά
seguida de un acusativo puede tener sentido *distributivo.*
Ej.: καθ' ἡμέραν *cada día;* κατὰ τρεῖς *de tres en tres*

VERSIÓN

1. Ὁ Δαίδαλος ἠναγκάζετο δουλεύειν τῷ Μίνωϊ διὰ τὴν σοφίαν. — 2. Καθ' ἕνα ἐμάχοντο. — 3. Κατὰ στέρνον παίει Κῦρος τὸν ἀδελφὸν καὶ διὰ τοῦ θώρακος τιτρώσκει. — 4. Μετὰ τῶν νόμων καὶ τοῦ δικαίου διὰ παντὸς τοῦ βίου ἀεὶ ἐκινδύνευσεν ὁ 'Αριστείδην. — 5. Διὰ νυκτὸς ᾄδει ἡ ἀηδών. — 6. Διὰ τῶν νεφελῶν λάμπει ἡ σελήνη. — 7. Σάρδεις πόλις ἦν πλουσιωτάτη ἐν τῇ 'Ασίᾳ μετὰ Βαβυλῶνα. — 8. Καὶ ὑπὲρ τῆς πατρίδος καὶ ὑπὲρ ἐφεστίων θεῶν ἀγὼν ἔσται. — 9. Ὁ ἥλιος ὑπὲρ τῶν κεφαλῶν ἡμῶν ἔλαμπεν. — 10. Μετὰ τὸν τοῦ 'Αλεξάνδρου θάνατον, πάντα ἐν τοῖς βασιλείοις μεστὰ ἦν θορύβου.

EJERCICIO DE ETIMOLOGÍA

Dar el significado y la etimología de las siguientes palabras:

Diagonal — diálogo — diámetro — diapasón — diáfano — catálogo — católico (ὅλος *todo*) — metafísica — metátesis (θέσις *posición*) — método — hipertrofia (τροφή *alimentación*).

III. Preposiciones de tres casos

EJERCICIOS DE APLICACIÓN

1. *Analizar* y *traducir*:

παρὰ τοῦ βασιλέως — παρὰ τοῖς Ἀθηναίοις — παρὰ τὸν ποταμόν — ἐπὶ τὸν πατέρα — ἐπὶ τῇ γῇ — ἐπὶ τούτοις — ἐπὶ Κύρου βασιλεύοντος — περὶ τὸ πῦρ, περὶ τούτους χρόνους — περὶ νεκρῷ — περὶ τίνος λέγεις; — πρὸς τὴν ἀγοράν — πρὸς τοῦ ποταμοῦ — πρὸς τῇ γεφύρᾳ — ὑπὸ γῆς — ὑπὸ νύκτα — ὑπὸ τῇδε τῇ πέτρᾳ

2. *Traducir* por una expresión griega la relación que se expresa en la parte en cursiva de las expresiones siguientes:

Por miedo — *hacia* el mismo tiempo — llegó *al pie del* monte — se fue *bajo* los árboles — anuncia esto *de mi parte* — voy a *casa de* mi hermano — *entre los* atenienses — *del lado* del río — *en nombre* de los dioses — *además* de esto — *contra* los enemigos — hablan *de* una tregua — *alrededor de* la tienda — *hacia* el mediodía — *siguiendo* el río — *en casa de* tus padres — *bajo* el agua.

En su sentido local, estas preposiciones suelen responder:

con *genitivo*	a la pregunta **unde**?
con *dativo*	a la pregunta **ubi**?
con *acusativo*	a la pregunta **quo**?

VERSIÓN

1. Σιλανὸς παρὰ Κύρου ἔλαβε (*recibió*) τρισχίλιους δαρεικούς. — 2. Οἱ ἔφοροι παρὰ δούλου τὰ τοῦ Παυσανίου βουλεύματα ἤκουσαν. — 3. Ἐν Πέρσαις οὐ παρὰ μητρὶ σιτοῦνται οἱ παῖδες, ἀλλὰ παρὰ τῷ διδασκάλῳ. — 4. Στρατηγοὺς ἐπὶ δεῖπνον Σεύθης ἐκάλεσε. — 5. Ἐκινδυνεύσαμεν ἀμφὶ τοῦ βίου. — 6. Ἦσαν κῶμαι πολλαὶ ἐν τούτῳ τῷ πεδίῳ παρὰ τὸν ποταμόν. — 7. Ζεὺς πρὸς ἡμῶν ἐστιν. — 8. Οὐ πρὸς θαλάττῃ ἵδρυνται αἱ Ἀθῆναι. — 9. Ἀνταλκίδας παρὰ τῶν Λακεδαιμονίων πρὸς τῶν Περσῶν βασιλέα ἐπέμφθη περὶ εἰρήνης. — 10. Ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς χρόνους σεισμοὶ πολλάκις ἦσαν ἐν τῇ Σικελίᾳ.

Preposiciones impropiamente dichas

(Gr. § 231)

VERSIÓN

1. Δένδρα θεραπεύομεν καρποῦ ἕνεκα. — 2. Ταῦτα νῦν πρᾶττε τοῦ ἐμοῦ ἀδελφοῦ χάριν. — 3. Ὁ Μαύσωλος ἐπορεύθη μέχρι Μιλήτου τὴν Ἰωνίαν καταστρεφόμενος. — 4. Ὦ παῖ, ἀλήθειαν ἀεὶ λέγε ἐναντίον ἁπάντων. — 5. Πάντες παρῆσαν πλὴν ὑμῶν. — 6. Οὐδὲν ἀπαθὲς πορίζεται ἄνευ πόνου. — 7. Πόρρω ἤδη εἰμὶ τοῦ βίου, θανάτου δὲ ἐγγύς. — 8. Μεθ' ὑμῶν, ὦ φίλοι, πορεύσομαι μεχρὶ νυκτός. — 9. Προμηθεὺς τὸ πῦρ ἐπόρισεν τοῖς ἀνθρώποις λάθρᾳ Διός.

EJERCICIO DE ETIMOLOGÍA

1. *Dar* el significado etimológico de las palabras siguientes:

anfiteatro — perigeo — hipogeo — perímetro — perihelio — período — epigrama — epílogo — seísmo — sismógrafo.

2. *Formar* palabras castellanas con los siguientes grupos de palabras griegas:

ἐπὶ y τάφος *sepulcro* — ἐπὶ y ὄνομα *nombre* — ἐπὶ y θάλαμος *cámara nupcial* — ἐπὶ y δέρμα *piel* — ἐπὶ y δῆμος *pueblo* — ἐπὶ y ἡμέρα *día* — ἐπὶ y κοινός *común* — ὑπὸ y κρίσις *juicio* — ὑπὸ y θέσις *posición*.

3. *Encontrar* las palabras castellanas derivadas de περί y de las siguientes palabras griegas:

ἄνθος	*flor*	καρπός	*fruto*	φράζω	*hablar*
καρδία	*corazón*	κρανίον	*cráneo*	στύλος	*columna*



Máscaras cómica y trágica

LA CONJUNCIÓN

(Gr. § 234)

I. Conjunciones de coordinación

VERSIÓN

1. Αἱ Μοῦσαί τε καὶ αἱ τέχναι εἰσὶν εὐεργετικαί. — 2. Οὔτε ἡ αρετὴ οὔτε ἡ σοφία τῷ νεανίᾳ πικραὶ ἦσαν. — 3. Ὁ μὲν κυβερνήτης ἐν τῇ πρύπνῃ ἐστιν, οἱ δὲ ἐρέται εἰσὶν ἐν τῇ πρώρᾳ. — 4. Τοῦ ναύτου ἢ τοῦ στρατιώτου οὐ μόνον χαλεπή ἐστιν ἡ δίαιτα, ἀλλὰ καὶ σφαλερά. — 5. Τοῖς ποιηταῖς φίλαι εἰσὶν αἱ δάφναι· τῶν γὰρ Μουσῶν ἱερά ἐστι ἡ δάφνη. — 6. Κῦρος οὔπω ἥκει, ἀλλ' ἔτι προσελαύνει. — 7. Οὐχ οὕτως ταῦτα ἔχει; — Ἔχει δή. — 8. Οὐ σὺ μέντοι Ὁμήρου ἐπαινέτης εἶ; — 9. Διογένης ἔλεγεν· «Οἱ μὲν ἄλλοι κύνες τοὺς ἐχθροὺς δάκνουσιν, ἐγὼ δὲ τοὺς φίλους». — 10. Οὐκοῦν παρέστω ἡμῖν ὁ κῆρυξ. — 11. Τί δὲ κλαίεις, ὦ παῖ; — 12. Κῦρος πάντων τῶν ἡλίκων διέφερε καὶ εἰς τὸ ταχὺ μανθάνειν καὶ εἰς τὸ καλῶς ἕκαστα ποιεῖν. — 13. Ὁ μὲν βίος βραχύς, ἡ δὲ τέχνη μακρά.

II. Conjunciones de subordinación

VERSIÓN

1. Ὁ Σωκράτης ἔλεγεν ὅτι ἓν μόνον ἀγαθόν ἐστιν, ἡ ἐπιστήμη. — 2. Ἐξ ἐμοῦ ἄκουσον ὡς κακὸν οἱ κακοὶ φίλοι καρπὸν φέρουσιν. — 3. Χαίρομεν ὅτι ὑγιαίνεις. — 4. Τὴν φιλοσοφίαν ἐπιτηδεύετε καὶ τοὺς φίλους θεραπεύετε, ἵνα καλοὶ κἀγαθοὶ ἦτε. — 5. Ἐπειδὴ ἐπιθυμεῖς, ἀπέρχομαι. — 6. Οἴονται πολιτικοὶ εἶναι, ὅτι ἐπαινοῦνται ὑπὸ τῶν πολλῶν. — Ἐρωτᾷ εἰ ἕτοιμος εἶ. — 7. Ἐρωτῶ εἴτε νοσεῖς εἴθ' ὑγιαίνεις. — 8. Εἰ βούλει εἰρήνην, παρασκεύασον τὸν πόλεμον. — Εἰ πλούσιος ἦν, οὐκ ἂν φιλάργυρος ἦν. — Εἰ πλούσιος εἴην, οὐκ ἂν εἴην φιλάργυρος. — Ἐὰν οἱ φιλόσοφοι βασιλεύσωσιν, εὐδαίμονες ἔσονται οἱ ἄνθρωποι. — 9. Εἰ καὶ βασιλεὺς πέφυκας, θνητὸς εἶ. — 10. Κἂν μόνος ἧς, μηδὲν φαῦλον μήτε λέγε μήτε πρᾶττε. — 11. Οὕτως ἐστὶ σοφὸς ὥστ' οὐδέποτε σφάλλεται. — 12. Θηρεύει ἀφ' ἵππου ὁπότε γυμνάζειν βούλεται ἑαυτόν. — 13. Ἀναβαίνει πρίν τινα αἰσθάνεσθαι. — 14. Οὐκ ἤθελε πρὶν ἡ γυνὴ αὐτὸν ἔπεισε. — 15. Ὅταν εἰς ἀγροὺς ἐλαύνῃ ὁ Περσῶν βασιλεύς, πάντες οἱ Πέρσαι δῶρα αὐτῷ προσκομίζουσιν.

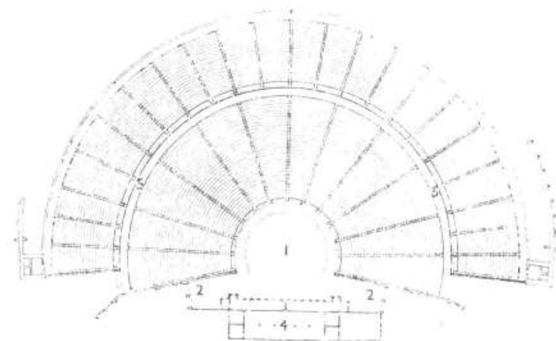
RECAPITULACIÓN

«ΘΑΛΑΤΤΑ, ΘΑΛΑΤΤΑ»

Ἐκ τῶν Χαλύβων οἱ Ἕλληνες ἀφίκοντο [1] ἐπὶ τὸν Ἅρπασον ποταμόν. Ἐντεῦθεν ἐπορεύθησαν διὰ Σκυθινῶν διὰ πεδίου εἰς κώμας, ἐν αἷς ἔμειναν [2] ἡμέρας τρεῖς καὶ ἐπεσιτίσαντο. Ἐντεῦθεν δὲ ἦλθον [3] σταθμοὺς τέτταρας πρὸς πόλιν μεγάλην ἣ ἐκαλεῖτο Γυμνιάς. Ὁ τῆς χώρας ἄρχων τοῖς Ἕλλησιν πέμπει ἡγεμόνα, ὃς λέγει ὅτι ἄξει αὐτοὺς πέντε ἡμερῶν [4] εἰς χωρίον ὅθεν ὄψονται [5] θάλατταν. Καὶ ἀφικνοῦνται ἐπὶ τὸ ὄρος τῇ πέμπτῃ ἡμέρᾳ· ὄνομα δὲ τῷ ὄρει ἦν Θήχης. Ἐπεὶ δὲ οἱ πρῶτοι ἐγένοντο ἐπὶ τοῦ ὄρους, κραυγὴ πολλὴ ἐγένετο· «Θάλαττα, θάλαττα». Ἔνθα δὴ ἔθεον καὶ οἱ ὀπισθοφύλακες καὶ τὰ ὑποζύγια καὶ ἵπποι. Ἐπεὶ δὲ ἀφίκοντο [1] πάντες ἐπὶ τὸ ἄκρον, ἐνταῦθα δὴ περιέβαλλον ἀλλήλους καὶ στρατηγοὺς καὶ λοχαγοὺς δακρύοντες.

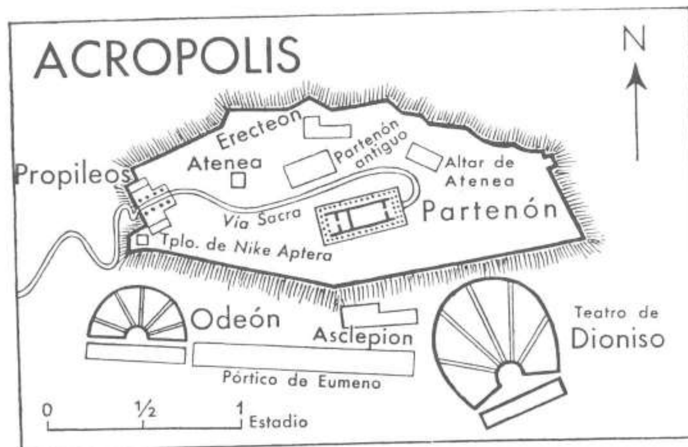
JENOFONTE, *Anábasis*

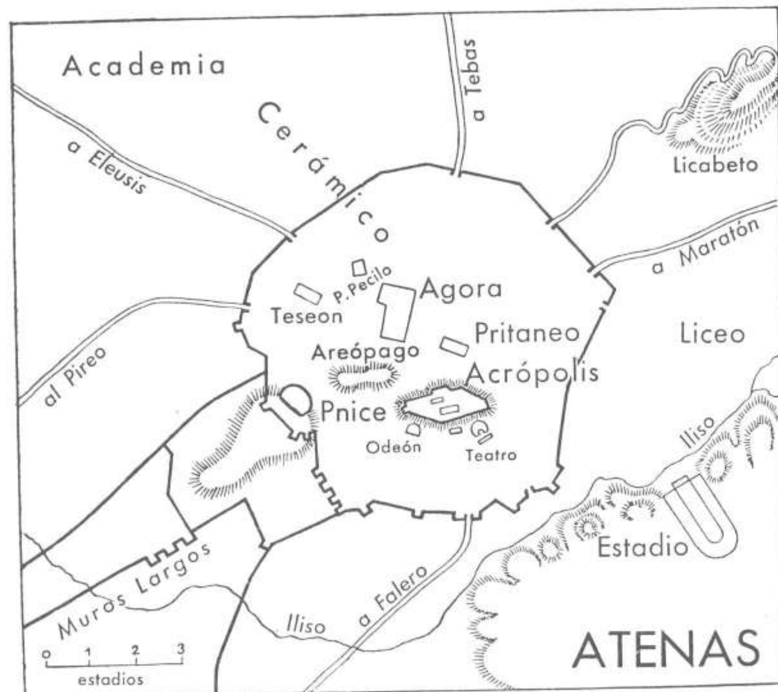
[1] ἀφίκοντο ind. aor. de ἀφ-ικνέομαι. — [2] Ind. aor. de μένω. — [3] ἦλθον, ind. aor. de ἔρχομαι. — [4] πέντε ἡμερῶν *en cinco días, antes de cinco días.* — [5] ὄψονται futuro de ὁράω.



Planta del teatro de Epidauro

1 Orquesta, ὀρχήστρα. 2 Entrada, πάροδος.
3 Proscenio, προσκήνιον. 4 Escena, σκηνή.
5 Pasillo circular, διάζωμα.





Planos de la Acrópolis y de Atenas

LÉXICO GRIEGO-ESPAÑOL

A

ἀ- (ἀν- *ante vocal*) partícula privativa o negativa
ἀ-βουλία, ας (ἡ) falta de voluntad
ἀ-βέβαιος, ος, ον inseguro
Ἀβραδάτας, ου (ὁ) Abradates, *rey de Susa*
Ἀγαθοκλῆς, έους (ὁ) Agatocles, *tirano de Siracusa*
ἀγαθός, ή, όν bueno, valiente; τὸ ἀγαθόν, οῦ bien
Ἀγάθων, ωνος (ὁ) Agatón, *poeta trágico*
ἄγαλμα, ατος (τὸ) estatua
ἄγαμαι, *aor.* ἠγάσθην admirar
Ἀγαμέμνων, ονος (ὁ) Agamenón, *rey de Micenas*
ἀγανακτέω-ῶ indignarse
ἀγγέλλω, *f.* -ελῶ anunciar
ἄγγελος, ου (ὁ) mensajero
Ἀγησίλαος, ου (ὁ) Agesilao, *rey de Esparta*
ἅγιος, α, ον santo, sagrado
Ἀγλαίη, ης (ἡ) Aglaya o Aglae, *una de las tres Gracias*
ἀγνοέω-ῶ ignorar
ἁγνός, ή, όν puro
ἀγορά, ᾶς (ἡ) plaza pública, mercado; asamblea del pueblo
ἀγορεύω hablar en público
ἀ-γράμματος, ος, ον analfabeto
ἀγρεύω cazar, pescar
ἄγριος, α, ον salvaje, silvestre
ἀγροῖκος, ος, ον campesino
ἀγρός, οῦ (ὁ) campo
ἀγυιά, ᾶς (ἡ) calle
Ἀγχίαλος, ου (ὁ) Anquialo, *n.* [*de v.*
Ἀγχίσης, ου (ὁ) Anquises, *padre de Eneas*
ἄγω, *fut.* ἄξω conducir, dirigir.
ἀγών, ῶνος (ὁ) lucha, concurso, juego
ἀδελφή, ῆς (ἡ) hermana
ἀδελφός, οῦ (ὁ) hermano
ἀ-δικέω-ῶ *intr.*, cometer una injusticia, obrar mal; *trans.*, tratar injustamente, dañar
ἀ-δικία, ας (ἡ) injusticia
ἄ-δικος, ος, ον injusto, ofensivo
ἀ-δίκως *adv.*, injustamente
ἀ-δυναμία, ας (ἡ) debilidad
ᾄδω cantar; celebrar
ἀεί *adv.*, siempre
ἀετός, οῦ (ὁ) águila
ἄ-ζυμος, ος, ον sin levadura
ἀηδών, όνος (ἡ) ruiseñor
ἀήρ, ἀέρος (ὁ) aire

ἀ-θάνατος, ος, ον inmortal. — Οἱ Ἀθάνατοι los Inmortales, *guardia del rey de Persia*
Ἀθηνᾶ, ᾶς (ἡ) Atenea, *Minerva*
Ἀθήναζε *adv.*, a Atenas
Ἀθῆναι, ῶν (αἱ) Atenas
Ἀθηναῖος, ος, ον ateniense
ἀθλητής, οῦ (ὁ) atleta
ἆθλον, ου (τὸ) premio de un certamen; galardón, recompensa
Αἰακός, οῦ (ὁ) Eaco, *uno de los tres jueces del infierno*
Αἰγαῖος, α, ον egeo [*Atenea*
αἰγίς, ίδος (ἡ) égida, *escudo de*
Αἴγισθος, ου (ὁ) Egisto
Αἰγύπτιος, α, ον egipcio
Αἴγυπτος, ου (ἡ) Egipto
αἰδήμων, ων, ον reservado, modesto
Ἅιδης, ου (ὁ) Hades (*Plutón*) dios del Infierno; el Infierno
αἰθήρ, έρος (ὁ) éter, aire
Αἰθιοπία, ας (ἡ) Etiopía
Αἰθίοψ, οπος (ὁ) etíope
αἷμα, ατος (τὸ) sangre
Αἰνείας, ου (ὁ) Eneas
αἴνιγμα, ατος (τὸ) adivinanza, enigma
αἴξ, αἰγός (ἡ) cabra
αἵρεσις, εως (ἡ) elección, opinión; secta, herejía
αἱρέω-ῶ *aor.* εἷλον coger, tomar; *pas.*, ser cogido, elegido; *med.*, elegir, preferir
αἴρω elevar, levantar
αἰσθάνομαι *a.* 2 ᾐσθόμην percibir, darse cuenta, ver, saber
αἴσθησις, εως (ἡ) percepción, sentido

αἰσχρο-κερδής, ής, ές ávido de torpes ganancias; avaro
αἰσχρός, ά, όν feo, vergonzoso
αἰσχρῶς *adv.*, vergonzosamente
Αἰσχύλος, ου (ὁ) Esquilo, *poeta trágico*
αἰσχύνη, ης (ἡ) vergüenza
Αἰσχίνης, ου (ὁ) Esquines, *n. de varón; orador*
αἰσχύνομαι tener vergüenza, avergonzarse de, respetar (*acus.*)
Αἴσωπος ου (ὁ) Esopo, *autor de fábulas*
αἰτέω-ῶ pedir
αἰτία, ας (ἡ) causa; acusación
αἰτιάομαι-ῶμαι acusar
αἴτιος, α, ον autor, culpable
Αἴτνη, ης (ἡ) Etna, *monte de Sicilia*
αἰχμάλωτος, ου (ὁ) prisionero de guerra
Ἀκαδημία, ας (ἡ) Academia o jardín de Academos, *donde enseñaba Platón*
ἀ-κίνητος, ος, ον inmóvil
ἀκοή, ῆς (ἡ) oído
ἀκόλουθος, ος, ον acompañante, compañero, servidor
ἀκοντίζω lanzar la jabalina [blo
ἀκόντιον, ου (τὸ) jabalina, vena-
ἀκούω oír, escuchar (*gen.* de persona y *acus.* o *gen.* de cosa)
ἄκρα, ας (ἡ) cima; acrópolis
ἄ-κρατος, ος, ον puro, sin mezcla
ἀκριβής, ής, ές exacto, escrupuloso [todo
ἀκριβῶς *adv.*, exactamente, del
ἀκρόαμα, ατος (τὸ) audición
Ἀκρο-κόρινθος, ου (ὁ) Acrocorinto, *ciudadela de Corinto*

ἄκρον, ου (τό) cima, altura
ἀκρό-πολις, εως (ἡ) acrópolis, ciudadela
ἄκρος, α, ον extremo, alto
ἀκτή, ῆς (ἡ) ribera, costa
ἀκτίς, ῖνος (ἡ) rayo
ἄκων, ουσα, ον *genit.* -οντος, -ούσης, -οντος que no quiere, forzado, obligado (latín, *invitus*)
ἀλγέω-ῶ sufrir, tener dolor
ἀλεκτρυών, όνος (ὁ) gallo
Ἀλέξανδρος, ου (ὁ) Alejandro, *rey de Macedonia*
ἀλήθεια, ας (ἡ) verdad
ἀληθεύω decir la verdad
ἀληθής, ής, ές verdadero; veraz
ἀληθῶς *adv.*, verdaderamente
ἁλιεύς, έως (ὁ) pescador
ἁλί-πλακτος, ος, ον batido por el mar
ἁλίσκομαι *a.* 2 ἑάλων ser cogido (vivo, prisionero); ser convencido
ἀλκή, ῆς (ἡ) vigor, fuerza
Ἀλκιβιάδης, ου (ὁ) Alcibíades, *político y general ateniense*
Ἀλκμήνη, ης (ἡ) Alcmene, *madre de Hércules*
ἀλκυών, όνος (ὁ) alción o martín pescador, *ave de mar*
ἀλλά *conj.*, mas, pero, sino. Οὐ μόνον... ἀλλὰ καὶ no sólo... sino también; ἀλλ᾽ ἄγε ¡ea, vamos!
ἀλλήλων, ους, οις *pron. recíproco*, los unos de los otros, los unos a los otros, etc.
ἄλλος, η, ο *pron. indef.* otro, el otro (latín, *alius*)

ἀλλότριος, α, ον ajeno
ἀλώπηξ, εκος (ἡ) zorra
ἅμα *adv.* a la vez
ἁμαρτάνω pecar, fallar; errar, faltar.
ἀμβροσία, ας (ἡ) ambrosía, alimento de los dioses
ἀμείνων, ων, ον mejor, *compar. de* ἀγαθός; ἄμεινον *adv.* mejor
ἀ-μελέω-ῶ descuidar, no ocuparse de (*gen.*)
ἀ-μελής, ής, ές descuidado
Ἀμίκος, ου (ὁ) Amico, *n. de v.*
ἅμιλλα, ης (ἡ) lucha, rivalidad
Ἄμμων, ωνος (ὁ) Amón, *divinidad egipcia, identificada con*
ἀ-μούσως *adv.*, sin arte [*Zeus*
ἄμπελος, ου (ἡ) viña
ἀμύνω *f.* -υνῶ rechazar, socorrer a (*dat.*); *med.*, defenderse de, rechazar
ἄμφω, οιν ambos, los dos
ἀμφί *prep.* (véase περί)
ἄν partícula que da al verbo el sentido de potencial. Gr. § 336 [por
ἀνά *prep. de acus.*, hacia arriba,
ἀνα-βαίνω subir
ἀνα-γιγνώσκω reconocer, leer
ἀναγκάζω *f.* -άσω forzar, obli-
ἀναγκαῖος, α, ον necesario [gar
ἀνάγκη, ης (ἡ) necesidad; destino; ἀνάγκη ἐστι es necesario
ἀν-αγορεύω proclamar [(*inf.*)
ἀν-αιρέω-ῶ quitar; matar
ἀν-αίτιος, ος, ον inocente
ἀνα-λαμβάνω coger
ἀναλίσκω gastar, perder
ἀνα-λύω disolver, analizar
ἀνα-μιμνήσκω recordar

Ἀναξαγόρας, ου (ὁ) Anaxágoras, *filósofo*
ἀνά-παυσις, εως (ἡ) cese, descanso
ἀνα-πλάττω modelar, representar
ἀν-αρχία, ας (ἡ) anarquía
ἀνα-τείνω extender
ἀναφαίρετος, ος, ον que no se puede quitar
Ἀνάχαρσις, εως (ὁ) Anacarsis, *escita*
ἀνα-χωρέω retirarse, ceder
ἀνδρεία, ας (ἡ) valentía, bravura
ἀνδρεῖος, α, ον valiente, bravo
ἀνδρείως *adv.*, valientemente
ἀνδρός *gen. de* ἀνήρ
ἄνεμος, ου (ὁ) viento (latín, *animus*)
ἄνεσις, εως (ἡ) descanso, ocio, recreo
ἄνευ *prep. gen.*, sin
ἀνήρ, ἀνδρός (ὁ) hombre; marido (lat., *vir*)
ἄνθος, ους (τὸ) flor
ἀνθρώπινος, η, ον humano
ἀνθρώπιον, ου (τὸ) hombrecillo
ἄνθρωπος, ου (ὁ) hombre, ser humano (lat., *homo*)
Ἀννίβας, ου (ὁ) Aníbal, *general cartaginés*
ἀντ-αγωνίστης, ου (ὁ) rival
Ἀνταλκίδας, ου (ὁ) Antálcidas, *general espartano*
ἀντί *prep. de gen.*, en lugar de, frente a
ἀντί-δοσις, εως (ἡ) compensa-
ἄνω *adv.*, arriba [ción
ἀξιό-λογος, ος, ον interesante, digno de mención

ἄξιος, α, ον digno (de, *gen.* o *inf.*)
ἀπ-αγγέλλω anunciar
ἀπ-άγω llevarse, conducir
ἀ-παθής, ής, ές sin dolor
ἀ-παίδευτος, ος, ον inculto
ἀπ-αιτέω-ῶ reclamar, exigir
ἀπαλλάττομαι alejarse
ἁπαλός, ή, όν tierno
ἅπας, ασα, αν todo, entero
ἀπατάω-ῶ engañar
ἀπάτη, ης (ἡ) engaño
ἀπέθανον *a.* 2 *de* ἀποθνήσκω
ἄπ-ειμι estar ausente, lejos
ἀ-πειρία, ας (ἡ) inexperiencia
ἀπ-έρχομαι alejarse, partir
ἀπ-έχω estar lejos, distar de (*g.*)
ἁ-πλοῦς, ῆ, οῦν simple, sencillo
ἀπό *prep. de gen.*, de, desde; por
ἀπο-βάλλω rechazar; perder
ἀπο-δείκνυμι mostrar, proclamar
ἀπο-δειλιάω-ῶ tener miedo
ἀπο-θνήσκω *aor.* 2 ἀπέθανον morir
ἀπο-καθαίρω limpiar
ἀπο-κρίνομαι responder
ἀπο-κρίσις, εως (ἡ) respuesta
ἀπο-κτείνω matar
ἀπο-λείπω abandonar, dejar
Ἀπολλόδωρος, ου (ὁ) Apolodoro, *discípulo de Sócrates*
ἀπ-όλλυμαι perecer
Ἀπόλλων, ωνος (ὁ) Apolo, *dios de las artes*
ἀπο-λογέω-ῶ defender; *med.*, defenderse
ἀπο-λύω librar de (*gen.*)
ἀπο-πνίγω ahogar, estrangular
ἀ-πορέω-ῶ no saber
ἄ-πορος, ος, ον infranqueable

ἀ-πορία, ας (ἡ) dificultad, falta; privación, pobreza; duda
ἀπο-σήπω podrir; gangrenarse
ἀπο-στέλλω *a.* 2 *pas.* ἀπεστάλην enviar
ἀπο-στερέω-ῶ quitar, privar
ἀπο-τείνω extender
ἀπο-τρέπω desviar de (*gen.*)
ἀπο-τίθημι deponer, dejar
ἀπο-φαίνω demostrar
ἀπο-χωρέω-ῶ retirarse
ἄπτερος, ος, ον sin alas
ἆρα *adv.*, ¿acaso?
ἄρα *adv.*, ciertamente, pues
Ἀράσπης, ου (ὁ) Araspes, *amigo*
Ἄραψ, αβος árabe [*de Ciro*
Ἀργεῖος, α, ον argivo, de Argos
ἀργέω-ῶ estar ocioso, no trabajar
ἀργός, ός, όν perezoso (*de* ἀ *y* ἔργον)
Ἄργος, γους (τὸ) Argos, *ciudad del Peloponeso*
ἀργύρεια, ων (τὰ) minas de plata
ἀργύριον, ου (τὸ) plata (moneda), lat. *argentum*
ἄργυρος, ου (ὁ) plata (metal)
ἀρετή, ῆς (ἡ) virtud; valor
Ἄρης, εως (ὁ) Ares (Marte), *dios de la guerra*
ἀριθμός, οῦ (ὁ) número
Ἀριστείδης, ου (ὁ) Arístides, *político ateniense*
ἀριστεύω distinguirse
Ἀριστογείτων, ονος (ὁ) Aristogitón, *asesino de Hiparco*
ἄριστον, ου (τὸ) almuerzo
ἄριστος, η, ον *superl. de* ἀγαθός, el mejor, excelente; noble

Ἀριστοτέλης, ους (ὁ) Aristóteles, *filósofo, preceptor de Alejandro Magno*
Ἀριστοφάνης, ους (ὁ) Aristófanes, *célebre comediógrafo*
Ἀρίων, ονος (ὁ) Arión, *poeta lírico*
ἄρκτος, ου (ὁ) oso
Ἁρμόδιος, ου (ὁ) Harmodio, *asesino de Hiparco*
ἁρπαγή, ῆς (ἡ) robo, rapiña
ἁρπάζω robar, arrebatar; raptar
ἅρπαξ, αγος (ὁ) rapaz
Ἅρπασος, ου (ὁ) Harpaso, *río de Armenia*
ἄροτρον, ου (τὸ) arado
Ἅρπυια, ας (ἡ) Harpía, *ave fabulosa*
ἄρρην, ην, εν macho
Ἄρτεμις, ιδος (ἡ) Artemis o Artemisa (*Diana*)
ἄρτι *adv.*, recientemente
ἄρτος, ου (ὁ) pan
ἀρχαῖος, α, ον antiguo
ἀρχή, ῆς (ἡ) principio, mando, poder, provincia, imperio
Ἀρχιμήδης, ου (ὁ) Arquímedes
ἄρχω *f.* ἄρξω empezar, mandar, gobernar (*g.*). *Med.* empezar (*g.*). *Pas.*, ser mandado, obedecer
ἄρχων, οντος (ὁ) jefe, magistrado; arconte
ἄρωμα, ατος (τὸ) perfume, aro-
ἀ-σέβεια, ας (ἡ) impiedad [ma
ἀ-σεβής, ής, ές impío
ἀ-σθένεια, ας (ἡ) debilidad
ἀ-σθενής, ής, ές débil
Ἀσία, ας (ἡ) Asia [*de Eneas*
Ἀσκάνιος, ου (ὁ) Ascanio, *hijo*

ἀσκέω-ῶ ejercer, practicar
ἄσκησις, εως (ἡ) ejercicio, práctica
Ἀσκληπιός, οῦ (ὁ) Esculapio, *dios de la medicina*
ἄσμενος, η, ον contento, gustoso
ἀσπασμός, οῦ (ὁ) salutación
ἀσπίς, ίδος (ἡ) escudo
ἀστήρ, έρος (ἡ) astro, estrella
ἄστρον, ου (τὸ) astro, estrella
ἀστρονομία, ας (ἡ) astronomía
ἄστυ, εως (τὸ) villa, ciudad
ἀ-σφαλής, ής, ές seguro; prudente
ἀ-σφαλῶς *adv.*. con seguridad
ἀ-τιμάζω injuriar, despreciar
ἄ-τιμος, ος, ον infame, deshonrado; privado de los derechos de ciudadanía
ἄ-τοπος, ος, ον extraño, absurdo
Ἀτρείδης, ου (ὁ) Atrida, *hijo de Atreo (Agamenón, Menelao)*
ἄ-τρεπτος, ος, ον firme, constante
Ἀττική, ῆς (ἡ) Atica
ἀ-τυχέω-ῶ ser desgraciado, fracasar, no tener suerte
ἀ-τυχής, ής, ές desgraciado
ἀ-τυχία, ας (ἡ) desgracia
αὖθις *adv.*, a su vez; de nuevo
αὐλητρίς, ίδος (ἡ) flautista
αὐλός, οῦ (ὁ) tubo; flauta
αὐλέω-ῶ tocar la flauta
αὐξάνω *a.* ηὔξησα acrecentar; crecer; *med. pf.* ηὔξημαι crecer
αὕτη *fem. de* οὗτος
αὔριον *adv.*, mañana
αὐτίκα *adv.*, inmediatamente
αὐτόθεν *adv.*, de allí, de aquí mismo
αὐτο-νομία, ας (ἡ) autonomía, independencia
αὐτό-νομος, ος, ον autónomo, independiente
αὐτός, ή, ό mismo, el mismo. *En acus., gen.* y *dat.*, pronombre de 3.ª persona. Gr. § 114
αὐτοῦ aquí, allí mismo
αὐτ-ουργός, ός, όν que trabaja con sus propias manos
ἀ-φανής, ής, ές invisible; oscuro
ἁφή, ῆς (ἡ) tacto
ἀφ-ικνέομαι-οῦμαι llegar
ἀφ-ορμή, ῆς (ἡ) partida; recursos, viático
Ἀφροδίτη, ης (ἡ) Afrodita *(Venus), diosa del amor*
ἄ-φρων, ων, ον insensato
ἄ-φωνος, ος, ον mudo, sin voz
Ἀχαιός, ά, όν aqueo, griego.
ἀ-χαριστία, ας (ἡ) ingratitud
ἀ-χάριστος, ος, ον ingrato
Ἀχιλλεύς, έως (ὁ) Aquiles, *héroe de la guerra de Troya*
ἄ-χρηστος, ος, ον inútil
ἀψίνθιον, ου (τὸ) ajenjo

B

Βαβυλών, ῶνος (ἡ) Babilonia, *capital de Asiria*
βάδην *adv.*, paso a paso
βάθρον, ου (τὸ) base
βαθύς, εῖα, ύ profundo
βαίνω *a.* ἔβην ir, andar
βακτηρία, ας (ἡ) bastón, palo
βάλλω *f.* βαλῶ *a.* ἔβαλον disparar, arrojar; tocar
βάρβαρος, ος, ον extranjero (que no es griego), bárbaro

βάρος, ους (τὸ) peso
βαρύς, εῖα, ύ pesado
βάς, βάντος *part. aor.* de βαίνω
βασιλεία, ας (ἡ) reino
βασίλεια, ας (ἡ) reina
βασίλειον, ου (τὸ) palacio real
βασίλειος, ος, ον real
βασιλεύς, έως (ὁ) rey
βασιλεύω ser rey, reinar (sobre, *gen.*); *pas.* ser gobernado por un rey
βασιλικός, ή, όν real, propio de un rey, majestuoso
βάτραχος, ου (ὁ) rana
βέβαιος, α *o* ος, ον firme, seguro
βεβαίως *adv.*, seguramente
βέλος, ους (τὸ) dardo, proyectil
βέλτιστος, η, ον *superl. de* ἀγαθός el mejor, excelente
βελτίων, ων, ον *compar. de* ἀγαθός mejor
βῆμα, ατος (τὸ) tribuna
βία, ας (ἡ) violencia, coacción
βιβλίον, ου (τὸ) libro
βίβλος, ου (ἡ) libro
βίος, ου (ὁ) vida
βιοτεύω vivir, procurarse medios de vida
βλαβερός, ά, ον perjudicial (*dat.*)
βλάβη, ης (ἡ) daño
βλακεύω ser perezoso, vacilar
βλάπτω dañar
βλέπω ver, mirar
βοάω-ῶ gritar
βόειος, α, ον de buey
βοή, ῆς (ἡ) grito
βοηθεία, ας (ἡ) ayuda
βοηθέω-ῶ ayudar (*dat.*)
Βοιωτία, ας (ἡ) Beocia, *región de Grecia*
βόσκημα, ατος (τὸ) ganado; res
βοτάνη, ης (ἡ) planta
βότρυς, υος (ὁ) racimo, uva
βούλευμα, ατος (τὸ) resolución, consejo, propósito
βουλεύω decidir, deliberar, determinar; ser miembro de un consejo. *Pas.*, ser examinado, decidido. *Med.*, deliberar
βουλή, ῆς (ἡ) decisión, consejo
βούλομαι querer
βοῦς, βοός (ὁ, ἡ) buey, vaca
Βούσιρις, ριδος (ὁ) Busiris, *rey de Egipto*
βραδέως *adv.*, lentamente
βραδύς, εῖα, ύ lento
βραχείς, εῖσα, έν mojado, húmedo, *part. aor. pas.* de βρέχω
βραχύς, εῖα, ύ corto, breve, poco; ἐν βραχυτάτῳ en muy poco tiempo
βρέχω mojar
βροτός, ός, όν mortal, humano
βωμός, οῦ (ὁ) altar

Γ

Γαβριήλ (ὁ) *indecl.* Gabriel
Γάγγης, ου (ὁ) Ganges, *río de la India*
γάλα, γάλακτος (τὸ) leche
Γαλάται, ῶν (οἱ) galos, gálatas
Γαλιλαία, ας (ἡ) Galilea
γάμος, ου (ὁ) matrimonio
Γανυμήδης, ου (ὁ) Ganimedes, *copero de Zeus*
γάρ *conj.*, en efecto, pues
γαστήρ, γαστρός (ἡ) vientre, estómago; comida menos
γε *part. enclítica*, en verdad, al

γεγένημαι o γέγονα *pft.* de γίγνομαι
γείτων, ονος (ὁ) vecino
γελάω-ῶ reír, mofarse de (*acus.*)
γελοῖος, α, ον ridículo
γελοίως *adv.*, de modo ridículo
γέλως, ωτος (ὁ) risa
γέμω estar lleno de (*gen.*)
γενεά, ᾶς (ἡ) raza, gente
γενειήτης, ου barbudo
γένεσις, εως (ἡ) nacimiento
γενέσθαι *inf. a. de* γίγνομαι
γενναίως *adv.*, noblemente
γεννάω-ῶ engendrar
γενόμενος *part. a. de* γίγνομαι
γένος, ους (τὸ) raza, linaje; nacimiento, generación
γερουσία, ας (ἡ) senado (en latín, *senatus*)
γέρρον, ου (τὸ) escudo ligero
γέρων, οντος (ὁ) anciano, senador
γεῦσις, εως (ἡ) gusto
γεύω hacer gustar, gustar
γέφυρα, ας (ἡ) puente
γεωργέω-ῶ trabajar la tierra
γεωργία, ας (ἡ) agricultura
γεωργός, οῦ (ὁ) agricultor
γῆ, γῆς (ἡ) tierra; Gea, *la diosa Tierra*
γῆρας, γήρως (τὸ) vejez
γηράσκω *a.* ἐγήρασα envejecer
γίγας, αντος (ὁ) gigante
γίγνομαι *f.* γενήσομαι *a.* 2 ἐγενόμην *pf.* γέγονα llegar a ser, nacer; producirse, hacerse, suceder; ser, existir
γιγνώσκω *a.* ἔγνων conocer, saber
Γλαῦκος, ου (ὁ) Glauco, *héroe de la guerra de Troya*
γλαυκῶπις, ιδος *adj. fem.* de ojos brillantes, de lechuza
γλυκύς, εῖα, ύ dulce
γλῶττα (-σσα), ης (ἡ) lengua
γνώμη, ης (ἡ) sentencia, opinión, pensamiento
γνώριμος, ος, ον conocido, amigo
γνώσω *f.* de γιγνώσκω
γονεῦς, έως (ὁ) padre; *pl.* los padres (padre y madre)
γόνυ, γόνατος (τὸ) rodilla
Γοργίας, ου (ὁ) Gorgias, *sofista*
γράμμα, ατος (τὸ) letra
γράφω, *f.* γράψω *pf. pas.* γέγραμμαι escribir
Γρύλλος, ου (ὁ) Grilo, *hijo de Jenofonte*
γυμνάζω ejercitar
γυμνάσιον, ου (τὸ) gimnasio
γυμναστής, οῦ (ὁ) gimnasta
γυμνήτης, ου (ὁ) soldado ligero
Γυμνίας, ου (ἡ) Gimnias, *ciudad*
γυμνός, ή, όν desnudo
γυναικός *gen. de* γυνή
γυνή, γυναικος (ἡ) mujer; esposa
Γωβρύας, ου (ὁ) Gobrias, *persa*

Δ

Δαίδαλος, ου (ὁ) Dédalo, *escultor, arquitecto del Laberinto*
δαίμων, ονος (ὁ) genio, divinidad, espíritu; demonio
δάκνω morder
δάκρυον, ου (τὸ) lágrima
δακρύω llorar, deplorar
Δαναός, οῦ (ὁ) Danao, *héroe*
δάκτυλος, ου (ὁ) dedo

δαμάζω, *f.* σω someter, vencer
δαπανάω-ῶ gastar
δαρεικός, οῦ (ὁ) darico, *moneda persa*
Δαρεῖος, ου, (ὁ) Darío, *rey de Persia*
δᾴς, δᾳδός (ἡ) tea, antorcha
δάφνη, ης (ἡ) laurel
δέ *conj. generalmente opuesta a* μέν, mas, por otra parte, pero
δεῖ *impers.*, es necesario, conviene (latín, *oportet*)
δείκνυμι *f.* δείξω mostrar; señalar
δειλός, ή, όν cobarde, tímido
δεῖνα, δεῖνος (ὁ) fulano
δεινός, ή, όν hábil, terrible
δεῖπνον, ου (τὸ) comida; cena
δέκα diez
δελφίς, ῖνος (ὁ) delfín
Δελφοί, ῶν (οἱ) Delfos, *ciudad célebre por el oráculo de Apolo*
δένδρον, ου (τὸ) árbol
δέξιος, α, ον diestro, a la derecha
δέον, οντος (τὸ) deber, obligación
δέρμα, ατος (τὸ) piel
δέσμα, ατος (τὸ) lazo, cadena
δεσμόω-ῶ encadenar
δασμωτήριον, ου (τὸ) cárcel
δεσμώτης, ου (ὁ) preso
δέσποινα, ης (ἡ) señora
δεσπότης, ου (ὁ) señor
Δευκαλίων, ωνος (ὁ) Deucalión, *hijo de Prometeo*
δεύτερος, α, ον segundo; τὸ δεύτερον otra vez, en segundo lugar
δέχομαι *f.* -ξομαι aceptar, recibir
δέω, *f.* δεήσω carecer, faltar; δ. ἐλαχίστου faltar muy poco
δή *conj.*, ciertamente
δῆλος, η, ον evidente, claro
Δῆλος, ου (ὁ) Delos, *isla del Egeo*
δηλόω-ῶ mostrar, revelar
Δημήτηρ, τρος (ἡ) Deméter, *diosa de la agricultura*
δῆμος, ου (ὁ) pueblo
Δημοσθένης, ους (ὁ) Demóstenes, *célebre orador ateniense*
δημοσίᾳ *adv.*, por el Estado, oficialmente, públicamente
Δημώναξ, ακτος (ὁ) Demónax, *filósofo*
δήποτε *adv.*, alguna vez
διά *prep.*, I. *con gen.* a través de, durante; II. *con acus.*, por causa de
Δία *acus. de* Ζεύς
δια-βαίνω pasar, atravesar
δια-βατός, ός, όν vadeable
δια-ζάω-ῶ pasar la vida
δίαιτα, ης (ἡ) género de vida
διακόσιοι, αι, α doscientos
δια-κρίνω distinguir
δια-λογίζομαι meditar; conversar
διά-λογος, ου (ὁ) conversación
δια-λύω disolver, destruir
διά-νοια, ας (ἡ) reflexión; mente
δια-σῴζω salvar, conservar
δια-ταράττω *f.* -ξω turbar
δια-φέρω diferir, ser diferente; distinguirse, aventajar a (*gen.*
δια-φθείρω destruir
διά-φορος, ος, ον diferente
διδάσκαλος, ου (ὁ) maestro
διδάσκω *a. pas.* ἐδιδάχθην enseñar (*dos acus.*, como en latín *doceo*)

δίδωμι *f.* δώσω dar
δικάζω juzgar, hacer justicia; resolver, decidir
δίκαιος, α, ον justo
δικαιοσύνη, ης (ἡ) justicia (*virtud, sentimiento de*)
δικαιόω-ῶ tener por justo
δικαίως *adv.*, justamente
δικαστήριον, ου (τὸ) tribunal
δικαστής, οῦ (ὁ) juez
δίκη, ης (ἡ) justicia, pena, proceso. Δίκην τίνειν sufrir una pena, expiar.
δι-μορφός, ός, όν biforme
διό = διὰ ὅ por lo cual
Διογένης, ους (ὁ) Diógenes, *filósofo cínico*
Διόνυσος, ου (ὁ) Dioniso (*Baco*), *dios del vino*
Διός, Δία *ver* Ζεύς
Διόσ-κουροι, ων (οἱ) Dióscuros, *Cástor y Pólux, hijos de Zeus*
διότι *conj.*, porque, ya que
δι-πλάσιος, ος, ον doble
δίπους, ους, ουν bípedo
δίς *adv.*, dos veces
δίσκος, ου (ὁ) disco
δίφρος, ου (ὁ) carro
δίψα, ης (ἡ) sed
διψάω-ῶ tener sed
διώκω perseguir, buscar, cazar
δοκέω-ῶ *a.* ἔδοξα parecer (a, *dat.*); creer.
δολο-ποιός, ός, όν artificioso; astuto, sagaz
δόξα, ης (ἡ) fama, opinión, creencia, gloria
δορκάς, άδος (ἡ) corza *o* gacela
δόρυ, ατος (τὸ) lanza
δουλεία, ας (ἡ) esclavitud
δουλεύω ser esclavo, servir (a, *dat.*)
δούλη, ης (ἡ) esclava
δοῦλος, ου (ὁ) esclavo
δουλόω-ῶ esclavizar
δράκων, οντος (ὁ) serpiente
Δράκων, οντος (ὁ) Dracón, *legislador de Atenas*
δραμεῖν *inf. a.* de τρέχω
δράω-ῶ hacer
δρομεύς, έως (ὁ) corredor
δρόμος, ου (ὁ) carrera
δρύς, δρυός (ἡ) encima
δύναμαι poder; valer
δύναμις, εως (ἡ) poder, fuerza; tropas
δυναστεύω gobernar (*gen.*)
δύο *num.*, dos
δύσκολος, ος, ον malhumorado
δυσ-τυχέω-ῶ ser desgraciado
δυσ-τυχής, ής, ές desgraciado
δυσ-τυχία, ας (ἡ) desgracia
δύω *a.* 2 ἔδυν sumergirse; ponerse (un astro).
δῶρον, ου (τὸ) regalo, don

E

ἑάλων *a.* 2 *de* ἁλίσκομαι
ἐάν por εἰ ἄν, *conj.* si, en el caso que (*subj.*)
ἔαρ, ἔαρος (τὸ) primavera
ἑαυτόν, ήν, ὁ *pron. per. reflexivo*, se, a sí (lat., *se, sui, sibi*)
ἐάω-ῶ dejar; permitir
ἑβδομήκοντα setenta
ἑβδομηκοστός, ή, όν septuagésimo
ἐγ-γράφω inscribir
ἐγγύς *adv.* y *prep. gen.*, cerca
ἐγενόμην *a.* 2 *de* γίγνομαι
ἐγ-καλύπτω cubrir
ἔγ-κλημα, ατος (τὸ) acusación
ἐγ-κράτεια, ας (ἡ) moderación
ἐγ-κωμιάζω alabar, celebrar
ἐγ-κώμιον, ου (τὸ) elogio, himno
ἐγώ *pron.* 1.ª *pers.*; ἔγωγε yo, al menos yo
ἕδος, ους (τὸ) sitio, asiento; templo
ἐθέλω *o* θέλω querer, desear
ἔθνος, ους (τὸ) pueblo; raza
εἰ *conj. condic. o interr.*, si
εἶδος, ους (τὸ) forma, figura
εἴθε *conj.*, ojalá. Gr. § 338
εἰκάζω representar, figurar
εἴκοσι(ν) *num.*, veinte
εἰκών, όνος (ἡ) imagen
εἰμί ser, estar, haber
εἶμι ir, venir, marchar
εἶναι *inf. pr. de* εἰμί
εἶπον *a. indic. de* λέγω
εἰπών *a. part. de* λέγω
εἰρηναῖος, α, ον pacífico
εἰρηνεύω vivir en paz
εἰρήνη, ης (ἡ) paz
εἰρωνεία, ας (ἡ) ironía
εἰς *prep. de acus.*, a, hacia, contra
εἷς, μία, ἕν uno, uno solo, único
εἰσ-βάλλω arrojar; echar en, invadir; afluir
εἰσ-έρχομαι *a.* -ηλθον entrar
εἴσ-οδος, ου (ἡ) entrada
εἴσομαι *f. de* οἶδα
εἶτα *adv.*, después, luego
εἴτε... εἴτε sea... sea, ya... ya
εἶχον *impf. de* ἔχω
ἐκ (ἐξ ante vocal), *prep. de gen.*, de, desde fuera de, por; ἐξ οὗ desde que
ἕκαστος, η, ον cada, cada uno
ἑκάτερος, α, ον cada uno de los dos
ἑκατόμ-βη, ης (ἡ) sacrificio solemne de cien bueyes
ἑκατόν ciento
ἐκ-βαίνω salir; resultar
ἔκ-γονα, ων (τὰ) hijos; crías
ἐκ-δύω *a.* ἐξ-έδυν desnudar(se); sacar(se)
ἐκεῖ *adv.*, allí, allá
ἐκεῖνος, η, ο *dem.* aquél, aquélla, aquello
ἐκεῖθεν *adv.*, de allí
ἐκείνῃ *adv.*, por allí
ἐκεῖσε *adv.*, a aquel lugar, allá
ἐκ-κλησία, ας asamblea, reunión
ἐκ-λύω desatar, liberar
ἐκ-πνέω expirar, morir
ἐκτός *adv.*, fuera; — *prep. de gen.*, fuera de, excepto
Ἕκτωρ, ορος (ὁ) Héctor, *hijo de Príamo rey de Troya*
ἑκών, οῦσα, όν *gen.*, -όντος, -ούσης, -όντος que obra espontáneamente, que consiente, voluntario, gustoso, (lat., *libens*)
ἐλαία, ας (ἡ) olivo
ἐλάττων, ων, ον *comp. de* μικρός inferior, menor
ἐλαύνω empujar, guiar. *Intr.*, avanzar, ir a caballo o en vehículo
ἐλάφειος, ος, ον de ciervo
ἔλαφος, ου (ὁ, ἡ) ciervo
ἐλεέω-ῶ tener compasión (*acus.*)
ἐλευθερία, ας (ἡ) libertad
ἐλεύθερος, α, ον libre; propio de persona libre

ἐλευθερόω-ῶ libertar, liberar
Ἐλευσίνιος, ου (ὁ) de Eleusis
Ἐλευσίς, ῖνος (ἡ) Eleusis, *ciudad del Atica*
ἐλέφας, αντος (ὁ) elefante; marfil
ἐλεφάντινος, η, ον de marfil
ἐλθών *part. a.* de ἔρχομαι
ἑλίκη, ης (ἡ) espiral
Ἑλλάς, άδος (ἡ) Grecia
Ἕλλην, ηνος (ὁ) griego, heleno
ἑλληνικός, ή, όν griego, helénico
Ἑλλήσ-ποντος, ου (ὁ) Helesponto, *estrecho de los Darda-*
ἐλπίζω esperar [*nelos*
ἐλπίς, ίδος (ἡ) esperanza; ἐν ἐλπίδι εἶναι tener esperanza
ἐμαυτόν, ήν *pron. reflex. de primera persona*
ἐμ-βάλλω acometer; afluir
ἔμ-βιος, ος, ον vital, vigoroso
ἐμ-βιόω-ῶ vivir (en *dat.*)
ἐμέ, ἐμοῦ, ἐμοί *de* ἐγώ [cer
ἐμ-μένω *aor.* ἐν-έμεινα permane-
ἐμός, ἐμή, ἐμόν mío
ἐμ-πειρία, ας (ἡ) experiencia
ἔμ-πειρος, ος, ον experimentado, conocedor
ἐμ-πίμπλημι llenar (de, *gen.*)
ἐμ-πόριον, ου (τὸ) mercado
ἔμ-πορος, ου (ὁ) comerciante
ἔμ-προσθε(ν) *adv.*, delante
ἐμ-πυρεύω incendiar
ἔμ-φρων, ων, ον inteligente
ἐν *prep. de dat.*, en, entre, en casa de (lat., *in*; cuestión *ubi*)
ἕν *ver* εἷς
ἕνα, ἑνός *ver* εἷς
ἐν-αντίον *adv.*, enfrente (de, *gen.*)
ἐν-αντίος, α, ον contrario, opuesto; adversario

ἐν-δεής, ής, ές necesitado, falto
ἐν-δείκνυμι mostrar
ἔνδον *adv.*, dentro; en casa
ἔν-δοξος, ος, ον famoso
ἐν-δύομαι *a.* -έδυν vestirse, ponerse
ἐν-εδρεύω tender emboscada o acechanza; acechar, insidiar
ἔν-ειμι estar, haber (en, *dat.*)
ἕνεκα por causa de, por (*gen.*)
ἔνθα *adv.*, allí, entonces
ἐνθάδε *adv.* aquí
ἐνί-οτε *adv.*, algunas veces
ἐννέα nueve
ἐνοχλέω-ῶ enojar, molestar
ἔν-σπονδος, ος, ον en tregua, ligado por un pacto, aliado
ἐνταῦθα *adv.*, aquí, allí; entonces
ἐντεῦθεν *adv.* de aquí, de allí
ἔν-τιμος, ος, ον precioso, honrado
ἐξ (*véase* ἐκ). Ἐξ οὗ desde que
ἐξ-αιρέω-ῶ quitar, sacar
ἔξ-ειμι salir, marcharse
ἐξ-ελαύνω avanzar; sacar fuera
ἔξ-εστι *impers.*, es posible
ἔξω *adv.* fuera, en el exterior
ἐπ-άγω llevar, conducir
ἐπαινέω-ῶ alabar
ἐπαινέτης, ου (ὁ) admirador, que alaba
ἔπαινος, ου (ὁ) elogio
Ἐπαμεινώνδας, ου (ὁ) Epaminondas, *general tebano* [que
ἐπεί *conj.*, después que; puesto
ἐπειδή *conj.* después que, ya que; ἐ. τάχιστα tan pronto como
ἔπειτα *adv.* después
ἐπ-ελαύνω empujar; avanzar

ἐπί *prep.*, 1 con *gen.*, sobre, en — 2 con *dat.*, sobre cerca, por — 3 con *ac.*, hacia, contra
ἐπι-βαίνω subir, montar
ἐπι-βουλεύω conspirar (contra); codiciar, intrigar por (*dat.*)
ἐπι-βουλή, ῆς (ἡ) intriga, insidia
ἐπί-βουλος, ος, ον intrigante
ἐπι-γελάω-ῶ reir, sonreir
ἐπι-δείκνυμι mostrar, probar
ἐπι-εικής, ής, ές conveniente
ἐπι-θυμέω-ῶ desear (*gen.*)
ἐπι-θυμία, ας deseo, pasión
ἐπι-μέλεια, ας (ἡ) cuidado
ἐπι-μελέομαι-οῦμαι procurar
ἐπιμελής, ής, ές cuidadoso
ἐπι-μελῶς *adv.*, con cuidado
ἐπί-πονος, ος, ον penoso
ἐπι-σιτίζομαι aprovisionarse
ἐπι-σκευάζω preparar
ἐπίσταμαι saber
ἐπι-στέλλω enviar un mensaje
ἐπιστήμη, ης (ἡ) ciencia, saber
ἐπι-στρέφω volver(se)
ἐπι-τάττω (*o* -σσω) ordenar; mandar, prescribir
ἐπιτήδειος, α, ον útil, necesario; τὰ ἐπιτήδεια los víveres
ἐπι-τηδεύω practicar, aplicarse a
ἐπι-τίθημι *f.* -θήσω imponer
ἐπι-φανής, ής, ές famoso
ἐπι-φεύγω refugiarse
ἐπι-χαίνω abrir la boca hacia
ἐπι-χέω-ῶ verter [(*dat.*)
ἐπι-χώριος, α, ον del país, natural del país; nativo
ἕπομαι *f.* ἕψομαι seguir (*dat.*)
ἔπλησα *a. de* πίμπλημι
ἔπος, ους (τὸ) palabra, verso, poema; máxima

ἑπτά siete
ἑπτακαίδεκα diecisiete
Ἐρατώ, οῦς (ἡ) Erato, *una de las musas*
ἐργάζομαι trabajar
ἔργον, ου (τὸ) trabajo, obra, acción
ἐρέτης, ου (ὁ) remero
ἔρημος, η *o* ος, ον desierto, solitario [*gativa*
Ἐρινύς, ύος (ἡ) Erinia, *furia ven-*
ἔριον, ου (τὸ) lana
ἔρις, ιδος (ἡ) disputa, discordia
ἑρμηνεύς, έως (ὁ) intérprete
ἑρμηνεύω interpretar
Ἑρμῆς, οῦ (ὁ) Hermes (*Mercurio*)
ἐρυθρός, ή, όν rojo
ἐρυμνός, ή, όν fortificado
ἔρχομαι, *a.* ἦλθον ir, venir; andar, irse
ἐρωτάω-ῶ interrogar
ἐς = εἰς
ἐσθής, ῆτος (ἡ) vestido
ἐσθίω *a.* ἔφαγον comer
ἑσπέρα, ας (ἡ) tarde [de
ἕσπερος, ου (ὁ) estrella de la tar-
Ἑσπερία, ας (ἡ) Hesperia, Occidente
ἐστάλην *aor.* 2 *pas. de* στέλλω
ἑστάναι *inf. perf.* 2 *de* ἵστημι
ἑστία, ας (ἡ) hogar
ἑστιάω-ῶ hospedar, dar de comer; *med.*, comer, hospedarse
ἔσχατος, η, ον extremo, último
ἑταῖρος, ου (ὁ) compañero
Ἐτεοκλῆς, έους (ὁ) Eteocles, *hijo de Edipo*
ἕτερος, α, ον otro (lat. *alter*)
ἔτι *adv.*, aún; *tras neg.*, ya

ἕτοιμος, η, ον pronto, preparado
ἔτος, ους (τὸ) año
εὖ *adv.*, bien
εὐ-αγγέλιον, ου (τὸ) buena nueva, evangelio
Εὔβοια, ας (ἡ) Eubea, *isla próxima al Atica* [ble
εὐ-γενής, ής, ές bien nacido, no-
εὐ-δαιμονέω-ῶ ser feliz
εὐ-δαιμονία, ας (ἡ) felicidad
εὐ-δαιμονίζω juzgar feliz, felicitar
εὐ-δαίμων, ων, ον feliz, floreciente, próspero
εὐ-δόκιμος, η, ον bien reputado
εὐ-εργεσία, ας (ἡ) beneficio, buena obra
εὐ-εργετέω-ῶ hacer bien, favorecer (a, *acus.*)
εὐ-εργέτης, ου (ὁ) bienhechor
εὐ-εργετικός, ή, όν benéfico
εὔ-θετος, ος, ον apto, útil
εὐθύς, εῖα, ύ recto, directo
εὐ-ήθης, ης, ες sencillo, ingenuo, de buenas costumbres
εὐ-κατάφορος inclinado, propenso (πρός τι a algo)
Εὐκλείδης, ου (ὁ) Euclides, *matemático*
εὐ-μενής, ής, ές bondadoso [no
εὔ-νους, ους, ουν benévolo, bue-
Εὔξεινος [Πόντος] (ὁ) Ponto Euxino, *Mar Negro*
εὐ-πρέπεια, ας (ἡ) conveniencia
εὑρετής, οῦ (ὁ) inventor
εὑρέτις, ιδος (ἡ) inventora
εὑρίσκω *f.* εὑρήσω *a.* εὗρον encontrar
Εὐριπίδης, ου (ὁ) Eurípides, *poeta trágico*
Εὐρυβιάδης, ου (ὁ) Euribíades, *almirante espartano*
Εὐρώτας, ου (ὁ) Eurotas, *río de Esparta*
εὗρον *aor. de* εὑρίσκω
εὖρος, ους (τὸ) anchura, latitud
εὐρύς, εῖα, ύ extenso, ancho
εὐ-σέβεια, ας (ἡ) piedad
εὐ-σεβής, ής, ές piadoso
εὐ-σεβῶς *adv.*, piadosamente
εὔ-τεκνος, ος, ον fecundo
Εὐτέρπη, ης (ἡ) Euterpe, *musa*
εὐ-τυχής, ής, ές afortunado
εὐ-τυχία, ας (ἡ) suerte, fortuna
εὐ-τυχῶς *adv.*, felizmente
Εὐφράτης, ου (ὁ) Éufrates, *río*
εὐ-φροσύνη, ης (ἡ) gozo, alegría
Εὐφροσύνη, ης (ἡ) Eufrosine, *una de las tres Gracias*
εὔ-φωνος, ος, ον armonioso, de hermosa voz
εὐχή, ῆς (ἡ) ruego, súplica
εὔχομαι *f.* -ξομαι suplicar, rogar
εὐ-ώδης, ης, ες que huele bien
εὐ-ώνυμος, ος, ον izquierdo
ἐφ-έστιος, ος, ον doméstico; lar
ἔφην *a. de* φημί
ἔφηνα *aor. de* φαίνω
ἔφ-οδος, ου (ἡ) camino, acceso
ἔφ-ορος, ου (ὁ) vigilante; éforo, *supremo magistrado en Esparta*
ἔφηβος, ου (ὁ) adolescente
ἔχθρα, ας (ἡ) odio, enemistad
ἐχθρός, ά, όν enemigo, odioso
ἔχω *f.* ἕξω *imp.* εἶχον tener; *con infin.*, poder; *con un adverbio*, ser, estar, encontrarse en tal o cual estado; ἐχόμενος contiguo, a continuación
ἕως *conj.*, hasta que, mientras

Z

Ζάκυνθος, ου (ἡ) Zacinto, *isla*
ζάω-ῶ vivir
Ζεύς, Διός (ὁ) Zeus, *Júpiter*
ζέφυρος, ου (ὁ) céfiro
ζημία, ας (ἡ) multa
ζημιόω-ῶ multar, castigar
ζῆν *inf. pres. de* ζάω
ζητέω-ῶ buscar
ζωγρεύω coger vivo, prisionero
ζωή, ῆς (ἡ) vida
ζῷον, ου (τὸ) ser vivo, animal

H

ἤ *conj.*, o, o bien; *después de un comparativo*, que
Ἥβη, ης (ἡ) Hebe, *diosa de la juventud*
ἡγεμονεύω guiar, mandar
ἡγεμονία, ας (ἡ) dirección, mando; hegemonía
ἡγεμών, όνος (ὁ) guía, jefe
ἡγέομαι-οῦμαι guiar, conducir; creer, pensar (lat. *duco*)
ἡδέως *adv.*, agradablemente
ἤδη *adv.*, ya, en adelante
ἥδιστος, η, ον *superl. de* ἡδύς
ἡδίων, ων *compar. de* ἡδύς, εῖα, ύ; ἥδιον *adv.*, más a gusto [nes
ἡδονή, ῆς (ἡ) placer; *pl.* pasio-
ἡδύς, εῖα, ύ dulce, agradable
ἦθος, ους (τὸ) carácter; costumbres
ἥκω venir; llegar
ἦλθον *aor.* 2 *de* ἔρχομαι
ἡλιαστής, οῦ (ὁ) heliasta, *juez de Atenas*

ἡλικιώτης, ου (ὁ) de la misma edad, camarada
ἡλίκος, η, ον camarada
ἥλιος, ου (ὁ) sol
ἡμεῖς, ἡμᾶς nosotros
ἡμέρα, ας (ἡ) día
ἡμερεύω pasar el día
ἥμερος, α, ον amansado, doméstico; cultivado
ἡμέτερος, α, ον nuestro
ἤνεγκα *o* ἤνεγκον *a. de* φέρω
ἠνέχθην *a. pas. de* φέρω
ἤπειρος, ου (ὁ) continente
Ἥρα, ας (ἡ) Hera, *Juno*
Ἡράκλειτος, ου (ὁ) Heráclito, *filósofo*
Ἡρακλῆς, έους (ὁ) Hércules
Ἡρόδοτος, ου (ὁ) Heródoto, *historiador*
ἡσυχάζω estar tranquilo
ἡσυχῇ *adv.* tranquilamente
ἡσυχία, ας (ἡ) tranquilidad
ἡσύχως *adv.*, tranquilamente
ἥτις *ver* ὅστις
ἧττα, ης (ἡ) derrota
ἥττων, ων, ον menor, inferior; ἧττον *adv.*, menos
Ἥφαιστος, οε (ὁ) Hefesto (*Vulcano*)
ἠΰκομος *por* εὔκομος, ος, ον que tiene hermoso cabello
ἠχώ, οῦς (ἡ) eco

Θ

Θάλεια, ας (ἡ) Talía, *musa de la comedia*; *una de las tres Gracias*
θάλαττα (-σσα), ης (ἡ) mar
Θαλῆς, εω (ὁ) Tales, *filósofo*

ϑάνατος, ου (ὁ) muerte
ϑανεῖν *inf. a. de* ϑνῄσκω
ϑάπτω enterrar, sepultar
ϑάττων *comp. de* ταχύς
ϑαυμάζω admirar
ϑαυμάσιος, α, ον *y* [ravilloso
ϑαυμαστός, ή, όν admirable, ma-
ϑαυμαστῶς *adv.*, admirablemente, maravillosamente
ϑέαμα, τος (τὸ) espectáculo
ϑεά, ᾶς (ἡ) diosa
ϑεάομαι-ῶμαι contemplar
ϑεατής, οῦ (ὁ) espectador
ϑέατρον, ου (τὸ) teatro
ϑεῖος, α, ον divino
ϑέλω *o* ἐϑέλω querer, desear
ϑέμενος *part. aor. med. de* τίϑημι
Θεμιστοκλῆς, έους (ὁ) Temístocles, *político y general ateniense*
ϑεός, οῦ (ὁ) dios, divinidad
ϑεράπαινα, ης (ἡ) criada
ϑεραπεία, ας (ἡ) cuidado, curación
ϑεραπεύω cuidar, honrar; curar
ϑεράπων, οντος (ὁ) criado
ϑερμαίνω calentar
ϑερμόν, οῦ (τὸ) calor
Θερμο-πύλαι, ῶν (αἱ) Termópilas
ϑέρος, ους (τὸ) verano
Θεσπιεῖς, ῶν (οἱ) los de Tespies, *ciudad de Beocia*
Θέτις, ιδος (ἡ) Tetis, *diosa marina, madre de Aquiles*
ϑέω correr
ϑεωρέω-ῶ contemplar
Θῆβαι, ῶν (αἱ) Tebas, *ciudad de Beocia*
Θηβαῖος, α, ον tebano, de Tebas
ϑήκη, ης (ἡ) depósito; tumba

ϑήρ, ϑηρός (ὁ) fiera
ϑήρα, ας (ἡ) caza; persecución
ϑηρατικός, ή, όν dado a la caza
ϑηρεύω cazar; perseguir
ϑηρίον, ου (τὸ) bestia, fiera
ϑησαυρός, οῦ (ὁ) tesoro
Θησεῖον, (τὸ) templo de Teseo, *en Atenas*
Θησεύς, έως (ὁ) Teseo, *héroe ateniense*
Θήχης, ου (ἡ) Teques, *ciudad de Asia Menor*
ϑνῄσκω *a.* ἔϑανον morir
ϑνητός, ή, όν mortal
δόρυβος, ου (ὁ) ruido, confusión
Θουκυδίδης, ου (ὁ) Tucídides, *historiador ateniense*
Θρᾷξ, ακός (ὁ) tracio, *de Tracia*
ϑρῆνος, ου (ὁ) lamentación; treno, *canto lírico*
ϑρίξ, τριχός (ἡ) cabello, pelo
ϑρόνος, ου (ὁ) trono, silla
ϑυγάτηρ, ϑυγατρός (ἡ) hija
ϑύελλα, ης (ἡ) tempestad
ϑυμέομαι-οῦμαι encolerizarse
ϑυμός, οῦ (ὁ) corazón, deseo; sentimiento, ira, coraje
Θυνοί, ῶν (οἱ) los tinos, *pueblo*
ϑύρα, ας (ἡ) puerta
ϑυσία, ας (ἡ) sacrificio
ϑύω sacrificar, hacer un sacrificio
ϑωπεύω halagar, acariciar
ϑώραξ, ακος (ὁ) coraza

I

Ἰαστί *adv.* en dialecto jónico
ἰατρεύω curar

ἰατρός, οῦ (ὁ) médico
Ἴβηρ, ηρος (ὁ) íbero
ἰδεῖν *inf. a. de* ὁράω-ῶ
ἴδιος, α, ον propio, particular
ἰδιώτης, ου (ὁ) simple, particular; vulgar, ignorante
ἱδρύω edificar, erigir; fundar
ἱερεύς, έως (ὁ) sacerdote
ἱερόν, οῦ (τὸ) templo
ἱερός, ά *u* ός, όν sagrado; consagrado a (*gen.*)
Ἰησοῦς, οῦ (ὁ) Jesús
Ἰϑάκη, ης (ἡ) Itaca, *isla de Ulises*
ἱκανός, ή, όν apto (para, ἐπί *ac.*)
ἱκετεύω pedir, suplicar
Ἰκόνιον, ου (τὸ) Iconio, *ciudad de Frigia*
Ἴλιον, ου (τὸ) Ilión (*Troya*)
Ἰλισσός, οῦ (ὁ) Iliso, *río del Ática*
ἵνα *conj. final*, para, a fin de que,
Ἰνδός, οῦ (ὁ) indio [(*subj.*)
ἴον, ου (τὸ) violeta
ἰός, οῦ (ὁ) veneno
Ἵππαρχος, ου (ὁ) Hiparco, *hijo de Pisístrato, tirano de Atenas*
ἱππεύς, έως (ὁ) caballero, jinete
ἱππό-δρομος, ου (ὁ) hipódromo
Ἱππόλυτος, ου (ὁ) Hipólito
ἵππος, ου (ὁ) caballo
Ἶρις, ιδος (ἡ) Iris, *mensajera de los dioses*
ἵημι mover, mandar, enviar, echar
Ἰσϑμός, οῦ (ὁ) el istmo de Corinto
ἴσος, η, ον igual semejante
ἰσό-τιμος, ος, ον igual en honores o privilegios

ἰσο-χειλής, ής, ές que llega a los bordes; flotante
Ἰσσός, οῦ (ὁ) *o* Ἰσσοί, ῶν Isos, *ciudad de Cilicia*
ἵστημι colocar, poner en pie, levantar; *med. e intr.* ponerse de pie, estar de pie, levantarse; apoyarse
ἱστορέω-ῶ investigar, narrar
ἱστορία, ας (ἡ) información, narración, historia
ἱστορικός, οῦ (ὁ) historiador
ἰσχυρός, α, όν fuerte, poderoso
ἰσχύς, ύος (ἡ) fuerza vigor
ἰσχύω ser fuerte, vigoroso, poderoso (en, *d.*)
ἴσως *adv.*, igualmente; quizá
Ἰτωνιάς, άδος Itoniada, *sobrenombre de Atenea*
ἰχϑύς, ύος (ὁ) pez
ἰών, ἰόντος *part. de* εἶμι ir
Ἴωνες, ων (οἱ) jonios, de Jonia
Ἰωνία, ας (ἡ) Jonia
Ἰωσήφ (ὁ) *indecl.* José

K

κἀγαϑός *crasis por* καὶ ἀγαϑός
καϑ' = κατά
καϑάπερ *adv.* como
καϑαρός, ά, όν puro, limpio
καϑ-έζομαι sentarse
καϑ-ίστημι establecer, disponer; *med. e intr.* establecerse, situarse
κάϑ-υπνος, ος, ον dormido
καί *conj.*, y; — *adv.*, también
καιρός, οῦ (ὁ) ocasión, oportunidad, momento

κακία, ας (ἡ) maldad, vicio
κακο-δαίμων, ων, ον desgraciado
κακο-ήθης, ης, ες de mal carácter, pérfido
κακο-λογία, ας (ἡ) maledicencia, murmuración, calumnia
κακόν, οῦ (τό) maldad, vicio; desgracia
κακός, ή, όν malo, malvado
κακῶς *adv.* mal
κάλαμος, ου (ὁ) caña
καλέω-ῶ llamar
Καλλιόπη, ης (ἡ) Calíope, *musa*
καλλί-παις, αιδος (ὁ) que tiene hermosos hijos
κάλλιστος, η, ον *superl. de* καλός
καλλίων, ων, ον *compar. de* καλός; κάλλιον *adv.*, mejor
κάλλος, ους (τὸ) belleza
καλός, ή, όν hermoso, bello, decente. Ὁ καλὸς καὶ ἀγαθός, ὁ καλὸς κἀγαθός distinguido, perfecto, persona de bien
καλῶς *adv.*, bien, honestamente; καλῶς εἶναι ir bien
κάματος, ου (ὁ) trabajo, fatiga
κάμηλος, ου (ὁ) camello
κάμνω *f.* καμῶ *a.* ἔκαμον trabajar, fatigarse; estar enfermo
κἄν *por* καὶ ἐάν *conj.*, aunque, aun cuando (*subj.*)
καρδία, ας (ἡ) corazón
καρπός, οῦ (ὁ) fruto
καρτερία, ας (ἡ) firmeza, constancia
καρτερικός, ή, όν sufrido, firme
κατά *prep. de acus. y gen.* de arriba a abajo; sobre, contra; según, por, en
κατα-βαίνω bajar
κατά-γειος, ος, ον subterráneo
κατα-γιγνώσκω conocer; acusar, condenar (*gen.*)
κατ-άγω devolver, hacer volver
κατα-δύομαι sumergirse; ponerse
κατ-αισχύνω deshonrar
κατα-κόπτω destrozar
κατα-κρίνω condenar
κατα-λαμβάνω coger; llegar a
κατα-λάμπω brillar
κατα-λείπω dejar
κατα-λύω romper, destruir
κατα-πατέω-ῶ pisotear
κατα-σκευάζω preparar, organizar, disponer, construir
κατα-σκυλεύω pillar, saquear
κατα-σπείρω sembrar
κατα-στρέφω trastornar, devastar; someter
κατα-στροφή, ῆς (ἡ) trastorno; fin, término; catástrofe
κατα-ψάω-ῶ *f.* -ψήσω acariciar
κατα-ψηφίζω decretar; condenar (*gen.*)
κατ-έχω apoderarse de (*ac.*)
κατ-ηγορία, ας (ἡ) acusación
κατ-ισχύω someter, dominar
κάτω *adv.* abajo, debajo
καῦμα, ατος (τὸ) calor; incendio, quemadura
κάω *f.* καύσω quemar, encender
Κέβης, ου (ὁ) Cebes, *discípulo de Sócrates*
κεῖμαι yacer; estar
Κελαιναί, ῶν (αἱ) Celenas, *ciudad de Frigia*
κελεύω mandar, ordenar
κενός, ή, όν vacío, vano
Κένταυρος, ου (ὁ) centauro

κέντρον, ου (τὸ) aguijón; centro
Κεραμεικόν, οῦ (τὸ) Cerámico, *barrio de Atenas*
κεραμεύς, έως (ὁ) alfarero
κέρας, ατος *o* ως (τὸ) cuerno, ala o flanco de ejército
κεραυνός, οῦ (ὁ) rayo
κέρδος, ους (τὸ) provecho, ventaja, lucro
κεφάλαιον, ου (τὸ) cabeza; resumen, capítulo
κεφαλή, ῆς (ἡ) cabeza; vértice
κῆρυξ, κος (ὁ) heraldo
κηφήν, ῆνος (ὁ) avispa [*Atica*
Κηφισός, οῦ (ὁ) Cefiso, *río del*
Κίμων, ωνος (ὁ) Cimón, *político y general ateniense*
κιθάρα, ωνος (ἡ) cítara, lira
κιθαρίζω tocar la cítara
κιθάρισμα, ατος (τὸ) sonido, aire de cítara, acorde musical
Κικέρων, ωνος (ἡ) Cicerón
Κιλικία, ας (ἡ) Cilicia, *región del Asia Menor*
κινδυνεύω correr peligro
κίνδυνος, ου (ὁ) peligro
κινέω-ῶ mover, agitar
κίνημα, ατος (τὸ) movimiento
κινητός, ή, όν movible
κλαίω llorar
Κλέαρχος, ου (ὁ) Clearco, *general de los Diez Mil*
κλεινός, ή, όν ilustre
Κλείω (ἡ) Clío, *musa de la His-*
κλείω cerrar [*toria*
κλέπτης, ου (ὁ) ladrón; enga-
κλέπτω robar [ñoso
κληθήσομαι *f. pas. de* καλέω
κλίμαξ, ακος (ἡ) escalera
κλοπή, ῆς (ἡ) robo, hurto
κλώθω hilar
κλωπεύω robar, pillar
κνημίς, ῖδος (ἡ) canillera, *armadura que cubría la espinilla*
κοινός, ή, όν común, público (*dat.*); τὸ κοινόν el Estado, tesoro público
κολάζω castigar
κολακεύω adular
κόλαξ, ακος (ὁ) adulador
κομίζω aportar, llevar consigo
κόμη, ης (ἡ) cabellera
κομήτης, ου (ὁ) cometa, *que lleva cabellera*
Κόνων, ωνος (ὁ) Conón, *general ateniense*
κόραξ, ακος (ὁ) cuervo
κόρη, ης (ἡ) muchacha
Κορίνθιος, α, ον corintio
Κόρινθος, ου (ὁ) Corinto
κόρυς, υθος (ἡ) casco
Κορωνεία, ας (ἡ) Coronea, *ciudad de Beocia*
κοσμέω-ῶ adornar, ordenar
κόσμιος, ος, ον ordenado, modesto
κόσμος, ου (ὁ) adorno, orden; mundo, lat. *mundus*
κοῦφος, η, ον ligero; vano
Κράνειον, ου (τὸ) Cranion, *gimnasio de Corinto*
κρατέω-ῶ ser fuerte; mandar, apoderarse de, dominar (*gen.*)
κρατήρ, ῆρος (ὁ) cratera, copa
κράτιστος, η, ον *sup. de* ἀγαθός el más fuerte, el más poderoso; el mejor
κράτος, ους (τὸ) fuerza
κραυγή, ῆς (ἡ) grito, clamor
κρέας, ως (τὸ) carne

κρείττων, ων, ον *comp. de* ἀγαθός mejor, superior
κρήνη, ης (ἡ) fuente
Κρῆς, ητός (ὁ) cretense, de Creta
κριθή, ῆς (ἡ) cebada; *pl.* granos de cebada
κρίθινος, η, ον de cebada
κρίνω *f.* κρινῶ juzgar, decidir
κρίσις, εως (ἡ) juicio, decisión
Κρίτων, ωνος (ὁ) Critón, *discípulo de Sócrates*
Κροῖσος, ου (ὁ) Creso, *rey de Lidia*
κρούω pulsar, golpear; herir
κρυπτός, ή, όν escondido
κρύπτω ocultar, cubrir
κτάομαι-ῶμαι adquirir
κτῆμα, ατος (το) adquisición; bien, tesoro, riquezas
κτῆνος, ους (τὸ) ganado
κτῆσις, εως (ἡ) adquisición, posesión, bienes, fortuna
κύαμος, ου (ὁ) haba
κυανο-χαίτης, ου (ὁ) de cabellera azul, *epíteto de Posidón*
κυβερνάω-ῶ gobernar, dirigir
κυβερνήτης, ου (ὁ) piloto; gobernador
κυβεύω jugar a los dados
Κύδνος, ου (ὁ) Cidno, *río de Cilicia*
Κυκλάδες, ων (αἱ) Cíclades, *islas*
κύκλος, ου (ὁ) círculo
Κύκλωψ, ωπος (ὁ) Cíclope
κύκνος, ου (ὁ) cisne
κυλίω voltear, hacer rodar
κυν-ηγός, οῦ (ὁ) cazador
Κῦρος, ου (ὁ) Ciro, *rey de Persia*
κύριος, ου (ὁ) señor, soberano
κύων, κυνός (ὁ, ἡ) perro
κωλύω impedir
κωμάρχης, ου (ὁ) jefe de aldea
κώμη, ης (ἡ) aldea
κωμῳδία, ας (ἡ) comedia
κομῳδο-ποιός, ου (ὁ) autor de comedias, comediógrafo

Λ

λαβεῖν *inf. a. de* λαμβάνω
λαγῳός, οῦ (ὁ) liebre
λάθρᾳ *adv.*, en secreto, ocultamente; *prep. de gen.*, a escondidas de
Λακεδαιμόνιος, α, ον lacedemonio, espartano
Λακωνική, ῆς (ἡ) Laconia
Λάϊος, ου (ὁ) Layo, *padre de Edipo*
λαλέω-ῶ hablar, charlar
λάλος, ος, ον hablador, charlatán
λαμβάνω *a.* ἔλαβον coger, llevarse; recibir, obtener
λαμπάς, άδος (ἡ) lámpara, antorcha
λαμπρός, ά, όν brillante, esplendido, claro; ilustre
λάμπω brillar
λανθάνω estar oculto, pasar desapercibido (lat., *lateo)*
λαός, οῦ (ὁ) pueblo
Λαύριον, ου (τὸ) Laurio, *monte del Atica*
λέγω decir, llamar; hablar de
λειμών, ῶνος (ὁ) prado
λείπω *a.* ἔλιπον dejar, abandonar
λεξικόν, οῦ (τὸ) léxico
Λεοντῖνος, ου leontino, de Leontini, *c. de Sicilia*
λεπτός, ή, όν pequeño, sútil

λευκός, ή, όν blanco
λευκ-ώλενος, ος, ον de blancos brazos, *epíteto de Hera*
λέων, οντος (ὁ) león
Λεωνίδας, ου (ὁ) Leónidas, *héroe espartano de las Termópilas*
λήθη, ης (ἡ) olvido
Λῆμνος, ου (ἡ) Lemnos, *isla del Mar Egeo*
ληστεύω robar, despojar
Λητώ, οῦς (ἡ) Leto o Latona, *madre de Apolo y de Artemisa*
Λιβύη, ης (ἡ) Libia
λίθος, ου (ὁ) piedra
λιμήν, ένος (ὁ) puerto, refugio
λίμνη, ης (ἡ) lago, estanque
λιμώττω (-σσω) tener hambre
λινοῦς, ῆ, οῦν de lino
λιπεῖν *inf. a. de* λείπω
λίχνος, η, ον glotón
λογισμός, οῦ (ὁ) cálculo, razón, reflexión
λόγος, ου (ὁ) palabra, discurso; conversación; juicio, razón; composición en prosa; relación, fábula, leyenda
λόγχη, ης (ἡ) lanza
λοιδορία, ας (ἡ) censura, ultraje
λοιμός, οῦ (ὁ) peste
λοιπός, ή, όν restante
λούω lavar, bañar
λόφος, ου (ὁ) colina
λοχαγός, οῦ capitán
Λυκαβηττός, οῦ (ὁ) Licabeto, *monte cerca de Atenas*
Λύκειον, ου (τὸ) Liceo, *gimnasio de Atenas donde enseñó Aristóteles*
λύκος, ου (ὁ) lobo
Λυκοῦργος, ου (ὁ) Licurgo, *legislador de Esparta*
λυμαίνω maltratar
λυπέω-ῶ afligir, causar dolor, dañar
λύπη, ης (ἡ) pena, tristeza
λυπηρός, ά, όν molesto, penoso, triste
λυρικός, ή, όν lírico
λύω desatar, disolver, romper, resolver
Λώρυμα, ων (τὰ) Lorima, *ciudad de Caria*

M

μάθημα, ατος (τὸ) estudio
μάθησις, εως (ἡ) instrucción
μαθητής, οῦ (ὁ) discípulo
μάθος, ους (τὸ) conocimiento, saber
μαινάς, άδος (ἡ) ménade, bacante
Μαίανδρος, ου (ὁ) Meandro, *río del Asia Menor*
μάκαρ, αιρα, αρ *gen.* μάκαρος feliz, dichoso
μακαρίζω tener por feliz, felicitar; celebrar
μακάριος = μάκαρ
Μακεδών, όνος (ὁ) macedonio
Μακεδονικός, ή, όν macedonio
μακρός, ά, όν grande, vasto, largo
μάλα *adv.*, muy, mucho
μαλακός, ή, όν blando, suave, afeminado
μάλιστα *adv. superl. de* μάλα, muchísimo, muy, por encima; en gran manera, especialmente; completamente

μᾶλλον *adv. comp. de* μάλα, más; μᾶλλον... ἤ más... que

μανθάνω aprender; deducir

μανία, ας (ἡ) locura, furor

μαντεῖον, ου (τὸ) oráculo

μάντις, εως (ὁ) adivino, augur

Μαραθών, ῶνος Maratón, *ciudad del Ática*

μαραίνω *a.* ἐμάρανα consumir

Μαριάμ (ἡ) *indecl.* María

μάρμαρος, ου (ὁ) mármol

Μαρσύας, ου (ὁ) Marsias

μάρτυς, μάρτυρος (ὁ, ἡ) testigo

μαστιγόω-ῶ azotar

μάστιξ, ιγος (ἡ) látigo

μάτην *adv.* inútilmente

Μαύσωλος, ου (ὁ) Mausolo, *rey de Caria*

μάχαιρα, ας (ἡ) cuchillo, daga

μαχαίριον, ου (τὸ) cuchillito

μάχη, ης (ἡ) batalla, combate

μάχομαι *f.* -οῦμαι combatir, luchar (con, *dat.*)

με *acus. de* ἐγώ

μεγάλα, μεγάλη *ver* μέγας

μεγαλο-πράγμων, ων, ον con grandes planes

μεγαλο-φρόνως *adv.*, con arrogancia, orgullosamente

μεγαλύνω ensalzar, celebrar

Μέγαρα, ων (τὰ) Megara, *ciudad*

μέγας, μεγάλη, μέγα grande

μέγιστος, η, ον *superl. de* μέγας

Μέδουσα, ης (ἡ) Medusa

μείζων, ων, ον *comp. de* μέγας

μείων, ων, ον menor, inferior; μεῖον *adv.*, menos

μειράκιον, ου (τὸ) muchacho

μέλας, αινα, αν *gen.* μέλανος negro, oscuro

μελετάω-ῶ meditar, practicar

μέλι, ιτος (τὸ) miel

μέλιττα, ης (ἡ) abeja

μέλλω estar a punto de, haber de, tener la intención de (*inf.*), demorar, vacilar; τὸ μέλλον el futuro

μέλος, ους (τὸ) melodía, canto; poesía lírica

Μελπομένη, ης (ἡ) Melpómene, *musa de la tragedia*

μέμνημαι *pft. med. de* μιμνήσκω

μέμφομαι censurar, reprochar

μέν *partíc.*, ciertamente, por una parte

Μενέλαος, ου (ὁ) Menelao, *rey de Esparta*

μέντοι *adv.*, sin embargo

μένω *f.* μενῶ *aor.* ἔμεινα permanecer; esperar

Μένων, ωνος (ὁ) Menón, *griego*

μέριμνα, ης (ἡ) cuidado, inquietud

μέρος, ους (τὸ) parte

μεσ-ημβρία, ας (η) mediodía, sur

μέσος, η, ον medio, central; τὸ μέσον centro, mitad

μεστός, ή, όν lleno de (*gen.*)

μετά *prep.* 1 *con acus.*, más allá, después de; 2 *con gen.*, con

μετα-βάλλω cambiar

μέταλλα, ων (τὸ) mina; metal

μετα-μέλει *impers.* arrepentirse (uno, *dat.*, de algo, *gen.*)

μέτρον, ου (τὸ) medida; norma

μέτ-ωπον, ου (τὸ) frente

μέχρι(ς) *adv., prep. de gen.*, hasta

μή *adv.*, no; que no, para que no. Gr. § 224

μηδαμῶς *adv.*, de ninguna manera

μηδέ *adv.*, ni; tampoco

Μήδεια, ας (η) Medea, *heroína*

μηδ-είς, μηδε-μία, μηδ-έν *gen.* μηδ-ενός ningún, ninguna, ninguno; nadie, nada

μηδέν *adv.*, de ningún modo, no

μηδέ-ποτε *adv.*, jamás

μηδ-έτερος, α, ον ni uno ni otro

Μηδικός, ή, όν medo, de los medos

Μήδιος = Μηδικός

Μῆδος, ου (ὁ) medo, de Media

μηκ-έτι *adv.*, ya no, ya no más

μήν *adv.*, ciertamente

μήν, μενός (ὁ) mes (lat. *mensis*)

μηνύω denunciar

μή-ποτε *adv.*, jamás

μή-τε *adv.*, ni

μήτηρ, μητρός (ἡ) madre

Μητοκλῆς, έους (ὁ) Metocles, *filósofo*

μηχανή, ῆς (ἡ) ingenio, artificio, máquina

μηχανικός, ή, όν ingenioso

μία *fem. de* εἷς

μιαρός, ά, όν infame, impuro

Μίδας, ου (ὁ) Midas, *rey de Frigia*

μικρός, ά, όν pequeño; poco

Μίλητος, ου (ἡ) Mileto, *ciudad del Asia Menor*

Μιλτιάδης, ου (ὁ) Milcíades, *general ateniense*

μιμέομαι-οῦμαι imitar

μιμνήσκω hacer recordar; *med. pft.* μέμνημαι *a.* ἐμνήσθην recordar (*gen. o acus.*)

Μίνως, ωος (ὁ) Minos, *rey de Creta*

μισέω-ῶ odiar, detestar

μισθός, οῦ (ὁ) sueldo, paga

μνᾶ, ᾶς (ἡ) mina, *moneda de 100 dracmas, unas 97 pesetas*

μνήμη, ης (ἡ) memoria

μνημονεύω recordar, hacer recordar

Μνημοσύνη, ης (ἡ) Mnemosine, *diosa de la memoria y madre de las musas*

μνήμων, ων, ον que recuerda (*gen.*), lat. *memor*

μνησθῆναι *ver* μιμνήσκω

μνηστεύω desposar

μοῖρα, ας (ἡ) parte; hado

Μοῖραι, ῶν (αἱ) las Parcas

μόνος, η, ον solo, único; μόνον *adv.*, solamente

μορφή, ῆς (ἡ) forma

Μοῦσα, ης (ἡ) musa

μουσική, ης (ἡ) música

μουσικῶς *adv.*, con arte

μύζω chupar, sorber

μυθο-λογέω-ῶ contar, narrar

μῦθος, ου (ὁ) palabra, leyenda, fábula

μύριοι, αι, α diez mil

μύρμηξ, ηκος (ὁ) hormiga

μῶρος, α, ον necio, tonto

N

Ναζαρέθ (ἡ) *indecl.* Nazaret

ναί *adv.*, sí; ναὶ μὰ Δία sí por Zeus

ναίω habitar, vivir

ναύ-αρχος, ου (ὁ) almirante

ναυ-μαχέω-ῶ librar un combate naval

ναυ-μαχία-ας (ἡ) combate naval

ναῦς, νεώς (ἡ) nave

ναύτης, ου (ὁ) marinero
ναυτικόν, οῦ (τὸ) flota
νεανίας, ου (ὁ) joven
νεανίσκος, ου (ὁ) jovenzuelo
Νεῖλος, ου (ὁ) Nilo
νεκρός, οῦ (ὁ) muerto, cadáver
νέκταρ, αρος (τὸ) néctar
Νεμέα, ας (ἡ) Nemea, *ciudad de Argólida*
Νέμεσις, εως (ἡ) Némesis, *divinidad que castiga el exceso de felicidad y orgullo*
νέμω distribuir; apacentar
Νεοπτόλεμος, ου (ὁ) Neoptolemo, *hijo de Aquiles*
νέος, α, ον joven, nuevo
νεότης, ητος (ἡ) juventud
Νέστωρ, ορος (ὁ) Néstor, *el más viejo y juicioso de los jefes griegos en la guerra de Troya*
νεφέλη, ης (τὸ) nube
νέφος, ους (τὸ) nube, niebla
νεώς *gen. de* ναῦς
νῆες *nom. pl. de* ναῦς
νήπιος, α, ον niño, crío (latín, *infans*)
νῆσος, ου (ἡ) isla
νικάω-ῶ *f.* νικήσω vencer
νίκη, ης (ἡ) victoria
νικητής, οῦ (ὁ) vencedor [*v.*
Νικοτέλης, ου (ὁ) Nicoteles *n. de*
νομίζω pensar, creer, considerar, juzgar; creer en (*acus.*); tener costumbre
νομίμως *adv.*, según ley o costumbre; habitualmente
νόμισμα, ατος (τὸ) moneda
νόμος, ου (ὁ) costumbre; ley
νοσέω-ῶ estar enfermo
νόσος, ου (ἡ) enfermedad
νόστος, ου (ὁ) vuelta, retorno
νοῦς, οῦ (ὁ) espíritu, mente, juicio, atención, pensamiento
νύμφη, ης (ἡ) doncella; ninfa
νύκτωρ *adv.*, de noche
νῦν *adv.*, ahora
νύξ, νυκτός (ἡ) noche; νυκτός de *o* durante la noche

Ξ

Ξανθίππη, ης (ἡ) Jantipa, *mujer de Sócrates*
ξανθός, ή, όν rubio [ped
ξένος, ου (ὁ) extranjero; hués-
ξενίζω hospedar
ξενικός, ή, όν extranjero, raro
ξενιτεύω vivir en el extranjero
Ξενοφῶν, ῶντος (ὁ) Jenofonte, *historiador ateniense*
Ξέρξης, ου (ὁ) Jerjes, *rey de Persia*
ξηρός, ά, όν seco
ξίφος, ους (τὸ) espada

O

ὁ, ἡ, τό el, la, lo; ὃ μὲν... ὃ δὲ éste... aquél, el uno... el otro
ὀβολός, οῦ (ὁ) óbolo (= 0,15 ptas.)
ὅδε, ἥδε, τόδε éste, ésta, esto
ὁδεύω viajar, andar
ὀδμή, ῆς (ἡ) olor
ὁδοι-πόρος, ου (ὁ) caminante
ὁδός, οῦ (ἡ) camino, ruta
ὀδούς, ὀδόντος (ὁ) diente
ὀδύρομαι lamentarse
Ὀδυσσεύς, έως (ὁ) Ulises, *héroe*
ὅθεν *adv.*, de donde

οἶδα *f.* εἴσομαι saber, conocer
Οἰδίπους, ποδος (ὁ) Edipo, *héroe*
οἴκα-δε *adv.*, a casa
οἰκέτης, ου (ὁ) miembro de la familia; criado
οἰκέω-ῶ habitar
οἰκία, ας (ἡ) casa; familia
οἰκίδιον, ου (τὸ) casita
οἴκο-θεν *adv.*, de casa
οἴκοι *adv.*, en casa (lat., *domi*)
οἰκο-νομία, ας (ἡ) administración [tuado
οἰκούμενος, η, ον habitado; si-
οἶκος, ου (ὁ) casa; hacienda
οἰκτείρω *a.* ᾤκτειρα lamentar
οἰκτίζω lamentar
οἰμώζω deplorar, gemir
οἶνος, ου (ὁ) vino
οἴομαι *u* οἶμαι creer, pensar
οἷος, α, ον cuál, de qué clase; tal como
οἶς, οἰός (ἡ) oveja
ὀκνέω-ῶ dudar, vacilar
ὀκνηρός, ά, όν tímido, lento
ὄλβιος, α, ον feliz; rico
ὀλίγος, η, ον poco
ὅλος, η, ον todo, entero
Ὀλυμπία, ας (ἡ) Olimpia
Ὀλυμπιάς, άδος (ἡ) juegos olímpicos; olimpiada, *período de 4 años*
Ὀλύμπιος, α, ον olímpico
Ὄλυμπος, ου (ὁ) Olimpo, *monte de Tesalia, sede de los dioses*
Ὄλυνθος, ου (ἡ) Olinto, *ciudad*
ὁμαλός, ή, όν llano, igual
ὃ μέν... ὃ δέ el uno... el otro
Ὅμηρος, ου (ὁ) Homero
ὁμιλέω-ῶ frecuentar, ir con, vivir con (*dat.*)
ὁμιλία, ας (ἡ) reunión, asamblea; conversación, compa-
ὄμνυμι *aor.* ὤμοσα jurar [ñía
ὀμνύω jurar
ὅμοιος, α, ον semejante
ὁμοιόω-ῶ comparar con (*dat.*)
ὁμοίως *adv.*, del mismo modo (que, *dat.*); indistintamente
ὁμο-λογέω-ῶ reconocer, estar de acuerdo
ὁμός, ή, όν igual, semejante
ὁμό-φυλος, ος, ον de la misma especie
ὅμως *adv.* sin embargo
ὀμόσας *a. part. de* ὄμνυμι
ὀνειδίζω reprochar, injuriar
ὀνίνημι *aor.* ὤνησα ser útil
ὄνομα, ατος (τὸ) nombre
ὀνομάζω nombrar, llamar
ὀνομαστί *adv.* por el nombre
ὄνος, ου (ὁ, ἡ) asno
ὄνυξ, υχος (ὁ) uña; garra
ὀξύς, εῖα, ύ agudo
ὄπισθε(ν) *adv.*, detrás
ὀπισθο-φύλαξ, ακος (ὁ) soldado de retaguardia
ὁπλίζω armar
ὁπλίτης, ου (ὁ) hoplita, *soldado de infantería con armadura pe-*
ὅπλον, ου (τὸ) arma [*sada*
ὁπότε *adv.*, cuando
ὁπότερος, α, ον cuál de los dos; cualquiera de los dos
ὁπόταν cuando, siempre que
ὅπου *adv.*, donde
ὀπ-ώρα, ας (ἡ) otoño
ὅπως *conj.* cómo, a fin de que,
ὅρασις, εως (ἡ) vista [que
ὁράω-ῶ *a.* εἶδον ver, mirar
ὄργανον, ου (τὸ) instrumento

ὀργή, ῆς (ἡ) cólera, ira, pasión

'Ορέστης, ου (ὁ) Orestes, *hijo de Agamenón y Clitemnestra*

ὀρθός, ή, όν recto, correcto, justo

ὀρθῶς *adv.*, rectamente, bien

ὅρκος, ου (ὁ) juramento

ὁρμή, ῆς (η) acometida, impulso, ataque, ofensiva; pasión

ὄρνις, ὄρνιθος (ὁ, ἡ) ave; pájaro

ὄρος, ους (τὸ) monte

ὅρος, ου (ὁ) límite

ὀρυκτός, ή, όν excavado

ὀρύττω cavar, excavar

'Ορφεύς, έως (ὁ) Orfeo, *poeta y músico tracio*

ὀρχέομαι-οῦμαι bailar

ὄρχησις, εως (ἡ) danza, baile

ὀρχήστρα, ας (ἡ) lugar del teatro donde danzaba el coro; orquesta

ὅς, ἥ, ὅ *pronombre relativo*

ὀσμή, ῆς (ἡ) olor

ὅσος, η, ον cuanto, todo el que

ὅσπερ, ἥπερ, ὅπερ el que, precisamente el que

ὄσπριον, ου (τὸ) legumbre

ὅσ-τις, ἥ-τις, ὅ-τι el que, quienquiera que

ὀστρακίζω desterrar

ὄστρακον, ου (τὸ) concha; concha de tierra cocida en que se inscribían los nombres de los desterrados (*ostracismo*)

ὄσφρησις, εως (ἡ) olfato

ὅταν *conj.*, cuando, siempre que (*subj.*)

ὅτε *conj.*, cuando

ὅτι *conj.*, que, porque

ὅ τι *neutro de* ὅστις

οὐ (οὐκ, οὐχ) *adv.*, no

οὐδαμοῦ *adv.*, en ninguna parte

οὐδαμῶς *adv.*, de ninguna manera

οὐδέ *adv.*, ni tampoco

οὐδ-είς, οὐδε-μία, οὐδ-έν *gen.* οὐδενός ningún, ninguna, ninguno; nadie, nada. Οὐδέν *adv.*, de ningún modo, no

οὐδέ-ποτε *adv.*, nunca, jamás

οὐκ-έτι *adv.*, ya no, no más

οὐκοῦν *adv.*, pues, por consiguiente

οὖν *conj.*, pues, por lo tanto

οὔ-ποτε *adv.*, jamás

οὔ-πω *adv.*, todavía no

Οὐρανία, ας (ἡ) Urania, *musa*

οὐρανός, οῦ (ὁ) cielo

οὖς, ὠτός (τὸ) oreja

οὔτε *conj.*, ni

οὗτος, αὕτη, τοῦτο ése, ésa, eso

οὕτω(ς) *adv.*, así, de tal manera

οὐχί = οὐ

ὀφείλω deber

ὀφθαλμός, οῦ (ὁ) ojo

ὀφθείς *part. a. pas. de* ὁράω

ὄφις, εως (ὁ) serpiente

ὄχθη, ης (ἡ) valle

ὄψις, εως (ἡ) vista, visión

ὄψομαι *f. de* ὁράω

Π

παθών, όντος *part. a. de* πάσχω

πάθος, ους (τὸ) pasión, sufrimiento; sentimiento

παιδεία, ας (ἡ) educación

παιδεύω instruir, educar

παιδίον, ου (τὸ) niñito, hijito

παιδίσκος, ου (ὁ) niño pequeño

παίζω jugar

παῖς, παιδός (ὁ) niño, hijo; esclavo

παίω pegar, golpear

πάλαι *adv.*, antiguamente, tiempo ha

παλαιός, ά, όν antiguo

παλαίω luchar (en la palestra)

πάλη, ης (ἡ) lucha de atletas

πάλιν *adv.*, de nuevo

Παλλάς, άδος (ἡ) Palas, *sobrenombre de Atenea*

παλτόν, οῦ (τὸ) dardo

Πανδώρα, ας (ἡ) Pandora, *la primera mujer*

πάντα, παντός, *véase* πᾶς

πανταχοῦ *adv.*, en todas partes

πανταχόσε *adv.*, a todas partes

παντο-δαπός, ή, όν de toda clase

παντοῖος, α, ον de toda clase

πάντως *adv.*, absolutamente

πάνυ *adv.*, completamente, muy

πάππος, ου (ὁ) abuelo

παρά *prep.* 1 *con acus.* al lado de, a lo largo de, contra; 2 *con gen.*, del lado de, de; 3 *con dat.*, cerca de, junto a, entre, en casa de

παρα-βαίνω avanzar

παρ-αγγέλλω ordenar

παρα-γίγνομαι presentarse

παρά-δειγμα, ατος(τὸ) modelo

παράδεισος, ου(ὁ) jardín,parque

παρα-καλέω-ω llamar, invitar

παρα-λαμβάνω recibir, tomar

παρα-λύω desatar, separar, librar, soltar; enervar

παρα-πλήσιος, ος, ον semejante, casi igual

παρασάγγης, ου (ὁ) parasanga, *medida persa de unos 6 kms.*

παρα-σκευάζω preparar, disponer, componer, inventar

παρα-σκευή, ῆς (ἡ) preparativo

παρα-τρέχω pasar corriendo

παρα-φέρω aportar

παρα-χρῆμα *adv.*, al punto, inmediatamente

πάρ-ειμι estar presente, llegar, asistir; ayudar, estar a disposición (*dat.*)

παρ-ελαύνω avanzar

παρ-έρχομαι pasar, transcurrir

παρ-έχω ofrecer, procurar; mostrarse

παρθένος, ου (ἡ) virgen, doncella

Παρθενών, ῶνος (ὁ) Partenón

παρ-ίστημι colocar al lado; acudir; *med. intr.* ayudar, asistir (*dat.*), presentarse

Πάρνης, ηθος (ἡ) Parnes, *monte del Ática*

πάρ-οδος, ου (ἡ) paso, entrada

παροιμία, ας (ἡ) proverbio

παρ-οξύνω excitar, irritar

Παῤῥάσιος, ου (ὁ) Parrasios, *pintor*

πᾶς, πᾶσα, πᾶν *gen.* παντός todo

πάσχω *a.* ἔπαθον sufrir, padecer: εὖ πάσχω ser bien tratado, recibir un favor; ser feliz

πατήρ, πατρός (ὁ) padre

πατρίς, ίδος (ἡ) patria

πατρῷος, α *u* ος, ον paterno, del padre; patrio

Παυσανίας, ου (ὁ) Pausanias

παύω hacer cesar; *med.* cesar, desistir, terminar

παχύς, εῖα, ύ espeso, sólido

πεδίον, ου (τὸ) llanura

πεζός, ή, όν de a pie; infante; πεζῇ *adv.* a pie, con infantería

πειθ-αρχία, ας (ἡ) obediencia, disciplina
πείθω *aor. act.* ἔπεισα, *aor. pas.* ἐπείσθην convencer; *med.* obedecer (*dat.*)
πεῖνα, ης (ἡ) hambre
Πειραιεύς, έως (ὁ) el Pireo, *puerto de Atenas*
πειράομαι-ῶμαι probar, intentar
Πεισίστρατος, ου (ὁ) Pisístrato, *tirano de Atenas*
πέλαγος, ους (τὸ) mar
πέλεκυς, εως (ὁ) hacha
Πελοπίδας, ου (ὁ) Pelópidas, *general tebano*
Πελοποννήσιος, α, ον peloponesio, del Peloponeso
Πελοπον-νήσος, ου (ὁ) Peloponeso
πελταστής, οῦ (ὁ) peltasta, *soldado armado con* πέλτη
πέλτη, ης (ἡ) escudo ligero
πέμπτος, η, ον quinto
πέμπω *f.* -ψω enviar
πένης, ητος (ὁ) pobre
πενία, ες (ἡ) pobreza
πέντε cinco
πεντεκαίδεκα quince
Πεντελικός, οῦ (ὁ) Pentélico, *monte del Ática*
πεντ-ήρης, ους (ἡ) nave de cinco filas de remos, pentarreme
πέπλος, ου (ὁ) peplo, *vestido de mujer*; velo
πέρδιξ, ικος (ὁ, ἡ) perdiz
περί *prep.* 1 *con acus.*, alrededor de; 2 *con gen.*, acerca de, sobre, de; 3 *con dat.*, alrededor de
περι-βάλλω abrazar
περί-ειμι ser superior, vencer, superar (*gen.*)
Περικλῆς, έους (ὁ) Pericles
περι-λάμπω rodear de resplandor; brillar alrededor
περι-οδεύω dar la vuelta
περί-οδος, ου (ἡ) circuito
περίφαντος, ος, ον visible
Περσεφόνη, ης (ἡ) Persefone (Proserpina), *hija de Zeus y de Deméter y esposa de Hades*
Πέρσης, ου (ὁ) persa
περσικός, ή, όν persa, de los persas
πέτρα, ας (ἡ) piedra, roca, peña; ἄκρα πέτρα acrópolis
πέφευγα *pft. de* φεύγω
πῇ *adv.* por donde
πηγή, ῆς (ἡ) fuente
Πηλεύς, εως (ὁ) Peleo, *héroe*
πῆμα, ατος (τὸ) sufrimiento
πήρα, ας (ἡ) alforja
πῆχυς, εως (ὁ) codo
Πιερία, ας (ἡ) Pieria, *región de Macedonia*
πίθος, ου (ὁ) tinaja, tonel
πικρός, ά, όν amargo
πίμπλημι *a.* ἔπλησα llenar (de, *gen.*)
πίνω *aor.* ἔπιον beber
πιστεύω creer, confiar en (*dat.*)
πίστις, εως (ἡ) fe, confianza
πιστός, ή, όν fiel, dócil; digno de fe
πιστῶς *adv.*, fielmente
πλάστης, ου (ὁ) modelador; escultor
Πλάταια, ας (ἡ) Platea, *ciudad de Beocia*
πλατύς, εῖα, ύ ancho

Πλάτων, ωνος (ὁ) Platón, *filósofo*
πλάττω *f.* -σω modelar
πλείων *o* πλέων, ων, ον más numeroso, mayor; *comp. de* πολύς; — πλεῖον *adv.* más
πλέθρον, ου (τὸ) pletro, *longitud de unos* 30 *metros*
πλεῖστος, η, ον *sup. de* πολύς, muy numeroso, la mayor [parte
πλεονέκτης, ου ambicioso
πλέω *f.* πλεύσω navegar
πλῆθος, ους (τὸ) multitud, cantidad
πλήθω *aor. pas.* ἐπλήσθην estar lleno; llenar, cumplir
πλῆκτρον, ου (τὸ) plectro, arco
πλήν *adv.*, *prep. gen.* excepto
πλήρης, ης, ες lleno (de, *gen.*)
πληρόω-ῶ llenar, colmar
πλησιάζω acercarse; acercar (*d.*)
πλησίον *adv.*, *prep. gen.* cerca
πλησίος, α, ον vecino, próximo
πλήττω *aor. pas.* ἐπλάγην pegar, herir, golpear
πλοῦς, οῦ (ὁ) navegación
πλούσιος, α, ον rico
πλουτέω-ῶ ser rico
πλοῦτος, ου (ὁ) riqueza
Πλούτων, ωνος (ὁ) Plutón, *dios de los infiernos*
πλοῖον, ου (τὸ) nave, barco
πνεῦμα, ατος (τὸ) aire, viento; espíritu, soplo
πνεύμων, ονος (ὁ) pulmón
ποδός *gen. de* ποῦς
πόθεν *adv.* ¿de dónde?
ποιέω-ῶ hacer; obrar
ποίημα, ατος (τὸ) obra; poema
ποίησις, εως (ἡ) creación; composición; poesía
ποῖ *adv.* ¿a dónde?
ποιητής, οῦ (ὁ) artista; poeta
ποιητικός, ή, όν poético
ποικίλος, η, ον abigarrado, variado, coloreado; — ἡ Ποικίλη στοά el pórtico Pécilo, *en Atenas*
ποιμήν, ένος (ὁ) pastor
ποίμνη, ης (ἡ) rebaño, grey
ποῖος ¿cuál? ¿de qué clase?
πολεμέω-ῶ guerrear, hacer la guerra (a, *dat.*)
πολεμικός, ή, όν belicoso, de la guerra
πολεμικῶς *adv.* belicosamente
πολέμιος, α, ον enemigo
πόλεμος, ου (ὁ) guerra
πολι-ορκέω-ῶ sitiar (una ciudad)
πόλις, εως (ἡ) ciudad; Estado
πολιτεία, ας (ἡ) gobierno, constitución; régimen político
πολιτεύω gobernar, ser ciudada- [no
πολίτης, ου (ὁ) ciudadano
πολιτικός, ή, όν de los ciudadanos, del Estado; político, cívico
πολλάκις *adv.*, muchas veces
πολυ-γονία, ας (ἡ) fecundidad
Πολυδεύκης, ου (ὁ) Pólux
πολυ-δένδρεος, ος, ον abundante en árboles
Πολύμνια, ας (ἡ) Polimnia, *musa*
Πολυνείκης, ους (ὁ) Polinice
πολύ-παις, αιδος que tiene muchos hijos
πολύς, πολλή, πολύ mucho, numeroso; ἐπὶ πολύ la mayor parte del tiempo, en gran parte; οἱ πολλοί la multitud; πολύ *y* πολλά *adv.* mucho

πολυτελεία, ας (ἡ) lujo

πολυ-τελής, ής, ές suntuoso

Πολύφημος, ου (ὁ) Polifemo, *cíclope*

πονέω-ῶ cansarse; sufrir; esforzarse

πονηρία, ας (ἡ) maldad

πονηρός, ά, όν malvado, malo

πονηρῶς *adv.* mal, en mal estado

πόνος, ου (ὁ) pena, fatiga, esfuerzo, trabajo

πορεύω *aor. ind.* ἐπορεύθην pasar, conducir; *med.*, marchar, andar [sar

πορθμεύω transportar; traspa-

πορίζω procurar, abastecer

πόρος, ου (ὁ) paso, camino

πόρρω *adv.* delante

πόσος, η, ον ¿cuánto?

Ποσειδῶν, ῶνος (ὁ) Posidón o Poseidón (*Neptuno*)

ποταμός, οῦ (ὁ) río

ποταπός, ή, όν ¿qué clase de?

πότε *adv.*, ¿cuándo?

ποτέ *adv.*, alguna vez, un día

πότερος, α, ον ¿cuál de los dos?; πότερον... ἤ... ¿acaso... o...? (lat. *utrum... an?*)

πότος, ου (ὁ) bebida

ποῦ *adv.* ¿dónde?

πού *adv.*, en alguna parte

πούς, ποδός (ὁ) pie

πρᾶγμα, ατος (τὸ) negocio, cosa, asunto

πρᾶξις, εως (ἡ) acción, acto; asunto, conducta

πρᾶος, εῖα, ον manso, suave

πράττω obrar, hacer; πράττω εὖ o καλῶς tener éxito

πρέπει *impers.*, conviene

πρεσβευτής, οῦ (ὁ) embajador

πρεσβεύω ser embajador, ir en embajada

πρέσβυς, έως (ὁ) anciano, viejo, embajador; ὁ πρεσβύτερος el de mayor edad (*entre dos*)

πρίν *adv.*, antes. *Conj.*, antes que (*indic. o infin.*)

πρό *prep. de gen.*, antes, delante de, por, en favor de

προ-αίρεσις, εως (ἡ) elección

προ-βάλλω proponer, ofrecer

πρό-βατον, ου (τὸ) cordero, oveja; rebaño, ganado

προ-βουλεύω deliberar, decidir

πρό-γονος, ου (ὁ) antepasado

προ-δίδωμι entregar, traicionar

προ-δότης, ου (ὁ) traidor

προ-έρχομαι avanzar, llegar

προ-ετικός, ή, όν pródigo

πρό-θυμος, ος, ον celoso, deseoso

προ-θύμως *adv.*, con ardor

προ-ΐστημι proponer; *intr.*, estar al frente de (*gen.*)

προ-μαχέω-ῶ pelear por (*gen.*)

πρό-μαχος, ος, ον defensor

Προμηθεύς, έως (ὁ) Prometeo

πρό-ναος, ου (ὁ) vestíbulo del templo

πρό-νοια, ας (ἡ) previsión, prudencia; providencia

Πρόξενος, ου (ὁ) Próxeno, *griego*

προ-πέτεια, ας (ἡ) precipitación

προ-πύλαιον, ου (τὸ) vestíbulo; propileo

πρός *prep.* 1 *con acus.*, a, hacia, entre, contra, cerca de; 2 *con gen.*, de, desde, de parte de; 3 *con dat.*, junto a, además

προσ-αγορεύω dirigir la palabra, saludar; nombrar, lla- [mar

προσ-βάλλω atacar

πρόσ-ειμι estar junto a; ser natural a, propio de (*dat.*)

προσ-ελαύνω empujar, avanzar

προσ-έρχομαι acercarse [der

προσ-έχω prestar, aplicar; aten-

προσ-ήκει *impers.* conviene

πρόσθεν *adv.* antes

προσ-κομίζω traer, aportar

προσ-μένω esperar, aguardar

προσ-τατεύω presidir, proteger

προσ-τάττω imponer, ordenar

προσ-φέρω llevar, conducir

πρόσω *adv.* lejos (de, *gen.*)

πρότερος, α, ον primero (entre dos); πρότερον *adv.*, primero, antes

πρό-φασις, εως (ἡ) pretexto

προ-χωρέω-ῶ avanzar

πρύμνα, ης (ἡ) popa

Πρυτανεῖον, ου (τὸ) Pritaneo, *edificio reservado a los huéspedes del Estado*

πρῷρα, ης (ἡ) proa

Πρωταγόρας, ου (ὁ) Protágoras, *sofista*

Πρωτεύς, έως (ὁ) Proteo, *dios marino*

πρωτεύω ser el primero (de, *gen.*)

πρῶτος, η, ον primero; πρῶτον *adv.*, primeramente

πρωτό-τοκος, ου (ὁ) primogénito

πτερόν, οῦ (τὸ) ala, pluma

πτηνός, ή, όν alado

Πτολεμαῖος, ίου (ὁ) Ptolomeo

πτωχεύω mendigar

πτωχός, οῦ (ὁ) mendigo

Πυθαγόρας, ου (ὁ) Pitágoras

πυκτεύω luchar a puñetazos

Πυλάδης, ου (ὁ) Pilades, *amigo de Orestes*

πύλη, ης (ἡ) puerta

πῦρ, πυρός (τὸ) fuego

πυραμίς, ίδος (ἡ) pirámide

Πύραμος, ου (ὁ) Piramo, *río de Cilicia*

πυρεύω incendiar

πυρός, οῦ (ὁ) trigo

Πύῤῥος, ου (ὁ) Pirro, *rey de Epiro*

πῶμα, ατος (τὸ) bebida

πῶς *adv.*, ¿cómo?

P

ῥᾴδιος, α, ον fácil

ῥᾳδιουργία, ας (ἡ) molicie

ῥᾳδίως *adv.*, fácilmente

ῥαθυμέω-ῶ vagar

ῥᾴων, ων, ον *comp. de* ῥᾴδιος fácil, expedito; ῥᾷον *adv.*, más fácilmente

ῥέω correr, deslizarse

ῥῆμα, ατος (τὸ) palabra; orden

ῥήτωρ, ορος (ὁ) orador

ῥίζα, ης (ἡ) raíz; pie de un monte

ῥίπτω *f.* -ίψω echar, lanzar

ῥίς, ῥινός (ἡ) nariz

Ῥόδιος, α, ον rodio, de Rodas

ῥόδον, ου (τὸ) rosa

ῥυθμός, οῦ (ὁ) ritmo, cadencia

Ῥωμαῖος, α, ον romano

Ῥώμη, ης (ἡ) Roma

ῥώμη, ης (ἡ) fuerza

Σ

Σαλαμίς, ῖνος (ἡ) Salamina, *isla enfrente de Atenas*
Σάμιος, α, ον samio, de Samos
Σάμος, ου (ἡ) Samos, *isla*
Σαπφώ, οῦς (ἡ) Safo, *poetisa*
Σάρδεις, εων (αἱ) Sardes, *capital de Lidia*
σάρξ, σαρκός (ἡ) carne
σατράπης, ου (ὁ) sátrapa, *gobernador persa*
σάτυρος, ου (ὁ) sátiro
σαυτόν *y*
σεαυτόν, ήν, ον *pron. refl. de segunda persona*
σέβομαι venerar, respetar, temer
Σειρήν, ῆνος (ἡ) sirena
σεισμός, οῦ (ὁ) sacudida; terremoto
σείω sacudir, agitar
σελήνη, ης (ἡ) luna
σεμνός, ή, όν grave, venerable
σεμνῶς *adv.*, con gravedad
Σεύθης, ου (ὁ) Seutes, *rey de Tracia*
σῆμα, ατος (τὸ) señal; tumba, monumento
σημαίνω señalar, dar la señal, indicar; mandar; significar; revelar, anunciar
σημεῖον, ου (τὸ) señal, signo, síntoma; prueba
σήμερον *o* τήμερον *adv.*, hoy
σιγάω-ῶ callar
σιγή, ῆς (ἡ) silencio
Σικελία, ας (ἡ) Sicilia
Σιλανός, οῦ (ὁ) Silano, *n. de v.*
σῖτος, ου (ὁ) trigo, grano; alimento, comida

σιτέομαι-οῦμαι comer
σιτηρέσιον, ου (τὸ) provisión de víveres; sueldo
σιωπάω-ῶ callar
σκενή, ῆς (ἡ) tienda
σκέλος, ους (τὸ) pierna
σκέπτομαι examinar, considerar
σκεπτέος, α, ον *adj. verbal de* σκέπτομαι que se ha de examinar
σκευή, ῆς (ἡ) preparativo
σκεῦος, ους (τὸ) equipo
σκῆπτρον, ου (τὸ) cetro
σκιά, ᾶς (ἡ) sombra
σκληρότης, ητος (ἡ) dureza
σκοπέω-ῶ examinar; buscar
σκοπός, οῦ (ὁ) intento; blanco
Σκυθῆναι, ῶς (οἱ) Escitenos, *pueblo*
Σκύθης, ου (ὁ) escita, de Escitia
Σκυθινός, ή, όν de Escitia, escita
σκύτινος, η, ον de cuero
σκώπτω burlarse de, escarnecer
Σόλων, ωνος (ὁ) Solón, *legislador de Atenas*
σός, σή, σόν tuyo [dad
σοφία, ας (ἡ) sabiduría; habili-
σοφιστής, οῦ (ὁ) sofista; argumentador capcioso, filósofo
Σοφοκλῆς, έους (ὁ) Sófocles, *poeta trágico*
σοφός, ή, όν sabio, hábil, prudente, cuerdo
σπαργανόω-ῶ envolver en pa-
Σπάρτη, ης (ἡ) Esparta [ñales
Σπαρτιάτης, ου (ὁ) espartano
σπείρω *a.* ἔσπειρα sembrar
σπεύδω darse prisa; urgir
σπογγιᾶ, ᾶς (ἡ) esponja
σπονδή, ῆς (ἡ) libación; αἱ σπονδαί, ῶν tratado de paz

σπουδαῖος, α, ον diligente, celoso, aplicado
σπουδαίως *adv.*, con celo, con ardor, diligentemente
σπουδή, ῆς (ἡ) diligencia, celo
στάδιον, ου (τὸ) estadio; carrera, *espacio de unos* 178 *metros*
σταθμός, οῦ (ὁ) etapa, jornada
στάσις, εως (ἡ) revuelta, disputa; facción
στέλλω *a. pas.* ἐστάλην enviar
στενός, ή, όν estrecho
στέργω amar
στέρνον, ου (τὸ) pecho
στέφανος, ου (ὁ) corona
στεφανόω-ῶ coronar
στιβαρός, α, όν fuerte, robusto
στοά, ᾶς (ἡ) pórtico
στολή, ῆς (ἡ) ropa, vestido
στόμα, ατος (τὸ) boca, abertura
στρατεία, ας (ἡ) expedición, campaña
στράτευμα, ατος (τὸ) ejército en campaña, expedición
στρατεύω estar en campaña, hacer una expedición militar
στρατηγέω-ῶ *f.* -ήσω mandar un eéjrcito, maniobrar
στρατηγός, οῦ (ὁ) general
στρατιά, ᾶς (ἡ) ejército
στρατιώτης,' ου (ὁ) soldado
στρατο-πεδεύω acampar
στρατό-πεδον, ου (τὸ) campamento
στρατός, οῦ (ὁ) ejército, tropas
στρουθός, οῦ (ὁ, ἡ) avestruz
στῦλος, ου (ὁ) columna
Συβαρίτης, ου (ὁ) sibarita, de Síbaris, *ciudad de la Magna Grecia*

σύ, σέ, σοῦ, σοί tú
συγ-γηράσκω envejecer juntamente
συγ-γιγνώσκω comprender, perdonar
συγ-γραφεύς, έως (ὁ) escritor, historiador
συγ-γράφω escribir, componer
συγκοπή, ῆς (ἡ) reducción
συκή, ῆς (ἡ) higuera
σῦκον, ου (τὸ) higo
συλάω-ῶ robar, pillar
συλ-λαμβάνω juntar, reunir; concebir
Σύλλας, ου (ὁ) Sila, *general ro-*
συλ-λέγω reunir [*mano*
συμ-βαίνω llegar; ocurrir
συμ-βουλεύω aconsejar; *med.*, consultar (con, a, *dat.*)
σύμ-βουλος, ου (ὁ) consejero
Σύμη, ης (ἡ) Sime, *ciudad de Caria*
σύμ-μαχος, ος, ον aliado
συμ-παίζω jugar con (*dat.*)
συμ-φέρω convenir
συμ-φορά, ᾶς (ἡ) desgracia
σύν *prep. de dat.*, con, con la ayuda de
συν-άγω reunir, congregar
συν-απατάω-ῶ engañar
συν-έδριον, ου (τὸ) consejo, senado
συν-επι-βουλεύω conspirar o acechar a la vez
συνετός, ή, όν inteligente
συνηγορία, ας (ἡ) defensa
συν-ήθης, ης, ες familiar, íntimo; habitual, acostumbrado
συν-ήθεια, ας (ἡ) trato familiar, costumbre, hábito

σύν-θημα, ατος (τὸ) santo y seña
σύν-οδος, ου (ἡ) reunión, congreso; encuentro
σύν-οιδα saber con, tener conciencia (de, *dat.*); ser testigo de
συν-τάττω componer
Συρακούσιος, ου (ὁ) siracusano, de Siracusa
Συρία, ας (ἡ) Siria
σῦς, συός (ὁ, ἡ) cerdo, jabalí
συχνός, ή, όν mucho, largo
σφάγιον, ου (τὸ) víctima
σφαῖρα, ας (ἡ) pelota, esfera
σφαλερός, ά, όν inseguro
σφάλλω *a. pas.* ἐσφάλην hacer caer; *mad.* y *pas.* caer, equivocarse, fallar
σφάττω *aor. pas.* ἐσφάγην matar, degollar
σφενδονάω-ῶ tirar con honda
σφενδόνη, ης (ἡ) honda
σφίγξ, ιγγός (ἡ) esfinge
σφόδρα *adv.*, con vehemencia
σχολάζω vacar, estar ocioso, dedicarse a; estudiar
σχολή, ῆς (ἡ) ocio, vacación; desocupación; escuela
σῴζω salvar
Σωκράτης, ους (ὁ) Sócrates
σῶμα, ατος (τὸ) cuerpo
σωτήρ, ῆρος (ὁ) salvador
σωτηρία, ας (ἡ) salvación
σωφρονέω-ῶ ser juicioso, prudente; ser sobrio, moderado
σωφροσύνη, ης (ἡ) prudencia, moderación, discreción
σώφρων, ων, ον prudente, moderado; discreto, juicioso

T

τάλας, τάλαινα, τάλαν miserable, desgraciado
τἀληθής = τὸ ἀληθής
Τάνταλος, ου (ὁ) Tántalo, *hijo de Zeus*
τάξις, εως (ἡ) orden; fila, puesto
ταπεινός, ή, όν humilde; bajo
ταπεινόω-ῶ humillar
ταράττω (-σσω) turbar, agitar
ταραχή, ῆς (ἡ) confusión
Ταρσοί, ῶν (οἱ) Tarsos, *ciudad de Cilicia*
τάττω *a.* ἔταξα ordenar; alinear
ταῦρος, ου (ὁ) toro
ταὐτά = τὰ αὐτά
ταῦτα *n. pl. de* οὗτος
τάφος, ου (ὁ) sepulcro
τάχα *adv.*, en breve, pronto; quizá
ταχέως *adv.* rápidamente, prontamente
τάχιστος, η, ον *super. de* ταχύς; ὡς τάχιστα *adv.* lo más rápido posible
ταχύς, εῖα, ύ rápido, veloz; ταχύ *adv.* rápidamente
ταχυτής, ῆτος (ἡ) velocidad
τε *part. enclit.*, y (lat., *-que*)
τείνω extender
τειχίζω fortificar
τεῖχος, ους (τὸ) muralla; fuerte
τεκμήριον, ου (τὸ) prueba
τέκνον, ου (τὸ) hijo, hija
τεκόντες, ων (οἱ) los padres
τέλειος, α, ον acabado, perfecto
τελείως *o* τελέως *adv.*, perfectamente, completamente
τελευτάω-ῶ acabar; morir
τελευτή, ῆς (ἡ) fin; muerte

τελέω *aor.* ἐτέλεσα realizar, cumplir, hacer
τέλος, ους (τὸ) fin; τέλος *adv.*, finalmente, al fin
τέμνω cortar; devastar
τέξομαι *f. de* τίκτω
τέρης, τέρεινα, τέρεν tierno
τέρπω deleitar, agradar
Τερψιχόρα, ας (ἡ) Terpsícora, *musa de la danza*
τετταράκοντα cuarenta
τετρακόσιοι, αι, α cuatrocientos
τέτταρες, α cuatro
τετράπους, ποδος (τὸ) cuadrúpedo
τέττιξ, ιγος (ὁ) cigarra
τέχνη, ης (ἡ) arte; ἐπὶ τ. con arte
τεχνίτης, ου (ὁ) artesano, artista
τῇδε *adv.* aquí
τῆλε *adv.* lejos
τήμερον *o* σήμερον *adv.*, hoy
Τηλέμαχος, ου (ὁ) Telémaco, *hijo de Ulises*
τίθημι *f.* θήσω poner; establecer
τίκτω *f.* τέξομαι *a.* ἔτεκον engendrar, dar a luz; producir
τιμάω-ῶ honrar
τιμή, ῆς (ἡ) honor, dignidad; precio, estima, honra; ἐν τιμῇ εἶναι ser apreciado
τίμιος, α, ον caro, precioso
Τιμοκρέων, ντος (ὁ) Timocreonte, *n. de varón*
τιμωρία, ας (ἡ) castigo, venganza
τίνω pagar, expiar
τίς, τί ¿quién?, ¿qué?; τί ¿por qué?
τις, τις, τι alguien, cierto, uno
Τισσαφέρνης, ους (ὁ) Tisafernes, *sátrapa persa*
τιτρώσκω *a.* ἔτρωσα herir
τίω honrar
τοιοῦτος, τοιαύτη, τοιοῦτο tal
τόλμα, ης (ἡ) audacia
τολμάω-ῶ atreverse, osar
τολμηρός, ά, όν atrevido
τοξεύω disparar el arco
τόξον, ου (τὸ) arco
τοξότης, ου (ὁ) arquero
τόπος, ου (ὁ) lugar, país
τοσοῦτος, τοσαύτη, τοσοῦτο tan grande, tanto (lat. *tantus*)
τότε *adv.*, entonces
τοῦθ' = τοῦτο, ver οὗτος
τράγος, ου (ὁ) macho cabrío
τραγῳδία, ας (ἡ) tragedia
τραγῳδο-ποιός, οῦ (ὁ) autor trágico
τράπεζα, ης (ἡ) mesa
Τραπεζοῦς, οῦντος (ἡ) Trebizonda, *ciudad del Ponto Euxino*
τραυματίας, ου (ὁ) herido
τρεῖς, τρία tres
τρέπω *a.* ἔτραπον volver; poner en fuga; huir
τρέφω alimentar; educar
τρέχω *a.* ἔδραμον correr
τριάκοντα treinta
τριήρης, ους (ἡ) trirreme, nave de tres filas de remos
τρίπους, ους, ουν de tres pies
Τριπτόλεμος, ου (ὁ) Triptolemo, *inventor del arado*
τρισ-χίλιοι, αι, α tres mil
τρίτος η, ον tercero
Τροία, ας (ἡ) Troya
τρόπος, ου (ὁ) manera; carácter
τροφή, ῆς (ἡ) alimentación
τρυφή, ῆς (ἡ) molicie, lujo, sensualidad

Τρώς, Τρωός troyano
τυγχάνω *a.* ἔτυχον conseguir, alcanzar (*g.*)
τυραννεύω ser tirano; gobernar
τύραννος, ου (ὁ) tirano; rey
τύρος, ου (ὁ) queso
Τύρος, ου (ἡ) Tiro, *ciudad de*
τυφλόω-ῶ cegar [*Fenicia*
τύχη, ης (ἡ) suerte, destino

Υ

ὕαινα, ης (ἡ) hiena
ὑβρίζω ser insolente
ὕβρις, εως (ἡ) orgullo, soberbia, insolencia
ὑγιαίνω gozar de buena salud
ὑγίεια, ας (ἡ) salud
ὑδρεύω sacar agua; regar, beber
ὕδωρ, ὕδατος (τὸ) agua
υἱός, υἱοῦ *o* ὑιέος (ὁ) hijo
ὕλη, ης (ἡ) bosque, selva; árbol
ὑμεῖς, ὑμᾶς vosotros
ὑμέτερος, α, ον vuestro
Ὑμηττός, οῦ (ὁ) Himeto, *monte cerca de Atenas*
ὑμνέω-ῶ celebrar, contar
ὕμνος, ου (ὁ) himno, canto
ὑός = υἱός
ὑπ-ακούω obedecer (a, *dat.*)
ὑπ-άρχω ser, existir; ser desde un principio
ὕπατος, ου (ὁ) cónsul
ὑπ-είκω ceder, condescender
ὑπ-εναντίος, ος, ον contrario
ὑπέρ *prep.*, 1 *con acus.*, sobre, más allá; 2 *con gen.*, sobre, por, a favor de, en nombre de
ὑπερ-άγαν *adv.*, demasiado
ὑπερ-βολή, ῆς (ἡ) exceso
ὑπερή-φανος, ος, ον orgulloso
ὕπνος, ου (ὁ) sueño
ὑπό *prep.*, 1 *con acus.*, bajo; 2 *con gen.*, bajo, por, por influencia de; 3 *con dat.*, bajo, bajo el poder
ὑπο-ζύγιον, ου (τὸ) bestia de carga, acémila
ὑπο-λαμβάνω sospechar
ὑπ-οικοδομέω-ῶ reparar la parte inferior de (*gen.*)
ὑπο-κριτής, οῦ (ὁ) actor
ὑπ-οπτεύω sospechar; *pas.*, ser objeto de sospechas
ὑπ-ουργέω-ῶ ayudar a hacer
Ὑστάσπης, ου (ὁ) Histaspes, *amigo de Ciro.* [guiente
ὑστεραῖος, α, ον posterior, si-
ὑστερίζω ir detrás, llegar tarde
ὕστερον *adv.*, posteriormente, después; finalmente, además
ὑψηλός, ή, όν alto, elevado
ὕψιστος, η, ον altísimo
ὕψος, ους (τὸ) altura; dignidad

Φ

φαγεῖν *inf. a. de* ἐσθίω
Φαίαξ, ακος (ὁ) feacio, *habitante de Corcira* (Corfú) [*Sócrates*
Φαῖδρος, ου Fedro, *amigo de*
φαιδρός, ά, όν brillante; festivo
φαίνολις, ιδος brillante
φαίνω *f.* φανῶ *a.* ἔφηνα hacer brillar, mostrar, hacer ver; *med. a.* ἐφάνην aparecer
φάλαγξ, γγος (ἡ) falange
φανερός, ά, όν droga, claro, patente, evidente

φάρμακον, ου (τὸ) veneno; remedio
φαῦλος, η *o* ος, ον vil, perverso
Φειδίας, ου (ὁ) Fidias, *escultor*
φέρω llevar, producir; soportar; χαλεπώτατα φέρω llevar muy a mal; *pas.* ser lanzado
φεύγω *a.* ἔφυγον huir, huir de, evitar (*acus.*)
φημί *impf.* ἔφην *a.* ἔφησα decir
φθείρω corromper, destruir
φθόνος, ου (ὁ) envidia
φιλ-άνθρωπος, ος, ον amigo de los hombres
φιλ-άργυρος, ου (ὁ) avaro
φιλέω-ῶ amar
φιλία, ας (ἡ) amistad
Φίλιππος, ου (ὁ) Filipo, *rey de Macedonia*
φιλό-πονος, ος, ον laborioso
φιλο-σοφία cultura, filosofía
φιλοσοφέω-ῶ ser filósofo
φιλό-σοφος, ος, ον culto; filósofo
Φιλοκτήτης, ου (ὁ) Filoctetes, *héroe*
φίλος, η, ον amigo, caro a (*dat.*)
φιλο-τέκνος, ος, ον amante de los hijos
φιλό-φρων, ων, ον indulgente
φίλτατος, η, ον *superl. de* φίλος
φιλ-ῳδός, ός, όν amante del canto
φλέψ, φλεβός (ἡ) vena
φοβερός, ά, όν temible
φοβέω-ῶ aterrar, asustar; *med.*,
φόβος, ου (ὁ) temor [temer
φοῖνιξ, ικος (ἡ) palmera
φονεύω matar, asesinar
φονικός, ή, όν sanguinario
φόνος, ου (ὁ) muerte, homicidio
φορά, ᾶς (ἡ) ímpetu, pasión
φράζω decir, contar
φρέαρ, ατος (τὸ) pozo
φρονέω-ῶ pensar, meditar; μέγα φρονέω engreírse (de, *inf.*)
φροντίζω pensar; cuidar, preocuparse de (*gen.*)
Φρυγία, ες (ἡ) Frigia, *región del Asia Menor*
Φρύξ, υγός frigio, de Frigia
φυγαδεύω ahuyentar, desterrar
φυγάς, άδος (ὁ) desterrado
φυλάττω *f.* -ξω guardar, defender, vigilar
φυλακή, ῆς (ἡ) vela, guardia
φύλαξ, ακος (ὁ) guardia
φύλλον, ου (τὸ) hoja
φύσις, εως (ἡ) naturaleza
φυτεύω plantar
φυτόν, οῦ (τὸ) planta
φύω engendrar, producir. *Med.* y *perf. act.* πέφυκα nacer, ser naturalmente, crecer
φωνή, ῆς (ἡ) voz, sonido
φῶς, φωτός (ὁ) luz

Χ

Χαιρεφῶν, ῶντος (ὁ) Querefonte
χαίρω alegrarse; gozarse en (*dat.*); χαῖρε lat. *salve*
Χαιρώνεια, ας (ἡ) Queronea, *ciudad de Beocia* [se
χαλεπαίνω enfadarse, indignar-
χαλεπός, ή, όν difícil, molesto
χαλεπῶς *adv.*, difícilmente
χαλκός, οῦ (ὁ) cobre, bronce
χαλκοῦς, ῆ, οῦν de cobre
Χάλυβες, ων (οἱ) Cálibes, *pueblo del Ponto*
χαρά, ᾶς (ἡ) gozo, alegría

χαρίεις, ἱεσσα, ἱεν, *gen.* -ἱεντος gracioso, grato, amable
χάρις, ιτος (ἡ) gracia; favor; agradecimiento; αἱ Χάριτες las (tres) Gracias
χειμών, ῶνος (ὁ) invierno
χείρ, χειρός (ἡ) mano
Χειρίσοφος, ου (ὁ) Quirísofo, *general de los Diez Mil*
χείρων, ων, ον *compar. de* κακός peor, inferior
Χείρων, ωνος (ὁ) Quirón, *centauro*
χελιδών, όνος (ἡ) golondrina
χθών, χθονός (ἡ) tierra
χιλός, οῦ (ὁ) forraje
Χίμαιρα, ες (ἡ) quimera, *monstruo fabuloso*
χιτών, ῶνος (ὁ) túnica
χιών, χιόνος (ἡ) nieve
χλαῖνα, ης (ἡ) manto
χλαμύς, ύδος (ἡ) clámide, capa
χλωρός, ά, όν verde
χορδή, ῆς (ἡ) cuerda
χορεία, ες (ἡ) danza
χορευτής, οῦ (ὁ) danzante, bailarín; coreuta
χορεύω danzar en coro
χορός, οῦ (ὁ) coro de danza
χράομαι-ῶμαι usar, valerse de, disponer de (*dat.*)
χρή *impers.*, es necesario, hace falta
χρῆμα, ατος (τὸ) cosa, negocio; *pl.*, bienes, riqueza, fortuna
χρήσιμος, η, ον útil, bueno
χρηστός, ή, όν útil, bueno
Χρίστος, ου (ὁ) Cristo
χρίω untar, ungir
χρόνος, ου (ὁ) tiempo
Χρύσης, ου (ὁ) Crises, *sacerdote de Apolo*
χρυσίον, ου (τό) oro (moneda, objeto)
χρυσός, οῦ (ὁ) oro
χρυσοῦς, ῆ, οῦν de oro
χρυσοφόρος, ος, ον adornado con oro
χωλός, ή, όν cojo
χώρα, ας (ἡ) país, región
χωρίζω separar
χωρίον, ου (τὸ) lugar, situación; tierra, país, región

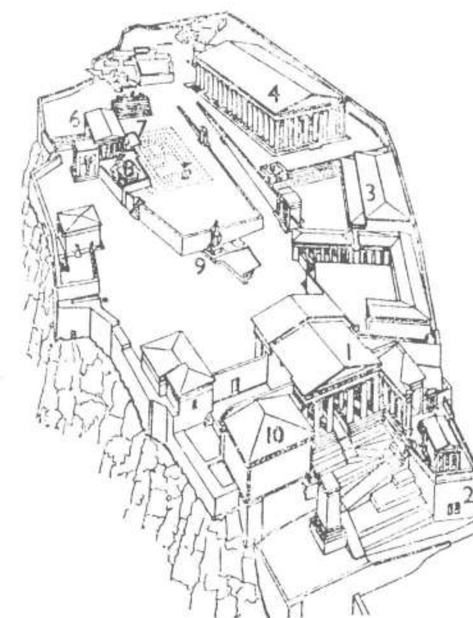
Ψ

ψαλτήριον, ου (τὸ) salterio
Ψαπφώ *vid.* Σαπφώ
Ψάρος, ου (ὁ) Psaros, *río de Cilicia*
ψεῦδος, ους (τὸ) mentira
ψεύδω engañar. *Med.*, mentir
ψεύστης, ου (ὁ) embustero
ψηφίζω *f.* -ίσω votar, decretar
ψῆφος, ου (ἡ) voto
ψιλός, ή, όν desnudo, sin pelo
ψόγος, ου (ὁ) reproche, desprecio
ψυχή, ῆς (ἡ) vida, alma; sentimientos
ψυχο-πομπός, οῦ conductor de almas, *epíteto de Hermes*
ψῦχος, ους (τὸ) frío
ψύχω enfriar; secar
ψυχρός, ά, όν frío

Ω

ὦ *interj. ante vocat.*, ¡oh!
ᾠδή, ῆς (ἡ) canto, oda
ᾠδικός, ή, όν melodioso
ὠκεανός, οῦ (ὁ) océano

ὠμός, ή, όν crudo, duro, severo
ὤν, οὖσα, ὄν *part. pr. de* εἰμί
ὧν *gen. relat. pl.*
ὤνησα *aor. de* ὀνίνημι
ὥρα, ας (ἡ) período de tiempo; estación; momento
ὡραῖος, α, ον maduro
ὡς *conj.*, como, así como, cuán, que, cuando; que; ὡς μή para que no; ὡς ἀσφαλέστατα lo más seguramente posible
ὥς *adv.*, así, de ese modo
ὥσπερ *conj.* como, así como
ὥστε *conj.* que, de modo que
ὠτίς, ἴδος (ἡ) avutarda (ave)
ὠτός *gen. de* οὖς
ὠφέλεια, ας (ἡ) ayuda, utilidad, provecho
ὠφελέω-ῶ ser útil, aprovechar, ayudar
ὠφέλημα, ατος (τὸ) cosa útil
ὠφέλιμος, ος, ον útil



1. Propileos
2. Templo de la Atenea Nike
3. Calcoteca
4. Partenón
5. Lugar del antiguo templo de Atenea
6. Erecteon
7. Pórtico de las Cariátides
8. Olivo sagrado
9. Estatua de Atenea
10. Pinacoteca

Reconstrucción de la Acrópolis según G. P. Stevens

LÉXICO ESPAÑOL - GRIEGO

A

a, hacia εἰς, πρός *(acus.)*
Abradates ὁ 'Αβραδάτας, ου.
Academia ἡ 'Ακαδεμία, ας.
Academos ὁ 'Ακάδημος, ου.
acampar στρατοπεδεύω.
acción ἡ πρᾶξις, εως.
aconsejar βουλεύω.
actor ὁ ὑποκριτής, οῦ.
acrópolis ἡ ἀκρόπολις, εως.
acusación ἡ αἰτία, ας; ἡ γραφή,
admirable θαυμαστός, ή, όν. [ῆς.
admirablemente θαυμαστῶς.
admirador ὁ θαυμαστής, οῦ.
admirar θαυμάζω.
adulador ὁ κόλαξ, ακος.
adversidad ἡ συμφορά, ᾶς.
Agamenón ὁ 'Αγαμένων, ονος.
agradable ἡδύς, εῖα, ύ; *comp.*, ἡδίων, ων, ον.
agua τὸ ὕδωρ, ὕδατος.
ahora νῦν.
alabar ἐπαινέω-ῶ.
Alcibíades ἡ 'Αλκιβιάδης, ου.
alegría ἡ χαρά, ᾶς.
Alejandro ὁ 'Αλέξανδρος, ου.
alguien, alguno τις.
aliado σύμμαχος, ος, ον.
allí ἐνταῦθα, ἐκεῖ.
alma ἡ ψυχή, ῆς.
amar στέργω; φιλέω-ῶ.
amargo πικρός, ά, όν.
amigo φίλος, η, ον (de, *dat.*).
amigo ὁ φίλος, ου.
amistad ἡ φιλία, ας.
amo ὁ κύριος, ου; δεσπότης, ου.
anciano ὁ γέρων, οντος; πρέσβυς, πρέσβεως.
andar ὁδεύω, βαίνω.
Anteo ὁ 'Ανταῖος, ου.
antes πρό (*gen.*); antes que πρίν
antiguo παλαιός, ά, όν. [(*inf.*).
antorcha ἡ δᾴς, δᾳδός.
anunciar ἀγγέλλω.
año τὸ ἔτος, ους.
Apolo ὁ 'Απόλλων ωνος.
aplicado σπουδαῖος, α, ον.
aprender μανθάνω. [η, ο.
aquel, aquella, aquello ἐκεῖνος,
aquí ἐνθάδε, ἐνθαῦτα *o* ἐνταῦθα.
Aquiles ὁ 'Αχιλλεύς, έως.
árbol τὸ δένδρον, ου.
arco τὸ τόξον, ου.
Arístides ὁ 'Αριστείδης, ου.
Aristogitón ὁ 'Αριστογείτων, ονος.
Aristóteles ὁ 'Αριστοτέλης, ους.
arma τὸ ὅπλον, ου.
Artajerjes ὁ 'Αρταξέρξης, ου.

Artemisa ἡ Ἄρτεμις, ιδος.
artista ὁ τεχνίτης, ου.
asesinar φονεύω.
Asia ἡ Ἀσία, ας.
asunto τὸ πρᾶγμα, ατος.
Atenas αἱ Ἀθῆναι, ῶν.
atender θεραπεύω.
Atenea ἡ Ἀθηνᾶ, ᾶς.
ateniense Ἀθηναῖος, α, ον.
atentamente ἐπιμελῶς.
Atica ἡ Ἀττική, ῆς.
atleta ὁ ἀθλητής, οῦ.
audacia ἡ τόλμα, ης.
ave ἡ ὄρνις, ιθος.
azotar μαστιγόω-ῶ.

B

bailar χορεύω.
batalla ἡ μάχη, ης.
bañar λούω; bañarse λούομαι.
barca ἡ ναῦς, νεώς.
belleza τὸ κάλλος, ους.
bien τὸ ἀγαθόν, οῦ; riqueza τὰ χρήματα, των. *Adv.* εὖ, καλῶς.
boca τὸ στόμα, ατος.
bosque ἡ ὕλη, ης.
brillante λαμπρός, ά, όν.
brillar λάμπω.
bravo ἀνδρεῖος, α, ον.
bueno ἀγαθός, ή, όν.
buey ὁ βοῦς, βοός.

C

caballo ὁ ἵππος, ου.
caballero ὁ ἱππεύς, έως.
cabellera ἡ κόμη, ης.
cabra ἡ αἴξ, αἰγός.
cada uno ἕκαστος, η, ον; cada uno de los dos ἑκάτερος, α, ον
calle ἡ ἀγυιά, ᾶς.
Cambises ὁ Καμβύσης, ου.
camino ἡ ὁδός, οῦ.
campo ὁ ἀγρός, οῦ.
canillera ἡ κνημίς, ῖδος.
cantar ᾄδω.
capa ἡ χλαῖνα, ης.
capítulo τὸ κεφάλαιον, ου.
carácter τὸ ἦθος, ους; manera de ser ὁ τρόπος, ου.
carne ἡ σάρξ, σαρκός.
Caronte ὁ Χάρων, ωνος.
cartaginés Καρχηδόνιος, ου.
casa ἡ οἰκία, ας.
casco ἡ κόρυς, υθος.
causa ἡ αἰτία, ας; causante αἴτιος, α, ον.
célebre ἔνδοξος, ος, ον.
Ceres (*Deméter, Madre Tierra*) ἡ Δημήτηρ, τρος
cerrar κλείω.
César ὁ Καῖσαρ, αρος.
cesar, hacer παύω.
cíclope ὁ Κύκλωψ, ωπος.
Cidno ὁ Κύδνος, ου.
ciencia ἡ ἐπιστήμη, ης.
cierto, alguno τις, τις, τι.
cigarra ὁ τέττιξ, ιγος.
Cimón ὁ Κίμων, ωνος.
Ciro ὁ Κῦρος, ου.
ciudad ἡ πόλις, εως.
ciudadano ὁ πολίτης, ου. Ser ciudadano, obrar como ciudadano πολιτεύω.
Clearco ὁ Κλέαρχος, ου.

Clitemnestra ἡ Κλυταιμνήστρα, ας.
colina ὁ λόφος, ου.
combate ἡ μάχη, ης.
combatir μαχέομαι-οῦμαι; combatir contra, a (*dat.*)
comer ἐσθίω.
como ὡς, ὥσπερ.
complacerse en χαίρω (*dat.*).
común κοινός, ή, όν (*dat.*).
conducir ἄγω, φέρω.
confianza ἡ πίστις, εως; tener confianza πιστεύω (en, *dat.*)
confiar πιστεύω (en, *dat.*)
congregar ἀγείρω.
conocer γιγνώσκω.
consagrado a ἱερός, ά, όν (*gen.*)
considerar νομίζω; σκοπέω-ῶ.
construir ἱδρύω, οἰκοδομέω-ῶ.
consultar συμβουλεύομαι; consultar un oráculo μαντεύομαι.
contar, narrar λέγω; ἱστορέω-ῶ.
contra ἐπί o πρός (*acus.*)
convencer πείθω.
conviene *impers.* δεῖ, πρέπει.
coraza ὁ θώραξ, ακος.
creer νομίζω; creer, confiar en πιστεύω (*dat.*)
criada ἡ θεράπαινα, ης.
criado ὁ θεράπων, οντος.
Critias ὁ Κριτίας, ου.
Crotona ἡ Κρότων, ονος.
cuál de los dos πότερος, α, ον.
cuando ὅτε, ὁπότε; aun cuando κἄν (*subj.*)
cuatro τέτταρες, α.
cuerpo τὸ σῶμα, ατος.
cuervo ὁ κόραξ, ακος.
cuidadosamente ἐπιμελῶς.
cuidar θεραπεύω.
curar ἰατρεύω; θεραπεύω.

D

Darío ὁ Δαρεῖος, ου.
de ἀπό, ἐκ (ἐξ) *con gen.*; acerca de περί *con gen.*
Decelia ἡ Δεκέλεια, ας.
decir λέγω.
Delfos οἱ Δελφοί, ῶν.
deliberar βουλεύω, βουλεύομαι.
demás, los οἱ ἄλλοι.
Deméter ἡ Δημήτηρ, τρος.
desagradable λυπηρός, ά, όν.
desatar λύω.
desgracia ἡ συμφορά, ᾶς.
desgraciado ἄθλιος, α, ον; δυστυχής, ής, ές.
deshonra ἡ ἀτιμία, ας.
deshonrar ἀτιμάζω.
despreciar κατα-φρονέω-ῶ (*gen.*)
desterrar φυγαδεύω.
desterrado ὁ φυγάς, άδος
destruir κατα-λύω; φθείρω.
Deucalión ὁ Δευκαλίων, ωνος.
día ἡ ἡμέρα, ας.
diente ὁ ὀδούς, όντος.
diez δέκα.
difícil χαλεπός, ή, όν.
digno de ἄξιος, α, ον (*gen.*); digno de fe ἀξιό-πιστος, ος, ον
diligente σπουδαῖος, α, ον.
dinero ὁ ἄργυρος, ου.
Dioniso ὁ Διόνυσος, ου.
dios ὁ θεός, οῦ.
diosa ἡ θεά, ᾶς.
discípulo ὁ μαθητής, οῦ.
distar ἀπ-έχω (de, *gen.*).
divinidad ὁ θεός, οῦ; ὁ δαίμων, ονος.
doler ἀλγέω-ῶ.
dulce γλυκύς o ἡδύς, εῖα, ύ.

durante διά (*gen.*); durante el día ἡμέρας. *Ante un complemento de duración, puede expresarse por el acus. de este complemento.*

E

Edipo ὁ Οἰδίπους, ποδος.
educación ἡ παιδεία, ας.
educar παιδεύω.
ejercicio ἡ ἄσκησις, εως; ἡ γυμνασία, ας.
ejército ἡ στρατιά, ᾶς.
él οὗτος, ἐκεῖνος; αὐτός Gr. § [114, 3.º
elogio ὁ ἔπαινος, ου.
emulación ἡ ἅμιλλα, ης.
emular ζηλόω-ῶ.
en ἐν (*dat. sin mov.*), εἰς (*acus. con mov.*)
encadenar δεσμόω-ῶ.
encontrar εὑρίσκω.
enemigo πολέμιος, α, ον.
enérgico ἐν-εργός, ός, όν.
enfermo, estar νοσέω-ῶ.
engañar ψεύδω.
enseñar διδάσκω (*dos acus.*)
entre ἐν, παρά (*dat.*)
envidiable ζηλωτός, ή, όν.
Epaminondas ὁ Ἐπαμεινώνδας, ου.
esclavitud ἡ δουλεία, ας; someter a esclavitud δουλόω-ῶ.
esclavo ὁ δοῦλος, ου.
escuchar ἀκούω (*gen. de pers. y acus. de cosa*).
escudo ἡ ἀσπίς, ίδος.
espada τὸ ξίφος, ους.
Esparta ἡ Σπάρτη, ης.
espartano Σπαρτιάτης, ου.
espectador ὁ θεατής, οῦ.
esperanza ἡ ἐλπίς, ίδος.
esperar ἐλπίζω; aguardar μένω.
espíritu ὁ δαίμων, ονος.
esposa ἡ γυνή, γυναικός.
estadio τὸ στάδιον, ου.
estar εἰμί.
estatua τὸ ἄγαλμα, ατος.
este,esta,esto οὗτος,αὕτη,τοῦτο.
estrecho στενός, ή, όν.
estrella ὁ ἀστήρ, έρος.
etíope Αἰθίοψ, οπος.
Euribíades Εὐρυβιάδης, ου.
evitar φεύγω (*acus.*).
excelente ἄριστος, η, ον; βέλτιστος, η, ον.
expedición τὸ στράτευμα, ατος; hacer una expedición στρατεύω.
experiencia ἡ ἐμπειρία, ας.
extranjero ξένος, η, ον.
extraño ἄτοπος, ος, ον.

F

famoso ἔνδοξος, ος, ον.
faltar ἁμαρτάνω
favor de, en ὑπέρ *y gen.*
felicidad ἡ εὐδαιμονία, ας.
feliz εὐδαίμων, ων, ον; εὐτυχής, [ής, ές.
fenicio ὁ Φοῖνιξ, ικος.
feo αἰσχρός, ά, όν.
fiel πιστός ή, όν (a, *dat.*).
Filipo ὁ Φίλιππος, ου.
filósofo ὁ φιλόσοφος, ου.
florecer θάλλω; ἀνθέω-ῶ
flota τὸ ναυτικόν, οῦ; ὁ στόλος, [ου.
fuego τὸ πῦρ, πυρός.
fuente ἡ κρήνη, ης; ἡ πηγή, ῆς.

fuerza τὸ κράτος, ους.
fundar ἱδρύω.

G

general ὁ στρατηγός, οῦ.
género de vida ἡ δίαιτα, ας.
gloria ἡ δόξα, ης.
glorioso ἔνδοξος, ος, ον.
gobernar κυβερνάω-ῶ; g. una ciudad πολιτεύω.
gobierno ἡ πολιτεία, ας.
Gorgias ὁ Γοργίας, ου.
gracia ἡ χάρις, ιτος.
gracioso χαρίεις, ιεσσα, ιεν.
grande μέγας, μεγάλη, μέγα.
Grecia ἡ Ἑλλάς, άδος.
griego, *subst.* ὁ Ἕλλην, ηνος; *adj.* ἑλληνικός, ή, όν.
guerra ὁ πόλεμος, ου.
guía ὁ ἡγεμών, όνος.

H

haber εἰμί; h. en ἔνειμι (*dat.*)
hábil δεινός, ή, όν.
hablar λέγω; hablar en público ἀγορεύω.
hacha ὁ πέλεκυς, εως.
Harmodio ὁ Ἁρμόδιος, ου.
hasta μέχρι (*gen.*).
heraldo ὁ κῆρυξ, υκος.
Hércules Ἡρακλῆς, έους.
herido ὁ τραυματίας, ου.
hermana ἡ ἀδελφή, ῆς.
hermano ὁ ἀδελφός, οῦ.
Hermes ὁ Ἑρμῆς, οῦ.
hermoso καλός, ή, όν.
hija ἡ θυγάτηρ, τρός.
hijo ὁ υἱός, οῦ; hijo, hija ὁ, ἡ παῖς, παιδός.
Hiparco ὁ Ἵππαρχος, ου.
historiador ὁ συγγραφεύς, έως.
hogar ἡ ἑστία, ας.
hoja τὸ φύλλον, ου.
Homero ὁ Ὅμηρος, ου.
hombre ὁ ἄνθρωπος, ου; varón ὁ ἀνήρ, ἀνδρός.
hoplita ὁ ὁπλίτης, ου.
hormiga ὁ μύρμηξ, ηκος.
honrado ἀγαθός, ή, όν; apreciado ἔντιμος, ος, ον.
honrar τίω, τιμάω-ῶ.
huir φεύγω (de, *acus.*)

I y J

Ifigenia ὁ Ἰφιγένεια, ας.
ilustre ἔνδοξος, ος, ον.
impedir κωλύω.
imperio ἡ ἀρχή, ῆς.
impiedad ἡ ἀσέβεια, ας.
imprudente ἄφρων, ων, ον.
India ἡ Ἰνδική, ῆς.
infeliz ἀ-τυχής, ής, ές.
injusto ἄδικος, ος, ον.
instrucción ἡ παιδεία, ας.
instruir παιδεύω.
invierno ὁ χειμών, ῶνος.
ir εἶμι, ἔρχομαι.
isla ἡ νῆσος, ου.
Italia ἡ Ἰταλία, ας.
jardín ὁ παράδεισος, ου.
jefe ὁ ἡγεμών, όνος.
Jenofonte Ξενοφῶν, ῶντος.
Jerjes Ξέρξης, ου.

jinete ὁ ἱππεύς, έως.
jonio Ἴων, Ἴωνος.
joven νέος, α, ον; ὁ νεανίας, ου.
juez ὁ δικαστής, οῦ.
jugar παίζω.
justo δίκαιος, α, ον.
juzgar νομίζω, κρίνω; δικάζω.

L y LL

laborioso φιλόπονος, ος, ον.
labrador ὁ γεωργός, οῦ.
ladrón ὁ κλέπτης, ου.
lanzar βάλλω; lanzarse ὁρμάω-ῶ
largo δολιχός, ή, όν; μακρός, ά, όν
laurel ἡ δάφνη, ης.
Layo ὁ Λάϊος, ου.
lechuza ἡ γλαῦξ, γλαυκός.
leer ἀνα-γιγνώσκω.
lento ὀκνηρός, ά, όν.
Leónidas ὁ Λεωνίδας, ου.
ley ὁ νόμος, ου.
liberar, libertar ἐλευθερόω-ῶ.
libertad ἡ ἐλευθερία, ας.
Libia ἡ Λιβύη, ης.
libro τὸ βιβλίον, ου.
luchar μάχομαι (con, *dat.*)
luego εἶτα.
lugar ὁ τόπος, ου.
llamar λέγω, ὀνομάζω; καλέω-ῶ
llanura τὸ πεδίον, ου.
llegar ἥκω.
llevar φέρω.

M

macedonio ὁ Μακεδών, όνος.
madre ἡ μήτηρ, μητρός.
maestro ὁ διδάσκαλος, ου.
magistrado ὁ ἄρχων, οντος.
malo κακός, ή, όν.
malvado πονηρός, ά, όν.
mandar, ordenar κελεύω; dirigir ἄρχω (*gen.*)
manera ὁ τρόπος, ου.
mano ἡ χείρ, χειρός.
Mantinea ἡ Μαντινεία, ας.
manto τὸ ἱμάτιον, ου.
mar ἡ θάλαττα, ης.
más μᾶλλον, πλεῖον; más... que μᾶλλον... ἤ.
Maratón ὁ Μαραθών, ῶνος.
marchar, ir πορεύω, πορεύομαι; partir ἀπέρχομαι
matar φονεύω, ἀποκτείνω.
mediodía ἡ μεσημβρία, ας.
mejor ἀμείνων, ων, ον; el mejor ἄριστος, η, ον
mensajero ὁ ἄγγελος, ου.
mentir ψεύδω, ψεύδομαι.
mi, mío. Gr. § 103-105.
miedo ὁ φόβος, ου.
mirar ὁράω-ῶ, βλέπω.
mismo αὐτός, ή, όν.
monte τὸ ὄρος, ους.
morir ἀποθνήσκω.
muchacha ἡ κόρη, ης.
muchacho ὁ παῖς, παιδός.
mucho πολύς, πολλή, πολύ; *adv.* πολύ.
muerte ὁ θάνατος, ου.
muerto ὁ νεκρός, οῦ.
mujer ἡ γυνή, γυναικός.
multitud τὸ πλῆθος, ους.
muro τὸ τεῖχος, ους.
musa ἡ Μοῦσα, ης.
muy μάλα; μάλιστα; σφόδρα.

N y O

nacimiento τὸ γένος, ους.
nada οὐδέν, ένος (*vid.* οὐδείς).
nadie, *ver* οὐδείς.
nave ἡ ναῦς, νεώς.
necesario ἀναγκαῖος, α, ον.
negro μέλας, μέλαινα, μέλαν.
nieve ἡ χιών, όνος.
ninguno οὐδείς, οὐδεμία, οὐδέν; ninguno de los dos οὐδέτερος α, ον.
niño ὁ παῖς, παιδός.
no οὐ (οὐκ *ante vocal*, οὐχ *ante vocal con espíritu áspero*); μή.
noche ἡ νύξ, νυκτός.
nombre τὸ ὄνομα, ατος.
nosotros ἡμεῖς, ἡμᾶς.
nuestro ἡμέτερος, α, ον.
numeroso πολύς, πολλή, πολύ.
nunca οὔποτε, οὐδέποτε.
o, o bien ἤ.
obedecer πείθομαι (*dat.*)
obra τὸ ἔργον, ου.
obrar mal ἀδικέω-ῶ.
odiar μισέω-ῶ.
¡oh! ὦ.
oir ἀκούω (*gen. de pers.* y *acus. de cosa*).
ojalá εἴθε y *opt.*
Olimpo ὁ Ὄλυμπος, ου.
olivo ἡ ἐλαία, ας.
oráculo τὸ μαντεῖον, ου — Consultar un oráculo μαντεύομαι.
orador ὁ ῥήτωρ, ορος.
orden, recibir una κελεύω *en pasiva*
ordenar κοσμέω-ῶ; mandar κελεύω.
oro ὁ χρυσός, οῦ.
otro (de dos) ἕτερος, α, ον; otro (de varios) ἄλλος, η, ο; los otros οἱ ἄλλοι.

P

padre ὁ πατήρ, πατρός.
país ἡ χώρα, ας.
palabra ὁ λόγος, ου; τὸ ἔπος, ους.
Panateneas (*Fiestas de Atenea*) τὰ Παναθήναια, ων
Pantea ἡ Πάνθεια, ας.
parecer δοκέω-ῶ (a, *dat.*)
Partenón ὁ Παρθενών, ῶνος.
pasión ἡ ἐπιθυμία, ας.
pastor ὁ ποιμήν, ένος.
patria ἡ πατρίς, ίδος.
Patroclo ὁ Πάτροκλος, ου.
Pausanias ὁ Παυσανίας, ου.
paz ἡ εἰρήνη, ης.
peán ὁ παιάν, ᾶνος.
pedir αἰτέω-ῶ (*dos acus.*)
Peleo ὁ Πηλεύς, έως.
peligrar κινδυνεύω
peligro ὁ κίνδυνος, ου; correr peligro κινδυνεύω.
Pelópidas ὁ Πελοπίδας, ου.
pelota ἡ σφαῖρα, ας.
peltasta ὁ πελταστής, οῦ.
Penélope ἡ Πηνελόπεια, ας.
pensar νομίζω; creer οἴομαι.
pequeño μικρός, ά, όν.
perdonar συγ-γιγνώσκω (*dat.*
perezoso ἀργός, ός, όν.
Pericles ὁ Περικλῆς, οῦς.
pero ἀλλά; — δέ.
persa *subs.* ὁ Πέρσης, ου; *adj.* περσικός, ή, όν.

pertenecer a εἰμί *y genitivo.*
piadoso εὐσεβής, ής, ές.
pie ὁ ποῦς, ποδός; al pie de ὑπό *y dat.*
piedra ὁ λίθος, ου.
piloto ὁ κυβερνήτης, ου
Píndaro ὁ Πίνδαρος, ου.
placer ἡ ἡδονή, ῆς
plantar φυτεύω.
Platea ἡ Πλάταια, ας
Platón ὁ Πλάτων, ωνος
plaza pública ἡ ἀγορά, ᾶς
Plutón ὁ Πλούτων, ωνος
pobre πένης, ητος
poco ὀλίγος, η, ον
poder τὸ κράτος, ους
poderoso δυνατός, ή, όν
poeta ὁ ποιητής, οῦ
Polifemo ὁ Πολύφημος, ου
porque ὅτι; ἐπεί
pórtico ἡ στοά, ᾶς
precipitarse ῥίπτω *o* ῥίπτομαι
precioso τίμιος, α, ον
preferir προ-αιρέομαι-οῦμαι
premio τὸ ἆθλον, ου
preparar παρα-σκευάζω
presente, estar πάρ-ειμι
prisión τὸ δεσμωτήριον, ον
prisionero ὁ αἰχμάλωτος, ου
probar, gustar γεύω, γεύομαι(*g.*)
procesión ἡ πομπή, ῆς
procurar πορίζω, παρέχω
prodigio τὸ θαῦμα, ατος
Prometeo ὁ Προμηθεύς, έως
pronto ταχύς, εῖα, ύ; *adv.* ταχύ.
Proserpina ἡ Περσεφόνη, ης
Protágoras ὁ Πρωταγόρας, ου
prudente φρόνιμος, ος, ον
pueblo ὁ δῆμος, ου; — ὁ λαός, οῦ
puerta ἡ θύρα, ας; ἡ πύλη, ης

Q y R

que *relat.* ὅς, ἥ, ὅ; — *conj. después de comp.* ἤ; — *conj. complet.* ὅτι; — es que...? ἆρα
qué *interrr.* τίς, τί; ποῖος, α, ον.
querer βούλομαι; desear ἐθέλω
quién τίς; quién de los dos πότερος, α, ον.
raíz ἡ ῥίζα, ης
raptar ἁρπάζω.
rayo ἡ ἀκτίς, ῖνος; ὁ κεραυνός, οῦ
recibir λαμβάνω; δέχομαι
recompensa τὸ ἆθλον; ἡ τιμή, ῆς
recto ὀρθός, ή, όν
regalo τὸ δῶρον, ου
reinar βασιλεύω
respetar θεραπεύω; τίω
resto de, el = el restante, el otro ὁ ἄλλος, η, ο
rey ὁ βασιλεύς, έως; ser rey βασιλεύω (de, *gen.*)
rico πλούσιος, α, ον
río ὁ ποταμός, οῦ.
riqueza τὰ χρήματα, ων.
robusto ἰσχυρός, ά, όν.
roca ἡ πέτρα, ας.
rocío ἡ δρόσος, ου.
Roma Ῥώμη, ης.
romano Ῥωμαῖος, α, ον.
romper καταλύω; διαλύω.
rosa τὸ ῥόδον, ου.
rostro τὸ εἶδος, ους.
rubio ξανθός, ή, όν.

S

sabiduría ἡ σοφία, ας.
sabio σοφός, ή, όν.

sacerdote ὁ ἱερεύς, έως.
sacrificar θύω.
sacrificio, hacer un θύω.
Salamina ἡ Σαλαμίς, ῖνος.
salud ἡ ὑγίεια, ας.
salvador ὁ σωτήρ, ῆρος.
salvaje ἄγριος, α, ον.
santuario τὸ ἱερόν, οῦ.
seco ξηρός, ά, όν.
seguro βέβαιος, α, ον.
semejante ὁμοῖος, α, ον (a, *dat.*)
sentencia ἡ γνώμη, ης.
señor ὁ δεσπότης, ου.
señora ἡ δέσποινα, ης
serpiente ὁ ὄφις, εως.
siempre ἀεί.
si εἰ. — sí *afirm.* ναί, καὶ δή.
sin ἄνευ (*gen.*)
sirvienta ἡ θεράπαινα, ης.
sirviente ὁ οἰκέτης, ου.
sobre ἐπί, 1 *gen. o dat, sin movim.*; 2 *acus. con movim.*; — acerca de περί *y gen.*
Sócrates ὁ Σωκράτης, ους.
sofista ὁ σοφιστής, οῦ.
sol ὁ ἥλιος, ου.
soldado ὁ στρατιώτης, ου.
solo μόνος, η, ον.
Solón ὁ Σόλων, ωνος.
sombra ἡ σκιά, ᾶς.
soportar φέρω; καρτερέω-ῶ.
sueño ὁ ὕπνος, ου.
su, suyo. Gr. § 103-105.

T

tarde ἡ ἑσπέρα, ας; más tarde ὕστερον.
tebano Θηβαῖος, α, ον.
Tebas αἱ Θῆβαι, ῶν.
Telémaco ὁ Τηλέμαχος, ου.
Temístocles ὁ Θεμιστοκλῆς, έους
templo τὸ ἱερόν, οῦ.
tener ἔχω; — εἰμί *con dativo*
Termópilas αἱ Θερμοπύλαι, ῶν.
tesaliota ὁ Θεσσαλός, οῦ.
Tetis ἡ Θέτις, ιδος.
tiempo ὁ χρόνος, ου; en poco tiempo ἐν ὀλίγῳ.
tienda ἡ σκηνή, ῆς.
tierra ἡ γῆ, γῆς; τὸ χωρίον, ου
tirano ὁ τύραννος, ου.
todo πᾶς, πᾶσα, πᾶν.
tomar parte en μέτ-ειμι *(dat.)*
tontería ἡ φλυαρία, ας.
trabajo τὸ ἔργον; pena, fatiga ὁ πόνος, ου.
traidor ὁ προδότης, ου.
tranquilidad ἡ ἡσυχία, ας.
tranquilo ἥσυχος, ος, ον.
transportar πορθμεύω.
través a διά *y gen.*
tregua αἱ σπονδαί, ῶν.
treinta τριάκοντα.
Treinta, los οἱ Τριάκοντα
tres τρεῖς, τρία.
trirreme ἡ τριήρης, ους.
Troya ἡ Τροία, ας.
tú σύ.
tu, tuyo. Gr. § 103-105.
Tucídides ὁ Θουκυδίδης, ου.

U, V, Y y Z

Ulises ὁ Ὀδυσσεύς, έως.
uno, uno solo εἷς, μία, ἕν; uno de los dos ἕτερος, α, ον; el uno... el otro ὁ μέν... ὁ δέ;

ἄλλος... ἄλλος uno, un cierto τις; ni el uno ni el otro οὐδέτερος, α, ον.
útil χρήσιμος, η, ον.
utilidad ἡ ὠφέλεια, ας.
valiente ἀνδρεῖος, α, ον.
valor ἡ ἀνδρεία, ας; precio ἡ τιμή, ῆς.
varonilmente ἀνδρείως
veces, algunas ἐνίοτε; muchas veces πολλάκις.
velo ὁ πέπλος, ου.
vencedor ὁ νικητής, οῦ *o* νικήσας, αντος *part. aor. de* νικάω.
vencer νικάω-ῶ.
veneno τὸ φάρμακον, ου.
verdad ἡ ἀλήθεια, ας; decir la verdad ἀληθεύω.
vergüenza ἡ αἰχύνη, ης; sentir vergüenza ante, respetar αἰσχύνομαι.
vergonzoso αἰσχρός, ά, όν.
vestido ἡ στολή, ῆς; ἡ ἐσθής, ῆτος.
víctima τὸ σφάγιον, ου.
victoria ἡ νίκη, ης.
vida ὁ βίος, ου.
vino ὁ οἶνος, ου.
viña ἡ ἄμπελος, ου.
virtud ἡ ἀρετή, ῆς.
vosotros ὑμεῖς, ῦ, μᾶς.
vuestro ὑμέτερος, α, ον.
y καί, τε (enclítico) τε καί.
yo ἐγώ.
Zeus ὁ Ζεύς, Διός.
zorra ἡ ἀλώπηξ, εκος.



Nike alada desatándose la sandalia
Bajorrelieve del siglo V a. C.
Museo de la Acrópolis, Atenas

APÉNDICE

DERIVACIÓN Y COMPOSICIÓN

I. Palabras derivadas

1. **Los substantivos derivados** se forman mediante los sufijos:

— τηρ, της	indican el *autor* de la acción verbal
— σις	indica la *acción* del verbo
— μα	indica el *resultado* de la acción del verbo
— τήριον	indica el *lugar* de la acción del verbo
— σύνη, ία, της	indican la *cualidad*
— ίσκος, ιον, ίδιον	forman *diminutivos*
— άδης, ίδης	indican la *descendencia*.

2. **Los adjetivos derivados** se forman mediante los sufijos:

— ικός	indica la *aptitud*
— ιος, ικός	indican la *relación*, el *origen*
— μος	indica la *utilidad*, la *aptitud*
— εος (ους), ινος	indican la *materia*
— μων	indica la *posesión de la cualidad*.

3. **Los verbos derivados** se forman mediante los sufijos:

— άω, έω, όω, εύω	indican el *estado* o la *acción*
— άζω, ίζω	indican la *función* o la *repetición*
— σκω	indica el *principio de la acción*.

II. Palabras compuestas

1. **Compuestos de un prefijo y de otra palabra.** El prefijo puede ser:
   - — una preposición: εἰς, πρός, σύν, κατά, etc.
   - — el adverbio εὖ, que expresa una idea de *bien*, de *felicidad*
   - — una partícula, como
     α(αν ante vocal), *privativa* o *negativa*
     δυς que expresa una idea de *mal*, de *dificultad*.
2. **Compuestos de dos palabras.** La segunda se une al tema de la primera, ya directamente, ya mediante una vocal de unión.

ΕΛΛΑΣ

ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ
ΧΑΛΚΙΔΙΚΗ
ΗΠΕΙΡΟΣ
ΘΕΣΣΑΛΙΑ
ΑΙΓΑΙΑ ΘΑΛΑΤΤΑ
ΑΚΑΡΝΑΝΙΑ
ΑΙΤΩΛΙΑ
ΒΟΙΩΤΙΑ
ΕΥΒΟΙΑ
ΑΧΑΙΑ
ΑΤΤΙΚΗ
ΑΘΗΝΑΙ
ΘΗΒΑΙ
ΗΛΙΣ
ΑΡΚΑΔΙΑ
ΜΕΣΣΗΝΙΑ
ΣΠΑΡΤΗ
ΛΑΚΩΝΙΚΗ
ΙΩΝΙΚΗ ΘΑΛΑΤΤΑ
ΑΙΓΑΙΑ ΘΑΛΑΤΤΑ
ΚΡΗΤΗ
Ἀμφίπολις
Θάσος
Πύδνα
Ὄλυνθος
Ποτείδαια
Ἄθως
Ὄλυμπος
Λάρισα
Δωδώνη
Φάρσαλος
Ὄθρυς ὄρος
Πίνδος ὄρος
Λευκάς
Θερμοπύλαι
Παρνασσός
Δελφοί
Ἐλάτεια
Ναύπακτος
Χαλκίς
Ἐρέτρια
Λεῦκτρα
Πλάταια
Μαραθών
Ἰθάκη
Κεφαλληνία
Ἦλις
Κόρινθος
Μέγαρα
Σαλαμίς
Ἄνδρος
Μυκῆναι
Μαντίνεια
Ἐπίδαυρος
Αἴγινα
Κέως
Ζάκυνθος
Ὀλυμπία
Ἄργος
Σούνιον
Τῆνος
Τροιζήν
Κύθνος
Σύρος
Μεσσήνη
Πάρος
Πύλος
Σίφνος
Σκύρος
Μῆλος
Ταίναρον
Κύθηρα
200 500 στάδια

GRECIA CONTINENTAL CLÁSICA

ACROPOLIS

N
Erecteón
Partenón antiguo
Atenea
Altar de Atenea
Propileos
Vía Sacra
Partenón
Tplo. de Nike Aptera
Odeón
Asclepion
Teatro de Dionisos
Pórtico de Eumeno
0 1/2 1 Estadio

ATENAS

Academia
Cerámico
a Tebas
a Eleusis
Licabeto
Agora
Pecilo
Teseon
a Maratón
Areópago
Pritaneo
Liceo
al Pireo
Acrópolis
Pnice
Odeón
Teatro
Ilisos
Estadio
Muros Largos
Ilisos
a Falero
0 1 2 3
estadios

PLANOS DE LA ACRÓPOLIS Y ATENAS

ÍNDICE DE ILUSTRACIONES

Las cifras se refieren al número de las páginas

ÍNDICE

Este primer volumen comprende el estudio de toda la morfología. Su estructuración, consta de vocabularios, ejercicios de aplicación, temas y versiones, ejercicios de etimología, derivación y composición; de vez en cuando, breves y apropiados textos seguidos sirven de recapitulación a todo lo visto anteriormente; y un doble léxico al final reúne todas las palabras griegas y castellanas empleadas que no estén en el vocabulario de la lección correspondiente.
También hemos procurado dar a todo el libro la máxima claridad, ofreciendo las dificultades de una manera tan graduada que resulten siempre de fácil, o por lo menos posible, solución para el alumno. Además, con las fotografías, mapas y dibujos que ilustran el libro y le dan una aire alegre y agradable, intentamos se cree, en torno al pequeño helenista, un ambiente de vida y arte griegos.

Ilustración cubierta:
Juegos de la antigua Grecia
" The complete encyclopedia of illustration"


ISBN 84-7676-581-9
9 788476 765814